

Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

► **B** **KONVENCIJA O ZAJEDNIČKOM PROVOZNOJ POSTUPKU**
(SL L 226, 13.8.1987., str. 2.)

Koju su izmijenili:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
► <u>M1</u>	Decision No 1/88 of the EEC-EFTA Joint Committee 'Common transit' of 22 April 1988 (*)	L 162	5	29.6.1988.
► <u>M2</u>	Decision No 1/89 of the EEC-EFTA Joint Committee — Common transit of 3 May 1989 (*)	L 200	4	13.7.1989.
► <u>M3</u>	Decision No 2/89 of the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 8 December 1989 (*)	L 108	4	28.4.1990.
► <u>M4</u>	Decision No 1/90 of the EEC-EFTA Joint Committee 'Common transit' of 13 December 1990 (*)	L 75	2	21.3.1991.
► <u>M5</u>	Decision No 1/91 of the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 19 September 1991 (*)	L 402	1	31.12.1992.
► <u>M6</u>	Sporazum u obliku razmjene pisama između Europske ekonomske zajednice i Republike Austrije, Republike Finske, Republike Island, Kraljevine Norveške, Kraljevine Švedske i Švicarske Konfederacije u vezi s izmjenom Konvencije od 20. svibnja 1987. o zajedničkom proвозnom postupku	L 25	27	2.2.1993.
► <u>M7</u>	Decision No 2/93 of the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 23 September 1993 (*)	L 12	33	15.1.1994.
► <u>M8</u>	Decision No 1/94 of the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 8 December 1994 (*)	L 371	2	31.12.1994.
► <u>M9</u>	Decision No 3/94 of the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 8 December 1994 (*)	L 371	6	31.12.1994.
► <u>M10</u>	Recommendation No 1/93 the EEC-EFTA Joint Committee on the simplification of formalities in trade in goods of 23 September 1993 (*)	L 36	27	14.2.1996.
► <u>M11</u>	Recommendation No 1/93 the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 23 September 1993 (*)	L 36	32	14.2.1996.
► <u>M12</u>	Decision No 2/95 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 26 October 1995 (*)	L 117	14	14.5.1996.
► <u>M13</u>	Decision No 3/96 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 5 December 1996 (*)	L 43	32	14.2.1997.
► <u>M14</u>	Decision No 4/96 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 5 December 1996 (*)	L 43	33	14.2.1997.
► <u>M15</u>	Sporazum u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Republike Island, Kraljevine Norveške i Švicarske Konfederacije o izmjeni Konvencije od 20. svibnja 1987. o zajedničkom proвозnom postupku	L 91	14	5.4.1997.
► <u>M16</u>	Decision No 2/97 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 23 July 1997 (*)	L 238	27	29.8.1997.
► <u>M17</u>	Decision No 3/97 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 23 July 1997 (*)	L 238	30	29.8.1997.
► <u>M18</u>	Decision No 4/97 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 17 December 1997 (*)	L 5	34	9.1.1998.

(*) Ovaj akt nije nikada objavljen na hrvatskome.

► <u>M19</u>	Decision No 1/99 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 12 February 1999 (*)	L 65	50	12.3.1999.
► <u>M20</u>	Decision No 2/99 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 30 March 1999 (*)	L 119	53	7.5.1999.
► <u>M21</u>	Decision No 1/2000 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 20 December 2000 (*)	L 9	1	12.1.2001.
► <u>M22</u>	Decision No 1/2001 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 7 June 2001 (*)	L 165	54	21.6.2001.
► <u>M23</u>	Decision No 2/2002 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 27 November 2002 (*)	L 4	18	9.1.2003.
► <u>M24</u>	Decision No 1/2005 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 17 June 2005 (*)	L 189	35	21.7.2005.
► <u>M25</u>	Decision No 2/2005 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 17 June 2005 (*)	L 189	59	21.7.2005.
► <u>M26</u>	Decision No 3/2005 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 17 June 2005 (*)	L 189	61	21.7.2005.
► <u>M27</u>	Decision No 4/2005 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 15 August 2005 (*)	L 225	29	31.8.2005.
► <u>M28</u>	Decision No 6/2005 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 4 October 2005 (*)	L 324	96	10.12.2005.
► <u>M29</u>	Decision No 1/2007 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 16 April 2007 (*)	L 145	18	7.6.2007.
► <u>M30</u>	Decision No 1/2008 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 16 June 2008 (*)	L 274	1	15.10.2008.
► <u>M31</u>	Decision No 1/2009 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 31 July 2009 (*)	L 207	12	11.8.2009.
► <u>M32</u>	Decision No 3/2012 of the EU-EFTA Joint Committee on Common transit of 26 June 2012 (*)	L 182	42	13.7.2012.
► <u>M33</u>	Decision No 4/2012 of the EU-EFTA Joint Committee on Common transit of 26 June 2012 (*)	L 297	34	26.10.2012.
► <u>M34</u>	Odluka br. 1/2013 Zajedničkog odbora EU-EFTA-e o zajedničkom provozu od 1. srpnja 2013.	L 277	14	18.10.2013.
► <u>M35</u>	Odluka br. 2/2013 Zajedničkog odbora EU-EFTA o zajedničkom provozu od 7. studenoga 2013.	L 315	106	26.11.2013.
► <u>M36</u>	Odluka br. 2/2015 Zajedničkog odbora EU-EFTA o zajedničkom provozu od 17. lipnja 2015.	L 174	32	3.7.2015.
► <u>M37</u>	Odluka br. 4/2015 Zajedničkog odbora EU-EFTA o zajedničkom provozu od 26. studenoga 2015.	L 344	7	30.12.2015.
► <u>M38</u>	Odluka br. 1/2016 Zajedničkog odbora EU-EFTA o zajedničkom provozu od 28. travnja 2016.	L 142	25	31.5.2016.
► <u>M39</u>	Odluka br. 1/2017 Zajedničkog odbora EU-EFTA o zajedničkom provozu od 5. prosinca 2017.	L 8	1	12.1.2018.
► <u>M40</u>	Odluka br. 2/2018 Zajedničkog odbora EU-ZZP od 4. prosinca 2018.	L 317	48	14.12.2018.
► <u>M41</u>	Odluka br. 1/2019 Zajedničkog odbora EU-a i ZZP-a uspostavljenog konvencijom od 20. svibnja 1987. o zajedničkom provoznom postupku od 4. prosinca 2019.	L 103	47	3.4.2020.

(*) Ovaj akt nije nikada objavljen na hrvatskome.

▼B**KONVENCIJA O ZAJEDNIČKOM PROVOZNOJ POSTUPKU**

REPUBLIKA AUSTRIJA, REPUBLIKA FINSKA, REPUBLIKA ISLAND,
KRALJEVINA NORVEŠKA, KRALJEVINA ŠVEDSKA, ŠVICARSKA
KONFEDERACIJA,

u daljnjem tekstu države EFTA-e,

EUROPSKA EKONOMSKA ZAJEDNICA,

u daljnjem tekstu Zajednica,

UZIMAJUĆI U OBZIR ugovore o slobodnoj trgovini između Zajednice i
svake od države EFTA-e,

UZIMAJUĆI U OBZIR zajedničku deklaraciju koju su donijeli ministri
država EFTA-e i država članica Zajednice i Komisije Europskih zajed-
nica u Luxembourg 9. travnja 1984. kojom se poziva na stvaranje
Europskoga gospodarskoga prostora, posebno u pogledu pojednostav-
njenja graničnih formalnosti i pravila o podrijetlu,

UZIMAJUĆI U OBZIR Konvenciju o pojednostavnjenju formalnosti u
trgovini robom, sklopljenu između država EFTA-e i Zajednice, kojom
se uvodi jedinstvena carinska deklaracija za uporabu u takvoj trgovini,

SMATRAJUĆI da bi uporaba ove jedinstvene deklaracije u okviru zajed-
ničkog proвозnog postupka za prijevoz robe između Zajednice i država
EFTA-e i između samih država EFTA-e dovela do pojednostavnjenja,

SMATRAJUĆI da bi najprikladniji način za postizanje ovog cilja bio da
se proвозni postupak, koji se trenutačno primjenjuje za prijevoz robe
unutar Zajednice, između Zajednice i Austrije i Švicarske, te između
Austrije i Švicarske, proširi na one države EFTA-e koje ga ne
primjenjuju,

UZIMAJUĆI U OBZIR također nordijski proвозni red koji se primjenjuje
između Finske, Norveške i Švedske,

ODLUČILE SU sklopiti sljedeću Konvenciju:

Opće odredbe*Članak 1.*

1. Ovom se Konvencijom utvrđuju mjere za prijevoz robe u proвозu
između Zajednice i država EFTA-e, kao i ►**M38** među samim
zemljama zajedničkog proвозa ◀, prema potrebi uključujući robu
koja se pretovaruje, ponovno izvozi ili skladišti, uvođenjem zajedničkog
proвозnog postupka bez obzira na vrstu i podrijetlo robe.

2. Ne dovodeći u pitanje odredbe ove Konvencije, a posebno one u
pogledu jamstava, smatra se da je roba koja prometuje Zajednicom
stavljena u ►**M38** postupak proвозa Unije ◀.

▼ B

3. Podložno odredbama dolje navedenih članaka 7. i 12., pravila koja uređuju zajednički provozni postupak utvrđena su u dodacima I. i II. ove Konvencije.

4. Deklaracije za postupak provoza i provozne isprave za potrebe zajedničkog provoznog postupka u skladu su s Dodatkom III. i ispunjavaju se u skladu s njime.

▼ M6*Članak 2.*

1. Zajednički provozni postupak je u daljnjem tekstu označen kao postupak T1 ili postupak T2, ovisno o slučaju.

2. Postupak T1 može se primijeniti na svaku robu koja se prevozi u skladu s člankom 1. stavkom 1.

3. Postupak T2 primjenjuje se na robu koja se prevozi u skladu s člankom 1. stavkom 1.:

▼ M38

(a) u Zajednici:

samo kada se radi o robi Unije. „Roba Unije” znači roba koja potpada pod bilo koju od sljedećih kategorija:

- roba koja je u cijelosti dobivena na carinskom području Zajednice i ne sadrži robu koja je uvezena iz zemalja ili područja izvan carinskog područja Zajednice,
- roba koja je unesena na carinsko područje Zajednice iz zemalja ili područja izvan tog područja i koja je puštena u slobodni promet,
- roba dobivena ili proizvedena na carinskom području Zajednice, ili isključivo iz robe iz druge alineje ili iz robe iz prve i druge alineje.

▼ M6

Međutim, ne dovodeći u pitanje ovu Konvenciju ili druge sporazume sklopljene sa Zajednicom, roba koja se, iako ispunjava uvjete predviđene u jednoj od prethodne tri alineje, nakon njezinog izvoza iz carinskog područja Zajednice ponovo uvodi u carinsko područje Zajednice, neće se smatrati ► **M38** robom Unije ◀.

▼ M38

(b) u zemlji zajedničkog provoza:

samo kada je roba stigla u tu zemlju u postupku T2 i ponovno se šalje pod posebnim uvjetima utvrđenima u dolje navedenom članku 9.

▼ **M6**

4. Posebni uvjeti iz ove Konvencije u pogledu stavljanja robe u postupak T2 primjenjuju se također na izdavanje isprava radi potvrđivanja ► **M38** carinskog statusa robe Unije ◀, a s robom za koju su izdane takve isprave postupa se na isti način kao s robom koja se prevozi u postupak T2, osim ako nije potrebno priložiti dotičnu ispravu kojom se potvrđuje ► **M38** carinski status robe Unije ◀.

▼ **M11***Article 3*

1. For the purposes of this Convention, the term:

▼ **M38**

- (a) „provoz” znači postupak u kojem se roba prevozi iz jedne ugovorne stranke u drugu ugovornu stranku ili u istu ugovornu stranku pod nadzorom nadležnih tijela pri čemu ona prelazi najmanje jednu granicu;
- (b) „zemlja” znači svaka zemlja zajedničkog provoza, svaka država članica Zajednice ili svaka druga država koja je pristupila ovoj Konvenciji;

▼ **M11**

- (c) ‘third country’ shall mean any State which is not Contracting Party to this Convention;

▼ **M38**

- (d) „zemlja zajedničkog provoza” znači svaka zemlja, osim države članice Zajednice, koja je ugovorna stranka ove Konvencije.

▼ **M11**

3. In the application of the rules laid down in this Convention for the T1 or T2 procedure, the ► **M38** zemlje zajedničkog provoza ◀ and the Community and its Member States shall have the same rights and obligations.

▼ **M6***Članak 4.*

1. Ne dovodeći u pitanje primjenu bilo kojeg drugog međunarodnog sporazuma o provoznom postupku, ova Konvencija podliježe bilo kojim ograničenjima spomenute primjene u pogledu prijevoza robe od jednog do drugog mjesta unutar Zajednice i bilo kojim ograničenjima za izdavanje isprava kojima se potvrđuje status robe Zajednice.

2. Ova Konvencija ne dovodi u pitanje:

- (a) kretanje robe u postupku privremenog uvoza;

i

- (b) sporazume o graničnom prometu.

▼ B*Članak 5.*

Ako ne postoji sporazum između ugovornih strana i treće zemlje prema kojem se roba koja se kreće između ugovornih strana može prevoziti preko te treće zemlje u postupku T1 ili T2, taj se postupak primjenjuje na robu koja se prevozi preko te treće zemlje samo ako se prijevoz preko te zemlje obavlja na temelju jedinstvene prijevozne isprave sastavljene na području ugovorne strane i ako je izvršenje tog postupka obustavljeno na području treće zemlje.

▼ M6*Članak 6.*

Uz uvjet osiguranja provedbe svih mjera važećih za robu, države mogu u okviru postupka T1 ili T2, putem dvostranih ili višestranih sporazuma uvesti između sebe pojednostavnjene postupke koji će odgovarati kriterijima utvrđenim, po potrebi, u ► **M21** Dodatku I. ◀ i koji će se primjenjivati na određene vrsta prometa ili određena poduzeća.

Spomenuti dogovori priopćavaju se Komisiji Europskih zajednica i ostalim državama.

▼ B**Provedba provoznog postupka****▼ M6***Članak 7.***▼ M38**

1. Podložno posebnim odredbama ove Konvencije nadležni carinski uredi zemalja zajedničkog provoza ovlašteni su preuzeti funkcije otpremnih carinskih ureda, provoznih carinskih ureda, odredišnih carinskih ureda i jamstvenih carinskih ureda.

2. Nadležni carinski uredi država članica Zajednice ovlašteni su za prihvaćanje deklaracija T1 i T2 za provoz do odredišnog carinskog ureda koji se nalazi u zemlji zajedničkog provoza. Podložno bilo kojim posebnim odredbama ove Konvencije, oni također potvrđuju carinski status robe Unije za tu robu.

3. Ako se nekoliko pošiljki robe grupira i ukrcava na isto prijevozno sredstvo te se u jedinstvenoj radnji T1 ili T2 šalju kao zajednička pošiljka od strane nekog korisnika postupka iz nekog otpremnog carinskog ureda u neki odredišni carinski ured radi isporuke istom primatelju, ugovorna stranka može zatražiti da se te pošiljke, osim u iznimnim i valjano opravdanim slučajevima, uključe u jednu jedinstvenu deklaraciju T1 ili T2 uz pripadajući popis stavki.

▼ M6

4. Ne dovodeći u pitanje zahtjev za potvrđivanjem ► **M38** carinskog statusa robe Unije ◀ prema potrebi, osoba koja ispunjava izvozne formalnosti na graničnoj carinarnici ugovorne strane nije obvezna staviti prevezenu robu u postupak T1 ili T2, bez obzira na carinski postupak u koji će se roba staviti u susjednoj graničnoj carinarnici.

▼ M6

5. Ne dovodeći u pitanje zahtjev za potvrđivanjem ► **M38** carinskog statusa robe Unije ◀ prema potrebi, granična carinarnica ugovorne strane kod koje se ispunjavaju carinske formalnosti može odbiti staviti robu u postupak T1 ili T2 ako se taj postupak završava kod susjedne granične carinarnice.

▼ B*Članak 8.*

Ako se roba šalje na temelju isprave T1 ili T2, robi se ne smije ništa dodati ili oduzeti niti se ona može zamijeniti, posebno kada se pošiljke dijele, pretovaruju ili združuju.

▼ M6*Članak 9.*

1. Roba koja se donosi u ► **M38** zemlju zajedničkog provoza ◀ u postupku T2 i koja se ponovo šalje u tom postupku, ostaje u svako doba pod kontrolom carinskih tijela te države kako bi se zajamčilo da nema promjena njezinog identiteta ili stanja.

▼ M38

2. Ako se ta roba ponovno šalje iz neke zemlje zajedničkog provoza nakon što je u drugoj zemlji zajedničkog provoza stavljena u carinski postupak koji je drugačiji od postupka provoza ili postupka skladištenja, postupak T2 ne smije se primijeniti.

▼ M6

Ova se odredba ipak ne primjenjuje na robu koja se privremeno uvozi radi prikazivanja na izložbi, sajmu ili sličnoj javnoj priredbi i koja je podvrgnuta postupanju potrebnom radi njezinog očuvanja u izvornom stanju ili radi podjele pošiljki.

3. Kada se roba ponovno šalje ► **M38** iz zemlje zajedničkog provoza ◀ nakon smještaja u postupak skladištenja, postupak T2 može se primijeniti samo pod sljedećim uvjetima:

— da roba nije bila uskladištena u razdoblju duljem od pet godina; međutim, u pogledu robe koja se ubraja u poglavlja 1. do 24. Nomenklature za razvrstavanje robe u carinske tarife (Međunarodna konvencija o Harmoniziranom sustavu nazivlja i brojčanog označavanja robe od 14. lipnja 1983.), to se razdoblje ograničava na šest mjeseci;

— da je roba bila uskladištena u posebnom prostoru i da nije podvrgnuta nikakvom postupanju osim onom potrebnom za njezino očuvanje u izvornom stanju ili za podjelu pošiljki bez zamjene pakiranja,

— da je svako postupanje poduzeto pod carinskim nadzorom.

▼ M38

4. Svaka prihvaćena deklaracija T2 ili svaka isprava kojom se potvrđuje carinski status robe Unije, a koju izdaje nadležni carinski ured zemlje zajedničkog provoza mora sadržavati upućivanje na odgovarajuću deklaraciju T2 ili ispravu kojom se potvrđuje carinski status robe Unije s kojom je roba došla u tu zemlju zajedničkog provoza te uključuje sve posebne ovjere koje se pojavljuju na njoj.

▼ M6*Članak 10.*

1. Osim ako nije drugačije predviđeno donjim stavkom 2. ili dodacima, svaki postupak T1 ili T2 pokriven je jamstvom koje važi za sve ugovorne strane uključene u taj postupak.

2. Odredbe stavka 1. ne dovode u pitanje pravo:

- (a) ugovornih strana da se međusobno dogovore da će se samo na njihovim područjima odreći jamstva za postupak T1 ili T2;
- (b) ugovorne strane da ne zahtijeva jamstvo za dio postupka T1 ili T2 između polazne carinarnice i prve proвозne carinarnice.

▼ M21

▼ M6*Članak 11.*

1. Općenito se identifikacija robe osigurava njezinim pečaćenjem.

2. Pečaćenje slijedi:

▼ M38

- (a) zatvaranjem prostora u kojem se roba nalazi, ako je prijevozno sredstvo ili kontejner već odobren na temelju drugih propisa ili ga je otpremni carinski potvrdio prikladnim za plombiranje;

▼ M6

- (b) svakim pojedinim pakiranjem u ostalim slučajevima.

▼ M38

3. Otpremni carinski ured smatra prijevozno sredstvo i kontejnere prikladnima za plombiranje pod sljedećim uvjetima:

- (a) na prijevozno se sredstvo ili kontejner plombe mogu jednostavno i učinkovito staviti;
- (b) prijevozno sredstvo ili kontejner konstruirani su tako da pri iznošenju ili unošenju robe ostaju vidljivi tragovi iznošenja ili unošenja, plombe se razbija ili one pokazuju znakove neovlaštenog mijenjanja ili elektronički sustav praćenja registrira iznošenje ili unošenje;

▼ M38

- (c) u prijevoznom sredstvu ili kontejneru nema skrivenih prostora u koje se roba može sakriti;
- (d) prostori namijenjeni za robu lako su dostupni za pregled od strane carinskih tijela.

▼ M30

- 4. ► **M38** Otpremni carinski ured ◀ may dispense with sealing if, having regard to other possible measures for identification, the description of the goods in the declaration data or in the supplementary documents makes them readily identifiable.

▼ B*Članak 12.***▼ M38****▼ B**

- 3. ► **M38** Korisnik postupka ◀ ili njegov ovlašteni predstavnik na zahtjev nacionalnih odjela odgovornih za statistiku o provozu pruža sve informacije koje se odnose na ► **M38** deklaracije ◀ T1 ili T2 potrebne za prikupljanje statistike.

Administrativna pomoć**▼ M6***Članak 13.*

- 1. Nadležna tijela dotičnih država dostavljaju jedno drugom sve raspoložive informacije koje su potrebne radi provjere pravilne primjene ove Konvencije.

- 2. Prema potrebi, nadležna tijela dotičnih država priopćavaju jedno drugom sve nalaze, isprave, izvješća, evidencije o postupcima i informacije u vezi s prijevozom obavljenim u skladu s postupkom T1 ili T2 kao i nepravilnosti ili povrede u vezi s takvim postupcima.

Nadalje, prema potrebi, nadležna tijela priopćavaju jedno drugom sve nalaze u vezi s robom za koju se predviđa uzajamna pomoć i koja podliježe postupku carinskog skladištenja.

- 3. Kada se sumnja na nepravilnosti ili povrede u vezi s robom koja je unesena u neku državu iz druge države ili je prošla kroz državu ili je bila stavljena u postupak skladištenja, nadležna tijela dotične države na zahtjev priopćavaju jedno drugom sve informacije o:

▼ **M6**

(a) uvjetima pod kojima je roba bila prevezena:

- neovisno o načinu na koji je roba bila ponovno poslana, s ispravom T1 ili T2 ili ispravom kojom se potvrđuje ► **M38** carinski status robe Unije ◀ u zemlji u kojoj je roba stigla,

ili

- neovisno o načinu na koji je roba stigla, od mjesta ponovnog slanja robe iz države kojoj je upućen zahtjev s ispravom T1 ili T2 ili ispravom kojom se potvrđuje ► **M38** carinski status robe Unije ◀;

- (b) uvjetima skladištenja u skladištu, kad je predmetna roba stigla u tu državu s ispravom T2 ili ispravom kojom se potvrđuje ► **M38** carinski status robe Unije ◀ ili kad je iz te države ponovno poslana s ispravom T2 ili ispravom kojom se potvrđuje ► **M38** carinski status robe Unije ◀.

4. Svaki zahtjev prema stavcima od 1. do 3. navodi slučaj ili slučajeve na koje se zahtjev odnosi.

5. Ako nadležno tijelo neke države zahtijeva pomoć koju samo ne bi moglo pružiti ako bi se to od nje zatražilo, ono će na tu činjenicu upozoriti u zahtjevu. U okviru diskrecijskih prava nadležnog tijela kojem je zahtjev upućen ovisi hoće li udovoljiti takvom zahtjevu.

6. Informacije koje su dobivene u skladu sa stavcima od 1. do 3. koriste se isključivo u smislu ove Konvencije i uživaju zaštitu koju zemlja primateljica daje informacijama slične prirode prema nacionalnom zakonima te države. Spomenute informacije mogu se koristiti u druge svrhe samo uz pismenu suglasnost nadležnog tijela koje ih daje i uz ograničenja koje je dotično tijelo utvrdilo.

▼ **M15**

Naplata

Članak 13. stavak (a)

Nadležna tijela dotičnih država u skladu s odredbama Dodatka IV. pružaju jedna drugoj pomoć kod naplate potraživanja, nastalih u vezi s postupcima T1 i T2.

▼ B**Zajednički odbor***Članak 14.*

1. Ovim se uspostavlja Zajednički odbor u kojem je zastupljena svaka ugovorna strana ove Konvencije.
2. Zajednički odbor djeluje sporazumno.
3. Zajednički odbor se sastaje prema potrebi, a najmanje jedanput godišnje. Svaka ugovorna strana može zatražiti održavanje sastanka.
4. Zajednički odbor donosi svoj poslovnik koji, *inter alia*, sadrži odredbe o sazivanju sastanaka i imenovanju predsjednika i njegovom mandatu.
5. Zajednički odbor može odlučiti o osnivanju pododbora ili radne skupine koji mu mogu pomagati u obavljanju njegovih dužnosti.

Članak 15.

1. Zajednički je odbor odgovoran za upravljanje ovom Konvencijom i osiguravanje njezine pravilne primjene. U tu svrhu, ugovorne ga strane redovno obavještavaju o iskustvima u primjeni ove Konvencije, a odbor daje preporuke i, u slučajevima predviđenim stavkom 3., donosi odluke.
2. On posebno preporuča:
 - (a) izmjene ove Konvencije, osim onih iz stavka 3.;
 - (b) sve druge mjere potrebne za njezinu primjenu.

▼ M11

3. The Joint Committee shall adopt by decision:
 - (a) amendments to the Appendices;

▼ M21 _____**▼ M11**

- (c) other amendments to this Convention made necessary by amendments to the Appendices;

▼ M17 _____**▼ M11**

- **M17** (d) ◄ transitional measures required in the case of the accession of new Member States to the Community;
- **M17** (e) ◄ invitations to third countries within the meaning of Article 3 (1) (c) to accede to this Convention in accordance with Article 15a.

▼ M17

Decisions taken under points (a) to (d) shall be put into effect by the Contracting Parties in accordance with their own legislation.

▼ B

4. Ako je predstavnik ugovorne strane u Zajedničkom odboru prihvatio odluku pod uvjetom da se ispune ustavni zahtjevi, odluka stupa na snagu, ako u njoj nema datuma, prvog dana drugog mjeseca nakon davanja obavijesti o uklanjanju ograda.

▼ M17

5. Decisions of the Joint Committee referred to in paragraph 3 (e) inviting a third country to accede to this Convention shall be sent to the General Secretariat of the Council of the European Communities, which shall communicate it to the third country concerned, together with a text of the Convention in force on that date.

▼ M11

6. From the date referred to in paragraph 5, the third country concerned may be represented on the Joint Committee, subcommittees and working parties by observers.

Accession of third countries

Article 15a

1. Any third country may become a Contracting Party to this Convention if invited to do so by the depositary of the Convention following a decision of the Joint Committee.

2. A third country invited to become a Contracting Party to this Convention shall do so by lodging an instrument of accession with the General Secretariat of the Council of the European Communities. The said instrument shall be accompanied by a translation of the Convention into the official language(s) of the acceding country.

3. The accession shall become effective on the first day of the second month following the lodging of the instrument of accession.

4. The depositary shall notify all Contracting Parties of the date on which the instrument of accession was lodged and the date on which the accession will become effective.

5. Recommendations and decisions of the Joint Committee referred to in Article 15 (2) and (3) adopted between the date referred to in paragraph 1 of this Article and the date on which accession becomes effective shall also be communicated to the invited third country via the General Secretariat of the Council of the European Communities.

A declaration accepting such acts shall be inserted either in the instrument of accession or in a separate instrument lodged with the General Secretariat of the Council of the European Communities within six months of the communication. If the declaration is not lodged within that period the accession shall be considered void.

▼ B**Razno i završne odredbe***Članak 16.*

Svaka ugovorna strana donosi odgovarajuće mjere kako bi se osiguralo da se odredbe ove Konvencije učinkovito i skladno primjenjuju, uzimajući u obzir potrebu da se što je više moguće smanje formalnosti za prijevoznike i potrebu da se postignu međusobno zadovoljavajuća rješenja za sve poteškoće koje proizlaze iz provođenja ovih odredaba.

Članak 17.

Ugovorne se strane međusobno obavještavaju o odredbama koje donose za provedbu ove Konvencije.

Članak 18.

Odredbe ove Konvencije ne isključuju zabrane ili ograničenja uvoza, izvoza ili provoza robe koja donose ugovorne strane ili države članice Zajednice i koja su opravdana na temelju javnog morala, javnog interesa ili javne sigurnosti, zaštite zdravlja ili života ljudi, životinja ili biljaka, zaštite nacionalnih blaga koja posjeduju umjetničku, povijesnu ili arheološku vrijednost, ili zaštite industrijske ili komercijalne imovine.

▼ M17*Article 19*

The Appendices to this Convention shall form an integral part thereof.

▼ B*Članak 20.*

1. Ova se Konvencija s jedne strane primjenjuje na područjima u kojima se primjenjuje Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice i pod uvjetima utvrđenim u Ugovoru, a s druge strane ► **M38** na državnim područjima zemalja zajedničkog provoza ◄.

2. Ova se Konvencija također primjenjuje na Kneževinu Lihtenštajn sve dok je ta kneževina ugovorom o carinskoj uniji povezana sa Švicarskom Konfederacijom.

Članak 21.

Svaka se ugovorna strana može povući iz ove Konvencije pod uvjetom da 12 mjeseci unaprijed pošalje pisanu obavijest depozitaru, koji obavještava sve druge ugovorne strane.

Članak 22.

1. Ova Konvencija stupa na snagu 1. siječnja 1988., pod uvjetom da su ugovorne strane prije 1. studenoga 1987. položile svoje instrumente prihvatanja pri tajništvu Vijeća Europskih zajednica, koje djeluje kao depozitar.

▼B

2. Ako ova Konvencija ne stupi na snagu 1. siječnja 1988., ona stupa na snagu prvog dana drugog mjeseca nakon polaganja posljednjeg instrumenta prihvatanja.
3. Depozitar obavještava o datumu polaganja instrumenta prihvatanja svake ugovorne strane i datumu stupanja na snagu ove Konvencije.

Članak 23.

1. Stupanjem na snagu ove Konvencije prestaju se primjenjivati sporazumi od 30. studenoga 1972. i 23. studenoga 1972. o primjeni pravila o provozu Zajednice, koje su Austrija odnosno Švicarska sklopile sa Zajednicom, kao i Sporazum od 12. srpnja 1977. o proširenju primjene pravila o provozu Zajednice koji su sklopile te zemlje i Zajednica.
2. Međutim, sporazumi navedeni u stavku 1. i dalje se primjenjuju na provoz T1 ili T2 koji je započeo prije stupanja na snagu ove Konvencije.
3. Nordijski provozni red koji se primjenjuje između Finske, Norveške i Švedske prestaje od dana stupanja na snagu ove Konvencije.

Članak 24.

Ova je Konvencija, sastavljena u po jednom primjerku na danskom, nizozemskom, engleskom, francuskom, njemačkom, grčkom, talijanskom, portugalskom, španjolskom, finskom, islandskom, norveškom i švedskom jeziku, s tim da je svaki tekst jednako vjerodostojan, pohranjena u pismohrani tajništva Vijeća Europskih zajednica, koje šalje njezin ovjereni primjerak svakoj ugovornoj stranci.

Sastavljeno u Interlaken u 20. svibnja 1987.

▼ **M38***DODATAK I.***ZAJEDNIČKI POSTUPCI PROVOZA**

GLAVA I.

OPĆE ODREDBE*POGLAVLJE I.****Predmet i područje primjene postupka te definicije****Članak 1.***Predmet**

1. Kako je predviđeno u članku 1. stavku 3. Konvencije, ovim se Dodatkom utvrđuju pravila kojima se uređuje zajednički postupak provoza.

2. Osim ako je navedeno drukčije, odredbe ovog Dodatka primjenjuju se na radnje u okviru zajedničkog postupka provoza.

*Članak 2.***Neprimjena zajedničkog postupka provoza na poštanske pošiljke**

Zajednički postupak provoza ne primjenjuje se na poštanske pošiljke (uključujući poštanske pakete) koje se prevoze u skladu s aktima Svjetske poštanske unije kada robu prevoze nositelji prava i obveza na temelju tih akata, ili kada se roba prevozi za njih.

*Članak 3.***Definicije**

Za potrebe ove Konvencije primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „carinska tijela” znači carinske uprave nadležne za primjenu Konvencije i sva ostala tijela koja su prema nacionalnom pravu ovlaštena primijeniti Konvenciju;
- (b) „osoba” znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem je prema pravu Unije, nacionalnom pravu ili pravu zemlje zajedničkog provoza priznata sposobnost poduzimanja pravnih radnji;
- (c) „provozna deklaracija” znači akt kojim osoba u propisanom obliku i na propisan način očituje želju za stavljanje robe u zajednički postupak provoza;

▼ M38

- (d) „prateća provezna isprava” znači isprava otisnuta s pomoću tehnika elektroničke obrade podataka koja prati robu i koja se temelji na podacima iz provezne deklaracije;
- (e) „deklarant” znači osoba koja podnosi proveznu deklaraciju u svoje ime ili osoba u čije ime se takva deklaracija podnosi;
- (f) „korisnik postupka” znači osoba koja podnosi carinsku deklaraciju ili u čije ime se takva deklaracija podnosi;
- (g) „otpremni carinski ured” znači carinski ured u kojem se prihvaća provezna deklaracija;
- (h) „provezni carinski ured” znači carinski ured nadležan za mjesto ulaska na carinsko područje ugovorne stranke kada se roba kreće u zajedničkom postupku provoza ili carinski ured nadležan za mjesto izlaska iz carinskog područja ugovorne stranke kada roba napušta to područje tijekom radnje provoza preko granice između te ugovorne stranke i treće zemlje;
- (i) „odredišni carinski ured” znači carinski ured u kojem se roba stavlja u postupak provoza podnosi kako bi se završio postupak;
- (j) „glavni referentni broj (MRN)” znači registracijski broj koji nadležno carinsko tijelo dodjeljuje proveznoj deklaraciji s pomoću tehnika elektroničke obrade podataka;
- (k) „jamstveni carinski ured” znači carinski ured u kojemu se odlukom carinskih tijela svake zemlje podnose osiguranja;
- (l) „dug” znači obveza osobe da plati iznos uvoznih ili izvoznih carina i ostalih dospjelih davanja u vezi s robom stavljenom u zajednički postupak provoza;
- (m) „dužnik” znači svaka osoba odgovorna za dug;
- (n) „puštanje robe” znači radnja kojom carinska tijela stavljaju robu na raspolaganje u svrhe koje su određene za zajednički postupak provoza u kojem se roba nalazi;

▼ **M38**

(o) „osoba s poslovnim nastanom na carinskom području ugovorne stranke” znači:

— u slučaju fizičke osobe, svaka osoba koja ima uobičajeno boravište na carinskom području te ugovorne stranke;

— u slučaju pravne osobe ili udruženja osoba, svaka osoba koja ima registrirani ured, glavno sjedište ili trajni poslovni nastan na carinskom području te ugovorne stranke;

(p) „tehnike elektroničke obrade podataka” znači elektronička razmjena informacija između gospodarskih subjekata i carinskih tijela, među carinskim tijelima i između carinskih tijela i drugih uključenih vladinih ili europskih agencija ili institucija, ili agencija ili institucija zemalja zajedničkog provoza u dogovorenom i definiranom formatu u svrhu automatizirane obrade i pohrane podataka nakon primitka uz uporabu bilo kojeg od sljedećih načina:

i. elektronička razmjena podataka;

ii. razmjena podataka među računalima;

iii. elektronički prijenos strukturiranih podataka standardnim porukama ili uslugama od jednog okruženja elektroničke obrade do drugog bez intervencije ljudi;

iv. *online* uvođenje podataka u carinske sustave obrade podataka radi pohrane i obrade koji rezultiraju *online* odgovorima;

(q) „elektronička razmjena podataka” („EDI”) znači elektronički prijenos podataka, strukturiranih u skladu s dogovorenim normama u pogledu poruka, između dvaju računalnih sustava;

(r) „elektronički sustav provoza” znači elektronički sustav koji se upotrebljava za elektroničku razmjenu podataka zajedničkog postupka provoza;

(s) „standardna poruka” znači unaprijed određena struktura za elektronički prijenos podataka;

(t) „osobni podaci” znači sve informacije koje se odnose na identificiranu osobu ili osobu koja se može identificirati;

(u) „fiksna prijevozna instalacija” znači tehnička sredstva (npr. cjevovodi i električni vodovi) koja se upotrebljavaju za kontinuirani prijevoz robe;

(v) „postupak osiguravanja kontinuiteta poslovanja” znači postupak koji se temelji na upotrebi papirnatih isprava, uspostavljen kako bi se omogućilo podnošenje proвозne deklaracije te praćenje radnje provoza kada nije moguće primijeniti postupak koji se temelji na tehnikama elektroničke obrade podataka.

▼ **M38***POGLAVLJE II.**Opće odredbe o zajedničkom postupku provoza**Članak 4.***Elektronički sustav u vezi s postupkom**

1. Za dovršenje carinskih formalnosti zajedničkog postupka provoza upotrebljava se elektronički sustav provoza, osim ako je drukčije predviđeno u ovom Dodatku.
2. Na temelju međusobnog dogovora ugovorne stranke donose mjere za primjenu elektroničkog sustava provoza kojima se utvrđuje sljedeće:
 - (a) pravila kojima se definiraju i uređuju poruke koje će se razmjenjivati između carinskih ureda kako je to potrebno za primjenu carinskog zakonodavstva;
 - (b) zajednički skup podataka i format podatkovnih poruka koje će se razmjenjivati u okviru carinskog zakonodavstva.

*Članak 5.***Uporaba elektroničkog sustava provoza**

1. Nadležna tijela upotrebljavaju elektronički sustav provoza za razmjenu informacija za potrebe zajedničkog postupka provoza, osim ako je drukčije predviđeno u ovom Dodatku.
2. Ugovorne stranke upotrebljavaju zajedničku komunikacijsku mrežu/zajedničko sučelje sustava Europske unije (CCN/CSI) za razmjenu informacija iz stavka 1.

Financijsko sudjelovanje zemalja zajedničkog provoza, pristupanje zemalja zajedničkog provoza sustavu i mreži CCB/CSI te ostala povezana pitanja dogovaraju se između Unije i svake od zemalja zajedničkog provoza.

*Članak 6.***Sigurnost podataka**

1. Ugovorne stranke utvrđuju uvjete za obavljanje formalnosti s pomoću tehnika elektroničke obrade podataka koje uključuju, među ostalim, mjere za provjeru izvora podataka te njihovu zaštitu od slučajnog ili nezakonitog uništavanja ili slučajnog gubitka, izmjene ili neovlaštenog pristupa.

▼ M38

2. Uz mjere iz stavka 1., nadležna tijela utvrđuju i održavaju odgovarajuće sigurnosne aranžmane za učinkovit, pouzdan i siguran rad elektroničkog sustava provoza.

3. Bilježe se izmjene i brisanje podataka zajedno s informacijama o razlogu izmjene ili brisanja, točnom vremenu izmjene ili brisanja te identitetu osobe koja je provela izmjenu ili brisanje.

Izvorni podaci ili bilo koji obrađeni podaci čuvaju se najmanje tri kalendarske godine od kraja godine u kojoj su takvi podaci zabilježeni ili dulje ako to zahtijevaju zemlje.

4. Nadležna tijela redovito prate sigurnost podataka.

5. Sva uključena nadležna tijela međusobno se obavješćuju o svim sumnjama u povrede sigurnosti.

*Članak 7.***Zaštita osobnih podataka**

1. Ugovorne stranke upotrebljavaju osobne podatke razmijenjene pri primjeni Konvencije isključivo za potrebe zajedničkog postupka provoza i drugih carinskih postupaka ili privremenog smještaja nakon zajedničkog postupka provoza.

Ovo ograničenje ne sprječava carinska tijela da upotrebljavaju takve podatke za potrebe analize rizika i istraga tijekom zajedničkog postupka provoza te za sudske postupke koji proizlaze iz tog zajedničkog postupka provoza. Ako se ti podaci upotrebljavaju za te svrhe, odmah se obavješćuju carinska tijela koja su dostavila te informacije.

▼ M41

2. Ugovorne stranke dužne su osigurati da se obrada osobnih podataka razmijenjenih pri primjeni Konvencije provodi u skladu s Uredbom (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.

▼ M38

3. Svaka ugovorna stranka poduzima potrebne mjere kako bi se osigurala usklađenost s ovim člankom.

⁽¹⁾ Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.).

▼ **M38***POGLAVLJE III.***Obveze korisnika postupka te prijevoznika i primatelja robe koja se kreće u okviru zajedničkog postupka provoza***Članak 8.***Obveze korisnika postupka te prijevoznika i primatelja robe koja se kreće u okviru zajedničkog postupka provoza**

1. Korisnik postupka odgovoran je za sve u ovom stavku navedeno:
 - (a) podnošenje robe u nepromijenjenom stanju i potrebnih informacija u odredišnom carinskom uredu u propisanom roku i u skladu s mjerama koje su poduzela carinska tijela radi osiguranja njezinog prepoznavanja;
 - (b) poštovanje carinskih odredaba u vezi sa zajedničkim postupkom provoza;
 - (c) osim ako je Konvencijom drukčije predviđeno, polaganje osiguranja radi osiguravanja plaćanja iznosa duga koji može nastati u vezi s robom.
2. Prijevoznik ili primatelj robe koji prihvata robu znajući da se ona kreće u okviru zajedničkog postupka provoza također je odgovoran za podnošenje robe u nepromijenjenom stanju u odredišnom carinskom uredu u propisanom roku i u skladu s mjerama koje su poduzela carinska tijela radi osiguranja njezinog prepoznavanja.

*POGLAVLJE IV.***Osiguranja***Članak 9.***Elektronički sustavi u vezi s osiguranjima**

Za razmjenu i pohranu informacija koje se odnose na osiguranja upotrebljavaju se tehnike elektroničke obrade podataka.

*Članak 10.***Obveza polaganja osiguranja**

1. Korisnik postupka polaže osiguranje s ciljem osiguranja plaćanja duga koji može nastati u vezi s robom stavljenom u zajednički postupak provoza.
2. Osiguranje se polaže bilo kao:
 - (a) pojedinačno osiguranje kojim se pokriva jedna radnja; ili

▼ **M38**

- (b) zajedničko osiguranje kojim se pokriva nekoliko radnji u obliku preuzete obveze jamca, kada se primjenjuje pojednostavnjenje predviđeno u ► **M39** članku 55. stavku 1. točki (a) ◄.

3. Međutim, carinska tijela mogu odbiti prihvatiti predloženu vrstu osiguranja ako ona nije kompatibilna s ispravnim funkcioniranjem zajedničkog postupka provoza.

*Članak 11.***Oblici pojedinačnog osiguranja**

1. Pojedinačno osiguranje može se položiti u jednom od sljedećih oblika:

- (a) polaganjem gotovine;
- (b) preuzetom obvezom jamca;
- (c) kuponima.

2. U slučaju iz stavka 1. točke (c) pojedinačno osiguranje polaže se preuzetom obvezom jamca.

*Članak 12.***Jamac**

1. Jamac iz članka 10. stavka 2. točke (b), članka 11. stavka 1. točke (b) i članka 11. stavka 2. jest treća osoba s poslovnim nastanom u ugovornoj stranci u kojoj je osiguranje položeno, i koja je odobrena od strane carinskih tijela koja zahtijevaju osiguranje.

Jamac u svojoj preuzetoj obvezi navodi adresu za dostavu ili imenuje zastupnika u svakoj zemlji one ugovorne stranke koja sudjeluje u zajedničkoj radnji provoza.

2. Jamac se u pisanom obliku obvezuje platiti osigurani iznos duga. Preuzetom obvezom pokrivaju se, u okviru ograničenja osiguranog iznosa, i iznosi duga dospjelog nakon naknadnih provjera.

3. Carinska tijela mogu odbiti odobriti jamca za kojeg se ne čini sigurnim da će osigurati plaćanje iznosa duga u propisanom roku.

*Članak 13.***Oslobodenje od osiguranja**

1. Osiguranje nije potrebno u svim sljedećim situacijama:

▼ **M41**

- (a) roba koja se prevozi zrakom ako se upotrebljava provozni postupak koji se temelji na elektroničkoj prijevoznoj ispravi kao provoznoj deklaraciji za zračni prijevoz;

▼ M38

- (b) roba koja se prevozi Rajnom, vodnim putovima Rajne, Dunavom ili vodnim putovima Dunava;
- (c) roba koja se prevozi fiksnim instalacijama;
- (d) roba koja se prevozi željeznicom ili zrakom ako se upotrebljava postupak provoza u papirnatom obliku za robu koja se prevozi željeznicom ili zrakom.

2. U slučajevima iz stavka 1. točke (d) oslobođenje od osiguranja primjenjuje se samo na odobrenja za uporabu zajedničkog postupka provoza u papirnatom obliku za robu koja se prevozi željeznicom ili zrakom izdana prije 1. svibnja 2016. ► **M39** To se oslobođenje primjenjuje do 1. svibnja 2019. ili, za odobrenja s ograničenim razdobljem valjanosti, do kraja tog razdoblja, ovisno o tome što nastupi ranije. ◀

*POGLAVLJE V.***Razne odredbe***Članak 14.***Pravni status dokumenata i evidencija**

1. Izdani dokumenti i evidencije koje se čuva u skladu s pravilima zemlje u kojoj su izdani ili se čuvaju, bez obzira na tehnički format i mjere koje su nadležna tijela jedne zemlje uvela ili prihvatila, imaju iste pravne učinke na državnom području drugih zemalja kao u zemlji u kojoj su izdani ili se čuvaju.

2. Rezultati pregleda koje su nadležna tijela jedne zemlje provela u okviru zajedničkog postupka provoza imaju istu snagu u drugim zemljama kao rezultati pregleda koje su provela nadležna tijela svake od tih zemalja.

*Članak 15.***Popis carinskih ureda nadležnih za zajedničke radnje provoza**

Svaka zemlja u računalni sustav koji održava Europska komisija („Komisija”) unosi popis carinskih ureda nadležnih za zajedničke radnje provoza, naznačujući njihove pripadajuće identifikacijske brojeve i zadaće te navodeći dane i sate kada su otvoreni. U računalni sustav unose se i sve promjene.

Komisija upotrebljava taj računalni sustav kako bi te informacije slala ostalim zemljama.

▼ **M38***Članak 16.***Središnji ured**

Ako zemlja uspostavi središnji ured odgovoran za upravljanje zajedničkim postupkom provoza i njegovo praćenje te primanje i prenošenje dokumenata povezanih s tim postupkom, o tom uredu obavješćuje Komisiju.

Komisija te informacije šalje ostalim zemljama.

*Članak 17.***Kažnjiva djela i sankcije**

Zemlje poduzimaju sve korake potrebne za suzbijanje kažnjivih djela ili nepravilnosti te uvode učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće sankcije.

GLAVA II.

TIJEK POSTUPKA*POGLAVLJE I.***Pojedinačno osiguranje***Članak 18.***Izračun iznosa pojedinačnog osiguranja**

Pojedinačno osiguranje položeno u skladu s člankom 10. stavkom 2. točkom (a) pokriva iznos duga koji može nastati, a koji je izračunan na temelju najviše stope carine koja se primjenjuje na robu iste vrste. S robom Unije koja se prevozi u skladu s Konvencijom postupa se, za potrebe tog izračuna, kao s robom koja nije roba Unije.

*Članak 19.***Pojedinačno osiguranje u obliku polaganja gotovine**

1. Pojedinačno osiguranje položeno u obliku polaganja gotovine ili putem bilo kojeg drugog jednakovrijednog sredstva plaćanja daje se u skladu s važećim odredbama u zemlji otpreme u kojoj se osiguranje zahtijeva.

2. Pojedinačna osiguranja u obliku polaganja gotovine položena u jednoj od ugovornih stranaka vrijede u svim ugovornim strankama. Ona se vraćaju nakon što se postupak zaključi.

3. Ako se osiguranje daje polaganjem gotovine ili putem bilo kojeg drugog jednakovrijednog sredstva plaćanja, carinska tijela ne naplaćuju kamate.

▼ **M38***Članak 20.***Pojedinačno osiguranje u obliku preuzete obveze jamca**

1. Preuzeta obveza jamca u svrhu pojedinačnog osiguranja daje se uporabom obrasca navedenog u Prilogu C1 Dodatku III. Tu preuzetu obvezu zadržava se u jamstvenom carinskom uredu tijekom njezina važenja.

2. Ako se to zahtijeva nacionalnim pravnim propisima ili administrativnim odredbama, ili u skladu s uobičajenom praksom, zemlja može dopustiti da preuzeta obveza iz stavka 1. ima drukčiji oblik pod uvjetom da ima iste pravne učinke kao preuzeta obveza navedena u obrascu.

3. Za svaku preuzetu obvezu jamstveni carinski ured korisniku postupka dostavlja sljedeće informacije:

(a) referentni broj osiguranja;

(b) pristupnu šifru povezanu s referentnim brojem osiguranja.

Korisnik postupka ne smije promijeniti tu pristupnu šifru.

*Članak 21.***Pojedinačno osiguranje u obliku kuponâ**

1. Preuzeta obveza koju je jamac dao u svrhu pojedinačnog osiguranja u obliku kuponâ daje se uporabom obrasca navedenog u Prilogu C2 Dodatku III. Tu preuzetu obvezu zadržava se u jamstvenom carinskom uredu tijekom njezina razdoblja važenja.

Članak 20. stavak 2 primjenjuje se *mutatis mutandis*.

2. Kupone sastavlja jamac uporabom obrasca navedenog u Prilogu C3 Dodatku III. te se dostavljaju osobama koje namjeravaju biti korisnici postupka. Ti kuponi vrijede u svim ugovornim strankama.

Svaki kupon pokriva iznos od 10 000 EUR za koji odgovara jamac. Razdoblje važenja kupona jest godinu dana od datuma izdavanja.

3. Jamac jamstvenom carinskom uredu dostavlja sve potrebne pojedinosti o kuponima pojedinačnog osiguranja koje je izdao.

▼ **M38**

4. Za svaki kupon jamac osobi koja namjerava biti korisnik postupka dostavlja sljedeće informacije:

(a) referentni broj osiguranja;

(b) pristupnu šifru povezanu s referentnim brojem osiguranja.

Osoba koja namjerava biti korisnik postupka ne smije promijeniti tu pristupnu šifru.

5. Osoba koja namjerava biti korisnik postupka u otpremnom carinskom uredu polaže onoliko kupona od 10 000 EUR koliko je potrebno za pokrivanje ukupnog iznosa duga koji može nastati.

6. Ako je provozna deklaracija u papirnatom obliku prihvaćena u skladu s člankom 26. stavkom 1. točkom (b), kuponi se isporučuju u papirnatom obliku te ih zadržava otpremni carinski ured. Taj carinski ured dostavlja identifikacijski broj svakog kupona jamstvenom carinskom uredu naznačenom na kuponu.

Članak 22.

Odobrenje preuzete obveze

Preuzetu obvezu jamca odobrava jamstveni carinski ured koji o odobrenju obavješćuje osobu od koje se zahtijeva polaganje osiguranja.

Članak 23.

Opoziv odobrenja jamca ili preuzete obveze i poništenje preuzete obveze

1. Jamstveni carinski ured može u bilo kojem trenutku opozvati odobrenje jamca ili odobrenje preuzete obveze jamca. Jamstveni carinski ured o opozivu obavješćuje jamca i osobu od koje se zahtijeva polaganje osiguranja.

Opoziv odobrenja jamca ili preuzete obveze jamca počinje proizvoditi učinke šesnaestog dana od dana kada je jamac primio odluku o opozivu ili se smatra da je primio tu odluku.

2. Jamac može u bilo kojem trenutku poništiti preuzetu obvezu. Jamac o poništenju obavješćuje jamstveni carinski ured.

Poništenje preuzete obveze jamca ne utječe na robu koja je u trenutku kada poništenje počinje proizvoditi učinke već stavljena u zajednički postupak provoza i koja je još uvijek u tom postupku na temelju poništene preuzete obveze.

▼ M38

Poništenje preuzete obveze jamca počinje proizvoditi učinke šesnaestog dana od dana kada je jamac o poništenju obavijestio jamstveni carinski ured.

3. Carinska tijela zemlje nadležna za relevantni jamstveni carinski ured u elektronički sustav iz članka 9. unose informacije o svakom opozivu od strane jamca ili poništenju od strane jamca odobrenja jamca, odobrenja preuzete obveze jamca i datum od kojeg oni počinju proizvoditi učinke.

*POGLAVLJE II.****Prijevozno sredstvo i deklaracije****Članak 24.***Provozna deklaracija i prijevozno sredstvo**

1. Svaka provozna deklaracija obuhvaća samo robu stavljen u zajednički postupak provoza koja se kreće ili se tek treba kretati iz nekog otpremnog carinskog ureda u neki određeni carinski ured na jednom prijevoznom sredstvu, u kontejneru ili u paketu.

Međutim, jedna provozna deklaracija može obuhvaćati robu koja se kreće ili se tek treba kretati iz nekog otpremnog carinskog ureda u neki određeni carinski ured u više kontejnera ili u više paketa kada su kontejneri ili paketi utovareni na jedno prijevozno sredstvo.

2. Za potrebe ovog članka, ako se roba koja se prevozi otprema zajedno, jednim prijevoznim sredstvom smatra se sljedeće:

(a) cestovno vozilo sa svojim prikolicama ili poluprikolicama;

(b) kompozicija željezničkih kola ili vagona;

(c) brodovi koji čine jednu kompoziciju.

3. Ako se za potrebe zajedničkog postupka provoza jedno prijevozno sredstvo upotrebljava za utovar robe u više otpremnih carinskih ureda te za istovar u više određinih carinskih ureda, za svaku od pošiljki podnose se zasebne provozne deklaracije.

*Članak 25.***Provozne deklaracije s pomoću tehnika elektroničke obrade podataka**

Pojedinosti i struktura podataka iz provozne deklaracije navedeni su u prilogima A1, A2 i B6 Dodatku III.

▼ M39

Od datumâ uvođenja modernizacije novog kompjuatoriziranog proвозnog sustava („NCTS”) iz Priloga Provedbenoj odluci Komisije (EU) 2016/578 ⁽¹⁾ primjenjuju se pojedinosti i struktura podataka iz proвозne deklaracije navedeni u prilogima A1.a i B6.a Dodatku III.

▼ M38*Članak 26.***Provozne deklaracije u papirnatom obliku**

1. Carinsko tijelo prihvaća proвозnu deklaraciju u papirnatom obliku u sljedećim slučajevima:

(a) kada robu prevoze putnici koji nemaju izravan pristup elektroničkom sustavu proвозa, u skladu s metodama opisanima u članku 27.;

(b) kada se u skladu s Prilogom II. primjenjuje postupak osiguravanja kontinuiteta poslovanja, u slučaju privremenog kvara:

i. elektroničkog sustava proвозa;

ii. računalnog sustava koji korisnici postupka upotrebljavaju za podnošenje deklaracije za zajednički postupak proвозa s pomoću tehnika elektroničke obrade podataka;

iii. elektroničke veze između računalnog sustava koji korisnici postupka upotrebljavaju za podnošenje deklaracije za zajednički postupak proвозa s pomoću tehnika elektroničke obrade podataka i elektroničkog sustava proвозa;

(c) kada zemlja zajedničkog proвозa tako odluči.

2. Za primjenu stavka 1. točaka (a) i (c) carinska tijela osiguravaju da se podaci o proвозu evidentiraju u elektroničkom sustavu proвозa i razmjenjuju među carinskim tijelima koja upotrebljavaju taj sustav.

3. Prihvaćanje proвозne deklaracije u papirnatom obliku kako je navedeno u stavku 1. točki (b) podtočkama ii. i iii. podliježe odobrenju carinskih tijela.

*Članak 27.***Provozne deklaracije za putnike**

U slučajevima iz članka 26. stavka 1. točke (a) putnik sastavlja proвозnu deklaraciju u papirnatom obliku u skladu s člancima 5. i 6. te Prilogom B6 Dodatku III.

▼ M39

Od datumâ uvođenja modernizacije novog kompjuatoriziranog proвозnog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578, u slučajevima iz članka 26. stavka 1. točke (a), putnik sastavlja proвозnu deklaraciju u papirnatom obliku u skladu s člancima 5. i 6. te Prilogom B6.a Dodatku III.

⁽¹⁾ Provedbena odluka Komisije (EU) 2016/578 od 11. travnja 2016. o uspostavi programa rada u pogledu razvoja i uvođenja elektroničkih sustava iz Carinskog zakonika Unije (SL L 99, 15.4.2016., str. 6.).

▼ **M38***Članak 28.***Mješovite pošiljke**

Pošiljka može istodobno sadržavati i robu koju se mora staviti u postupak T1 i robu koju se mora staviti u postupak T2 pod uvjetom da je u proveznoj deklaraciji svaka stavka robe na odgovarajući način označena oznakama „T1”, „T2” ili „T2F”.

*Članak 29.***Ovjera provezne deklaracije i odgovornost korisnika postupka**

1. Proveznu deklaraciju ovjerava deklarant.
2. Podnošenjem provezne deklaracije carinskim tijelima od strane korisnika postupka, korisnik postupka smatra se odgovornim za sve u ovom stavku navedeno:
 - (a) točnost i potpunost informacija navedenih u proveznoj deklaraciji;
 - (b) vjerodostojnost, točnost i valjanost svih dokumenata koji se prilažu proveznoj deklaraciji;
 - (c) ispunjenje svih obveza koje se odnose na stavljanje robe u zajednički postupak provoja koje su navedene u proveznoj deklaraciji.

▼ **M39***Članak 29.a***Podnošenje provezne deklaracije prije podnošenja robe**

Od datumâ uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog proveznog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578 provezna se deklaracija može podnijeti prije predviđenog podnošenja robe u otpremnom carinskom uredu. Ako roba nije podnesena u roku od 30 dana nakon podnošenja provezne deklaracije, smatra se da provezna deklaracije nije podnesena.

▼ **M38***POGLAVLJE III.***Formalnosti u otpremnom carinskom uredu***Članak 30.***Podnošenje i prihvaćanje provezne deklaracije**

1. Provezna deklaracija podnosi se u otpremnom carinskom uredu.
2. Taj otpremni carinski ured prihvaća proveznu deklaraciju pod uvjetom da su ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - (a) deklaracija sadržava sve podatke potrebne za potrebe zajedničkog proveznog postupka kako je navedeno u Prilogu II. Dodatku III.;

▼ M38

- (b) deklaraciji su priložene sve potrebne isprave;
- (c) roba na koju se proвозna deklaracija odnosi podnesena je carini tijekom službenog radnog vremena.

Na zahtjev deklaranta otpremni carinski ured može dopustiti da se roba podnese izvan službenog radnog vremena ili na bilo kojem drugom mjestu.

3. Carinska tijela mogu dopustiti da se isprave iz stavka 1. točke (b) ne podnesu otpremnom carinskom uredu. U tom su slučaju te isprave u posjedu deklaranta te na raspolaganju carinskim tijelima.

*Članak 31.***Izmjena proвозne deklaracije**

1. Deklarantu se na zahtjev može dopustiti izmjena jednog ili više podataka u proвозnoj deklaraciji nakon što su carinska tijela prihvatila tu deklaraciju. Izmjena nema za posljedicu to da se proвозna deklaracija može primijeniti na drugu robu osim one koju izvorno obuhvaća.

2. Takve izmjene nisu dopuštene ako se zahtijevaju nakon jednog od sljedećih događaja:

- (a) nakon što su carinska tijela obavijestila deklaranta da namjeravaju pregledati robu;
- (b) nakon što su carinska tijela utvrdila da su podaci carinske deklaracije netočni;
- (c) nakon što su carinska tijela pustila robu.

*Članak 32.***Poništenje proвозne deklaracije**

1. Otpremni carinski ured na zahtjev deklaranta poništava proвозnu deklaraciju koja je već bila prihvaćena u bilo kojem od sljedećih slučajeva:

- (a) ako je uvjeren da će roba odmah biti stavljena u drugi carinski postupak;
- (b) ako je uvjeren da zbog posebnih okolnosti stavljanje robe u carinski postupak za koji je deklarirana više nije opravdano.

Međutim, ako je otpremni carinski ured obavijestio deklaranta da ima namjeru pregledati robu, zahtjev za poništenjem carinske deklaracije ne prihvaća se prije nego što se obavi pregled.

▼ M38

2. Provozna deklaracija ne poništava se nakon puštanja robe, osim ako je:

- (a) roba u slobodnom prometu u ugovornoj stranci pogreškom deklarirana za zajednički postupak provoza, a njezin je carinski status kao robe koja je u slobodnom prometu u istoj ugovornoj stranci kasnije dokazan;
- (b) roba pogrešno deklarirana u više od jedne carinske deklaracije.

*Članak 33.***Plan puta za kretanja u okviru zajedničkog postupka provoza**

1. Roba stavljena u zajednički postupak provoza kreće se do određnog carinskog ureda ekonomski opravdanim planom puta.

2. Ako otpremni carinski ured ili deklarant to smatraju potrebnim, taj carinski ured propisuje plan puta za kretanja robe tijekom zajedničkog postupka provoza uzimajući u obzir sve relevantne informacije koje je dostavio deklarant.

Kada propisuje plan puta carinski ured u elektronički sustav provoza unosi barem naznaku zemalja kroz koje se provoz treba odviti.

*Članak 34.***Rok za podnošenje robe**

1. Otpremni carinski ured određuje rok za podnošenje robe u određenom carinskom uredu, uzimajući u obzir sljedeće:

- (a) plan puta;
- (b) prijevozno sredstvo;
- (c) prometno zakonodavstvo ili drugo zakonodavstvo koje bi moglo utjecati na određivanje roka;
- (d) sve relevantne informacije koje je dostavio korisnik postupka.

2. Ako otpremni carinski ured odredi rok, taj rok obvezuje carinska tijela zemalja na čije državno područje roba ulazi tijekom zajedničke radnje provoza i ona ga ne smiju mijenjati.

▼ M38*Članak 35.***Provjera proвозne deklaracije i pregled robe**

1. Otpremni carinski ured može u svrhu provjere točnosti podataka navedenih u prihvaćenoj proвозnoj deklaraciji:

- (a) pregledati deklaraciju i priložene isprave;
- (b) zahtijevati da deklarant dostavi druge isprave;
- (c) pregledati robu;
- (d) uzeti uzorke za analizu ili za detaljno ispitivanje robe.

2. Otpremni carinski ured provjerava postojanje i valjanost osiguranja.

3. Pregled robe predviđen u stavku 1. točki (c) obavlja se na mjestima koja je u tu svrhu odredio otpremni carinski ured i tijekom službenog radnog vremena. Međutim, na zahtjev deklaranta carinska tijela mogu obaviti pregled robe izvan službenog radnog vremena ili na bilo koje drugom mjestu.

*Članak 36.***Identifikacija plombi**

Otpremni carinski ured u elektronički sustav provoza upisuje broj plombi koje je stavio taj carinski ured te individualne identifikacijske oznake plombi.

*Članak 37.***Prikladnost za plombiranje**

Prikladnima za plombiranje smatraju se i cestovna vozila, prikolice, poluprikolice i kontejneri odobreni za prijevoz robe pod carinskom plombom u skladu s međunarodnim sporazumom čije su ugovorne stranke Unija i zemlje zajedničkog provoza.

*Članak 38.***Karakteristike carinskih plombi**

1. Carinske plombe moraju imati barem sljedeće osnovne karakteristike i biti u skladu sa sljedećim tehničkim specifikacijama:

- (a) osnovne karakteristike plombi:
 - i. ostaju neoštećene i sigurno pričvršćene pri uobičajenoj uporabi;

▼ **M38**

- ii. lako ih je provjeriti i prepoznati;
- iii. izrađene su tako da svako lomljenje, neovlašteno mijenjanje ili uklanjanje ostavlja tragove vidljive golim okom;
- iv. osmišljene su za jednokratnu uporabu ili, ako su namijenjene za višekratnu uporabu, osmišljene su tako da se na njima pri svakoj ponovnoj uporabi može navesti jasna individualna identifikacijska oznaka;
- v. na sebi imaju individualne identifikacijske oznake koje su trajne, lako čitljive i označene jedinstvenim brojem;

(b) tehničke specifikacije:

- i. oblik i dimenzije plombi mogu se razlikovati ovisno o upotrijebljenoj metodi plombiranja, ali dimenzije moraju biti takve da identifikacijske oznake budu lako čitljive;
- ii. identifikacijske oznake plombi nemoguće je krivotvoriti i teško ih je reproducirati;
- iii. upotrijebljeni materijal otporan je na slučajni lom i takav je da sprječava krivotvorenje ili ponovnu uporabu koje bi bilo nemoguće otkriti.

2. Ako je plombe potvrdilo nadležno tijelo u skladu s međunarodnom normom ISO 17712:2013 „Kontejneri za prijevoz tereta – Mehaničke plombe”, smatra se da te plombe ispunjavaju zahtjeve utvrđene u stavku 1.

Za prijevoze u kontejnerima upotrebljavaju se, u što je moguće većoj mjeri, plombe sa značajkama visoke razine sigurnosti.

3. Na carinskoj plombi navode se sljedeće naznake:

- (a) riječ „carina” na jednom od službenih jezika Unije ili zemalja zajedničkog provoza ili pripadajuća kratica;
- (b) oznaka zemlje u obliku ISO-alpha-2 oznake zemlje kojom se identificira zemlja u kojoj je plomba stavljena.

Ugovorne stranke mogu se dogovoriti o uporabi zajedničkih sigurnosnih značajki i tehnologije.

4. Svaka zemlja obavješćuje Komisiju o vrstama carinskih plombi koje upotrebljava. Komisija te informacije stavlja na raspolaganje svim zemljama.

5. Kada je zbog carinskog pregleda potrebno ukloniti plombu, carinsko tijelo nastoji, ako je potrebno ponovno plombiranje, robu ponovno plombirati carinskom plombom koja ima barem jednakovrijedne sigurnosne značajke te u dokumentaciji o teretu zabilježiti pojedinosti o toj radnji, uključujući broj nove plombe.

▼ **M38**

6. Carinske plombe koje su u skladu ► **M39** s Prilogom II. Dodatku I. Konvenciji ◀ kako je izmijenjen Odlukom br. 1/2008 Zajedničkog odbora EZ-EFTA ⁽¹⁾ mogu se i dalje upotrebljavati do isteka zaliha ili do 1. svibnja 2019., ovisno o tome što je ranije.

*Članak 39.***Mjere za prepoznavanje robe kao alternativa plombiranju**

1. Odstupajući od članka 11. stavka 1. Konvencije, otpremni carinski ured može odlučiti da robu stavljen u zajednički postupak provoza neće plombirati te se umjesto toga može osloniti na opis robe u proznoj deklaraciji ili u dopunskim ispravama pod uvjetom da je taj opis dovoljno precizan da se na temelju njega roba može lako prepoznati te pod uvjetom da su u njemu navedeni količina i priroda robe kao i bilo koje posebne značajke kao što su serijski brojevi robe.

2. Odstupajući od članka 11. stavka 1. Konvencije, osim ako otpremni carinski ured odluči drukčije, ni prijevozno sredstvo ni pojedinačni paketi koji sadržavaju robu ne plombiraju se kada:

- (a) se roba prevozi zračnim putem i na svaku je pošiljku pričvršćena etiketa s brojem pratećeg zračnog tovarnog lista ili pošiljka čini jedinicu tereta na kojoj je naveden broj pratećeg zračnog tovarnog lista;
- (b) se roba prevozi željeznicom, a željeznički prijevoznici primjenjuju mjere za prepoznavanje robe.

*Članak 40.***Puštanje robe u zajednički postupak provoza**

1. U zajednički postupak provoza pušta se samo roba koja je plombirana u skladu s člankom 11. stavcima 1., 2. i 3. Konvencije ili u pogledu koje su poduzete alternativne mjere za prepoznavanje robe u skladu s člankom 11. stavkom 4. Konvencije i člankom 39. ovog Dodatka.

2. Po puštanju robe otpremni carinski ured šalje podatke o zajedničkoj radnji provoza:

- (a) deklariranom odredišnom carinskom uredu;

⁽¹⁾ Odluka br. 1/2008 Zajedničkog odbora EZ-EFTA o zajedničkom provozi od 16. lipnja 2008. o izmjeni Konvencije od 20. svibnja 1987. o zajedničkom proznoj postupku (SL L 274, 15.10.2008., str. 1.).

▼ M38

- (b) svakom deklariranom proвозnom carinskom uredu.

Ti se podaci temelje na podacima iz proвозne deklaracije, kako su izmijenjeni, prema potrebi.

3. Otpremni carinski ured obavješćuje korisnika postupka o puštanju robe u zajednički postupak proвозa.

▼ M39*Članak 41.***Prateća proвозna isprava i popis stavki**

1. Otpremni carinski ured deklarantu izdaje prateću proвозnu ispravu. Prateća proвозna isprava izdaje se uz uporabu obrasca navedenog u Prilogu A3 Dodatku III. i uključuje podatke navedene u Prilogu A4 Dodatku III.

2. Pratećoj proвозnoj ispravi prilaže se, ako je to potrebno, popis stavki izrađen uz uporabu obrasca navedenog u Prilogu A5 Dodatku III. te uključuje podatke navedene u Prilogu A6 Dodatku III. Popis stavki sastavni je dio prateće proвозne isprave.

3. Od datumâ uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog proвозnog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578, otpremni carinski ured deklarantu izdaje prateću proвозnu ispravu koja je dopunjena popisom stavki. Popis stavki sastavni je dio prateće proвозne isprave.

Prateća proвозna isprava izdaje se uz uporabu obrasca navedenog u Prilogu A3.a Dodatku III. te uključuje podatke navedene u Prilogu A4.a Dodatku III. Popis stavki izdaje se uz uporabu obrasca navedenog u Prilogu A5.a Dodatku III. te uključuje podatke navedene u Prilogu A6.a Dodatku III.

Prateća proвозna isprava i popis stavki izdaju se u tiskanom obliku.

▼ M38*POGLAVLJE IV.***Formalnosti tijekom prijevoza****▼ M39***Članak 42.***Podnošenje prateće proвозne isprave**

Prateća proвозna isprava s MRN-om proвозne deklaracije i ostale isprave koje prate robu podnose se kad god to zatraže carinska tijela.

▼ **M38***Članak 43.***Podnošenje robe koja se kreće u okviru zajedničkog postupka provoza u proвозnom carinskom uredu**

1. Roba se podnosi zajedno s pratećom proвозnom ispravom uz odgovarajući MRN u svim proвозnim carinskim uredima.
2. Proвозni carinski ured evidentira prelazak robe preko granice na temelju podataka o zajedničkoj radnji provoza dobivenih od otpremnog carinskog ureda. Proвозni carinski ured o tom prelasku obavješćuje otpremni carinski ured.
3. Proвозni carinski uredi imaju pravo pregledati robu. Svi pregledi robe provode se uglavnom na temelju podataka o zajedničkoj radnji provoza dobivenih od otpremnog carinskog ureda.
4. Kada se roba prevozi preko proвозnog carinskog ureda koji nije deklarirani carinski ured, stvarni proвозni carinski ured od otpremnog carinskog ureda traži podatke o zajedničkoj radnji provoza i o prelasku robe preko granice obavješćuje otpremni carinski ured.
5. Stavci 1., 2. i 4. ne primjenjuju se na prijevoz robe željeznicom pod uvjetom da proвозni carinski ured može drugim sredstvima provjeriti prelazak robe preko granice. Takva se provjera provodi samo u slučaju potrebe. Provjera se može provesti naknadno.

*Članak 44.***Incidenti tijekom kretanja robe u okviru zajedničke radnje provoza**

1. Prijevoznik je dužan upisati potrebne unose u prateću proвозnu ispravu i nakon incidenta bez nepotrebne odgode podnijeti robu zajedno s tom ispravom najbližem carinskom tijelu zemlje na čijem se državnom području prijevozno sredstvo nalazi:
 - (a) ako je prijevoznik obvezan skrenuti s plana puta propisanog u skladu s člankom 33. stavkom 2. zbog okolnosti koje su izvan njegove kontrole;
 - (b) ako su plombe tijekom prijevoznih radnji oštećene ili neovlašteno izmijenjene zbog razloga koji su izvan kontrole prijevoznika;
 - (c) ako se roba pod nadzorom carinskog tijela pretovaruje s jednog prijevoznog sredstva na drugo;
 - (d) ako je zbog neposredne opasnosti potrebno odmah djelomično ili potpuno istovariti plombirano prijevozno sredstvo;

▼ M38

- (e) ako je došlo do incidenta koji može utjecati na sposobnost korisnika postupka ili prijevoznika da ispune svoje obveze;
- (f) ako se promijeni bilo koji element koji čini jedno prijevozno sredstvo kako je navedeno u članku 24. stavku 2.

Ako carinska tijela na čijem se državnom području nalazi prijevozno sredstvo smatraju da se dotična zajednička radnja provoza može nastaviti nakon što su poduzela sve eventualno potrebne mjere, ona potvrđuju unose koje je prijevoznik upisao u prateću provoznu ispravu.

▼ M39

Od datumâ uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog provoznog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578 prijevoznik nakon incidenta bez nepotrebne odgode podnosi robu i prateću provoznu ispravu s MRN-om provodne deklaracije najbližem carinskom tijelu zemlje na čijem se državnom području prijevozno sredstvo nalazi u situacijama iz prvog podstavka točaka od (a) do (f).

Ako carinska tijela na čijem se području nalazi prijevozno sredstvo smatraju da se predmetna zajednička radnja provoza može nastaviti, ona poduzimaju sve mjere koje se smatraju potrebnima i bilježe relevantne informacije o incidentima iz prvog podstavka ovog stavka u elektronički sustav provoza iz članka 4.

2. Prijevoznik nije dužan carinskom tijelu iz stavka 1. podnijeti robu i prateću provoznu ispravu s unesenim potrebnim podacima u slučajevima:

- (a) incidenata kako su navedeni u stavku 1. točki (c), ako se roba pretovaruje s prijevoznog sredstva bez plombe;
- (b) incidenata kako su navedeni u stavku 1. točki (f), ako je jedno ili više tračničkih vozila ili vagona zbog tehničkih problema isključeno iz kompozicije tračničkih vozila ili vagona;
- (c) incidenata kako su navedeni u stavku 1. točki (f), ako se promijeni vučno vozilo cestovnog vozila bez promjene prikolice ili poluprikolice.

Od datumâ uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog provoznog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578 prijevoznik nije dužan carinskom tijelu iz stavka 1. podnijeti robu i prateću provoznu ispravu s MRN-om provodne deklaracije pod uvjetom da korisnik postupka ili prijevoznik za korisnika postupka pruži relevantne informacije o incidentu tom carinskom tijelu u slučajevima:

- (a) incidenata kako su navedeni u stavku 1. točki (c), ako se roba pretovaruje s prijevoznog sredstva bez plombe;

▼ **M39**

- (b) incidenata kako su navedeni u stavku 1. točki (f), ako je jedno ili više tračničkih vozila ili vagona zbog tehničkih problema isključeno iz kompozicije tračničkih vozila ili vagona;
- (c) incidenata kako su navedeni u stavku 1. točki (f), ako se promijeni vučno vozilo cestovnog vozila bez promjene prikolice ili poluprikolice.

3. Carinska tijela u provoznom carinskom uredu ili, ovisno o slučaju, carinska tijela u odredišnom carinskom uredu bilježe relevantne informacije iz prateće proвозne isprave o incidentima iz stavka 1. u elektroničkom sustavu provoza.

Od datumâ uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog provoznog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578 najbliže carinsko tijelo zemlje na čijem se državnom području nalazi prijevozno sredstvo bilježi relevantne informacije o incidentima iz stavka 1. u elektroničkom sustavu provoza.

▼ **M38***POGLAVLJE V.**Formalnosti u odredišnom carinskom uredu**Članak 45.***Podnošenje robe stavljene u zajednički postupak provoza u odredišnom carinskom uredu**

1. Kada roba stavljena u zajednički postupak provoza stigne u odredišni carinski ured, u tom se carinskom uredu podnosi sljedeće:

- (a) roba;
- (b) prateća proвозna isprava;
- (c) sve informacije koje zahtijeva odredišni carinski ured.

Roba se podnosi tijekom službenog radnog vremena. Međutim, na zahtjev dotične osobe odredišni carinski ured može dopustiti podnošenje robe izvan službenog radnog vremena ili na bilo kojem drugom mjestu.

2. Ako je roba podnesena nakon isteka roka koji je odredio otpremni carinski ured u skladu s člankom 34. stavkom 1., smatra se da je korisnik postupka poštovao rok ako on ili prijevoznik odredišnom carinskom uredu pruže zadovoljavajući dokaz o tome da nisu odgovorni za kašnjenje.

▼ M38

3. ► **M39** Odredišni carinski ured čuva prateću provoznu ispravu.

Odredišni carinski ured općenito provodi carinske provjere na temelju podataka iz deklaracije za zajednički provozni postupak koje je dobio od otpremnog carinskog ureda. ◀

4. Ako je zajednički postupak provoza završen, odredišni carinski ured nije otkrio nikakve nepravilnosti, a korisnik postupka podnio je prateću provoznu ispravu, taj carinski ured na zahtjev korisnika postupka potvrđuje predmetnu ispravu u svrhu pružanja alternativnog dokaza u skladu s člankom 51. stavkom 1. Potvrda se sastoji od pečata tog carinskog ureda, potpisa službenika, datuma i sljedećeg teksta:

„— Alternativni dokaz – 99202”.

5. Zajednički postupak provoza može završiti u nekom drugom carinskom uredu koji nije ured deklariran u provoznoj deklaraciji. Taj se carinski ured u tom slučaju smatra odredišnim carinskim uredom.

*Članak 46.***Potvrda primitka**

1. Na zahtjev osobe koja podnosi robu u odredišnom carinskom uredu taj carinski ured izdaje potvrdu primitka kojom se potvrđuje podnošenje robe i prateće provodne isprave u tom carinskom uredu.

▼ M39

Potvrda primitka mora sadržavati upućivanje na MRN provodne deklaracije.

▼ M38

2. Potvrda primitka izdaje se uporabom obrasca navedenog u Prilogu B10 Dodatku III., a dotična osoba popunjava je unaprijed.

3. Potvrda primitka se ne smije upotrebljavati kao alternativni dokaz o završetku zajedničkog postupka provoza u smislu članka 51. stavka 1.

*Članak 47.***Obavijest o dolasku robe u zajedničkom postupku provoza i rezultati provjere**

1. Odredišni carinski ured obavješćuje otpremni carinski ured o dolasku robe na dan podnošenja robe i prateće provodne isprave u skladu s člankom 45. stavkom 1.

▼ M39

Od datumâ uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog proвозnog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578 određišni carinski ured obavješćuje otpremni carinski ured o dolasku robe na dan podnošenja robe i prateće proвозne isprave s MRN-om u skladu s člankom 45. stavkom 1.

▼ M38

2. Ako zajednička radnja provoza završi u nekom drugom carinskom uredu koji nije ured deklariran u proвозnoj deklaraciji, carinski ured koji se smatra određišnim carinskim uredom u skladu s člankom 45. stavkom 5. o dolasku robe obavješćuje otpremni carinski ured na dan podnošenja robe i prateće proвозne isprave u skladu s člankom 45. stavkom 1.

▼ M39

Od datumâ uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog proвозnog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578, ako je zajednička radnja provoza završila u carinskom uredu koji nije onaj ured koji je deklariran u proвозnoj deklaraciji, carinski ured koji se smatra određišnim carinskim uredom u skladu s člankom 45. stavkom 5. obavješćuje o dolasku otpremni carinski ured na dan podnošenja robe i prateće proвозne isprave s MRN-om u skladu s člankom 45. stavkom 1.

▼ M38

Otpremni carinski ured o dolasku robe obavješćuje određišni carinski ured deklariran u proвозnoj deklaraciji.

3. Obavijest o dolasku robe iz stavaka 1. i 2. ne smatra se dokazom da je zajednički postupak provoza pravilno završen.

4. Određišni carinski ured o rezultatima provjere obavješćuje otpremni carinski ured najkasnije trećeg dana od dana podnošenja robe u određišnom carinskom uredu ili na nekom drugom mjestu u skladu s člankom 45. stavkom 1. U iznimnim slučajevima taj se rok može produljiti do šest dana.

5. Odstupajući od stavka 4. ovog članka, ako robu prima ovlašteni primatelj kako je naveden u članku 87., otpremni carinski ured obavješćuje se najkasnije šestog dana od dana kada je roba isporučena ovlaštenom primatelju.

▼ M39

Od datumâ duvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog proвозnog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578, ako se roba prevozi željeznicom te ako je jedno ili više tračničkih vozila ili vagona zbog tehničkih problema isključeno iz kompozicije, kako je navedeno u članku 44. stavku 2. točki (b), otpremni carinski ured obavješćuje se najkasnije 12. dana od dana kada je podnesen prvi dio robe.

▼ **M38***POGLAVLJE VI.***Formalnosti povezane sa završetkom postupka***Članak 48.***Završetak i zaključenje postupka**

1. Zajednički postupak provoza završen je i obveze korisnika postupka ispunjene su kada su roba stavljena u postupak i informacije koje se zahtijevaju dostupne odredišnom carinskom uredu u skladu s carinskim zakonodavstvom.

2. Carinska tijela zaključuju zajednički postupak provoza kada na temelju usporedbe podataka dostupnih u otpremnom carinskom uredu s onima dostupnima u otpremnom carinskom uredu mogu utvrditi da je postupak pravilno završen.

*Članak 49.***Postupak potrage za robu koja se kreće u okviru zajedničkog postupka provoza**

1. Ako otpremni carinski ured, nakon što je primio obavijest o dolasku robe, ne primi rezultate provjere u roku od šest dana u skladu s člankom 47. stavkom 4. ili člankom 47. stavkom 5., taj carinski ured odmah od odredišnog carinskog ureda koji je poslao obavijest o dolasku robe zahtijeva rezultate provjere.

Odredišni carinski ured rezultate provjere šalje odmah nakon primitka zahtjeva otpremnog carinskog ureda.

2. Ako carinsko tijelo zemlje otpreme još nije primilo informacije koje omogućuju zaključenje zajedničkog postupka provoza ili naplatu duga, to tijelo zahtijeva relevantne informacije od korisnika postupka ili, ako su dostatni podaci raspoloživi na odredištu, od odredišnog carinskog ureda u sljedećim slučajevima:

- (a) otpremni carinski ured nije primio obavijest o dolasku robe do isteka roka za podnošenje robe određenog u skladu s člankom 34.;
- (b) ako otpremni carinski ured nije dobio rezultate provjere zatražene u skladu sa stavkom 1.;
- (c) ako otpremni carinski ured utvrdi da su obavijest o dolasku robe ili rezultati provjere dostavljeni pogreškom.

▼ M38

3. Carinsko tijelo zemlje otpreme šalje zahtjeve za informacije u skladu sa stavkom 2. točkom (a) u roku od sedam dana od isteka roka iz te točke te zahtijeva informacije u skladu sa stavkom 2. točkom (b) u roku od sedam dana od isteka odgovarajućeg roka iz stavka 1.

Međutim, ako prije isteka navedenih rokova carinsko tijelo zemlje otpreme primi informaciju da zajednički postupak provoza nije pravilno završen ili posumnja da bi to mogao biti slučaj, ono bez odgode šalje zahtjev.

4. Odgovori na zahtjeve podnesene u skladu sa stavkom 2. šalju se u roku od 28 dana od dana njihova slanja.

5. Ako slijedom zahtjeva u skladu sa stavkom 2. odredišni carinski ured ne dostavi dostatne informacije za zaključenje zajedničkog postupka provoza, carinsko tijelo zemlje otpreme zahtijeva od korisnika postupka da te informacije dostavi najkasnije 28 dana od pokretanja postupka potrage.

▼ M39

Od datumâ uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog provoznog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578, ako slijedom zahtjeva u skladu sa stavkom 2. odredišni carinski ured ne dostavi dostatne informacije za zaključenje zajedničkog provoznog postupka, carinsko tijelo zemlje otpreme zahtijeva od korisnika postupka da te informacije dostavi najkasnije 35 dana od pokretanja postupka potrage.

▼ M38

Korisnik postupka na taj zahtjev odgovara u roku od 28 dana od dana njegova slanja.

6. Ako informacije iz odgovora korisnika postupka u skladu ► **M39** sa stavkom 5. ◀ nisu dostatne za zaključenje zajedničkog postupka provoza, ali ih carinsko tijelo zemlje otpreme smatra dostatnima za nastavak postupka potrage, to tijelo odmah šalje zahtjev za dodatne informacije uključenom carinskom uredu.

Taj carinski ured na zahtjev odgovara u roku od 40 dana od dana njegova slanja.

7. Ako se tijekom postupka potrage navedenog u stavcima od 1. do 6. utvrdi da je zajednički postupak provoza pravilno završen, carinsko tijelo zemlje otpreme zaključuje zajednički postupak provoza te o zaključenju tog postupka odmah obavještuje korisnika postupka i, prema potrebi, sva carinska tijela koja su eventualno pokrenula naplatu.

▼ **M38**

8. Ako se tijekom postupka potrage navedenog u stavcima od 1. do 6. utvrdi da se zajednički postupak provoza ne može zaključiti, carinsko tijelo zemlje otpreme utvrđuje je li nastao dug.

Ako je nastao dug, carinsko tijelo zemlje otpreme poduzima sljedeće mjere:

- (a) identificira dužnika;
- (b) utvrđuje carinsko tijelo koje je odgovorno za obavijesti o dugu.

*Članak 50.***Zahtjev za prijenos naplate duga**

1. Ako tijekom postupka potrage, a prije isteka roka iz članka 114. stavka 2., carinsko tijelo zemlje otpreme pribavi dokaze da se mjesto u kojem su nastupili događaji na temelju kojih je nastao dug nalazi u drugoj zemlji, to tijelo odmah, a u svakom slučaju u navedenom roku, sve dostupne informacije šalje nadležnom carinskom tijelu u tom mjestu.

2. Nadležno carinsko tijelo u tom mjestu potvrđuje primitak informacija i obavještuje carinsko tijelo zemlje otpreme je li ono nadležno za naplatu duga. Ako carinsko tijelo zemlje otpreme te informacije ne primi u roku od 28 dana, odmah nastavlja postupak potrage ili pokreće naplatu.

*Članak 51.***Alternativni dokaz o završetku zajedničkog postupka provoza**

1. Smatra se da je zajednički postupak provoza ispravno završen kada korisnik postupka carinskom tijelu zemlje otpreme dostavi jednu od sljedećih isprava koje ono priznaje i kojom se omogućuje prepoznavanje robe:

- (a) ispravu koju je ovjerilo carinsko tijelo zemlje odredišta kojom se omogućuje prepoznavanje robe i utvrđuje da je roba podnesena u odredišnom carinskom uredu ili je isporučena ovlaštenom primatelju kako je naveden u članku 87.;
- (b) ispravu ili carinsku evidenciju, koju je ovjerilo carinsko tijelo zemlje, kojom se utvrđuje da je roba fizički napustila carinsko područje ugovorne stranke;

▼ **M38**

- (c) carinsku ispravu izdanu u trećoj zemlji u kojoj je roba stavljena u carinski postupak;
- (d) ispravu izdanu u trećoj zemlji, s pečatom ili drugom ovjerom carinskog tijela te zemlje u kojoj je utvrđeno da se smatra da je roba u toj zemlji u slobodnom prometu.

2. Umjesto isprava iz stavka 1. kao dokaz mogu se dostaviti njihove preslike koje je kao ovjerene preslike ovjerilo tijelo koje je ovjerilo izvorne isprave, tijelo dotične treće zemlje ili tijelo neke druge zemlje.

*Članak 52.***Provjera i administrativna pomoć**

1. Nadležna carinska tijela mogu nakon puštanja robe provoditi provjere dostavljenih informacija te svih isprava, obrazaca, odobrenja ili podataka koji se odnose na zajedničku radnju provoza kako bi se provjerila vjerodostojnost unosâ, razmijenjenih informacija i pečata. Takve se provjere provode ako se pojavi sumnja u točnost i vjerodostojnost dostavljenih informacija ili se posumnja na prijevaru. One se mogu provoditi i na temelju analize rizika ili slučajnim odabirom.

2. Nadležno carinsko tijelo koje primi zahtjev za provedbu provjere nakon puštanja robe dužno je reagirati bez odgode.

3. Ako nadležno carinsko tijelo zemlje otpreme podnese zahtjev nadležnom carinskom tijelu za provedbu provjere nakon puštanja robe onih informacija koje su povezane sa zajedničkom radnjom provoza, smatra se da nisu ispunjeni uvjeti za zaključenje zajedničkog postupka provoza iz članka 48. stavka 2. sve dok se ne potvrdi vjerodostojnost i točnost podataka.

*POGLAVLJE VII.****Zajednički postupak provoza za kretanje robe fiksnim prijevoznim instalacijama****Članak 53.***Zajednički postupak provoza za kretanje robe fiksnim prijevoznim instalacijama**

1. Ako roba koja se prevozi fiksnim prijevoznim instalacijama uđe na carinsko područje jedne ugovorne stranke tim instalacijama, smatra se da je ta roba pri ulasku na navedeno područje roba stavljena u zajednički postupak provoza.

▼ **M38**

2. Ako se roba već nalazi na carinskom području jedne ugovorne stranke i prevozi se fiksnim prijevoznim instalacijama, smatra se da je stavljanjem na fiksne prijevozne instalacije ta roba stavljena u zajednički postupak provoza.

3. Za potrebe zajedničkog postupka provoza, pri prijevozu robe fiksnim prijevoznim instalacijama korisnikom postupka smatra se upravitelj fiksnom prijevoznom instalacijom s poslovnim nastanom u ugovornoj stranci preko čijeg je državnog područja roba ulazi na carinsko područje ugovornih stranaka u slučaju iz stavka 1., odnosno upravitelj fiksnom prijevoznom instalacijom u ugovornoj stranci u kojoj kretanje robe započinje u slučaju iz stavka 2.

Korisnik postupka i carinsko tijelo dogovaraju metode carinskog nadzora robe koja se prevozi.

4. Za potrebe članka 8. stavka 2., prijevoznikom se smatra upravitelj fiksnom prijevoznom instalacijom s poslovnim nastanom u zemlji preko čijeg se državnog područja roba prevozi fiksnom prijevoznom instalacijom.

5. Ne dovodeći u pitanje odredbe stavka 8., zajednički postupak provoza smatra se završenim kada se u poslovne evidencije primatelja ili upravitelja fiksnom prijevoznom instalacijom upiše odgovarajući unos kojim se potvrđuje da je roba koja se prevozila fiksnom prijevoznom instalacijom:

- (a) stigla u objekt primatelja;
- (b) prihvaćena u distribucijsku mrežu primatelja; ili
- (c) napustila carinsko područje ugovornih stranaka.

6. Kada se smatra da je roba koja se kreće fiksnim prijevoznim instalacijama između dviju ugovornih stranaka stavljena u zajednički postupak provoza u skladu s odredbama stavka 2. te, tijekom radnje prelazi državno područje zemlje zajedničkog provoza gdje se postupak ne upotrebljava za kretanje fiksnim prijevoznim instalacijama, navedeni se postupak suspendira dok roba prelazi to državno područje.

7. Kada se roba kreće fiksnim prijevoznim instalacijama iz zemlje zajedničkog provoza u kojoj se zajednički postupak provoza ne upotrebljava za kretanje fiksnim prijevoznim instalacijama prema odredištu u ugovornoj stranci gdje se taj postupak upotrebljava, smatra se da je navedeni postupak započeo kada roba uđe na državno područje potonje ugovorne stranke.

8. Kada se roba kreće fiksnim prijevoznim instalacijama iz ugovorne stranke u kojoj se zajednički postupak provoza upotrebljava za kretanje fiksnim prijevoznim instalacijama prema odredištu u zemlji zajedničkog provoza u kojoj se taj postupak ne upotrebljava, smatra se da je navedeni postupak završio kada roba napusti državno područje ugovorne stranke u kojoj se navedeni postupak upotrebljava.

▼ **M38***Članak 54.***Neobvezna primjena zajedničkog postupka provoza na kretanje robe fiksnim prijevoznim instalacijama**

Zemlja zajedničkog provoza može odlučiti da ne primjenjuje zajednički postupak provoza na kretanje robe fiksnim prijevoznim instalacijama. Takve odluke priopćuju se Komisiji koja obavješćuje ostale zemlje.

GLAVA III.

POJEDNOSTAVNJENJA KOJA SE UPOTREBLJAVAJU U ZAJEDNIČKOM POSTUPKU PROVOZA*POGLAVLJE I.**Opće odredbe o pojednostavnjenjima**Članak 55.***Vrste pojednostavnjenja provoza**

► **M39** 1. ◀ Carinska tijela mogu na zahtjev odobriti bilo koje od sljedećih pojednostavnjenja:

- (a) uporabu zajedničkog osiguranja ili oslobođenje od osiguranja;
- (b) uporabu posebnih plombi, ako je plombiranje potrebno radi osiguravanja prepoznavanja robe stavljene u zajednički postupak provoza;
- (c) status ovlaštenog pošiljatelja koji omogućuje korisniku odobrenja da stavi robu u zajednički postupak provoza bez podnošenja robe carini;
- (d) status ovlaštenog primatelja koji omogućuje korisniku odobrenja da primi robu koja se kreće u okviru zajedničkog postupka provoza na odobrenom mjestu kako bi se postupak završio u skladu s člankom 48. stavkom 1.;

▼ **M41**

- (e) uporabu zajedničkog proвозnog postupka u papirnatom obliku za robu koja se prevozi zrakom;

▼ **M38**

- (f) uporabu zajedničkog postupka provoza u papirnatom obliku specifičnog za robu koja se prevozi željeznicom;
- (g) uporabu ostalih pojednostavnjenih postupaka na temelju članka 6. Konvencije;

▼ M39

(h) za zajednički provozni postupak koji se temelji na elektroničkoj prijevoznoj ispravi kao provoznoj deklaraciji za zračni prijevoz;

(i) za uporabu carinske deklaracije s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka za stavljanje robe u zajednički provozni postupak.

2. Odobrenja u skladu sa stavkom 1. točkom (i) za uporabu carinske deklaracije s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka za stavljanje robe u zajednički provozni postupak, izdaju se za:

(a) prijevoz robe željeznicom;

(b) zračni prijevoz robe ako se elektronička prijevozna isprava ne upotrebljava kao provozna deklaracija.

3. Do datumâ uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog provoznog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578 primjenjuju se zajednički provozni postupak u papirnatom obliku za robu koja se prevozi zrakom kako je navedeno u stavku 1. točki (e) i zajednički provozni postupak u papirnatom obliku specifičan za robu koja se prevozi željeznicom kako je navedeno u stavku 1. točki (f). Ti se zajednički provozni postupci ne primjenjuju nakon navedenih datuma.

▼ M41**▼ M39**

Do datumâ uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog provoznog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578 ne primjenjuje se pojednostavnjenje iz stavka 1. točke (i).

▼ M38*Članak 56.***Teritorijalno područje primjene odobrenja pojednostavnjenja**

1. Pojednostavnjenja iz ► **M39** članka 55. stavka 1. točaka (b) i (c) ◀ primjenjuju se samo na zajedničke radnje provoza koje započinju u ugovornoj stranci u kojoj je izdano odobrenje za pojednostavnjenje.

2. Pojednostavnjenje iz ► **M39** članka 55. stavka 1. točke (d) ◀ primjenjuje se samo na zajedničke radnje provoza koje završavaju u ugovornoj stranci u kojoj je izdano odobrenje za pojednostavnjenje.

▼ **M38**

3. ► **M39** Pojednostavnjenja ◀ iz ► **M39** članka 55. stavka 1. točaka (e) i (h) ◀ primjenjuje se u ugovornim strankama navedenima u odobrenju za ► **M39** pojednostavnjenja ◀.

4. ► **M39** Pojednostavnjenja ◀ iz ► **M39** članka 55. stavka 1. točaka (a), (f) i (i) ◀ primjenjuje se u svim ugovornim strankama.

*Članak 57.***Opći uvjeti za odobrenja pojednostavnjenjâ**

1. Odobrenja iz ► **M39** članka 55. stavka 1. točke (a) ◀ izdaju se podnositeljima zahtjeva koji ispunjavaju sljedeće uvjete:

- (a) podnositelj zahtjeva ima poslovni nastan na carinskom području ugovorne stranke;
- (b) podnositelj zahtjeva nije počinio teške povrede ili ponovljene povrede carinskog zakonodavstva i poreznih pravila niti teška kaznena djela povezana s njegovom gospodarskom aktivnosti;
- (c) podnositelj zahtjeva redovito primjenjuje zajednički postupak provoza ili ima praktične standarde osposobljenosti ili stručne kvalifikacije izravno povezane s aktivnosti koja se obavlja.

2. Odobrenja iz ► **M39** članka 55. stavka 1. točaka (b), (c), (d) i (i) ◀ izdaju se podnositeljima zahtjeva koji ispunjavaju sljedeće uvjete:

- (a) podnositelj zahtjeva ima poslovni nastan na carinskom području ugovorne stranke;
- (b) podnositelj zahtjeva izjavio je da će redovito upotrebljavati zajedničke aranžmane za provoz;
- (c) podnositelj zahtjeva nije počinio teške povrede ili ponovljene povrede carinskog zakonodavstva i poreznih pravila niti teška kaznena djela povezana s njegovom gospodarskom aktivnosti;
- (d) podnositelj zahtjeva dokazuje visoku razinu kontrole svojih djelatnosti i protoka robe kroz sustav upravljanja poslovnim i, prema potrebi, transportnim evidencijama koje omogućuju odgovarajuće carinske provjere;
- (e) podnositelj zahtjeva ima praktične standarde osposobljenosti ili stručne kvalifikacije izravno povezane s aktivnosti koja se obavlja.

3. Odobrenja iz ► **M39** članka 55. stavka 1. točke (e) ◀ izdaju se podnositeljima zahtjeva koji ispunjavaju sljedeće uvjete:

- (a) u slučaju zajedničkog postupka provoza u papirnatom obliku za robu koja se prevozi zrakom, podnositelj zahtjeva je zračni prijevoznik s poslovnim nastanom na carinskom području ugovorne stranke;

▼ M41
_____**▼ M38**

(c) podnositelj zahtjeva redovito primjenjuje zajedničke aranžmane za provoz ili nadležno carinsko tijelo zna da on može ispuniti obveze u okviru tih aranžmana;

(d) podnositelj zahtjeva nije počinio teške ili ponovljene povrede carinskog ili poreznog zakonodavstva.

4. Odobrenja iz ► **M39** članka 55. stavka 1. točke (f) ◀ izdaju se podnositeljima zahtjeva koji ispunjavaju sljedeće uvjete:

(a) podnositelj zahtjeva je željeznički prijevoznik;

(b) podnositelj zahtjeva ima poslovni nastan na carinskom području ugovorne stranke;

(c) podnositelj zahtjeva redovito primjenjuje zajednički postupak provoza ili nadležno carinsko tijelo zna da on može ispuniti obveze u okviru postupka; i

(d) podnositelj zahtjeva nije počinio teške ili ponovljene povrede carinskog ili poreznog zakonodavstva.

▼ M39

5. Odobrenja iz članka 55. stavka 1. točke (h) izdaju se podnositeljima zahtjeva koji ispunjavaju sljedeće uvjete:

(a) podnositelj zahtjeva ima poslovni nastan na carinskom području ugovorne stranke;

(b) podnositelj zahtjeva izjavljuje da će redovito upotrebljavati zajedničke aranžmane za provoz;

(c) podnositelj zahtjeva nije počinio teške povrede ili ponovljene povrede carinskog zakonodavstva i poreznih pravila, niti je počinio teška kaznena djela u okviru svojih gospodarskih aktivnosti;

(d) podnositelj zahtjeva dokazao je visoku razinu kontrole vlastite djelatnosti i protoka robe s pomoću sustava upravljanja trgovinskim i, ako je potrebno, transportnim evidencijama, što omogućuje odgovarajuće carinske provjere;

▼ M39

- (e) podnositelj zahtjeva ima praktične standarde osposobljenosti ili stručne kvalifikacije izravno povezane s djelatnošću koja se obavlja;
- (f) podnositelj zahtjeva obavlja znatan broj letova između zračnih luka u ugovornim strankama;
- (g) podnositelj zahtjeva dokazao je da može osigurati da su podatci iz elektroničke prijevozne isprave dostupni otpremnom carinskom uredu u otpremnoj zračnoj luci i odredišnom carinskom uredu u odredišnoj zračnoj luci te da su ti podatci isti u otpremnom carinskom uredu i odredišnom carinskom uredu.

► **M39** 6. ◀ Odobrenja se izdaju samo ako carinsko tijelo smatra da će moći nadzirati zajednički postupak provoza i provoditi provjere bez administrativnog napora nesrazmjernog zahtjevima dotične osobe.

*Članak 58.***Praćenje uvjeta za odobrenja**

Carinska tijela prate uvjete koje korisnik odobrenja mora ispuniti. Ona također prate ispunjavanje obveza koje proizlaze iz tog odobrenja. Ako korisnik odobrenja ima poslovni nastan manje od tri godine, carinska tijela pomno prate tog korisnika tijekom prve godine od izdavanja odobrenja.

*Članak 59.***Sadržaj zahtjeva za odobrenje**

1. Zahtjev za odobrenje primjene pojednostavnjenja mora biti datiran i potpisan. Ugovorne stranke utvrđuju način podnošenja zahtjeva.
2. Zahtjevima se obuhvaćaju sve činjenice koje će carinskim tijelima omogućiti provjeru jesu li ispunjeni uvjeti pod kojima se primjena takvih pojednostavnjenja može odobriti.

*Članak 60.***Odgovornost podnositelja zahtjeva**

Prema odredbama koje su na snazi u ugovornim strankama i ne dovodeći u pitanje moguću primjenu kaznenih odredaba, osobe koje podnose zahtjev za pojednostavnjenje odgovorne su za sljedeće:

- (a) točnost i potpunost informacija navedenih u zahtjevu;
- (b) vjerodostojnost, točnost i valjanost svih isprava priloženih zahtjevu.

▼ **M38***Članak 61.***Carinska tijela nadležna za izdavanje odobrenja**

1. Zahtjevi za pojednostavnjenje iz ► **M39** članka 55. stavka 1. točke (c) ◀ podnose se carinskim tijelima nadležnima za izdavanje odobrenja u zemlji u kojoj zajedničke radnje provoza trebaju započeti.

2. Zahtjevi za pojednostavnjenje iz ► **M39** članka 55. stavka 1. točke (d) ◀ podnose se carinskim tijelima nadležnima za izdavanje odobrenja u zemlji u kojoj zajedničke radnje provoza trebaju završiti.

3. Zahtjevi za pojednostavnjenje iz ► **M39** članka 55. stavka 1. točaka (a), (b), (e), (f), (h) i (i) ◀ podnose se carinskim tijelima nadležnima za mjesto gdje se vodi ili je dostupna glavna računovodstvena evidencija podnositelja zahtjeva u carinske svrhe i gdje se treba provoditi barem dio aktivnosti obuhvaćenih odobrenjem.

Glavna računovodstvena evidencija podnositelja zahtjeva odnosi se na evidenciju i dokumentaciju koje carinskim tijelima omogućuju izdavanje odobrenja.

▼ **M39**

4. Ako ovlašteni pošiljatelj kako je naveden u članku 55. stavku 1. točki (c) ili podnositelj zahtjeva koji podnose zahtjev za pojednostavnjenje iz članka 55. stavka 1. točke (c) podnose zahtjev i za pojednostavnjenje iz članka 55. stavka 1. točke (b), taj zahtjev može se podnijeti carinskom tijelu nadležnom za donošenje odluke u zemlji u kojoj zajedničke radnje provoza ovlaštenog pošiljatelja trebaju započeti.

▼ **M38***Članak 62.***Prihvaćanje i odbijanje zahtjevâ te izdavanje odobrenjâ**

1. Zahtjevi se prihvaćaju ili odbijaju, a odobrenja izdaju u skladu s odredbama koje su na snazi u ugovornim strankama.

2. U odlukama o odbijanju zahtjeva navode se razlozi odbijanja te se oni priopćuju podnositelju zahtjeva u skladu s rokovima i odredbama koji su na snazi u relevantnoj ugovornoj stranci.

▼ **M38***Članak 63.***Sadržaj odobrenja**

1. Odobrenje te jedna ili više ovjerenih preslika, ako je to potrebno, daju se korisniku odobrenja.
2. U odobrenju se navode uvjeti za primjenu pojednostavnjenja te se utvrđuju operativne i kontrolne mjere.

*Članak 64.***Datum od kojeg odobrenje proizvodi učinke**

1. Odobrenje proizvodi učinke od datuma na koji podnositelj zahtjeva primi odobrenje ili se smatra da ga je primio, a carinska tijela odobrenje mogu izvršavati od navedenog datuma.

Osim ako je u carinskom zakonodavstvu drukčije predviđeno, odobrenje vrijedi bez vremenskog ograničenja.

2. Odobrenje proizvodi učinke od datuma koji je različit od datuma na koji podnositelj zahtjeva primi odobrenje ili se smatra da ga je primio u sljedećim slučajevima:

- (a) ako će odobrenje povoljno utjecati na podnositelja zahtjeva te je podnositelj zahtjeva zatražio drugi datum od kojeg odobrenje proizvodi učinke, te u tom slučaju odobrenje proizvodi učinke od datuma koji je zatražio podnositelj zahtjeva pod uvjetom da je taj datum kasniji od datuma od kojeg bi se primjenjivalo u skladu sa stavkom 1.;
- (b) ako je prethodno odobrenje izdano s vremenskim ograničenjem i jedini je cilj aktualne odluke produljiti njegovo važenje, te u tom slučaju odobrenje proizvodi učinke od dana isteka razdoblja važenja prethodnog odobrenja;
- (c) ako proizvođenje učinaka odobrenja ovisi o tome da podnositelj zahtjeva ispunji određene formalnosti, te u tom slučaju odobrenje proizvodi učinke od dana na koji podnositelj zahtjeva primi, ili se smatra da je primio, obavijest od nadležnog carinskog tijela u kojoj se navodi da su formalnosti uspješno ispunjene.

*Članak 65.***Poništenje, opoziv i izmjena odobrenja**

1. Korisnik odobrenja obavješćuje carinska tijela o svim čimbenicima koji se pojave nakon što je odobrenje izdano i koji mogu utjecati na njegovo nastavljanje ili sadržaj.

2. Nadležna tijela poništavaju odobrenje ako su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:

- (a) odobrenje je izdano na temelju netočnih ili nepotpunih informacija;

▼M38

(b) korisnik odobrenja je znao ili je opravdano trebao znati da su informacije netočne ili nepotpune;

(c) odluka o odobrenju bila bi drukčija da su informacije bile točne i potpune.

3. Odobrenje se opoziva ili mijenja onda kada u slučajevima osim onih iz stavka 2.:

(a) jedan ili više uvjeta utvrđenih za izdavanje tog odobrenja nisu bili ili više nisu ispunjeni; ili

(b) na zahtjev korisnika odobrenja.

4. Korisnika odobrenja obavještuje se o poništenju, opozivu ili izmjeni odobrenja u skladu s rokovima i odredbama koji su na snazi u ugovornoj stranci.

5. Poništenje odobrenja proizvodi učinke od datuma od kojeg je prvobitno odobrenje proizvodilo učinke, osim ako je u odluci u skladu s carinskim zakonodavstvom navedeno drukčije.

6. Opoziv ili izmjena odobrenja proizvodi učinke od datuma od kojeg je podnositelj zahtjeva primio opoziv ili izmjenu odobrenja ili se smatra da ih je primio. Međutim, u iznimnim slučajevima, kada legitimni interesi korisnika odobrenja tako zahtijevaju, carinska tijela mogu odgoditi datum na koji opoziv ili izmjena proizvode učinke u skladu s rokovima koji su na snazi u ugovornim strankama. Datum kada odluka proizvodi učinke navodi se u odluci o opozivu ili izmjeni odobrenja.

*Članak 66.***Ponovna procjena odobrenja**

1. Carinsko tijelo nadležno za izdavanje odobrenja ponovno procjenjuje odobrenje u sljedećim slučajevima:

(a) kada je došlo do promjena relevantnog zakonodavstva koje utječu na odobrenje;

(b) kada je to potrebno kao rezultat provedenog praćenja;

(c) kada je to potrebno zbog informacija koje je dostavio korisnik odobrenja u skladu s člankom 65. stavkom 1. ili koje su dostavila druga tijela.

2. Carinsko tijelo nadležno za izdavanje odobrenja obavještuje korisnika odobrenja o rezultatu ponovne procjene.

▼ **M38***Članak 67.***Suspenzija odobrenja**

1. Carinsko tijelo nadležno za izdavanje odobrenja suspendira odobrenje umjesto da ga poništi, opozove ili izmijeni ako:

- (a) to carinsko tijelo smatra da bi mogli postojati dostatni razlozi za poništenje, opoziv ili izmjenu odobrenja, ali još nema sve potrebne elemente za odlučivanje o poništenju, opozivu ili izmjeni;
- (b) to carinsko tijelo smatra da nisu ispunjeni uvjeti za odobrenje ili da korisnik odobrenja ne poštuje obveze određene na temelju tog odobrenja te je primjereno korisniku odobrenja omogućiti da poduzme mjere kako bi osigurao ispunjavanje uvjeta ili poštovanje obveza;
- (c) korisnik odobrenja zahtijeva takvu suspenziju jer privremeno ne može ispunjavati uvjete utvrđene za odobrenje ili poštovati obveze određene na temelju tog odobrenja.

2. U slučajevima iz stavka 1. točaka (b) i (c), korisnik odobrenja obavješćuje carinsko tijelo nadležno za izdavanje odobrenja o mjerama za koje se obvezuje da će ih poduzeti kako bi osigurao ispunjavanje uvjeta ili poštovanje obveza kao i o razdoblju potrebnom za poduzimanje tih mjera.

*Članak 68.***Razdoblje suspenzije odobrenja**

1. Razdoblje suspenzije koje utvrđuje nadležno carinsko tijelo odgovara razdoblju koje je tom carinskom tijelu potrebno da utvrdi jesu li ispunjeni uvjeti za poništenje, opoziv ili izmjenu.

Međutim, ako carinsko tijelo smatra da korisnik odobrenja ne može ispuniti kriterije utvrđene u članku 57. stavku 1. točki (b), odobrenje se suspendira dok se ne utvrdi je li teške povrede ili ponovljene povrede počinila bilo koja od sljedećih osoba:

- (a) korisnik odobrenja;
- (b) osoba koja je nadležna za društvo koje je korisnik predmetnog odobrenja ili koja ima kontrolu nad njegovim upravljanjem;
- (c) osoba koja je nadležna za carinska pitanja u društvu koje je korisnik predmetnog odobrenja.

▼ **M38**

2. U slučajevima iz članka 67. stavka 1. točaka (b) i (c) razdoblje suspenzije koje utvrđuje carinsko tijelo nadležno za izdavanje odobrenja odgovara razdoblju o kojem je obavijestio korisnik odobrenja u skladu s člankom 67. stavkom 2. Razdoblje suspenzije može se prema potrebi dodatno produljiti na zahtjev korisnika odobrenja.

Razdoblje suspenzije može se dodatno produljiti za razdoblje koje je nadležnom carinskom tijelu potrebno da provjeri osigurava li se tim mjerama ispunjavanje uvjeta ili poštovanje obveza, a potonje razdoblje ne premašuje 30 dana.

3. Ako nakon suspenzije odobrenja carinsko tijelo nadležno za izdavanje odobrenja namjerava poništiti, opozvati ili izmijeniti to odobrenje u skladu s člankom 65., razdoblje suspenzije, kako je utvrđeno u skladu sa stavicama 1. i 2. ovog članka, produljuje se prema potrebi do trenutka u kojem poništenje, opoziv ili izmjena počinje proizvoditi učinke.

*Članak 69.***Završetak suspenzije odobrenja**

1. Suspenzija odobrenja završava istekom razdoblja suspenzije, osim ako prije isteka tog razdoblja nastupi jedna od sljedećih situacija:

- (a) suspenzija je povučena na temelju toga što, u slučajevima iz članka 67. stavka 1. točke (a), ne postoje razlozi za poništenje, opoziv ili izmjenu odobrenja u skladu s člankom 65., te u tom slučaju suspenzija završava na datum povlačenja;
- (b) suspenzija je povučena na temelju toga što je, u slučajevima iz članka 67. stavka 1. točaka (b) i (c), korisnik odobrenja dokazao carinskom tijelu nadležnom za izdavanje odobrenja da je poduzeo potrebne mjere kako bi osigurao ispunjavanje uvjeta utvrđenih za odobrenje ili poštovanje obveza određenih na temelju tog odobrenja, te u tom slučaju suspenzija završava na datum povlačenja;
- (c) suspendirano odobrenje je poništeno, opozvano ili izmijenjeno, te u tom slučaju suspenzija završava na datum poništenja, opoziva ili izmjene.

2. Carinsko tijelo nadležno za izdavanje odobrenja obavješćuje korisnika odobrenja o završetku suspenzije.

▼ **M39**▼ **M38***Članak 71.***Ponovna procjena odobrenja koja su već na snazi 1. svibnja 2016.**

1. ► **M39** Odobrenja izdana na temelju članka 44. stavka 1. točaka (a), (b), (d) ili (e) Dodatka I. Konvenciji, kako je izmijenjena Odlukom br. 1/2008 ili izdana na temelju članka 44. stavka 1. točke (f), podtočaka i. ili ii. ako je primijenjen pojednostavnjeni postupak razine 1 i koja su važeća 1. svibnja 2016. i koja nemaju ograničeno razdoblje valjanosti ponovno se procjenjuju do 1. svibnja 2019. ◀

2. Odobrenja izdana na temelju ► **M39** članka 44. stavka 1. točaka (a), (b), (d) i (e) Dodatka I. Konvenciji kako je izmijenjena ◀ Odlukom br. 1/2008 koja vrijede 1. svibnja 2016. vrijede i dalje kako slijedi:

(a) za odobrenja s ograničenim razdobljem važenja, do kraja tog razdoblja ili 1. svibnja 2019., ovisno o tome što je ranije;

(b) za sva ostala odobrenja do ponovne procjene odobrenja.

3. Odlukama nakon ponovne procjene opozivaju se odobrenja podvrgnuta ponovnoj procjeni i izdaju nova odobrenja, prema potrebi. O tim se odlukama bez odgode obavješćuju korisnici odobrenja.

▼ **M39**▼ **M38***Članak 72.***Čuvanje evidencije od strane carinskih tijela**

1. Carinska tijela čuvaju zahtjeve i priložene popratne isprave zajedno s primjerkom svakog izdanog odobrenja.

2. Ako je zahtjev odbijen ili je odobrenje poništeno, opozvano, izmijenjeno ili suspendirano, zahtjev i odluka o odbijanju zahtjeva ili poništenju, opozivu, izmjeni ili suspenziji odobrenja, prema potrebi, te sve priložene popratne isprave čuvaju se najmanje tri godine od kraja kalendarske godine u kojoj je zahtjev odbijen ili odobrenje poništeno, opozvano, izmijenjeno ili suspendirano.

▼ **M38***Članak 73.***Važenje plombi koje se već upotrebljavaju 1. svibnja 2016.**

Carinske plombe iz članka 38. te posebne plombe iz članka 82. u skladu ► **M39** s Prilogom II. Dodatku I. ◀ Konvenciji kako je izmijenjena Odlukom br. 1/2008 mogu se i dalje upotrebljavati do isteka zaliha ili do 1. svibnja 2019., ovisno o tome što je ranije.

*POGLAVLJE II.****Zajedničko osiguranje i oslobođenje od osiguranja****Članak 74.***Referentni iznos**

1. Osim ako je u članku 75. predviđeno drukčije, iznos zajedničkog osiguranja jednak je referentnom iznosu koji je utvrdio jamstveni carinski ured.

2. Referentni iznos zajedničkog osiguranja odgovara iznosu duga koji može dospjeti u vezi sa svakom zajedničkom radnjom provoza za koju se polaže osiguranje, u razdoblju od stavljanja robe u zajednički postupak provoza do trenutka zaključenja postupka.

Za potrebe tog izračuna u obzir se uzimaju najviše stope duga koje se primjenjuju za robu iste vrste u zemlji jamstvenog carinskog ureda, a s robom Unije koja se prevozi u skladu s Konvencijom postupa se kao s robom koja nije roba Unije.

Ako informacije potrebne za utvrđivanje referentnog iznosa nisu dostupne jamstvenom carinskom uredu, taj se iznos utvrđuje na 10 000 EUR za svaku radnju provoza.

3. Jamstveni carinski ured utvrđuje referentni iznos u suradnji s korisnikom postupka. Kada se utvrđuje referentni iznos, jamstveni carinski ured utvrđuje taj iznos na temelju informacija o robi stavljenoj u zajednički postupak provoza tijekom prethodnih 12 mjeseci te na temelju procjene opsega namjeravanih radnji kakva proizlazi prije svega iz poslovne dokumentacije i računovodstvenih evidencija korisnika postupka.

4. Jamstveni carinski ured preispituje referentni iznos na vlastitu inicijativu ili na zahtjev korisnika postupka te ga prilagođava ako je to potrebno.

5. Svaki korisnik postupka osigurava da iznos koji je dospio ili može dospjeti ne premašuje referentni iznos.

▼ M38

Ako referentni iznos više nije dovoljan za pokrivanje radnji određene osobe, ta osoba o tome obavještuje jamstveni carinski ured.

6. ► **M39** Od datumâ uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog provoznog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578 carinska tijela prate osiguranje. ◄

Praćenje referentnog iznosa kojim se pokriva iznos duga koji može dospjeti u vezi s robom stavljenom u zajednički postupak provoza osigurava se s pomoću elektroničkog sustava iz članka 4. stavka 1. za svaku zajedničku radnju provoza u trenutku stavljanja robe u zajednički postupak provoza.

▼ M39

7. Praćenje osiguranja za robu koja je stavljena u zajednički provozni postupak primjenom pojednostavnjenja iz članka 55. stavka 1. točke (f) u razdoblju od isteka oslobođenja iz članka 13. stavka 2. do datumâ uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog provoznog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578 osigurava se redovitim i primjerenim revizijama.

▼ M38*Članak 75.***Visina zajedničkog osiguranja**

1. Korisnik postupka može biti ovlašten za uporabu zajedničkog osiguranja sa smanjenim iznosom ili za oslobođanje od osiguranja.

2. Iznos zajedničkog osiguranja smanjuje se na:

(a) 50 % referentnog iznosa utvrđenog u skladu s člankom 74. ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

i. podnositelj zahtjeva upotrebljava računovodstveni sustav koji je u skladu s općeprihvaćenim računovodstvenim načelima koja se primjenjuju u ugovornoj stranci u kojoj se knjigovodstvo vodi, dopušta carinske revizijske provjere i vodi arhivsku evidenciju podataka koja omogućuje kontrolni slijed od trenutka unosa podataka u spis;

ii. podnositelj zahtjeva ima administrativnu organizaciju koja odgovara vrsti i opsegu poslovanja i prikladna je za upravljanje protokom robe te ima sustav unutarnje kontrole kojim se mogu spriječiti, otkriti i ispraviti pogreške te spriječiti i otkriti nezakonite ili nepravilne transakcije;

iii. podnositelj zahtjeva nije u stečajnom postupku;

iv. tijekom posljednje tri godine koje prethode podnošenju zahtjeva podnositelj zahtjeva ispunio je svoje financijske obveze u pogledu plaćanja duga koji se naplaćuje na uvoz ili izvoz robe ili u vezi s njime;

▼ **M38**

- v. podnositelj zahtjeva dokazao je na temelju evidencija i informacija dostupnih za posljednje tri godine koje prethode podnošenju zahtjeva da je dovoljno financijski solventan za ispunjavanje svojih obveza te da ispunjava svoje obveze s obzirom na vrstu i opseg svoje poslovne aktivnosti, uključujući to da nema negativne neto imovine, osim ako raspolaže dovoljnim sredstvima da je može pokriti;

▼ **M41**▼ **M38**

- (b) 30 % referentnog iznosa utvrđenog u skladu s člankom 74. ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- i. podnositelj zahtjeva upotrebljava računovodstveni sustav koji je u skladu s općeprihvaćenim računovodstvenim načelima koja se primjenjuju u ugovornoj stranci u kojoj se knjigovodstvo vodi, dopušta carinske revizijske provjere i vodi arhivsku evidenciju podataka koja omogućuje kontrolni slijed od trenutka unosa podataka u spis;
- ii. podnositelj zahtjeva ima administrativnu organizaciju koja odgovara vrsti i opsegu poslovanja i prikladna je za upravljanje protokom robe te ima sustav unutarnje kontrole kojim se mogu spriječiti, otkriti i ispraviti pogreške te spriječiti i otkriti nezakonite ili nepravilne transakcije;
- iii. podnositelj zahtjeva osigurava da odgovarajući zaposlenici dobiju uputu da obavijeste carinska tijela kad god otkriju poteškoće pri ispunjavanju zahtjeva te uspostavlja postupke za obavješćivanje carinskih tijela o takvim poteškoćama;
- iv. podnositelj zahtjeva nije u stečajnom postupku;
- v. tijekom posljednje tri godine koje prethode podnošenju zahtjeva podnositelj zahtjeva ispunio je svoje financijske obveze u pogledu plaćanja duga koji se naplaćuje na uvoz ili izvoz robe ili u vezi s njime;
- vi. podnositelj zahtjeva dokazao je na temelju evidencija i informacija dostupnih za posljednje tri godine koje prethode podnošenju zahtjeva da je dovoljno financijski solventan za ispunjavanje svojih obveza te da ispunjava svoje obveze s obzirom na vrstu i opseg svoje poslovne aktivnosti, uključujući to da nema negativne neto imovine, osim ako raspolaže dovoljnim sredstvima da je može pokriti;

▼ **M41**

▼ M38

(c) 0 % referentnog iznosa utvrđenog u skladu s člankom 74. ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- i. podnositelj zahtjeva upotrebljava računovodstveni sustav koji je u skladu s općeprihvaćenim računovodstvenim načelima koja se primjenjuju u ugovornoj stranci u kojoj se knjigovodstvo vodi, dopušta carinske revizijske provjere i vodi arhivsku evidenciju podataka koja omogućuje kontrolni slijed od trenutka unosa podataka u spis;
- ii. podnositelj zahtjeva carinskom tijelu omogućuje fizički pristup svom računovodstvenom sustavu i, ako je to primjenjivo, svojim poslovnim i prijevoznim evidencijama;
- iii. podnositelj zahtjeva ima logistički sustav koji prepoznaje robu kao robu u slobodnom prometu u ugovornoj stranci ili kao robu iz trećih zemalja i prema potrebi navodi lokaciju robe;
- iv. podnositelj zahtjeva ima administrativnu organizaciju koja odgovara vrsti i opsegu poslovanja i prikladna je za upravljanje protokom robe te ima sustav unutarnje kontrole kojim se mogu spriječiti, otkriti i ispraviti pogreške te spriječiti i otkriti nezakonite ili nepravilne transakcije;
- v. ako je to primjenjivo, podnositelj zahtjeva uspostavio je zadovoljavajuće postupke upravljanja dozvolama i odobrenjima koji su izdani u skladu s mjerama trgovinske politike ili se odnose na trgovinu poljoprivrednim proizvodima;
- vi. podnositelj zahtjeva uspostavio je zadovoljavajuće postupke za arhiviranje svojih evidencija i informacija te zaštitu od gubitka informacija;
- vii. podnositelj zahtjeva osigurava da odgovarajući zaposlenici dobiju uputu da obavijeste carinska tijela kad god otkriju poteškoće pri ispunjavanju zahtjeva te uspostavlja postupke za obavješćivanje carinskih tijela o takvim poteškoćama;
- viii. podnositelj zahtjeva uspostavio je odgovarajuće sigurnosne mjere za zaštitu svog računalnog sustava od neovlaštenog pristupa te za zaštitu svoje dokumentacije;
- ix. podnositelj zahtjeva nije u stečajnom postupku;

▼ **M38**

- x. tijekom posljednje tri godine koje prethode podnošenju zahtjeva podnositelj zahtjeva ispunio je svoje financijske obveze u pogledu plaćanja duga koji se naplaćuje na uvoz ili izvoz robe ili u vezi s njime;
- xi. podnositelj zahtjeva dokazao je na temelju evidencija i informacija dostupnih za posljednje tri godine koje prethode podnošenju zahtjeva da je dovoljno financijski solventan za ispunjavanje svojih obveza te da ispunjava svoje obveze s obzirom na vrstu i opseg svoje poslovne aktivnosti, uključujući to da nema negativne neto imovine, osim ako raspolaže dovoljnim sredstvima da je može pokriti.

▼ **M41**

3. Pri provjeri posjeduje li podnositelj dovoljnu financijsku solventnost u svrhu izdavanja odobrenja za uporabu zajedničkog osiguranja sa smanjenim iznosom ili uporabu odricanja od osiguranja, kako je propisano stavkom 2. točkom (a) podtočkom v., stavkom 2. točkom (b) podtočkom vi. i stavkom 2. točkom (c) podtočkom xi., carinska tijela uzimaju u obzir sposobnost podnositelja zahtjeva da ispuni svoje obveze plaćanja duga i ostalih davanja koji mogu nastati, a koje nisu obuhvaćene tim osiguranjem.

Ako je to opravdano, carinska tijela mogu uzeti u obzir rizik od nastanka tih dugova uzimajući u obzir vrstu i veličinu poslovnih aktivnosti podnositelja zahtjeva povezanih s carinom i vrstu robe za koju se zahtijeva osiguranje.

▼ **M38***Članak 76.***Metode uporabe zajedničkog osiguranja i oslobođenje od osiguranja**

Jamstveni carinski ured korisniku postupka dostavlja sljedeće podatke:

- (a) referentni broj osiguranja;
- (b) pristupnu šifru povezanu s referentnim brojem osiguranja.

Na zahtjev osobe koja je položila osiguranje jamstveni carinski ured tom osiguranju dodjeljuje jednu ili više dodatnih pristupnih šifri kojima se može koristiti ta osoba ili njezini zastupnici.

*Članak 77.***Privremena zabrana uporabe zajedničkog osiguranja ili zajedničkog osiguranja za smanjeni iznos, među ostalim i oslobođenja od osiguranja**

Uporaba zajedničkog osiguranja i zajedničkog osiguranja za smanjeni iznos, među ostalim i oslobođenja od osiguranja, može se privremeno zabraniti u sljedećim slučajevima:

- (a) u posebnim okolnostima;
- (b) za robu u vezi s kojom je dokazana masovna prijevarena koja uključuje uporabu osiguranja.

▼ **M38**

Posebne okolnosti, masovna prijevarena i postupovna pravila za privremenu zabranu zajedničkog osiguranja i zajedničkog osiguranja za smanjeni iznos, među ostalim i oslobođenja od osiguranja, utvrđeni su u Prilogu I.

*Članak 78.***Isprava o osiguranju**

1. Zajedničko osiguranje polaže se u obliku preuzete obveze jamca uporabom obrasca navedenog u Prilogu C4 Dodatku III. Dokaz te preuzete obveze čuva jamstveni carinski ured tijekom razdoblja važenja osiguranja.

2. Članak 20. stavak 2. i članak 22. primjenjuju se *mutatis mutandis*.

*Članak 79.***Potvrde o zajedničkom osiguranju i potvrde o oslobođenju od osiguranja**

1. Na temelju odobrenja jamstveni carinski ured korisniku postupka izdaje jednu ili više potvrda o zajedničkom osiguranju sastavljenih uporabom obrasca navedenog u Prilogu C5 Dodatku III. ili jednu ili više potvrda o oslobođenju od osiguranja sastavljenih uporabom obrasca navedenog u Prilogu C6 Dodatku III. kako bi se korisniku postupka omogućilo da dostavi dokaz o zajedničkom osiguranju ili oslobođenju od osiguranja u okviru članka 26. stavka 1. točke (b).

2. Razdoblje važenja potvrde ne premašuje dvije godine. Međutim, jamstveni carinski ured može produljiti to razdoblje za jedno dodatno razdoblje koje ne premašuje dvije godine.

*Članak 80.***Opoziv i poništenje u vezi s odobrenjem za uporabu zajedničkog osiguranja ili u vezi s preuzetom obvezom jamca**

1. Članak 23. stavci 1. i 2. primjenjuju se *mutatis mutandis* na opoziv i poništenje u vezi s odobrenjem za uporabu zajedničkog osiguranja ili u vezi s preuzetom obvezom jamca.

2. Jamstveni carinski ured u sustav iz članka 9. unosi opoziv odobrenja za uporabu zajedničkog osiguranja ili oslobođenja od osiguranja od strane carinskih tijela te datum od kojeg opoziv preuzete obveze jamca od strane jamstvenog carinskog ureda proizvodi učinke ili datum od kojeg poništenje preuzete obveze jamca proizvodi učinke.

▼ **M38**

3. Od datuma od kojeg opoziv ili poništenje iz stavka 1. proizvodi učinke sve potvrde o zajedničkom osiguranju ili sve potvrde o oslobodjenju od osiguranja izdane za primjenu članka 26. stavka 1. točke (b) ne smiju se upotrebljavati za stavljanje robe u zajednički postupak provoza te ih korisnik postupka bez odgode vraća jamstvenom carinskom uredu.

Svaka zemlja Komisiji šalje sredstva s pomoću kojih se mogu identificirati potvrde koje i dalje vrijede, ali koje još nisu vraćene ili su prijavljene kao ukradene, izgubljene ili falsificirane. Komisija o tome obavješćuje ostale zemlje.

*POGLAVLJE III.****Uporaba posebnih plombi****Članak 81.***Odobrenja za uporabu posebnih plombi**

1. Odobrenja u skladu ► **M39** s člankom 55. stavkom 1. točkom (b) ◀ za uporabu posebnih plombi na prijevoznim sredstvima, kontejnerima ili paketima koji se upotrebljavaju za zajednički postupak provoza izdaju se ako carinska tijela odobre plombe navedene u zahtjevu za odobrenje.

2. Carinsko tijelo u okviru odobrenja prihvaća posebne plombe koje su odobrila carinska tijela druge zemlje, osim ako ima informacije da određena plomba nije prikladna u carinske svrhe.

*Članak 82.***Formalnosti za uporabu posebnih plombi**

1. Posebne plombe ispunjavaju zahtjeve utvrđene u članku 38. stavku 1.

Kada je plombe potvrdilo nadležno tijelo u skladu s međunarodnom normom ISO 17712:2013 „Kontejneri za prijevoz tereta – Mehaničke plombe”, smatra se da te plombe ispunjavaju navedene zahtjeve.

Za prijevoze u kontejnerima upotrebljavaju se, u što je moguće većoj mjeri, plombe sa značajkama visoke razine sigurnosti.

2. Na posebnoj plombi navode se sljedeće naznake:

(a) ime osobe koja je u skladu ► **M39** s člankom 55. stavkom 1. točkom (b) ◀ ovlaštena upotrebljavati tu plombu;

(b) odgovarajuća kratica ili oznaka na temelju koje carinsko tijelo zemlje otpreme može identificirati dotičnu osobu.

▼ **M38**

3. Korisnik postupka u provoznu deklaraciju unosi broj i individualne identifikacijske oznake posebnih plombi te stavlja plombe najkasnije prilikom puštanja robe u zajednički postupak provoza.

4. Posebne plombe u skladu ► **M39** s Prilogom II. Dodatku I. Konvenciji ◄ kako je izmijenjen Odlukom br. 1/2008 mogu se i dalje upotrebljavati do isteka zaliha ili do 1. svibnja 2019., ovisno o tome što je ranije.

*Članak 83.***Carinski nadzor pri uporabi posebnih plombi**

Carinsko tijelo:

- (a) obavješćuje Komisiju i carinska tijela ostalih ugovornih stranaka o posebnim plombama koje su u uporabi te o posebnim plombama koje je odlučilo ne odobriti zbog nepravilnosti ili tehničkih nedostataka;
- (b) preispituje posebne plombe koje je odobrilo i koje su u uporabi ako ga drugo tijelo obavijesti da je odlučilo ne odobriti određenu posebnu plombu;
- (c) provodi uzajamno savjetovanje radi postizanja zajedničke procjene;
- (d) prati uporabu posebnih plombi preko osoba ovlaštenih u skladu s člankom 81.

Ugovorne stranke prema potrebi mogu međusobnim dogovorom utvrditi zajednički sustav brojčanog označivanja, definirati uporabu zajedničkih značajki i tehnologije u području sigurnosti.

*POGLAVLJE IV.***Status ovlaštenog pošiljatelja***Članak 84.***Odobrenje statusa ovlaštenog pošiljatelja za stavljanje robe u zajednički postupak provoza**

Status ovlaštenog pošiljatelja ► **M39** iz članka 55. stavka 1. točke (c) ◄ dodjeljuje se samo podnositeljima zahtjeva kojima je odobreno polaganje zajedničkog osiguranja ili uporaba oslobođenja od osiguranja iz ► **M39** članka 55. stavka 1. točke (a) ◄.

▼ **M38***Članak 85.***Sadržaj odobrenja statusa ovlaštenog pošiljatelja**

U odobrenju se posebno navodi:

- (a) otpremni carinski ured ili otpremni carinski uredi koji će biti nadležni za predstojeće zajedničke radnje provoza;
- (b) rok koji carinska tijela imaju na raspolaganju nakon što ovlašteni pošiljatelj podnese provoznu deklaraciju kako bi provela provjere robe, ako je to potrebno, prije puštanja robe;
- (c) mjere za prepoznavanje robe koje treba poduzeti; u tom slučaju carinska tijela mogu propisati da prijevozna sredstva ili paket ili paketi imaju posebne plombe koje su odobrila carinska tijela i koje su u skladu s karakteristikama utvrđenima u članku 82. te namijenjene da ih stavi ovlašteni pošiljatelj;
- (d) zabranjene kategorije ili kretanja robe;
- (e) operativne i kontrolne mjere koje ovlašteni pošiljatelj mora poštovati. Ako je to primjenjivo, posebne uvjete povezane s aranžmanima za provoz koji se provode izvan uobičajenog radnog vremena otpremnog carinskog ureda ili otpremnih carinskih ureda.

*Članak 86.***Stavljanje robe u zajednički postupak provoza od strane ovlaštenog pošiljatelja**

1. Ako namjerava staviti robu u zajednički postupak provoza, ovlašteni pošiljatelj u otpremnom carinskom uredu podnosi provoznu deklaraciju. Ovlašteni pošiljatelj ne smije započeti zajedničku radnju provoza prije isteka roka navedenog u odobrenju iz ► **M39** članka 55. stavka 1. točke (c) ◀.

2. Ovlašteni pošiljatelj unosi sljedeće informacije u elektronički sustav provoza:

- (a) plan puta, ako je plan puta propisan u skladu s člankom 33 stavkom 2.;
- (b) rok određen u skladu s člankom 34. u kojem se roba podnosi u odredišnom carinskom uredu;
- (c) broj plombi i individualne identifikacijske oznake plombi, prema potrebi.

▼ **M38**

3. Ovlašteni pošiljatelj može otisnuti prateću provoznu ispravu tek nakon što od otpremnog carinskog ureda primi obavijest o puštanju robe u zajednički postupak provoza.

▼ **M39**

Od datumâ uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog provoznog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578 ovlašteni pošiljatelj tiska prateću provoznu ispravu ako je od otpremnog carinskog ureda dobio obavijest o puštanju robe u zajednički provozni postupak.

▼ **M38***POGLAVLJE V.**Status ovlaštenog primatelja**Članak 87.***Odobrenja statusa ovlaštenog primatelja za primanje robe koja se kreće u okviru zajedničkog postupka provoza**

Status ovlaštenog primatelja iz ► **M39** članka 55. stavka 1. točke (d) ◀ odobrava se samo podnositeljima zahtjeva koji izjave da će redovito primati robu stavljenu u zajednički postupak provoza.

*Članak 88.***Formalnosti za robu koja se kreće u okviru zajedničkog postupka provoza koju prima ovlašteni primatelj**

1. Kada roba stigne na mjesto navedeno u odobrenju iz ► **M39** članka 55. stavka 1. točke (d) ◀, ovlašteni primatelj dužan je:

- (a) odmah obavijestiti odredišni carinski ured o dolasku robe te ga obavijestiti o svim nepravilnostima ili incidentima koji su se dogodili tijekom prijevoza;
- (b) istovariti robu tek nakon što za to dobije odobrenje odredišnog carinskog ureda;
- (c) nakon istovara, u svoje evidencije odmah unijeti rezultate pregleda i sve ostale relevantne informacije o istovaru;
- (d) priopćiti odredišnom carinskom uredu rezultate pregleda robe te ga obavijestiti o svim nepravilnostima najkasnije trećeg dana od dana primitka odobrenja za istovar robe.

2. Kada odredišni carinski ured primi obavijest o dolasku robe u poslovne prostore ovlaštenog primatelja, o dolasku robe obavješćuje otpremni carinski ured.

▼ **M38**

3. Kada dobije rezultate pregleda robe iz stavka 1. točke (d), određišni carinski ured rezultate provjere šalje otpremnom carinskom uredu najkasnije šestog dana od dana isporuke robe ovlaštenom primatelju.

*Članak 89.***Sadržaj odobrenja**

1. U odobrenju se posebno navodi:
 - (a) određišni carinski ured ili uredi nadležni za robu koju je primio ovlašten primatelj;
 - (b) rok do kojeg ovlašten primatelj mora od određišnog carinskog ureda dobiti dopuštenje za istovar robe;
 - (c) isključene kategorije ili kretanja robe;
 - (d) operativne i kontrolne mjere koje ovlašten primatelj mora poštovati. Ako je to primjenljivo, posebne uvjete povezane s aranžmanima za provoz koji se provode izvan normalnog radnog vremena određišnog carinskog ureda ili određišnih carinskih ureda.
2. Carinska tijela u odobrenju utvrđuju može li ovlašten primatelj raspolagati primljenom robom, a da se ne zahtijeva prethodno djelovanje određišnog carinskog ureda.

*Članak 90.***Završetak zajedničkog postupka provoza za robu koju primi ovlašten primatelj**

1. Smatra se da je korisnik postupka ispunio svoje obveze i zajednički postupak provoza smatra se završenim u skladu s člankom 48. stavkom 1. kada je roba podnesena ovlaštenom primatelju u nepromijenjenom stanju kako je predviđeno u ► **M39** članku 55. stavku 1. točki (d) ◀ na mjestu navedenom u odobrenju u roku određenom u skladu s člankom 34.
2. Ovlašten primatelj na zahtjev prijevoznika izdaje potvrdu kojom se potvrđuje dolazak robe na mjesto navedeno u odobrenju ► **M39** iz članka 55. stavka 1. točke (d) ◀ ovog Dodatka i koja sadrži upućivanje na MRN zajedničke radnje provoza. Potvrda se izdaje uporabom obrasca navedenog u Prilogu B10 Dodatku III.

▼ **M38***POGLAVLJE VI.****Zajednički postupak provoza u papirnatom obliku za robu koja se prevozi željeznicom*****Odjeljak 1.****Opće odredbe o uporabi zajedničkog postupka provoza u papirnatom obliku za robu koja se prevozi željeznicom***Članak 91.***Teretni list CIM kao proвозna deklaracija za zajednički postupak provoza u papirnatom obliku za robu koja se prevozi željeznicom**

Teretni list CIM smatra se proвозnom deklaracijom za zajednički postupak provoza u papirnatom obliku za robu koja se prevozi željeznicom pod uvjetom da se upotrebljava za prijevozne radnje koje provode ovlašteni željeznički prijevoznici u međusobnoj suradnji.

*Članak 92.***Računovodstveni uredi ovlaštenih željezničkih prijevoznika i carinska provjera**

1. Ovlašteni željeznički prijevoznici vode evidencije u svojim računovodstvenim uredima i upotrebljavaju zajednički dogovoren sustav uveden u tim uredima s ciljem istraživanja nepravilnosti.

2. Carinsko tijelo zemlje u kojoj ovlašteni željeznički prijevoznik ima poslovni nastan ima pristup podacima u računovodstvenom uredu tog prijevoznika.

3. Za potrebe carinske provjere ovlašteni željeznički prijevoznik u zemlji odredišta sve teretne listove CIM koji su upotrijebljeni kao proвозna deklaracija za uporabu zajedničkog postupka provoza u papirnatom obliku za robu koja se prevozi željeznicom stavlja na raspolaganje carinskom tijelu u zemlji odredišta u skladu sa svim odredbama koje su sporazumno utvrđene s tim tijelom.

*Članak 93.***Korisnik zajedničkog postupka provoza u papirnatom obliku za robu koja se prevozi željeznicom i njegove obveze**

1. Korisnik zajedničkog postupka provoza u papirnatom obliku za robu koja se prevozi željeznicom jest:

▼ **M38**

- (a) ovlaštenu željeznički prijevoznik koji ima poslovni nastan u nekoj zemlji i prihvaća robu za prijevoz pokrivenu teretnim listom CIM kao proznom deklaracijom za uporabu zajedničkog postupka prozova u papirnatom obliku za robu koja se prevozi željeznicom te koji u polju 58b teretnog lista CIM označuje polje „da” i unosi svoju oznaku UIC;
- (b) ako prijevozna radnja započinje izvan carinskog područja ugovornih stranaka i roba ulazi u to carinsko područje, bilo koji drugi ovlaštenu željeznički prijevoznik koji ima poslovni nastan u nekoj zemlji i u čije ime polje 58b popunjava željeznički prijevoznik iz treće zemlje.

2. Korisnik tog postupka preuzima odgovornost za konkludentnu izjavu da sljedeći ili zamjenski željeznički prijevoznici uključeni u uporabu zajedničke radnje prozova u papirnatom obliku također ispunjavaju zahtjeve zajedničkog postupka prozova u papirnatom obliku za robu koja se prevozi željeznicom.

*Članak 94.***Obveze ovlaštenih željezničkih prijevoznika**

1. Robu sukcesivno preuzimaju i prevoze različiti ovlaštenu željeznički prijevoznici na nacionalnoj razini te se uključeni ovlaštenu željeznički prijevoznici izjašnjavaju zajednički odgovornima prema carinskom tijelu za svaki mogući dug.
2. Neovisno o obvezama korisnika postupka, kako je navedeno u članku 8., ostali ovlaštenu željeznički prijevoznici koji preuzimaju robu tijekom prijevozne radnje i i koji su navedeni u polju 57 teretnog lista CIM odgovorni su i za pravilnu primjenu uporabe zajedničkog postupka prozova u papirnatom obliku za robu koja se prevozi željeznicom.
3. Ovlaštenu željeznički prijevoznici u međusobnoj suradnji upotrebljavaju zajednički dogovoren sustav radi provjeravanja i istraživanja nepravilnosti, svojeg kretanja robe, a odgovorni su za sljedeće:
 - (a) odvojeno podmirivanje troškova prijevoza na temelju informacija koje moraju biti na raspolaganju za svaku zajedničku radnju prozova u papirnatom obliku za robu koja se prevozi željeznicom i za svaki mjesec za dotične neovisne ovlaštene željezničke prijevoznike u svakoj zemlji;
 - (b) raščlambu prijevoznih troškova za svaku zemlju na čije državno područje roba ulazi tijekom provedbe zajedničke radnje prozova u papirnatom obliku za robu koja se prevozi željeznicom;

▼ M38

- (c) plaćanje pripadajućeg dijela nastalih troškova od strane svakog od ovlaštenih željezničkih prijevoznika koji surađuju.

*Članak 95.***Etiketa**

Ovlašteni željeznički prijevoznici osiguravaju da je roba koja se prevozi u okviru zajedničkog postupka provoza u papirnatom obliku za robu koja se prevozi željeznicom označena etiketama s piktogramom, čiji je ogledni primjerak prikazan u Prilogu B11 Dodatku III.

Etikete se stavljaju ili izravno ispisuju na teretni list CIM i na odgovarajući željeznički vagon u slučaju punog vagona ili na paket ili pakete u ostalim slučajevima.

Pečat koji reproducira piktogram prikazan u Prilogu B11 Dodatku III. može se upotrijebiti umjesto etikete iz prvog stavka.

*Članak 96.***Izmjena ugovorâ o prijevozu**

U slučajevima izmjene ugovora o prijevozu koja za posljedicu ima da:

- (a) prijevozna radnja koja je trebala završiti izvan carinskog područja ugovorne stranke, završava u njemu ili
- (b) prijevozna radnja koja je trebala završiti na carinskom području ugovorne stranke, završava izvan njega,

ovlašteni željeznički prijevoznici ne smiju ispuniti izmijenjeni ugovor bez prethodnog odobrenja otpremnog carinskog ureda.

U svim ostalim slučajevima ovlašteni željeznički prijevoznici smiju ispuniti izmijenjeni ugovor. Prijevoznici bez odgode obavješćuje otpremni carinski ured o provedenoj izmjeni.

*Odjeljak 2.***Kretanje robe među ugovornim strankama***Članak 97.***Uporaba teretnog lista CIM**

1. Teretni list CIM podnosi se u otpremnom carinskom uredu u slučaju prijevozne radnje na koju se primjenjuje zajednički postupak provoza u papirnatom obliku za robu koja se prevozi željeznicom te koji počinje i treba završiti na državnom području ugovornih stranaka.

▼ **M38**

2. Otpremni carinski ured u polje namijenjeno za carinu na listovima 1, 2 i 3 teretnog lista CIM jasno upisuje:

- (a) oznaku „T1” ako se roba kreće u okviru postupka T1;
- (b) oznaku „T2” ili „T2F” prema potrebi, ako se roba kreće u okviru postupka T2 i ako je na temelju odredaba Unije upisivanje ove oznake obvezno.

Oznaka „T2” ili „T2F” ovjerava se pečatom otpremnog carinskog ureda.

3. Osim u slučajevima iz stavka 2., roba koja se kreće od jedne do druge točke u Uniji preko državnog područja jedne ili više zemalja zajedničkog provoza i roba koja se kreće iz Unije na odredište u zemlji zajedničkog provoza stavlja se u postupak T2, podložno uvjetima koje utvrđuje svaka ► **M39** država članica Europske unije ◄, za čitav prijevoz od željezničke postaje polaska do odredišne željezničke postaje bez podnošenja teretnog lista CIM koji obuhvaća robu u otpremnom carinskom uredu.

Ako se roba kreće od jedne do druge točke u Uniji preko državnog područja jedne ili više zemalja zajedničkog provoza, ne moraju se staviti etikete iz članka 95.

4. Ako prijevozna radnja započne u zemlji zajedničkog provoza, smatra se da se roba kreće u okviru postupka T1. Međutim ako se roba kreće u okviru postupka T2 u skladu s odredbama članka 2. stavka 3. točke (b) Konvencije, otpremni carinski ured na listu 3 teretnog lista CIM navodi da se roba na koju se teretni list odnosi prevozi u okviru postupka T2. U tom se slučaju polje namijenjeno za carinsku uporabu jasno potvrđuje oznakama „T2” ili „T2F”, prema potrebi, pečatom otpremnog carinskog ureda i potpisom odgovornog službenika. Kada se roba kreće u okviru postupka T1, oznaka „T1” ne mora se upisati u ispravu.

5. Svi listovi teretnog lista CIM vraćaju se dotičnoj osobi.

6. Svaka zemlja zajedničkog provoza može predvidjeti da se roba koja se kreće u okviru postupka T1 prevozi u okviru tog postupka, a da se na zahtijeva podnošenje teretnog lista CIM otpremnom carinskom uredu.

▼ **M38**

7. Za robu iz stavaka 2., 3. i 5. carinski ured nadležan za odredišnu postaju djeluje kao odredišni carinski ured. Ako je, međutim, roba puštena u slobodan promet ili stavljena u neki drugi postupak na posrednoj željezničkoj postaji, carinski ured nadležan za tu postaju djeluje kao odredišni carinski ured.

*Članak 98.***Mjere za prepoznavanje robe**

Osim ako otpremni carinski ured odluči drukčije, kao opće pravilo te uzimajući u obzir mjere za prepoznavanje robe koje primjenjuju ovlašteni željeznički prijevoznici, taj carinski ured ne stavlja plombe na prijevozno sredstvo ili pojedinačne pakete koji sadržavaju robu.

*Članak 99.***Formalnosti u provoznom carinskom uredu**

Ako se primjenjuje zajednički postupak provoza u papirnatom obliku za robu koja se prevozi željeznicom, u provoznom carinskom uredu ne treba obaviti nikakve formalnosti.

*Članak 100.***Formalnosti u odredišnom carinskom uredu**

1. Kada roba koja je stavljena u zajednički postupak provoza u papirnatom obliku za robu koja se prevozi željeznicom stigne u odredišni carinski ured, ovlašteni željeznički prijevoznik u tom carinskom uredu podnosi sljedeće:

(a) robu;

(b) listove 2 i 3 teretnog lista CIM.

Odredišni carinski ured ovlaštenom željezničkom prijevozniku vraća list 2 teretnog lista CIM nakon što na njega stavi pečat te zadržava list 3 teretnog lista CIM.

2. Carinski ured nadležan za odredišnu željezničku postaju djeluje kao odredišni carinski ured.

Međutim, ako je roba puštena u slobodan promet ili je stavljena u drugi carinski postupak na posrednoj željezničkoj postaji, carinski ured nadležan za tu postaju djeluje kao odredišni carinski ured.

3. U slučaju iz članka 97. stavka 3. u odredišnom carinskom uredu ne treba obaviti nikakve formalnosti.

▼ **M38****Odjeljak 3.****Kretanje robe u treće zemlje ili iz njih***Članak 101.***Kretanje robe u treće zemlje**

1. Članci 97. i 98. primjenjuju se na prijevoznu radnju koja započinje na državnom području ugovorne stranke i treba završiti u trećoj zemlji.
2. Carinski ured nadležan za pograničnu željezničku postaju preko koje roba stavljena u zajednički postupak provoza u papirnatom obliku za robu koja se prevozi željeznicom napušta državno područje ugovorne stranke djeluje kao odredišni carinski ured.
3. U tom carinskom uredu ne treba obaviti nikakve formalnosti.

*Članak 102.***Kretanje robe iz trećih zemalja**

1. Carinski ured nadležan za pograničnu željezničku postaju preko koje roba stavljena u zajednički postupak provoza u papirnatom obliku za robu koja se prevozi željeznicom ulazi na državno područje ugovorne stranke djeluje kao otpremni carinski ured za prijevoznu radnju koja započinje u trećoj zemlji i treba završiti na državnom području ugovorne stranke.

U tom carinskom uredu ne treba obaviti nikakve formalnosti.

2. Carinski ured nadležan za odredišnu željezničku postaju djeluje kao odredišni carinski ured. Međutim, ako je roba puštena u slobodan promet ili je stavljena u drugi carinski postupak na posrednoj željezničkoj postaji, carinski ured nadležan za tu postaju djeluje kao odredišni carinski ured.

Formalnosti utvrđene u članku 100. obavljaju se u tom carinskom uredu.

*Članak 103.***Kretanje robe kroz državno područje ugovornih stranaka**

1. Carinski uredi koji trebaju djelovati kao otpremni carinski uredi i kao odredišni carinski uredi za prijevozne radnje koje započinju i trebaju završiti u trećoj zemlji oni su uredi iz članka 101. stavka 2., odnosno članka 102. stavka 1.
2. U otpremnom carinskom uredu ili odredišnom carinskom uredu ne treba obaviti nikakve formalnosti.

▼ **M38***Članak 104.***Carinski status robe**

Za robu koja se prevozi u skladu s člankom 102. stavkom 1. ili člankom 103. stavkom 1. smatra se da se kreće u okviru postupka T1, osim ako je carinski status robe Unije utvrđen u skladu s odredbama Priloga II.

O d j e l j a k 4 .

Ostale odredbe*Članak 105.***Popisi pošiljki**

1. Ako teretni list CIM sadrži više od jednog vagona ili kontejnera, mogu se upotrebljavati popisi pošiljki predviđeni u obrascu navedenom u Prilogu B4 Dodatku III.

Popis pošiljki uključuje broj vagona na koji se odnosi teretni list CIM ili, prema potrebi, broj kontejnera koji sadržava robu.

2. U slučaju prijevoznih radnji koje započnu na državnom području ugovornih stranaka i kojima je obuhvaćena i roba koja se kreće u okviru postupka T1 i roba koja se kreće u okviru postupka T2, izrađuju se zasebni popisi pošiljki.

Serijski brojevi popisa pošiljki koji se odnose na svaku od te dvije vrste robe upisuju se u polje namijenjeno za opis robe na teretnom listu CIM.

3. Popisi pošiljki priloženi teretnom listu CIM čine njegov sastavni dio i imaju iste pravne učinke.

4. Izvornik popisa pošiljki ovjerava se pečatom otpremne željezničke postaje.

*Članak 106.***Područje primjene standardnih postupaka i postupaka u papirnatom obliku za kombinirani prijevoz cestom i željeznicom**

1. U slučaju kombiniranih radnji prijevoza cestom i željeznicom odredbe članaka od 91. do 105. ne isključuju uporabu postupaka utvrđenih u glavi II. Odredbe članaka od 92. i 95. ipak se primjenjuju.

▼ **M38**

2. U slučajevima iz stavka 1., upućivanje na upotrijebljenu provoznu deklaraciju ili na više njih jasno se upisuje u polje namijenjeno za podatke o pratećim ispravama u trenutku izrade teretnog lista CIM.

U tom upućivanju navode se vrsta provozne deklaracije, otpremni carinski ured, datum i registracijski broj svake upotrijebljene provozne deklaracije.

Osim toga, list 2 teretnog lista CIM ovjerava željeznički prijevoznik nadležan za zadnju željezničku postaju koja sudjeluje u zajedničkoj radnji provoza. Taj željeznički prijevoznik ovjerava teretni list CIM nakon što se uvjerio da je prijevoz robe obuhvaćen provoznom deklaracijom ili deklaracijama na koje se upućuje.

3. Ako robu koja se prevozi kombiniranim prijevozom cestom i željeznicom, obuhvaćenu jednom ili više provoznih deklaracija u okviru postupka utvrđenog u glavi II., prihvaćaju željeznički prijevoznici na željezničkoj postaji te se ona utovaruje u vagone, ti željeznički prijevoznici preuzimaju odgovornost za plaćanje duga ako dođe do kažnjivih djela ili nepravilnosti tijekom prijevoza željeznicom, ako nema važećeg osiguranja u zemlji u kojoj je došlo do kažnjivog djela ili nepravilnosti ili se smatra da je do njih došlo te ako nije moguće naplatiti takve iznose od korisnika postupka.

*Članak 107.***Ovlašteni pošiljatelj i ovlašteni primatelj**

1. Ako podnošenje teretnog lista CIM kao provozne deklaracije i robe u otpremnom carinskom uredu nije potrebno za robu koju ovlašteni pošiljatelj, kako je navedeno u ► **M39** članku 55. stavku 1. točki (c) ◀, treba staviti u zajednički postupak provoza u papirnatom obliku za robu koja se prevozi željeznicom, otpremni carinski ured poduzima potrebne mjere kako bi osigurao da listovi 1, 2 i 3 teretnog lista CIM nose oznaku „T1”, „T2” ili „T2F”, ovisno o slučaju.

2. Ako roba dolazi na mjesto ovlaštenog primatelja, kako je navedeno u ► **M39** članku 55. stavku 1. točki (d) ◀, carinska tijela mogu predvidjeti da, odstupajući od članka 88., ovlašteni željeznički prijevoznici ili prijevozno poduzeće listove 2 i 3. teretnog lista CIM dostavljaju izravno odredišnom carinskom uredu.

▼ **M38***POGLAVLJE VII.*▼ **M41**

Zajednički provozni postupak u papirnatom obliku za robu koja se prevozi zrakom i zajednički provozni postupak koji se temelji na elektroničkoj prijevoznj ispravi kao provoznoj deklaraciji za zračni prijevoz

▼ **M38***Članak 108.*

Manifest kao provozna deklaracija za uporabu zajedničkog postupka provoza u papirnatom obliku za robu koja se prevozi zrakom

1. Zračni prijevoznik može biti ovlašten za uporabu robnog manifesta kao proвозne deklaracije ako on u suštini odgovara obrascu navedenom u Dodatku 3. Prilogu 9. Konvenciji o međunarodnom civilnom zrakoplovstvu sklopljenoj u Chicagu 7. prosinca 1944.

2. U odobrenju iz ► **M39** članka 55. stavka 1. točke (e) ◀ u vezi sa zajedničkim postupkom provoza u papirnatom obliku za robu koja se prevozi zrakom navodi se oblik manifesta te polazne i odredišne zračne luke za zajedničke radnje provoza. Zračni prijevoznik ovlašten u skladu s člankom 55. točkom (e) za taj postupak šalje ovjerenu presliku tog odobrenja nadležnim carinskim tijelima svih predmetnih zračnih luka.

3. Kada prijevozna radnja uključuje i robu koje se kreće u okviru postupka T1 i robu koja se kreće u okviru postupka T2 između posebnog fiskalnog područja i drugog dijela carinskog područja Unije koje nije posebno fiskalno područje, ta se roba popisuje na zasebnim manifestima.

Članak 109.

Formalnosti koje je dužan obaviti zračni prijevoznik

1. Zračni prijevoznik u manifest upisuje sljedeće informacije:

- (a) oznaku „T1” ako se roba kreće u okviru postupka T1;
- (b) oznaku „T2” ili „T2F”, prema potrebi, ako se roba kreće u okviru postupka T2 i ako je na temelju odredaba Unije upisivanje ove oznake obvezno;
- (c) naziv zračnog prijevoznika koji prevozi robu;
- (d) broj leta;
- (e) datum leta;
- (f) polaznu zračnu luku i odredišnu zračnu luku.

▼ M38

2. Osim informacija iz stavka 1. zračni prijevoznik za svaku pošiljku u manifest upisuje sljedeće informacije:

- (a) broj zrakoplovnog tovarnog lista;
- (b) broj paketâ;
- (c) trgovački opis robe, uključujući sve pojedinosti potrebne za njezino prepoznavanje;
- (d) bruto masu.

3. Ako je roba grupirana, njezin se opis u manifestu, prema potrebi, zamjenjuje unosom „Konsolidacija”, koji se može skratiti. U tom slučaju zrakoplovni tovarni listovi za pošiljke na manifestu sadržavaju trgovački opis robe, uključujući sve pojedinosti potrebne za njezino prepoznavanje. Ti zrakoplovni tovarni listovi prilažu se manifestu.

4. Zračni prijevoznik na manifest stavlja datum i pečat.

5. Nadležnim carinskim tijelima u polaznoj zračnoj luci dostavljaju se najmanje dva primjerka manifesta, od kojih ona zadržavaju jedan.

6. Primjerak manifesta podnosi se nadležnim carinskim tijelima u odredišnoj zračnoj luci.

*Članak 110.***Provjera popisa manifesta koje se upotrebljava kao provoznu deklaraciju u papirnatom obliku za robu koja se prevozi zrakom**

1. Jednom mjesečno nadležna carinska tijela u svakoj odredišnoj zračnoj luci ovjeravaju popis manifesta koji su sastavili zračni prijevoznici i koji su podneseni tim tijelima tijekom prethodnog mjeseca te ga šalju nadležnim carinskim tijelima u svakoj polaznoj zračnoj luci.

2. Taj popis uključuje sljedeće informacije za svaki manifest:

- (a) broj manifesta;
- (b) oznaku kojom se manifest identificira kao provozna deklaracija u skladu s člankom 109. stavkom 1. točkama (a) i (b);

▼ **M38**

(c) naziv zračnog prijevoznika koji je prevezao robu;

(d) broj leta; i

(e) datum leta.

3. Odobrenjem iz ► **M39** članka 55. stavka 1. točke (e) ◀ u vezi sa zajedničkim postupkom provoza u papirnatom obliku za robu koja se prevozi zrakom može se predvidjeti i da sami zračni prijevoznici mogu dostaviti popis iz stavka 1. ovog članka nadležnim carinskim tijelima svake polazne zračne luke.

4. Ako se utvrde nepravilnosti u vezi s informacijama iz manifesta koje se pojavljuju na popisu, nadležna carinska tijela odredišne zračne luke obavješćuju nadležna carinska tijela polazne zračne luke te nadležno carinsko tijelo koje je izdalo odobrenje, navodeći posebno zrakoplovne tovarne listove koji se odnose na predmetnu robu.

▼ **M41**▼ **M39***Članak 111.a***Savjetovanje prije odobravanja uporabe elektroničke prijevozne isprave kao proвозne deklaracije za zračni prijevoz**

1. Nakon ispitivanja jesu li ispunjeni uvjeti utvrđeni u članku 57. stavku 4. za izdavanje odobrenja koje se odnosi na uporabu elektroničke prijevozne isprave kao proвозne deklaracije za zračni prijevoz iz članka 55. stavka 1. točke (h), carinska tijela nadležna za izdavanje odobrenja savjetuju se s carinskim tijelima u polaznim i odredišnim zračnim lukama.

Ako nakon ispitivanja iz prvog podstavka carinsko tijelo s kojim se provodi savjetovanje utvrdi da podnositelj zahtjeva ne ispunjava jedan ili više uvjeta i kriterija za izdavanje tog odobrenja, pravilno dokumentirani i obrazloženi rezultati dostavljaju se carinskom tijelu nadležnom za izdavanje odobrenja.

2. Rok za savjetovanje utvrđuje se u trajanju od 45 dana od dana primitka obavijesti od carinskog tijela nadležnog za izdavanje odobrenja o uvjetima koje treba ispitati tijelo s kojim se provodi savjetovanje.

3. Carinsko tijelo nadležno za izdavanje odobrenja može produljiti rok utvrđen za savjetovanje u skladu sa stavkom 2. u sljedećim slučajevima:

(a) ako je zbog prirode ispitivanja koja treba provesti carinsko tijelo s kojim se provodi savjetovanje zatražilo više vremena;

▼ **M39**

- (b) ako podnositelj zahtjeva provede prilagodbe kako bi osigurao ispunjenje uvjeta i kriterija iz stavka 1. te o tim prilagodbama obavijesti carinsko tijelo nadležno za izdavanje odobrenja koje o tome obavješuje carinsko tijelo s kojim se provodi savjetovanje.

4. Ako carinsko tijelo s kojim se provodi savjetovanje ne odgovori u roku utvrđenom za savjetovanje u skladu sa stavkom 2., uvjeti zbog kojih je savjetovanje održano smatraju se ispunjenima.

5. Postupak savjetovanja utvrđen u stavcima od 1. do 4. može se primjenjivati i u svrhu ponovne procjene i praćenja odobrenja.

*Članak 111.b***Formalnosti za uporabu elektroničke prijevozne isprave kao proвозne deklaracije za zračni prijevoz**

1. Roba se pušta u zajednički proвозni postupak nakon što su podaci iz elektroničke prijevozne isprave stavljeni na raspolaganje otpremnom carinskom uredu u zračnoj luci u skladu sa sredstvima utvrđenima u odobrenju.

2. Ako robu treba staviti u zajednički proвозni postupak, korisnik postupka u elektroničku prijevoznu ispravu unosi odgovarajuće oznake uz relevantne stavke:

- (a) „T1” – za robu koja nema carinski status robe Unije koja se stavlja u zajednički proвозni postupak.
- (b) „T2” – za robu s carinskim statusom robe Unije koja se stavlja u zajednički proвозni postupak.
- (c) „T2F” – za robu s carinskim statusom robe Unije koja se kreće između dijela carinskog područja Unije na kojem se ne primjenjuju odredbe Direktive Vijeća 2006/112/EZ ⁽¹⁾ ili Direktive Vijeća 2008/118/EZ ⁽²⁾ i zemlje zajedničkog proвозa;
- (d) „C” – za robu Unije koja nije stavljena u proвозni postupak;
- (e) „TD” – za robu koja je već stavljena u proвозni postupak;
- (f) „X” – za robu Unije čiji je izvoz okončan i izlazak potvrđen te koja nije stavljena u proвозni postupak.

⁽¹⁾ Direktiva Vijeća 2006/112/EZ od 28. studenoga 2006. o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost (SL L 347, 11.12.2006., str. 1.).

⁽²⁾ Direktiva Vijeća 2008/118/EZ od 16. prosinca 2008. o općim aranžmanima za trošarine i o stavljanju izvan snage Direktive 92/12/EEZ (SL L 9, 14.1.2009., str. 12.).

▼ M39

3. Zajednički provozni postupak završava kada se roba podnese određi­šnom carinskom uredu u zračnoj luci i kada su podatci iz elektroničke prijevozne isprave stavljeni na raspolaganje tom carinskom uredu u skladu sa sredstvima utvrđenima u odobrenju.

4. Korisnik postupka o svim prekršajima i nepravilnostima odmah obavješćuje otpremni carinski ured i određi­šni carinski ured.

5. Smatra se da je zajednički provozni postupak zaključen osim ako su carinska tijela dobila informacije o tome da postupak nije pravilno završen ili su to utvrdila.

▼ M38

GLAVA IV.

DUG I NAPLATA*POGLAVLJE I.****Dug i dužnik****Članak 112.***Nastanak duga**

1. U smislu članka 3. stavka 1. dug nastaje:
 - (a) uklanjanjem robe iz zajedničkog postupka provoza;
 - (b) neispunjavanja uvjeta kojim se uređuje stavljanje robe u zajednički postupak provoza ili uporaba zajedničkog postupka provoza.
2. Dug se gasi na jedan od sljedećih načina:
 - (a) kada je dug nastao na temelju stavka 1. točke (a) ili (b) i kada su ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - i. propust koji je doveo do nastanka duga nije imao značajan učinak na ispravnost funkcioniranja i nije bio pokušaj prijevare;
 - ii. sve formalnosti potrebne za reguliranje položaja robe naknadno su obavljene;
 - (b) ako je uklanjanje robe iz zajedničkog postupka provoza ili neispunjavanje uvjeta kojim se uređuje stavljanje robe u zajednički postupak provoza ili uporaba zajedničkog postupka provoza posljedica potpunog uništenja ili nepovratnog gubitka te robe zbog stvarne prirode robe ili nepredviđenih okolnosti ili više sile ili slijedom uputa carinskih tijela.

▼M38

Roba se smatra nepovratno izgubljenom kada je više nitko ne može upotrebljavati.

3. Dug nastaje u trenutku:

- (a) uklanjanja robe iz zajedničkog postupka provoza ili u trenutku kada se uvjeti za uporabu zajedničkog postupka provoza nisu ispunili ili su prestali biti ispunjeni;
- (b) prihvatanja carinske deklaracije za stavljanje robe u zajednički postupak provoza ako se naknadno utvrdi da uvjet kojim se uređuje stavljanje robe u taj postupak u stvari nije bio ispunjen.

Članak 113.

Identificiranje dužnika

1. Dužnik je netko od sljedećih:

- (a) osoba koja je trebala ispuniti uvjete kojima se uređuje stavljanje robe u zajednički postupak provoza ili uporaba zajedničkog postupka provoza;
- (b) svaka osoba koja je znala ili je opravdano trebala znati da uvjet u skladu s Konvencijom nije bio ispunjen i koja je djelovala u ime osobe koja je bila dužna ispuniti taj uvjet ili koja je sudjelovala u radnji koja je dovela do neispunjavanja tog uvjeta;
- (c) svaka osoba koja je nabavila ili držala predmetnu robu i koja je znala ili je opravdano trebala znati, u vrijeme nabavljanja ili primanja robe, da uvjet u skladu s Konvencijom ili u skladu s carinskim zakonodavstvom nije bio ispunjen;
- (d) korisnik postupka.

2. U slučaju iz članka 112. stavka 1. točke (b) dužnik je osoba koja treba ispuniti uvjete kojima se uređuje stavljanje robe u zajednički postupak provoza ili uporaba robe u okviru zajedničkog postupka provoza.

3. Ako je sastavljena carinska deklaracija za stavljanje robe u zajednički postupak provoza i ako su carinskim tijelima pružene informacije koje su potrebne prema carinskom zakonodavstvu u vezi s uvjetima kojima se uređuje stavljanje robe u taj carinski postupak, a koje dovode do nastanka duga, osoba koja je pružila informacije potrebne za sastavljanje carinske deklaracije i koja je znala ili koja je opravdano trebala znati da su te informacije lažne također je dužnik.

4. Ako je više osoba odgovorno za plaćanje iznosa koji odgovara jednom dugu, one su solidarno odgovorne za plaćanje tog iznosa.

▼ **M38***Članak 114.***Mjesto nastanka duga**

1. Dug nastaje

(a) na mjestu na kojemu su nastupili događaji iz kojih dug proizlazi;

(b) ako nije moguće odrediti to mjesto, dug nastaje na mjestu za koje carinska tijela zaključuje da se roba nalazi u okolnostima u kojima je nastao dug.

2. Ako je roba stavljena u zajednički postupak provoza koji nije zaključen, a mjesto nastanka duga ne može se odrediti na temelju stavka 1. točaka (a) i (b) ovog članka u sljedećim rokovima:

(a) sedam mjeseci od posljednjeg dana kada je roba trebala biti podnesena u odredišnom carinskom uredu, osim ako je prije isteka tog roka zahtjev za prijenos naplate duga, kako je naveden u članku 50., poslan tijelu nadležnom za mjesto na kojem su, prema dokazima koje je pribavilo carinsko tijelo zemlje otpreme, nastupili događaji na temelju kojih je nastao dug, u kojem se slučaju taj rok produljuje za najviše mjesec dana;

(b) mjesec dana od isteka roka iz članka 49. stavka 4. za odgovor korisnika postupka na zahtjev za informacije potrebne za zaključenje postupka ako carinsko tijelo zemlje otpreme nije obaviješteno o dolasku robe, a korisnik postupka nije dostavio dostatne informacije ili ih uopće nije dostavio;

dug nastaje ili u zemlji nadležnoj za posljednji provozni carinski ured koji šalje obavijest o prelasku preko granice otpremnom carinskom uredu ili, u nedostatku navedenog, u zemlji nadležnoj za otpremni carinski ured.

3. Carinska tijela iz članka 116. stavka 1. tijela su one zemlje u kojoj je dug nastao ili se smatra da je nastao u skladu s ovim člankom.

*Članak 115.***Zahtjev za prijenos naplate duga**

1. Ako nadležna tijela koja su izdala obavijest o dugu pribave dokaze u vezi s mjestom u kojem su nastupili događaji na temelju kojih je nastao dug, ta tijela suspendiraju postupak naplate i odmah, a u svakom slučaju u navedenom roku, šalju sve potrebne isprave, uključujući ovjerenu presliku dokaza, tijelima nadležnima u tom mjestu.

▼ **M38**

2. Nadležna tijela u tom mjestu potvrđuju primitak zahtjeva i obavješćuju nadležna tijela koja su obavijestila o dugu o tome jesu li nadležna za naplatu. Ako u roku od 28 dana ne dobiju odgovor, nadležna tijela koja su obavijestila o dugu odmah nastavljaju s postupkom naplate koji su pokrenula.

*POGLAVLJE II.***Mjere prema dužniku ili jamcu***Članak 116.***Mjere prema dužniku**

1. Nadležna carinska tijela pokreću postupak naplate duga čim su u mogućnosti da:

- (a) izračunaju iznos duga; i
- (b) odrede dužnika.

2. Ta tijela obavješćuju dužnika o iznosu duga uporabom metoda i u rokovima koji su obvezujući u ugovornim strankama.

3. Svaki dug u pogledu kojeg je obaviješteno u skladu sa stavkom 2. mora platiti dužnik uporabom metoda i u rokovima koji su obvezujući u odgovarajućim ugovornim strankama.

*Članak 117.***Mjere prema jamcu**

1. Podložno stavku 4., odgovornost jamca traje sve dok dug može dospjeti.

2. Kada zajednički postupak provoza nije zaključen, carinska tijela zemlje otpreme u roku od devet mjeseci od propisanog roka za podnošenje robe u određenoj uredu obavješćuju jamca o tome da postupak nije zaključen.

3. Kada zajednički postupak provoza nije zaključen, carinska tijela određena u skladu s člankom 114. u roku od tri godine od datuma prihvatanja proвозne deklaracije obavješćuju jamca da se od njega traži ili da se od njega može tražiti plaćanje duga za koji odgovara u pogledu predmetne zajedničke radnje provoza, navodeći MRN i datum proвозne deklaracije, naziv otpremnog carinskog ureda, ime korisnika postupka i iznos o kojem je riječ.

4. Jamac se oslobađa svojih obveza ako mu se bilo koja od obavijesti predviđenih u stavcima 2. i 3. ne izda prije isteka roka.

▼ M38

5. Ako je bilo koja od tih obavijesti izdana, jamac se obavještuje o naplati duga ili o zaključenju postupka.

*Članak 118.***Razmjena informacija i suradnja s ciljem naplate**

Ne dovodeći u pitanje članak 13.a Konvencije i u skladu s člankom 114. ovog Dodatka, zemlje jedna drugoj pružaju pomoć u određivanju tijela nadležnih za naplatu.

Ta tijela obavještuju otpremni carinski ured i jamstveni carinski ured o svim slučajevima u kojima je nastao dug u vezi s provoznim deklaracijama koje je prihvatio otpremni carinski ured, i mjerama poduzetima prema dužniku radi naplate. Osim toga, ona obavještuju otpremni carinski ured o naplati carine i drugih davanja kako bi se carinskom uredu omogućilo zaključivanje radnje provoza.

▼ **M38***PRILOG I.***PRIMJENA ČLANKA 77.**

Privremena zabrana uporabe zajedničkog osiguranja za smanjeni iznos ili zajedničkog osiguranja

1. Situacije u kojima se uporaba zajedničkog osiguranja za smanjeni iznos ili zajedničkog osiguranja može privremeno zabraniti:

- 1.1. Privremena zabrana uporabe zajedničkog osiguranja za smanjeni iznos

„Posebne okolnosti” iz članka 77. točke (a) znače situacija u kojoj je u znatnom broju slučajeva, koji obuhvaćaju više od jednoga korisnika postupka i ugrožavaju neometano odvijanje postupka, utvrđeno da usprkos primjeni članka 65. ili članka 80. zajedničko osiguranje ili zajedničko osiguranje za smanjeni iznos iz članka 75. točaka (a) i (b) više nije dovoljno kako bi se u propisanom roku osiguralo plaćanje duga koji nastaje kada se pojedine vrste robe uklone iz zajedničkog postupka provoza.

- 1.2. Privremena zabrana uporabe zajedničkog osiguranja

„Masovna prijevara” iz članka 77. točke (b) znači situacija u kojoj je utvrđeno da usprkos primjeni članka 65. ili članka 80., zajedničko osiguranje ili zajedničko osiguranje za smanjeni iznos iz članka 75. točaka (a) i (b) više nije dovoljno kako bi se u propisanom roku osiguralo plaćanje duga koji nastaje kada se pojedine vrste robe uklone iz zajedničkog postupka provoza. S tim u vezi, trebalo bi voditi računa o količini uklonjene robe i okolnostima njezinog uklanjanja, a posebice ako su one posljedica međunarodno organiziranih kriminalnih aktivnosti.

2. Postupak odlučivanja za privremenu zabranu uporabe zajedničkog osiguranja za smanjeni iznos ili zajedničkog osiguranja

- 2.1. Postupak donošenja odluka Zajedničkog odbora kojima se privremeno zabranjuje uporaba zajedničkog osiguranja ili zajedničkog osiguranja za smanjeni iznos pri primjeni članka 77. točke (a) ili točke (b) (dalje u tekstu „odluka”) jest sljedeći:

- 2.1.1. Odluka se može donijeti na zahtjev jedne ili više ugovornih stranaka.

- 2.1.2. Kada se podnosi takav zahtjev, ugovorne stranke međusobno se obavješćuju o činjenicama koje su utvrdile te razmatraju jesu li ispunjeni uvjeti iz točke 1.1. ili točke 1.2.

- 2.2. Ako ugovorne stranke smatraju da su uvjeti ispunjeni, nacrt odluke pisanim postupkom opisanim u točki 2.3. upućuju Zajedničkom odboru na donošenje.

▼ **M38**

- 2.3. Ugovorna stranka koja predsjedava Zajedničkim odborom nacrt odluke šalje ostalim ugovornim strankama.

Ako ugovorna stranka koja predsjedava Zajedničkim odborom nije primila nikakve pisane primjedbe ostalih ugovornih stranaka u roku od trideset dana od datuma kada je poslala nacrt, odluka je donesena. Ugovorna stranka koja predsjedava Zajedničkim odborom obavještuje ostale ugovorne stranke o donošenju odluke.

Ako ugovorna stranka koja predsjedava Zajedničkim odborom primi bilo kakve primjedbe od jedne ili više ugovornih stranaka u navedenom roku, o tome obavještuje ostale ugovorne stranke.

- 2.4. Svaka ugovorna stranka osigurava objavljivanje odluke.

- 2.5. Odluka ostaje na snazi dvanaest mjeseci. Međutim, nakon što ugovorne stranke preispitaju odluku, Zajednički odbor može odlučiti produljiti njezino razdoblje važenja ili je poništiti.

3. Mjere za ublažavanje financijskih posljedica zabrane uporabe zajedničkog osiguranja

Kada je uporaba zajedničkog osiguranja privremeno zabranjena u skladu s člankom 77., korisnici zajedničkog osiguranja mogu, na zahtjev, upotrijebiti pojedinačno osiguranje. Međutim, primjenjuju se sljedeći posebni uvjeti:

- pojedinačno osiguranje stavlja se u obliku posebne isprave o osiguranju kojom se obuhvaćaju samo vrste robe navedene u odluci,
- pojedinačno osiguranje može se upotrebljavati samo u otpremnom carinskom uredu utvrđenom u ispravi o osiguranju,
- ono se može upotrijebiti za nekoliko istovremenih ili uzastopnih radnji pod uvjetom da zbroj iznosa uključenih u trenutačne radnje za koje postupak još nije zaključen ne premašuje referentni iznos pojedinačnog osiguranja. U tom slučaju jamstveni carinski ured korisniku postupka dodjeljuje jednu inicijalnu pristupnu šifru za osiguranje. Korisnik postupka može dodijeliti jednu ili više pristupnih šifri tom osiguranju koje će koristiti on ili njegovi predstavnici,
- svaki put kada se postupak zaključi za zajedničku radnju provoza obuhvaćenu ovim pojedinačnim osiguranjem, iznos koji odgovara toj radnji oslobađa se te se može ponovno upotrijebiti za obuhvaćanje druge radnje do najvećeg mogućeg iznosa osiguranja.

4. Odstupanje od odluke o privremenoj zabrani uporabe zajedničkog osiguranja ili zajedničkog osiguranja za smanjeni iznos

- 4.1. Korisnici postupka mogu biti ovlašteni upotrebljavati zajedničko osiguranje ili zajedničko osiguranje za smanjeni iznos radi stavljanja u zajednički postupak provoza robe na koju se odnosi odluka o privremenoj zabrani uporabe ako mogu pokazati da nije nastao dug u vezi s predmetnim vrstama robe tijekom zajedničkih

▼M38

radnji provoza koje su oni poduzeli tijekom dviju godina koje prethode odluci ili, ako su dugovi nastali u tom razdoblju, ako mogu dokazati da ih je dužnik ili jamac u potpunosti platio u propisanom roku.

Za dobivanje odobrenja za uporabu privremeno zabranjenog zajedničkog osiguranja korisnik postupka mora ispuniti i uvjete utvrđene u članku 75. stavku 2. točki (b).

- 4.2. Članci od 59. do 72. primjenjuju se *mutatis mutandis* na zahtjeve i odobrenja za odstupanja iz točke 4.1.
- 4.3. Kada nadležna tijela odobre odstupanje, u polje 8. potvrde o zajedničkom osiguranju unose sljedeći tekst:

„— NEOGRANIČENA UPORABA – 99209”.

▼ **M38***PRILOG II.***POSTUPAK OSIGURAVANJA KONTINUITETA POSLOVANJA ZA
ZAJEDNIČKI PROVOZ**▼ **M39**

▼ **M38***POGLAVLJE I.**Opće odredbe*

1. Ovim Prilogom utvrđuju se posebne odredbe za uporabu postupka osiguravanja kontinuiteta poslovanja u skladu s člankom 26. stavkom 1. Dodatka I. za korisnike postupka, uključujući ovlaštene pošiljatelje, u slučaju privremenog kvara:

- elektroničkog sustava provoza,
- računalnog sustava kojim se korisnici služe za podnošenje deklaracije za zajednički postupak provoza s pomoću tehnika elektroničke obrade podataka; ili
- elektroničke veze između računalnog sustava kojim se korisnici postupka služe za podnošenje deklaracije za zajednički postupak provoza s pomoću tehnika elektroničke obrade podataka i elektroničkog sustava provoza.

2. Provozne deklaracije

- 2.1. Provozna deklaracija koja se upotrebljava u postupku osiguravanja kontinuiteta poslovanja mora biti prepoznatljiva svim sudionicima u radnji provoza kako bi se izbjegli problemi u provoznom carinskom uredu, odredišnom carinskom uredu te pri dolasku kod ovlaštenog primatelja. Zbog toga se upotrebljavaju samo sljedeće isprave:

- jedinstvena carinska deklaracija (JCD); ili
- JCD otisnut računalnim sustavom gospodarskog subjekta na običnom papiru, kako je predviđeno u Prilogu B6 Dodatku III.; ili

▼ **M39**

- od datumâ uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog provoznog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578 JCD otisnut računalnim sustavom gospodarskog subjekta na običnom papiru, kako je predviđeno u Prilogu B6.a Dodatku III.; ili

▼ **M38**

- prateća provozna isprava (TAD) dopunjena, ako je to potrebno, popisom stavki ► **M39** ; ◀

▼ **M39**

- od datumâ uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog provoznog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578 prateća provozna isprava (TAD) dopunjena popisom stavki.

▼ **M38**

- 2.2. Provozna deklaracija može se dopuniti jednim ili više dodatnih listova uporabom obrasca navedenog u Dodatku 3. Prilogu I. Konvenciji o pojednostavljenju formalnosti u trgovini robom sklopljenoj u Interlakenu 20. svibnja 1987. (Konvencija o JCD-u). Obrasci su sastavni dio deklaracije. Umjesto dodatnih listova kao opisni dio papirne proвозne deklaracije mogu se upotrebljavati popisi pošiljki u skladu s Prilogom B5 Dodatku III. koji su sastavljeni uporabom obrasca navedenog u Prilogu B4 Dodatku III. i sastavni su dio proвозne deklaracije.

▼ **M39**

Od datumâ uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog proвозnog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578 umjesto dodatnih listova kao opisni dio papirne proвозne deklaracije mogu se upotrebljavati popisi pošiljki koji su u skladu s Prilogom B5.a Dodatku III. koji su sastavljeni uz uporabu obrasca navedenog u Prilogu B4.a Dodatku III. i sastavni su dio proвозne deklaracije.

▼ **M38**

- 2.3. Za provedbu točke 2.1. ovog Priloga, proвозna deklaracija ispunjava se u skladu s Prilogom B6 Dodatku III.

▼ **M39**

Od datumâ uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog proвозnog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578 za provedbu točke 2.1. ovog Priloga proвозna deklaracija ispunjava se u skladu s Prilogom B6.a Dodatku III.

▼ **M38***POGLAVLJE II.**Provedbena pravila*

3. Nedostupnost elektroničkog sustava provoza

3.1. Pravila se primjenjuju kako slijedi:

- proвозna deklaracija ispunjava se i otpremnom carinskom uredu podnosi u primjercima 1, 4 i 5 JCD-a u skladu s Konvencijom o JCD-u ili u dva primjerka TAD-a koji se, ako je to potrebno, dopunjuje popisom stavki u skladu s prilogima A3, A4, A5 i A6 Dodatku III.;

▼ **M39**

- od datumâ uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog proвозnog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578 proвозna deklaracija ispunjava se i podnosi otpremnom carinskom uredu u primjercima 1, 4 i 5 JCD-a u skladu s Konvencijom o JCD-u ili u dva primjerka prateće proвозne isprave koje se, ako je to potrebno, dopunjuje popisom stavki u skladu s prilogima A3.a, A4.a, A5.a i A6.a Dodatku III.;

▼ **M38**

- proвозna deklaracija registrira se u polju C uz uporabu sustava brojčanog označivanja različitog od onoga koji se upotrebljava u elektroničkom sustavu provoza;
- postupak osiguravanja kontinuiteta poslovanja označava se na primjercima proвозne deklaracije jednim od pečata uporabom obrazaca navedenih u Prilogu B7 Dodatku III., u polju A JCD-a ili umjesto njega, MRN-a i crtičnog koda na TAD-u;

▼ **M38**

— ovlašteni pošiljatelj mora ispunjavati sve obveze i uvjete u pogledu unosa koji se upisuju u deklaraciju te u pogledu uporabe posebnog pečata iz točaka od 22. do 25. ovog Priloga pri čemu rabi polje C, odnosno polje D;

— pečat na provoznu deklaraciju otiskuje otpremni carinski ured u slučaju standardnog postupka ili ovlašteni pošiljatelj kada se primjenjuje članak 84. Dodatka I.

3.2. Kada je donesena odluka o primjeni postupka osiguravanja kontinuiteta poslovanja, svi podaci o provozu s LRN-om ili MRN-om dodijeljenim radnji provoza povlače se iz elektroničkog sustava provoza na temelju informacija koje je dostavila osoba koja je te podatke o provozu unijela u elektronički sustav provoza.

3.3. Carinsko tijelo nadzire uporabu postupka osiguravanja kontinuiteta poslovanja kako bi spriječilo njegovu zlouporabu.

4. Nedostupnost računalnog sustava kojim se korisnici postupka služe za podnošenje podataka zajedničke proвозne deklaracije s pomoću tehnika elektroničke obrade podataka ili elektroničke veze između tog računalnog sustava i elektroničkog sustava provoza

Primjenjuju se odredbe utvrđene u točki 3. ovog Priloga.

Korisnik postupka obavješćuje carinsko tijelo kada njegov računalni sustav ili elektronička veza između tog računalnog sustava i elektroničkog sustava provoza ponovno postanu dostupni.

5. Nedostupnost računalnog sustava ovlaštenog pošiljatelja ili elektroničke veze između tog računalnog sustava i elektroničkog sustava provoza

Ako su računalni sustav ovlaštenog pošiljatelja ili elektronička veza između tog računalnog sustava i elektroničkog sustava provoza nedostupni, primjenjuje se sljedeći postupak:

— primjenjuju se odredbe utvrđene u točki 4. ovog Priloga,

— ako ovlašteni pošiljatelj u jednoj godini podnosi više od 2 % svojih deklaracija uporabom postupka osiguravanja kontinuiteta poslovanja, odobrenje se preispituje kako bi se procijenilo jesu li i dalje ispunjeni uvjeti sadržani u odobrenju.

6. Unos podataka od strane carinskog tijela

Međutim, u slučajevima iz točaka 4. i 5. ovog Priloga carinsko tijelo može korisniku postupka odobriti podnošenje proвозne deklaracije u jednom primjerku (uporabom JCD-a ili TAD-a) otpremnom carinskom uredu radi obrade u elektroničkom sustavu provoza.

POGLAVLJE III.

Tijek postupka

7. Podnošenje pojedinačnog osiguranja od strane jamca

Ako s obzirom na radnju provoza jamstveni carinski ured nije ujedno i otpremni carinski ured, jamstveni carinski ured zadržava presliku preuzete obveze jamca. Korisnik postupka podnosi izvornik otpremnom carinskom uredu, koji ga zadržava. Otpremni carinski ured, ako je to potrebno, može zahtijevati prijevod na službeni jezik ili na jedan od službenih jezika dotične zemlje.

▼M38**8. Potpisivanje provodne deklaracije i preuzimanje obveze korisnika postupka**

Potpisivanjem provodne deklaracije korisnik postupka preuzima odgovornost za:

- točnost podataka navedenih u deklaraciji;
- vjerodostojnost podnesenih dokumenata;
- poštovanje svih obveza u vezi sa stavljanjem robe u postupak provoza.

9. Mjere za prepoznavanje robe

U slučajevima u kojima se primjenjuje članak 36. stavak 7. Dodatka I., otpremni carinski ured u polju D. („Provjera otpremnog carinskog ureda”) provodne deklaracije pod naslov „stavljene plombe” upisuje sljedeću napomenu:

„— Oslobođeno – 99201”.

10. Unosi u provodnu deklaraciju i puštanje robe

- Otpremni carinski ured bilježi rezultate provjere na svakom primjerku provodne deklaracije.
- Ako su rezultati provjere u skladu s deklaracijom, otpremni carinski ured pušta robu i upisuje datum puštanja na primjerke provodne deklaracije.

11. Roba stavljena u zajednički postupak provoza prevozi se na temelju primjeraka 4. i 5. JCD-a ili na temelju jednog primjerka TAD-a koji korisniku postupka daje otpremni carinski ured. Otpremni carinski ured zadržava primjerak 1. JCD-a i primjerak TAD-a.**12. Provozni carinski ured**

12.1. Prijevoznik svakom provodnom carinskom uredu predočava obavijest o provozu sastavljenu na obrascu navedenom u Prilogu B8 Dodatku III., koju provozni carinski ured zadržava. Umjesto obavijesti o provozu moguće je predočiti presliku primjerka 4. JCD-a ili presliku primjerka TAD-a koju provozni carinski ured zadržava.

12.2. Ako se roba prenosi preko provodnog carinskog ureda koji nije deklariran, stvarni provozni carinski ured o tome obavješćuje otpremni carinski ured.

13. Podnošenje u odredišnom carinskom uredu

13.1. Odredišni carinski ured registrira primjerke provodne deklaracije, na njih upisuje datum dolaska te unosi pojedinosti o obavljenim provjerama.

▼ **M38**

- 13.2. Radnja provoza može završiti u carinskom uredu koji nije carinski ured naveden u provoznoj deklaraciji. Taj carinski ured tada postaje stvarni odredišni carinski ured.

Ako je stvarni odredišni carinski ured u nadležnosti ugovorne stranke različite od ugovorne stranke u čijoj je nadležnosti deklarirani carinski ured, stvarni carinski ured u polju I. („Provjera odredišnog carinskog ureda”) provozne deklaracije uz uobičajene napomene koje je dužan navesti upisuje i sljedeću napomenu:

„— Razlike: carinski ured u kojem je roba podnesena (referentni broj carinskog ureda) – 99203”.

- 13.3. Ako se primjenjuje drugi stavak točke 13.2. ovog Priloga, a provozna deklaracija sadržava sljedeću izjavu, stvarni odredišni carinski ured zadržava robu pod svojim nadzorom i ne dopušta njezino iznošenje osim u ugovornu stranku u čijoj je nadležnosti otpremni carinski ured, osim ako ga je otpremni carinski ured za to izričito ovlastio:

„— Izlaz iz Unije podliježe ograničenjima ili davanjima u skladu s Uredbom/Direktivom/Odlukom br. ... – 99204”.

14. Potvrda primitka

Primitak se potvrđuje na poleđini primjerka 5. JCD-a, na predviđenom mjestu ili u obrascu utvrđenom u Prilogu B10 Dodatku III.

15. Vraćanje primjerka 5. JCD-a ili primjerka TAD-a

Nadležno carinsko tijelo odredišne ugovorne stranke vraća primjerak 5. JCD-a carinskom tijelu u ugovornoj stranci otpreme bez odgode, a najkasnije osam dana od datuma završetka radnje. Ako se upotrebljava TAD, podneseni primjerak TAD-a vraća se pod istim uvjetima kao i primjerak 5.

16. Obavješćivanje korisnika postupka i alternativni dokaz o završetku postupka

Ako se primjerci iz točke 15. ovog Priloga ne vrate carinskom tijelu ugovorne stranke otpreme u roku od 30 dana od isteka roka za podnošenje robe u odredišnom carinskom uredu, to tijelo obavješćuje o tome korisnika postupka i od njega zahtijeva da dostavi dokaz o propisnom završetku postupka.

17. Postupak potrage

- 17.1. Ako otpremni carinski ured u roku od 60 dana od isteka roka za podnošenje robe u odredišnom carinskom uredu ne primi dokaz o propisnom završetku postupka, carinsko tijelo ugovorne stranke otpreme odmah zahtijeva informacije potrebne za zaključenje postupka. Ako se tijekom postupka potrage utvrdi da se zajednički postupak provoza ne može zaključiti, carinsko tijelo ugovorne stranke otpreme utvrđuje je li nastao dug.

▼ M38

Ako je nastao dug, carinsko tijelo ugovorne stranke otpreme poduzima sljedeće mjere:

— identificira dužnika;

— utvrđuje carinska tijela odgovorna za obavješćivanje o dugu.

- 17.2. Ako prije isteka tih rokova carinsko tijelo ugovorne stranke otpreme primi informaciju da zajednički postupak provoza nije propisno završen ili posumnja da bi to mogao biti slučaj, ono bez odgode šalje zahtjev.
- 17.3. Postupak potrage pokreće se i kada se naknadno otkrije da je dokaz o završetku zajedničkog postupka provoza krivotvoren te kada je postupak potrage nužan za ostvarenje ciljeva iz točke 17.1. ovog Priloga.
18. Osiguranje – Referentni iznos
- 18.1. U svrhu primjene članka 74. Dodatka I. korisnik postupka osigurava da predmetni iznos ne premaši referentni iznos, uzimajući u obzir sve radnje za koje postupak još nije završen.
- 18.2. Korisnik postupka obavješćuje jamstveni carinski ured ako referentni iznos padne ispod razine dovoljne za pokrivanje njegovih radnji provoza.
19. Potvrde o zajedničkom osiguranju, potvrde o oslobođenju od osiguranja i kuponi pojedinačnog osiguranja
- 19.1. Otpremnom carinskom uredu podnosi se sljedeće:

— potvrda o zajedničkom osiguranju, na obrascu navedenom u Prilogu C5 Dodatku III.,

— potvrde o oslobođenju od osiguranja, na obrascu navedenom u Prilogu C6 Dodatku III.,

— kupon pojedinačnog osiguranja, na obrascu navedenom u Prilogu C3 Dodatku III.

▼ M39

- 19.2. podaci o potvrdama i kuponu upisuju se u proвозne deklaracije.
- 19.3. Razdoblje valjanosti potvrde o zajedničkom osiguranju ili potvrde o oslobođenju od osiguranja ne premašuje dvije godine. Međutim, jamstveni carinski ured može produljiti to razdoblje za jedno dodatno razdoblje od najviše dvije godine.

▼ **M39**

19.4 Od datuma na koji opoziv odobrenja za uporabu zajedničkog osiguranja ili opoziv i poništenje obveze preuzete u slučaju zajedničkog osiguranja počinje proizvoditi učinke ni jedna se izdana potvrda ne smije upotrijebiti za stavljanje robe u zajednički provozni postupak te ih korisnik postupka bez odgode vraća jamstvenom carinskom uredu.

19.5 Svaka zemlja Komisiji pruža informacije o načinu na koji se mogu identificirati potvrde koje i dalje važe i još nisu vraćene ili koje su prijavljene kao ukradene, izgubljene ili krivotvorene. Komisija o tome obavješćuje ostale zemlje.

▼ **M38**

20. Posebni popisi pošiljki

20.1. Carinsko tijelo može prihvatiti provoznu deklaraciju dopunjenu popisima pošiljki koje nisu u skladu sa svim zahtjevima navedenima u Prilogu B5 Dodatku III.

▼ **M39**

Od datumâ uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog provoznog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578 carinsko tijelo može prihvatiti provoznu deklaraciju dopunjenu popisima pošiljki koji nisu u skladu sa svim zahtjevima navedenima u Prilogu B5.a Dodatku III.

▼ **M38**

Takvi popisi mogu se upotrebljavati samo:

— ako ih sastavljaju trgovačka društva koja svoje evidencije vode uz uporabu sustava za elektroničku obradu podataka,

— ako su oblikovani i ispunjeni na takav način da ih carinska tijela mogu koristiti bez poteškoća,

— ako za svaku stavku sadržavaju informacije koje se zahtijevaju u Prilogu B5 Dodatku III ► **M39** , ◀

▼ **M39**

— od datumâ uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog provoznog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578 ako za svaku stavku sadržavaju podatke koji se zahtijevaju u Prilogu B5.a Dodatku III.

▼ **M38**

20.2. Također se može dopustiti uporaba opisnih lista sastavljenih u svrhu obavljanja otpremnih/izvoznih formalnosti kao popisa pošiljki na temelju točke 20.1. ovog Priloga čak i ako te popise izrađuju trgovačka društva koja svoje evidencije ne vode uz uporabu sustava za elektroničku obradu podataka.

▼ **M38**

20.3. Korisnik postupka koji svoje evidencije vodi uz uporabu sustava za elektroničku obradu podataka i već se koristi posebnim popisima pošiljki može ih upotrebljavati i za zajedničke radnje provoza koje obuhvaćaju samo jednu vrstu robe ako je ta mogućnost postala potrebna zbog sustava korisnika postupka.

21. Uporaba posebnih plombi

Korisnik postupka u polju „D. Provjera otpremnog carinskog ureda” proвозne deklaracije pod naslov „stavljene plombe” upisuje broj stavljenih plombi i njihove individualne identifikacijske oznake.

22. Ovlašteni pošiljatelj – Prethodna ovjera i formalnosti pri polasku

22.1. U svrhu primjene točaka 3. i 5. ovog Priloga u odobrenju se određuje da polje „C. Otpremni carinski ured” proвозne deklaracije:

— unaprijed se ovjerava pečatom otpremnog carinskog ureda te ga potpisuje službenik tog carinskog ureda; ili

— ovjerava ovlašteni pošiljatelj posebnim pečatom koji je odobrilo nadležno tijelo i uz uporabu obrasca navedenog u Prilogu B9 Dodatku III. Pečat se na obrascima može otisnuti unaprijed ako se tiskanje povjeri tiskari koja je za to ovlaštena.

Ovlašteni pošiljatelj mora ispuniti polje upisivanjem datuma otpreme robe i u proвозnu deklaraciju upisati broj u skladu s pravilima utvrđenima u odobrenju.

22.2. Carinsko tijelo može propisati uporabu obrazaca opremljenih znakom raspoznavanja.

23. Ovlašteni pošiljatelj – Sigurnosne mjere u pogledu pečata

Ovlašteni pošiljatelj poduzima sve potrebne mjere za osiguranje sigurnog čuvanja posebnih pečata ili obrazaca s otisnutim pečatom otpremnog carinskog ureda ili s otiskom posebnog pečata.

On obavješćuje carinsko tijelo o sigurnosnim mjerama koje poduzima u skladu s prvim stavkom.

23.1. U slučaju da bilo koja osoba zlorabiti obrasce s unaprijed otisnutim pečatom otpremnog carinskog ureda ili posebnim pečatom, ovlašteni pošiljatelj odgovoran je, ne dovodeći u pitanje bilo koje kaznene postupke, za plaćanje carina i ostalih davanja dospjelih u određenoj zemlji u vezi s robom prevezenom na temelju takvih obrazaca, osim ako carinskom tijelu koje ga je ovlastilo može dokazati da je poduzeo mjere koje su od njega zahtijevane na temelju točke 23.

▼ **M38**

24. Ovlašteni pošiljatelj – Informacije koje se upisuju na deklaracije

24.1. Najkasnije prilikom otpreme robe ovlašteni pošiljatelj popunjava provoznu deklaraciju i, prema potrebi, u polje 44 upisuje plan puta propisan u skladu s člankom 33. stavkom 2. Dodatka I. te u polje „D. Provjera otpremnog carinskog ureda” rok propisan u skladu s člankom 34. Dodatka I. u kojem se roba podnosi u odredišnom carinskom uredu, mjere za prepoznavanje robe koje se primjenjuju i sljedeći navod:

„— Ovlašteni pošiljatelj – 99206”.

24.2. Ako nadležno tijelo ugovorne stranke otpreme prije polaska pregledava pošiljku, to evidentira u polju „D. Provjera otpremnog carinskog ureda”.

24.3. Nakon otpreme primjerak 1 JCD-a ili primjerak TAD-a dostavlja se bez odgode otpremnom carinskom uredu u skladu s pravilima utvrđenima u odobrenju. Ostali primjerci prilažu se robi u skladu s točkom 11. ovog Priloga.

25. Ovlašteni pošiljatelj – Oslobođanje od potpisa

25.1. Carinsko tijelo može ovlaštenog pošiljatelja osloboditi potpisivanja provoznih deklaracija s otiskom posebnog pečata iz poglavlja II. dijela II. ovog Priloga koje su izrađene sustavom za elektroničku obradu podataka. To oslobođanje podliježe uvjetu da se ovlašteni pošiljatelj kod navedenog carinskog tijela prethodno u pisanom obliku obveže i potvrdi da je on korisnik postupka za sve radnje provoza provedene na temelju provoznih deklaracija s otiskom posebnog pečata.

25.2. Provozne deklaracije sastavljene u skladu s točkom 25.1. ovog Priloga u polju rezerviranom za potpis korisnika postupka sadržavaju sljedeći navod:

„— Oslobođeno potpisa – 99207”.

26. Ovlašteni primatelj – Obveze

26.1. Kada roba stigne na mjesto određeno u odobrenju, ovlašteni primatelj bez odgode obavješćuje odredišni carinski ured o dolasku robe. On navodi datum dolaska, stanje svih stavljenih plombi i sve nepravilnosti na primjercima 4. i 5. JCD-a ili na primjerku TAD-a priloženima/priloženom uz robu te ih dostavlja odredišnom carinskom uredu u skladu s pravilima utvrđenima u odobrenju.

26.2. Odredišni carinski ured u primjerke 4. i 5. JCD-a ili u primjerak TAD-a upisuje unose predviđene u točki 13. ovog Priloga.

▼ **M30***APPENDIX II*▼ **M38****CARINSKI STATUS ROBE UNIJE I ODREDBE O EURU**▼ **M30***Article 1*

This Appendix lays down the rules for implementing the provisions on ►**M38** carinskom statusu robe Unije ◀ and use of the euro in the Convention and Appendix I.

TITLE I

▼ **M41****DOKAZ O CARINSKOM STATUSU ROBE UNIJE**▼ **M30***CHAPTER 1**Scope**Article 2*

1. Proof of the ►**M38** carinski status robe Unije ◀ of goods may be provided in accordance with this Title only if the goods to which the proof relates are carried directly from one Contracting Party to another.

The following shall be deemed to be carried directly from one Contracting Party to another:

- (a) goods carried without passing through the territory of a third country;
- (b) goods carried through the territory of one or more third countries on condition that carriage through such countries is covered by a single transport document made out in a Contracting Party.

2. This Title shall not apply to goods which:

- (a) are intended for export from the Contracting Parties; or
- (b) are carried in accordance with the procedure for the international carriage of goods under cover of TIR carnets, unless:
 - the goods to be unloaded in a Contracting Party are carried together with goods to be unloaded in a third country, or
 - the goods are carried from one Contracting Party to another via a third country.

▼ **M30**

3. This Title shall apply to goods carried by post (including parcel post) from a post office in one Contracting Party to a post office in another Contracting Party.

▼ **M41**▼ **M30***CHAPTER II*▼ **M38***Utvrđivanje carinskog statusa robe Unije*▼ **M30***Article 3***Competent office**

For the purposes of this Chapter ‘competent office’ shall be taken to mean the authorities with responsibility for certifying ► **M38** carinskog statusa robe Unije ◄.

*Article 4***General provisions**

1. Proof of ► **M38** carinski status robe Unije ◄ not moving under the T2 procedure may be furnished by means of one of the documents provided for in this Chapter.

2. The document used to prove ► **M38** carinski status robe Unije ◄ may be issued retroactively provided the conditions for its issue are fulfilled. Where this is the case the following phrase shall be entered on it, in red:

— Issued retroactively — 99210.

Section 1**T2L document***Article 5***Definition**

1. Subject to the conditions set out below, proof of ► **M38** carinski status robe Unije ◄ shall be furnished by the production of a T2L document.

2. ► **M39** Isprava T2L nosi oznaku ‘T2L’ ili ‘T2LF’. ◄

▼ **M30***Article 6***Form**

1. The T2L document shall be ► **M38** izrađuje se uporabom obrasca ◀ on a form corresponding to one of the specimens in the SAD Convention.
2. The form may be supplemented, as appropriate, by one or more continuation sheets corresponding to the specimens in the SAD Convention, which shall be an integral part of the T2L document.
3. Loading lists ► **M38** provided ◀ in accordance with the specimen in ► **M38** Annex B4 to ◀ Appendix III may be used instead of continuation sheets as the descriptive part of the T2L document, of which they shall be an integral part.
4. The forms referred to in paragraphs 1 to 3 shall be completed in accordance with ► **M39** Priloga B5.a. ◀ Appendix III. They shall be printed and completed in one of the official languages of the Contracting Parties accepted by the competent authorities.

*Article 7***Special loading lists**

1. The competent authorities of each country may authorise any person who satisfies the requirements of ► **M39** članka 57. ◀ of Appendix I to use as loading lists lists which do not comply with all the requirements of Appendix III.
2. Use of such lists shall be authorised only where:
 - (a) they are produced by firms which use an integrated electronic or automatic data processing system to keep their records;
 - (b) they are designed and completed in such a way that they can be used without difficulty by the competent authorities;
 - (c) they include, for each item, the information required under ► **M39** Priloga B5.a ◀ to Appendix III.
3. Descriptive lists ► **M38** izrađeni ◀ for the purposes of carrying out dispatch/export formalities may also be authorised for use as loading lists under paragraph 1, even where such lists are produced by firms not using an integrated electronic or automatic data-processing system to keep their records. ► **M39** gospodarski subjekti ◀

▼ **M30***Article 8*▼ **M39****Izdavanje isprave T2L**▼ **M30**

1. ► **M39** izdaje se ◀ Subject to the provisions of Article 19, the T2L document shall be ► **M38** izrađuje se ◀ in a single original.

2. At the request of the person concerned, a T2L document and, where necessary, any continuation sheets or loading lists used shall be endorsed by the competent office. Such endorsement shall comprise the following, which should, as far as possible, appear in box 'C. Office of departure' of the documents:

- (a) in the case of the T2L document, the name and stamp of the competent office, the signature of one of the officials at that office, the date of endorsement and either the registration number or the number of the dispatch or export declaration, where this is required;
- (b) in the case of the supplementary form or loading list, the number appearing on the T2L document. The number shall be entered by means of a stamp incorporating the name of the competent office or by hand. In the latter case it shall be accompanied by the official stamp of the said office.

The documents shall be returned to the person concerned as soon as the customs formalities for the dispatch of the goods to the country of destination have been completed.

Section 2**Commercial documents***Article 9***Invoice and transport document**

1. ► **M38** Carinski status robe Unije ◀ may be established by presenting an invoice or transport document relating to such goods and complying with the conditions in this Article.

2. The invoice or transport document referred to in paragraph 1 shall include at least the full name and address of the consignor or exporter, or of the person concerned where this person is not the consignor or exporter, the number and kind, marks and reference numbers of the packages, a description of the goods, the gross mass in kilograms and, where necessary, the container numbers.

The person concerned shall indicate clearly on the said document the symbol 'T2L' or 'T2LF', accompanied by his hand-written signature.

▼ **M30**

3. Where formalities are completed using official or private-sector data processing systems, the competent authorities shall authorise persons who so request to replace the signature provided for in paragraph 2 with a comparable technical device, using codes where applicable, which has the same legal consequences as a hand-written signature.

This facility shall be granted only if the technical and administrative conditions laid down by the competent authorities are met.

4. At the request of the person concerned, the invoice or transport document duly completed and signed by him shall be endorsed by the competent office ► **M38** ako vrijednost robe premašuje 15 000 EUR ◀. Such endorsement shall comprise the name and stamp of the competent office, the signature of one of the officials at that office, the date of endorsement and either the registration number or the number of the dispatch or export declaration where this is required.

5. The provisions of this Article shall apply only where the invoice or transport document covers ► **M38** isključivo robu Unije ◀.

6. For the purposes of this Convention, the invoice or transport document fulfilling the conditions and formalities set out in paragraphs 2 to 5 shall be equivalent to the T2L document.

7. ► **M39** zemlje zajedničkog provoza ◀ For the purposes of Article 9(4) of the Convention, the customs office of an EFTA country whose territory goods have entered under cover of an invoice or transport document equivalent to a T2L document may attach to the T2 or T2L document which it issues for the goods a certified copy or photocopy of that invoice or transport document.

*Article 10***Shipping company's manifest**

1. Subject to the conditions set out below, proof of ► **M38** carinski status robe Unije ◀ shall be furnished by presentation of the shipping company's manifest relating to the goods.

2. The manifest shall include at least the following information:

(a) the name and full address of the shipping company;

(b) the identity of the vessel;

(c) the place and date of loading;

(d) the place of unloading.

▼ M30

For each consignment the manifest shall also include:

- (a) the reference for the bill of lading or other commercial document;
- (b) the number and kind, marks and reference numbers of the packages;
- (c) the normal trade description of the goods including sufficient detail to permit their identification;
- (d) the gross mass in kilogrammes;
- (e) where appropriate, the container identification numbers;
- (f) the following entries for the status of the goods:

— the letter ‘C’ (equivalent to ‘T2L’) or ‘F’ (equivalent to ‘T2LF’) for ► **M38** carinski status robe Unije ◄ may be demonstrated,

— the letter ‘N’ for all other goods.

3. At the request of the shipping company, the manifest it has duly completed and signed shall be endorsed by the competent authorities. The endorsement must include the name and stamp of the competent office, the signature of an official at that office and the date of endorsement.

▼ M39

▼ M30**Section 3****Proof specific to certain operations***Article 12***Carriage under cover of TIR carnets or ATA carnets**

1. Where goods are carried under cover of a TIR carnet in one of the cases referred to in Article 2(2)(b), or under cover of an ATA carnet, the declarant may, with a view to proving ► **M38** carinskog statusa robe Unije ◄ and subject to the provisions of Article 2, clearly enter the symbol ‘T2L’ or ‘T2LF’ in the space reserved for the description of goods together with his signature on all the relevant vouchers of the carnet used before presenting it to the ► **M38** otpremonom carinskom uredu ◄ for endorsement. On all the vouchers where it has been entered, the ‘T2L’ or ‘T2LF’ symbol should be authenticated with the stamp of ► **M38** otpremonom carinskom uredu ◄ accompanied by the signature of the competent official.

▼ **M30**

2. Where the TIR carnet or the ATA carnet covers both ► **M38** robe Unije ◀ and ► **M38** robu koja nema status robe Unije ◀, the two categories of goods shall be shown separately and the symbol 'T2L' or 'T2LF' shall be entered in such a way that it clearly relates only to the Community goods.

Article 13▼ **M38****Roba u putničkoj prtljazi**

Kada je potrebno utvrditi carinski status robe Unije za robu u prtljazi putnika ili robu koja se nalazi u njegovoj prtljazi, ta roba, pod uvjetom da nije namijenjena za komercijalnu uporabu, smatra se robom sa carinskim statusom Unije ako:

▼ **M30**

- (a) they are declared as ► **M38** kao roba s carinskim statusom robe Unije ◀ and there is no doubt as to the accuracy of the declaration;
- (b) or, in other cases, when they are dealt with in accordance with the provisions of this Chapter.

Section 4▼ **M38****Dokaz o carinskom statusu robe Unije koji pruža ovlašteni izdavatelj**▼ **M30***Article 14*▼ **M38****Ovlašteni izdavatelj**▼ **M30**

1. The competent authorities of each country may authorise any person, hereinafter referred to as the 'authorised ► **M38** izdavatelj ◀', who satisfies the requirements of ► **M39** članka 57. stavka 1., članka 57. stavka 2. točke (d) i članka 57. stavka 6. ◀ of Appendix I and proposes to establish ► **M38** carinski status robe Unije ◀ by means of a T2L document in accordance with Article 6, or by means of one of the documents stipulated in Articles 9 to 11, hereinafter referred to as 'commercial documents', to use such documents without having to present them for endorsement to the competent office.

2. The provisions of ► **M39** članka 59., članka 60., članka 61. stavka 3., članaka od 62. do 69. te članka 72. ◀ of Appendix I shall apply *mutatis mutandis* to the authorisation referred to in paragraph 1.

▼ **M30***Article 15***Contents of the authorisation**

The authorisation shall specify in particular:

- (a) the office responsible for pre-authenticating the forms used for the documents concerned, as prescribed in Article 16(1)(a);

▼ **M39**

- (b) pod kojim okolnostima ovlašteni izdavatelj mora obrazložiti uporabu obrazaca;

▼ **M30**

- (c) the ► **M38** isključene/isključena ◄ categories or movements of goods;
- (d) how and within what period the authorised ► **M38** izdavatelj ◄ ► **M39** obavješćuje ◄ notify the competent office so that it may carry out any checks that may be necessary before departure of the goods.

*Article 16***Pre-authentication and formalities on departure**

1. The authorisation shall stipulate that the front of the commercial documents concerned or box 'C. Office of departure' on the front of the forms used in ► **M38** izradu ◄ the T2L document and any continuation sheet or sheets ► **M39** jesu ◄ be:

- (a) stamped in advance with the stamp of the office referred to in Article 15(1)(a) and signed by an official of that office; or
- (b) stamped by the authorised ► **M38** izdavatelja/izdavatelj ◄ with a special metal stamp approved by the competent authorities and conforming to the specimen in Annex B9 to Appendix III. The stamp may be pre-printed on the forms if the printing is entrusted to a printer approved for that purpose.

2. The authorised ► **M38** izdavatelja/izdavatelj ◄ shall take all necessary measures to ensure the safekeeping of the special stamps and/or forms bearing the stamp of the office of departure or a special stamp.

He shall inform the competent authorities of the security measures he is taking to apply the previous subparagraph.

▼ M30

3. In the event of the misuse by any person of forms stamped in advance with the stamp of the ► **M39** nadležnog tijela ◄ or with the special stamp, the authorised ► **M38** izdavatelja/izdavatelj ◄ shall be liable, without prejudice to any criminal proceedings, for the payment of duties and other charges payable in a particular country in respect of goods carried under cover of such forms unless he can satisfy the competent authorities by whom he was authorised that he took the measures required of him under paragraph 2.

4. Not later than on consignment of the goods, the ► **M38** ovlašteni izdavatelj ◄ shall complete and sign the form. In addition, he shall enter in a clearly identifiable space on the commercial document used, or in the box of the T2L document reserved for control by the office of departure, the name of the competent office, the date of completion of the document, and the following endorsement:

— ► **M38** Ovlašteni izdavatelj ◄ ► **M38** ————— ◄

*Article 17***Waiving of the signature**

1. The competent authorities may authorise the authorised ► **M38** izdavatelju ◄ not to sign T2L documents or commercial documents bearing the special stamp referred to in Annex B9 to Appendix III which are ► **M38** koje su izdane ◄ by an electronic or automatic data-processing system. Such authorisation shall be subject to the condition that the authorised consignor has previously given those authorities a written undertaking acknowledging his liability for the legal consequences arising from all T2L documents or commercial documents issued bearing the special stamp.

2. T2L documents or commercial documents ► **M38** izdane ◄ in accordance with paragraph 1 shall contain in place of the authorised ► **M38** izdavatelja ◄ signature the following endorsement:

— Signature waived ► **M38** ————— ◄.

*Article 18***Shipping company's manifest transmitted by electronic data interchange**

1. The competent authorities of each country may authorise shipping companies not to ► **M38** izdavati ◄ the manifest serving to demonstrate ► **M38** carinskog statusa robe Unije ◄ until the day after the departure of the vessel at the latest and, at all events, before its arrival at the port of destination.

▼ **M30**

2. The authorisation referred to in paragraph 1 shall be granted only to international shipping companies which:

- (a) fulfil the conditions of ► **M39** članka 57. stavka 1., članka 57. stavka 2. točke (d) i članka 57. stavka 6. ◀ of Appendix I by way of derogation from ► **M39** članka 57. stavka 1. točke (a) ◀ shipping companies need not be established in a Contracting Party if they have a regional office there; and
- (b) use electronic data interchange systems to transmit information between the ports of departure and destination in the Contracting Parties; and
- (c) operate a significant number of voyages between the countries on recognised routes.

3. On receipt of an application, the competent authorities of the country where the shipping company is established shall notify the authorities of the other countries in whose territories the ports of departure and destination are situated.

Provided no objection is received within ► **M38** četrdeset i pet dana ◀ of the date of notification, the competent authorities shall authorise use of the simplified procedure described in paragraph 4.

This authorisation shall be valid in the countries concerned and shall apply only to common transit operations between the ports to which it refers.

4. The simplification shall be operated as follows:

- (a) the manifest for the port of departure shall be transmitted by electronic data interchange system to the port of destination;
- (b) the shipping company shall enter in the manifest the information indicated in Article 10(2);
- (c) upon request, a printout of the data exchange manifest shall be presented to the competent authorities at the port of departure at the latest on the working day following the departure of the vessel and in any case before it arrives at its port of destination;
- (d) a printout of the data exchange manifest shall be presented to the competent authorities at the port of destination;
- (e) the competent authorities at the port of departure shall carry out audits based on risk analysis;
- (f) the competent authorities at the port of destination shall carry out audits based on risk analysis and, if necessary, transmit the relevant details of manifests to the competent authorities at the port of departure for verification.

▼ M30

5. Without prejudice to the provisions of Title IV of Appendix I:

- the shipping company shall notify all offences and irregularities to the competent authorities,
- the competent authorities at the port of destination shall notify the competent authorities at the port of departure and the authority which issued the authorisation of all offences and irregularities at the earliest opportunity.

▼ M39*Članak 18.a***Carinski robni manifest**

1. Nadležna tijela svake zemlje mogu brodarskim društvima odobriti da dokaz o carinskom statusu robe Unije pruže elektroničkom razmjenom podataka uporabom carinskog robnog manifesta koji se odnosi na tu robu.

2. Odobrenje iz stavka 1. izdaje se samo brodarskim društvima koja ispunjavaju zahtjeve iz članka 57. stavka 1. točaka (a) i (b) i članka 57. stavka 2. točke (d) Dodatka I.

3. Izdavatelji ovlašteni za izdavanje dokaza o carinskom statusu robe Unije s pomoću manifesta brodarskog društva kako je utvrđeno u članku 10. mogu izdati i carinski robni manifest iz ovog članka.

4. Carinski robni manifest mora uključivati barem podatke navedene u članku 10. stavku 2.

▼ M30*Article 19***Obligation to make a copy**

The authorised ►**M38** izdavatelj ◀ shall make a copy of each commercial document or of each T2L document issued under this Section. The competent authorities shall specify the conditions under which the copy document shall be presented for purposes of control and retained for not less than ►**M38** tri godine ◀.

*Article 20***▼ M38****Provjere kod ovlaštenog izdavatelja****▼ M30**

The competent authorities may carry out upon authorised ►**M38** izdavatelji ◀ any controls they consider necessary. The said ►**M38** izdavatelji ◀ shall furnish all the necessary information and facilities for this purpose.

▼ **M30**

CHAPTER III

Administrative assistance

Article 21

The competent authorities of the countries concerned shall assist one another in checking the authenticity and accuracy of the documents and verifying that the procedures used in accordance with the provisions of this Chapter to prove ► **M38** carinskog statusa robe Unije ◄ have been correctly applied.

▼ **M41**

GLAVA I.a

**ODREDBE O NEPROMIJENJENOSTI CARINSKOG STATUSA ROBE
UNIJE ZA ROBU KOJA SE PREVOZI PREKO KORIDORA T2**

Članak 21.a

Pretpostavka o carinskom statusu robe Unije

1. Roba s carinskim statusom robe Unije koja se prevozi željeznicom može se kretati, a da ne podliježe carinskom postupku, od jedne do druge točke na carinskom području Unije i prevoziti kroz državno područje zemlje zajedničkog provoza bez promjene njezina carinskog statusa u sljedećim slučajevima:

- (a) prijevoz robe obuhvaćen je jedinstvenom prijevoznom ispravom izdanom u državi članici Europske unije;
- (b) jedinstvena prijevozna isprava sadržava sljedeći navod: ‘T2-Corridor’;
- (c) provoz kroz zemlju zajedničkog provoza prati se s pomoću elektroničkog sustava u toj zemlji zajedničkog provoza; i
- (d) zemlja zajedničkog provoza preko čijeg se državnog područja obavlja provoz ovlastila je dotičnog željezničkog prijevoznika za uporabu postupka koridor T2.

2. Zemlja zajedničkog provoza obavješćuje Zajednički odbor iz članka 14. Konvencije ili radnu skupinu koju je taj odbor uspostavio na temelju stavka 5. tog članka o načinima u vezi s elektroničkim sustavom praćenja te o željezničkim prijevoznicima koji su ovlašteni za uporabu postupka navedenog u stavku 1. ovog članka.

▼ M30TITLE II
PROVISIONS CONCERNING THE EURO*Article 22*

1. The equivalent in national currencies of the amounts expressed in euros referred to in this Convention shall be calculated by using the exchange rate in force on the first working day of October, and shall be applied from 1 January of the following year.

If no rate is available for a particular national currency, the rate to be applied shall be that for the first day for which a rate has been published after the first working day of October. If a rate has not been published after the first working day of October, the rate to be applied shall be that of the last day prior to that date for which a rate has been published.

2. The exchange rate for the euro to be used in applying paragraph 1 shall be that which was applicable on the date on which the common transit declaration covered by the individual guarantee voucher or vouchers was ► M39 prihvaćena ◀ in accordance with ► M39 člankom 30. stavkom 2. ◀ of Appendix I.

▼ **M30***APPENDIX III***TRANSIT DECLARATIONS, TRANSIT ACCOMPANYING DOCUMENTS AND OTHER DOCUMENTS***Article 1*

This Appendix covers the provisions, forms and specimens for making declarations and completing transit accompanying documents and other documents used in the common transit procedure in accordance with the requirements of Appendices I and II.

TITLE I

▼ **M38****PROVOZNA DEKLARACIJA I OBRASCI PRI UPORABI TEHNIKA ELEKTRONIČKE OBRADJE PODATAKA**▼ **M30***Article 2***Transit declaration**

A transit declaration as defined in Article 21(1) of Appendix I shall conform to the structure and particulars in Annex A1 using the codes in Annex A2.

*Article 3***Transit accompanying document**

The transit accompanying document shall ► **M38** izdaje se uporabom obrasca navedenog u ◀ Annex A3. It shall be produced and used according to the explanatory notes in Annex A4.

*Article 4***List of items**

The list of items shall ► **M38** izdaje se uporabom obrasca navedenog u ◀ Annex A5. It shall be produced and used according to the explanatory notes in Annex A6.

TITLE II

▼ **M38****OBRASCI KOJI SE UPOTREBLJAVAJU ZA:**

— **DOKAZIVANJE CARINSKOG STATUSA ROBE UNIJE,**

— **PROVOZNE DEKLARACIJE ZA PUTNIKE,**

— **POSTUPAK OSIGURAVANJA KONTINUITETA POSLOVANJA ZA PROVOZ**

▼ **M30***Article 5*

1. ► **M38** Obrasci koji se upotrebljavaju kao isprave za dokazivanje carinskog statusa robe Unije izdaju se uporabom obrasca navedenog u Prilogu I. dodatcima od 1. do 4. Konvenciji o JCD-u. ◀

▼ **M30**

2. ► **M38** Obrasci koji se upotrebljavaju kao proвозne deklaracije pri primjeni postupka osiguravanja kontinuiteta poslovanja za proвоз ili proвозne deklaracije za putnike izdaju se uporabom obrasca navedenog u Prilogu I. Dodatku 1. Konvenciji o JCD-u. ◀

3. A self-copying process shall be used for the entries required:

(a) in the case of Appendices 1 and 3, on the copies indicated in the SAD Convention, Annex II, Appendix 1;

(b) in the case of Appendices 2 and 4, on the copies indicated in the SAD Convention, Annex II, Appendix 2.

4. The forms shall be completed and used:

(a) as documents proving ► **M38** carinskog statusa robe Unije ◀, in accordance with the explanatory note in Annex B2;

(b) as transit declarations for the ► **M38** postupak osiguravanja kontinuiteta poslovanja za proвоз ◀ or travellers, in accordance with the explanatory note in Annex B6.

In both cases the codes in Annexes A2, B1, B3 and B6 should be used where appropriate.

Article 6

1. Forms shall be printed in conformance with the SAD Convention, Annex II, Article 2.

2. Each Contracting Party may print its identifying mark in the top left-hand corner of the form. It may also print the words 'COMMON TRANSIT' in place of the words '► **M38** PROVOZ UNIJE ◀'. Documents bearing such marks or either expression shall be accepted when presented in another Contracting Party.

TITLE III

FORMS OTHER THAN THE SINGLE ADMINISTRATIVE DOCUMENT
AND THE TRANSIT ACCOMPANYING DOCUMENT*Article 7***Loading lists**

1. Forms used for drawing up loading lists shall ► **M38** izdaju se uporabom obrasca navedenog u ◀ Annex B4. They shall be completed in accordance with the explanatory note in Annex B5.

▼ M30

2. The forms shall be printed on paper dressed for writing purposes, weighing at least 40 g/m² and sufficiently strong to prevent easy tearing or creasing in normal use. The colour may be decided by those concerned.

3. The format of the forms shall be 210 by 297 millimetres, with a maximum tolerance of 5 millimetres less and 8 millimetres more on the length.

*Article 8***Transit advice note**

1. Forms used for transit advice notes within the framework of Article 22 of Appendix I shall ► **M38** izdaju se uporabom obrasca navedenog u ◀ Annex B8 to this Appendix.

▼ M38

▼ M30*Article 9***Receipt**

1. The specimen for making out receipts shall ► **M38** izdaju se uporabom obrasca navedenog u ◀ Annex B10.

▼ M38

▼ M30*Article 10***Individual guarantee**

1. Forms used for individual guarantee vouchers shall conform to the specimen in Annex C3.

2. The forms shall be printed on paper free of mechanical pulp, dressed for writing purposes and weighing at least 55 g/m². They shall have a printed guilloche pattern background in red so as to reveal any falsification by mechanical or chemical means. The paper shall be white.

3. The format of the forms shall be 148 by 105 millimetres.

4. The forms shall show the name and address of the printer, or a mark by which he may be identified, and an identification number intended to individualise it.

5. The language to be used for individual guarantee vouchers shall be specified by the competent authorities of the country of the office of guarantee.

▼ **M30***Article 11***Comprehensive guarantee and guarantee waiver certificates**

1. Forms for drawing up comprehensive guarantee or guarantee waiver certificates, hereinafter referred to as 'certificates', shall conform to the specimens in Annex C5 and Annex C6. They shall be completed according to the explanatory note in Annex C7.

2. The certificates shall be printed on white paper free of mechanical pulp and weighing at least 100 g/m². They shall have a guilloche pattern background on both sides so as to reveal any falsification by mechanical or chemical means. The background shall be:

— green for guarantee certificates,

— pale blue for guarantee waiver certificates.

3. The format of the forms shall be 210 by 148 millimetres.

4. The Contracting Parties shall be responsible for printing the forms or having them printed. Each certificate shall bear a serial identification number.

*Article 12***Provisions common to all of Title III**

1. Forms should be completed using a typewriter or other mechanographical or similar process. Forms referred to in Articles 7 and 8 may also be completed legibly in manuscript, in which case they shall be completed in ink and in block letters.

2. Forms shall be drawn up in one of the official languages of the Contracting Parties which is acceptable to the competent authorities of the country of departure. This provision shall not apply to individual guarantee vouchers.

3. The competent authorities of another country in which the forms must be produced may if necessary require a translation into the official language, or one of the official languages, of that country.

4. The language to be used for the comprehensive guarantee and guarantee waiver certificates shall be designated by the competent authorities of the country responsible for the guarantee office.

▼ M30

5. No erasures or alterations shall be made. Amendments shall be made by striking out the incorrect particulars and, where appropriate, adding those required. Any such amendments shall be initialled by the person making the amendment and expressly endorsed by the competent authorities.

6. A Contracting Party may apply special measures in respect of the forms referred to in this Title with a view to increasing security, provided that it first obtains the agreement of the other Contracting Parties and that this does not prejudice the correct application of the Convention.

▼ **M30***ANNEX A1***EXPLANATORY NOTE ON THE USE OF TRANSIT DECLARATIONS,
BY THE EXCHANGE OF EDI STANDARD MESSAGES (EDI TRANSIT
DECLARATION)**

TITLE I

GENERAL

► **M38** EDI provozna deklaracija ◀ is presented electronically, except when the Convention provides otherwise.

The EDI transit declaration is based upon the particulars entered into the Convention of 20 May 1987 on simplification of formalities in trade in goods and corresponding to the different boxes of the Single Administrative Document (SAD) as defined in the present Annex and Annex B1, in association with or replaced by a code if appropriate.

This Annex contains exclusively the basic special requirements, which apply when the formalities are carried out by the exchange of the EDI standard messages. Furthermore the additional codes presented in Annex A2 are applicable. Annex B1 applies to the EDI transit declaration unless otherwise specified in this Annex or in Annex A2.

The detailed structure and content of the EDI transit declaration follow the technical specifications the competent authorities communicate to the ► **M38** korisniku postupka ◀ in order to ensure the proper functioning of the system. These specifications are based upon the requirements laid down in this Annex.

This Annex describes the structure of the information exchange. ► **M38** EDI provozna deklaracija ◀ is organised into data groups, which contain data attributes. The attributes are grouped together in such a way that they build up coherent logical blocks within the scope of the message. A data group indentation indicates that the data group depends on a lower indent data group.

When present, the appropriate number of the box on the SAD is noted.

The term 'number' in the explanation of a data group indicates how many times the data group may be used in the transit declaration.

The term 'type/length' in the explanation of an attribute indicates the requirements for the data type and the data length. The codes for the data types are as follows:

a alphabetic

n numeric

an alphanumeric

▼ M30

The number following the code indicates the admissible data length. The following applies:

The optional two dots before the length indicator mean that the data has no fixed length, but it can have up to a number of digits, as specified by the length indicator. A comma in the data length means that the attribute can hold decimals, the digit before the comma indicates the total length of the attribute, the digit after the comma indicates the maximum number of digits after the decimal point.

TITLE II

**PART ICULARS TO BE ENTERED IN THE TRANSIT DECLARATION
AND STRUCTURE OF THE EDI TRANSIT DECLARATION***CHAPTER I****Required particulars***

This annex contains the unit of the data, based on those of the SAD Convention, likely to be required by the various countries.

*CHAPTER II****Structure*****A. Table of the data groups**

TRANSIT OPERATION

TRADER consignor

TRADER consignee

GOODS ITEM

— TRADER consignor

— TRADER consignee

— CONTAINERS

▼ M38

▼ M30

— PACKAGES

— PREVIOUS ADMINISTRATIVE REFERENCES

— PRODUCED DOCUMENTS/CERTIFICATES

— SPECIAL MENTIONS

CUSTOMS OFFICE of departure

▼ M38

TRGOVAC korisnik postupka

▼ M30

REPRESENTATIVE

CUSTOMS OFFICE of transit

CUSTOMS OFFICE of destination

▼ M30

TRADER authorised consignee

CONTROL RESULT

SEALS INFO

— SEALS ID

GUARANTEE

— GUARANTEE REFERENCE

▼ M38

— OGRANIČENJE VAŽENJA (EU)

— OGRANIČENJE VAŽENJA (ne EU)

▼ M30**B. Particulars on the data of the transit declaration****TRANSIT OPERATION**

Number: 1

The data group shall be used.

LRN

Type/Length: an ..22

The local reference number (LRN) shall be used. It is nationally defined and allocated by the user in agreement with the competent authorities to identify each single declaration.

Declaration type (box 1)

Type/Length: an ..5

The attribute shall be used.

The following must be entered:

- (1) where goods are required to move under the T2 procedure: T2 or T2F;
- (2) where goods are required to move under the T1 procedure: T1;
- (3) for the consignments referred to in ► **M38** članak 28. ◀ of Appendix I: T-.

▼ M38

▼ M30

Total number of items (box 5)

Type/Length: n ..5

The attribute shall be used.

▼ M30*Total number of packages (box 6)*

Type/Length: n ..7

Use of this attribute is optional. The total number of packages is equal to the sum of all 'Number of packages', all 'Number of pieces' plus a value of '1' for each declared 'bulk'.

Country of dispatch (box 15a)

Type/Length: a2

Country from which the goods are to be dispatched/exported

The attribute shall be used if only one country of dispatch is declared. The country codes presented in Annex A2 shall be used. In this case the attribute 'Country of dispatch' of the data group 'GOODS ITEM' cannot be used. If more than one country of dispatch is declared, this attribute of the data group 'TRANSIT OPERATION' cannot be used. In this case the attribute 'Country of dispatch' of the data group 'GOODS ITEM' shall be used.

Destination country (box 17a)

Type/Length: a2

Enter the name of the country concerned.

The attribute shall be used if only one country of destination is declared. The country codes presented in Annex A2 shall be used. In this case the attribute 'Destination country' of the data group 'GOODS ITEM' cannot be used. If more than one country of destination is declared, this attribute of the data group 'TRANSIT OPERATION' cannot be used. In this case the attribute 'Destination country' of the data group 'GOODS ITEM' shall be used.

Identity at departure (box 18)

Type/Length: an ..27

Enter the means of identification, e.g. the registration number(s) or name, of the means of transport (lorry, ship, railway wagon, aircraft) on which the goods are directly loaded on presentation at ► **M38** otpremnom carinskom uredu ◄, using the codes laid down for the purpose. For example, where a tractor and a trailer with different vehicle registration numbers are used, enter the registration numbers of both tractor and trailer.

However, where goods are carried in containers that are to be transported by road vehicles, the competent authorities may authorise the ► **M38** korisniku postupka ◄ to leave this box blank where the logistics at the point of departure may make it impossible to provide the identity of the means of transport at the time of establishment of the transit declaration, and where they can ensure that the proper information concerning the means of transport will be subsequently entered in box 55.

▼ M30

Where goods are moved by fixed transport installations, do not enter anything for registration number.

Identity at departure LNG

Type/Length: a2

The language code presented in Annex A2 shall be used to define the language (LNG) if the corresponding free text field is used.

Nationality at departure (box 18)

Type/Length: a2

The country code presented in Annex A2 shall be used.

Enter the nationality of the means of transport (lorry, ship, railway wagon, aircraft) on which the goods are directly loaded on presentation at ► **M38** otpremnom carinskom uredu ◀, (or that of the means of transport providing propulsion for the whole if it is made up of several means of transport), using the codes laid down for the purpose. For example, where a tractor and a trailer with different vehicle registration numbers are used, enter the registration numbers of both tractor and trailer, and the nationality of the tractor.

However, where goods are carried in containers that are to be transported by road vehicles, the competent authorities may authorise the ► **M38** korisniku postupka ◀ to leave this box blank where the logistics at the point of departure may make it impossible to provide the nationality of the means of transport at the time of establishment of the transit declaration, and where they can ensure that the proper information concerning the means of transport will be subsequently entered in box 55.

Where goods are moved by fixed installations or carried by rail, do not enter anything for nationality.

In other cases, declaration of the nationality is optional for the Contracting Parties.

Container (box 19)

Type/Length: n1

Use the codes provided for the purpose to enter particulars of the presumed situation at the border of the Contracting Party in whose territory ► **M38** otpremni carinski ured ◀ is located, as known at the time the goods were placed under the common transit procedure.

The following codes shall be used

0: no.

1: yes.

Nationality crossing border (box 21)

Type/Length: a2

The requirement to enter the nationality is obligatory.

▼ M30

However, where goods are carried by rail or moved by fixed installation, do not enter anything for registration number or nationality.

The country code presented in Annex A2 shall be used.

Identity crossing border (box 21)

Type/Length: an ..27

Using the appropriate code, enter the type (lorry, ship, railway wagon, aircraft, etc.) and the means of identification (e.g. registration number or name) of the active means of transport (i.e. the means of transport providing propulsion) which it is presumed will be used at the frontier crossing point on exit from the Contracting Party where ► **M38** otpremni carinski ured ◀ is located, followed by the code for the nationality of the means of transport, as known at the time the goods were placed under the common transit procedure.

Where combined transport or several means of transport are used, the active means of transport is the unit which provides propulsion for the whole combination. For example, when a lorry is on a sea-going vessel, the active means of transport is the ship and where a combination of a tractor and a trailer is used, the active means of transport is the tractor.

Where goods are carried by rail or fixed installations, do not enter anything for registration number.

Use of this attribute is optional for the Contracting Parties.

Identity crossing border LNG

Type/Length: a2

The language code presented in Annex A2 shall be used to define the language (LNG) if the corresponding free text field is used.

Type of transport crossing border (box 21)

Type/Length: n ..2

Use of this attribute is optional for the Contracting Parties.

Transport mode at border (box 25)

Type/Length: n ..2

Use the codes provided for the purpose to enter the mode of transport which it is presumed will provide the active means of transport on which the goods will leave the territory of the Contracting Party in which ► **M38** otpremni carinski ured ◀ is located.

Use of this attribute is optional for the Contracting Parties.

▼ M30*Inland transport mode (box 26)*

Type/Length: n ..2

Use of this attribute is optional for the Contracting Parties. It has to be used according to the explanatory note concerning box 25 presented in Annex A2.

Loading place (box 27)

Type/Length: an ..17

Use of this attribute is optional for the Contracting Parties.

Agreed location code (box 30)

Type/Length: an ..17

The attribute can not be used, if the data group 'CONTROL RESULT' is used. If this data group is not used the attribute is optional. If this attribute is used the precise indication of the place in coded form where the goods can be examined is necessary. The attributes 'Agreed location of goods'/'Agreed location code', 'Authorised location of goods' and 'Customs sub place' can not be used at the same time.

Agreed location of goods (box 30)

Type/Length: an ..35

The attribute cannot be used, if the data group 'CONTROL RESULT' is used. If this data group is not used the attribute is optional. If this attribute is used the precise indication of the place where the goods can be examined is necessary. The attributes 'Agreed location of goods'/'Agreed location code', 'Authorised location of goods' and 'Customs sub place' can not be used at the same time.

Agreed location of goods LNG

Type/Length: a2

The language code presented in Annex A2 shall be used to define the language (LNG) if the corresponding free text field is used.

Authorised location of goods (box 30)

Type/Length: an ..17

The attribute is optional, if the data group 'CONTROL RESULT' is used. If the attribute is used precise indication of the place where the goods can be examined is necessary. If the data group 'CONTROL RESULT' is not used the attribute can not be used. The attributes 'Agreed location of goods'/'Agreed location code', 'Authorised location of goods' and 'Customs sub place' can not be used at the same time.

▼ M30*Customs sub place (box 30)*

Type/Length: an ..17

The attribute can not be used, if the data group 'CONTROL RESULT' is used. If this data group is not used the attribute is optional. If this attribute is used the precise indication of the place where the goods can be examined is necessary. The attributes 'Agreed location of goods'/'Agreed location code', 'Authorised location of goods' and 'Customs sub-place' can not be used at the same time.

Total gross mass (box 35)

Type/Length: n ..11,3

The attribute shall be used.

Transit accompanying document language code

Type/Length: a2

The language code presented in Annex A2 shall be used to define the language of the transit accompanying document.

Dialogue language indicator at Departure

Type/Length: a2

Use of the language code presented in Annex A2 is optional. If this attribute is not used the system will use the default language of ► **M38** otpremnog carinskog ureda ◀.

Declaration date (box 50)

Type/Length: n8

The attribute shall be used.

Declaration place (box 50)

Type/Length: an ..35

The attribute shall be used.

Declaration place LNG

Type/Length: a2

The language code presented in Annex A2 shall be used to define the language (LNG) of the corresponding free text field.

▼ M30**TRADER consignor (box 2)**

Number: 1

This data group is used when only one consignor is declared. In this case the data group 'TRADER consignor' of the data group 'GOODS ITEM' cannot be used.

Name (box 2)

Type/Length: an ..35

The attribute shall be used.

Street and number (box 2)

Type/Length: an ..35

The attribute shall be used.

Country (box 2)

Type/Length: a2

The country code presented in Annex A2 shall be used.

Postcode (box 2)

Type/Length: an ..9

The attribute shall be used.

City (box 2)

Type/Length: an ..35

The attribute shall be used.

NAD LNG

Type/Length: a2

The language code presented in Annex A2 shall be used to define the language of name and address (NAD LNG).

TIN (box 2)

Type/Length: an ..17

Use of this attribute to insert the trader identification number (TIN) is optional for the Contracting Parties.

TRADER Consignee (box 8)

Number: 1

The data group shall be used when there is only one consignee declared and the attribute 'Destination country' of the data group 'TRANSIT OPERATION' contains a 'country' as defined in the Convention. In this case the data group 'TRADER Consignee' of the data group 'GOODS ITEM' can not be used.

Name (box 8)

Type/Length: an ..35

▼ M30

The attribute shall be used.

Street and number (box 8)

Type/Length: an ..35

The attribute shall be used.

Country (box 8)

Type/Length: a2

The country code presented in Annex A2 shall be used.

Postcode (box 8)

Type/Length: an ..9

The attribute shall be used.

City (box 8)

Type/Length: an ..35

The attribute shall be used.

NAD LNG

Type/Length: a2

The language code presented in Annex A2 shall be used to define the language of name and address (NAD LNG).

TIN (box 8)

Type/Length: an ..17

Use of this attribute to insert the trader identification number (TIN) is optional for the Contracting Parties.

GOODS ITEM

Number: 999

The data group shall be used.

Declaration type (ex box 1)

Type/Length: an ..5

The attribute shall be used, if the Code 'T-' was used for the attribute 'Declaration type' of the data group 'TRANSIT OPERATION'. In other cases this attribute can not be used.

Country of dispatch (ex box 15a)

Type/Length: a2

Country from which the goods are to be dispatched/exported

▼ M30

The attribute shall be used if more than one country of dispatch is declared. The country codes presented in Annex A2 shall be used. The attribute 'Country of dispatch' of the data group 'TRANSIT OPERATION' cannot be used. If only one country of dispatch is declared the corresponding attribute of the data group 'TRANSIT OPERATION' shall be used.

Destination country (ex box 17a)

Type/Length: a2

The attribute shall be used if more than one country of destination is declared. The country codes presented in Annex A2 shall be used. The attribute 'Destination country' of the data group 'TRANSIT OPERATION' cannot be used. If only one country of destination is declared the corresponding attribute of the data group 'TRANSIT OPERATION' shall be used.

Textual description (box 31)

Type/Length: an ..140

The attribute shall be used.

The normal trade description must be entered in all cases. This description must include all the details needed to allow identification of the goods. Where the attribute 'Commodity code' has to be completed, the description must be expressed in sufficiently precise terms to allow classification of the goods. This attribute must also show the particulars required under any specific rules (e.g. on excise duties). If containers are used, the identifying marks of the container should also be entered in this box.

Textual description LNG

Type/Length: a2

The language code presented in Annex A2 shall be used to define the language (LNG) of the corresponding free text field.

Item number (box 32)

Type/Length: n ..5

Give the number of the item shown in the list of items declared in the attribute 'Total number of items'.

The attribute shall be used, even if the number '1' was used for the attribute 'Total number of items' of the data group 'TRANSIT OPERATION'. In this case the number '1' shall be used for this attribute. Each item number is unique throughout the declaration.

▼ M30*Commodity code (box 33)*

Type/Length: n ..8

The attribute shall be used with at least 4 and up to 8 digits.

This box must be completed where:

► **M38** ————— ◀ the same person makes a transit declaration at the same time as, or following, a customs declaration which includes a commodity code.

▼ M38

▼ M30

Enter the code for the goods.

In T2 and T2F transit declarations made in ► **M38** zemlji zajedničkog provoza ◀ this box does not need be completed unless the preceding transit declaration includes a commodity code.

If it does, give the code entered in the corresponding declaration.

In all other cases use of this box is optional.

Gross mass (box 35)

Type/Length: n ..11,3

Enter the gross mass, in kilograms, of the goods described in the corresponding box 31. The gross mass is the aggregate mass of the goods including all packing but excluding containers and other transport equipment.

This attribute is optional when goods of different type covered by the same declaration are packed together in such a way that it is impossible to determine the gross mass of each type of goods.

Net mass (box 38)

Type/Length: n ..11,3

Enter the net mass, in kilograms, of the goods described in the corresponding attribute. The net mass is the mass of the goods themselves excluding all packaging.

Use of this attribute is optional for the Contracting Parties.

— TRADER Consignor (ex box 2)

Number: 1

The data group 'TRADER Consignor' cannot be used when only one consignor is declared. In this case the data group 'TRADER Consignor' on 'TRANSIT OPERATION' level is used.

Name (ex box 2)

Type/Length: an ..35

The attribute shall be used.

▼ M30*Street and number (ex box 2)*

Type/Length: an ..35

The attribute shall be used.

Country (ex box 2)

Type/Length: a2

The country code presented in Annex A2 shall be used.

Postcode (ex box 2)

Type/Length: an ..9

The attribute shall be used.

City (ex box 2)

Type/Length: an ..35

The attribute shall be used.

NAD LNG

Type/Length: a2

The language code presented in Annex A2 shall be used to define the language of name and address (NAD LNG).

TIN (ex box 2)

Type/Length: an ..17

Use of this attribute to insert the trader identification number (TIN) is optional for the Contracting Parties.

— TRADER Consignee (ex box 8)

Number: 1

The data group shall be used when more than one consignee is declared and the attribute 'Destination country' of the data group 'GOODS ITEM' contains a 'country' as defined in the Convention. When only one consignee is declared, the data group 'TRADER Consignee' of the data group 'GOODS ITEM' can not be used.

Name (ex box 8)

Type/Length: an ..35

The attribute shall be used.

Street and number (ex box 8)

Type/Length: an ..35

The attribute shall be used.

Country (ex box 8)

Type/Length: a2

The country code presented in Annex A2 shall be used.

▼ M30*Postcode (ex box 8)*

Type/Length: an ..9

The attribute shall be used.

City (ex box 8)

Type/Length: an ..35

The attribute shall be used.

NAD LNG

Type/Length: a2

The language code presented in Annex A2 shall be used to define the language of name and address (NAD LNG).

TIN (ex box 8)

Type/Length: an ..17

Use of this attribute to insert the trader identification number (TIN) is optional for the Contracting Parties.

— CONTAINERS (box 31)

Number: 99

If the attribute 'Container' of the data group 'TRANSIT OPERATION' contains the code '1' the data group shall be used.

Container numbers (box 31)

Type/Length: an ..11

The attribute shall be used.

▼ M38**▼ M30****— PACKAGES (box 31)**

Number: 99

The data group shall be used.

Marks and numbers of packages (box 31)

Type/Length: an ..42

The attribute shall be used if the attribute 'Kind of packages' contains other codes presented in Annex A2 than those for bulk (VQ, VG, VL, VY, VR or VO) or for 'unpacked' (NE, NF, NG). It is optional if the attribute 'Kind of packages' contains one of the previously mentioned codes.

▼ M30*Marks and numbers of packages LNG*

Type/Length: a2

The language code presented in Annex A2 shall be used to define the language (LNG) if the corresponding free text field is used.

▼ M35*Vrsta paketa (polje 31)*

Tip/dužina: an2

Koriste se šifre pakiranja navedene u Prilogu A2.

▼ M30*Number of packages (box 31)*

Type/Length: n ..5

The attribute shall be used if the attribute 'Kind of packages' contains other codes presented in Annex A2 than those for bulk (VQ, VG, VL, VY, VR or VO) or for 'unpacked' (NE, NF, NG). It cannot be used if the attribute 'Kind of packages' contains one of the previously mentioned codes.

Number of pieces (box 31)

Type/Length: n ..5

The attribute shall be used if the attribute 'Kind of packages' contains a code presented in Annex A2 for 'unpacked' (NE). In other cases this attribute cannot be used.

— PREVIOUS ADMINISTRATIVE REFERENCES (box 40)

Number: 9

Enter the reference for the preceding ► **M38** carinski postupak ◀ treatment or use or for any corresponding customs documents.

The data group shall be used if the attribute 'Declaration type' of the data groups 'TRANSIT OPERATION' or 'GOODS ITEM' contains the Code 'T2' or 'T2F' and the country of ► **M38** otpremnog carinskog ureda ◀ is an ► **M38** zemlja zajedničkog provoza ◀ as defined in the Convention.

Previous document type (box 40)

Type/Length: an ..6

If the data group is used at least one previous document code presented in Annex A2 shall be used.

Previous document reference (box 40)

Type/Length: an ..20

The reference of the previous document shall be used.

▼ M30*Previous document reference LNG*

Type/Length: a2

The language code presented in Annex A2 shall be used to define the language (LNG) of the corresponding free text field.

Complement of information (box 40)

Type/Length: an ..26

Use of this attribute is optional for the Contracting Parties.

Complement of information LNG

Type/Length: a2

The language code presented in Annex A2 shall be used to define the language (LNG) if the corresponding free text field is used.

— PRODUCED DOCUMENTS/CERTIFICATES (box 44)

Number: 99

Enter the details required under any specific rules applicable in the country of dispatch/export together with the reference numbers of the documents produced in support of the declaration (e.g. ► **M38** ————— ◀ the export licence or permit number, the data required under veterinary and phytosanitary regulations or the bill of lading number).

Use of this data group is optional for the Contracting Parties. If the data group is used at least one of the following attributes shall be used.

Document type (box 44)

Type/Length: an ..3

The code presented in Annex A2 shall be used.

Document reference (box 44)

Type/Length: an ..20

Document reference LNG

Type/Length: a2

The language code presented in Annex A2 shall be used to define the language (LNG) if the corresponding free text field is used.

Complement of information (box 44)

Type/Length: an ..26

Complement of information LNG

Type/Length: a2

The language code presented in Annex A2 shall be used to define the language (LNG) if the corresponding free text field is used.

▼ M30**— SPECIAL MENTIONS (box 44)**

Number: 99

Use of this data group is optional for the Contracting Parties. If the data group is used either the attribute 'Additional information id' or 'Text' shall be used.

Additional information id (box 44)

Type/Length: an ..3

The code presented in Annex A2 shall be used to insert the identification (id) of the additional information.

▼ M38

Izvoz iz EU-a (polje 44)

▼ M30

Type/Length: n1

If the attribute 'Additional information id' contains the code 'DG0' or 'DG1' the attribute 'Export from ► **M38** EU-a ◀' or 'Export from country' shall be used. Both attributes cannot be used at the same time. In other cases the attribute cannot be used. If this attribute is used the following codes are to be used:

0 = no,

1 = yes.

Export from country (box 44)

Type/Length: a2

If the attribute 'Additional information id' contains the code 'DG0' or 'DG1' the attribute 'Export from ► **M38** EU-a ◀' or 'Export from country' shall be used. Both attributes cannot be used at the same time. In other cases the attribute cannot be used. If this attribute is used the country code presented in Annex A2 shall be used.

Text (box 44)

Type/Length: an ..70

Text LNG

Type/Length: a2

The language code presented in Annex A2 shall be used to define the language (LNG) if the corresponding free text field is used.

CUSTOMS OFFICE of departure (box C)

Number: 1

The data group shall be used.

Reference number (box C)

Type/Length: an8

The code presented in Annex A2 shall be used.

▼ M38**KORISNIK POSTUPKA (polje 50)****▼ M30**

Number: 1

The data group shall be used.

TIN (box 50)

Type/Length: an ..17

The attribute shall be used where the data group 'CONTROL RESULT' contains the code A3 or where the attribute 'GRN' is used.

Name (box 50)

Type/Length: an ..35

The attribute shall be used if the attribute 'TIN' is used and the other attributes of this data group are not already known by the system.

Street and number (box 50)

Type/Length: an ..35

The attribute shall be used if the attribute 'TIN' is used and the other attributes of this data group are not already known by the system.

Country (box 50)

Type/Length: a2

The country code presented in Annex A2 shall be used if the attribute 'TIN' is used and the other attributes of this data group are not already known by the system.

Postcode (box 50)

Type/Length: an ..9

The attribute shall be used if the attribute 'TIN' is used and the other attributes of this data group are not already known by the system.

City (box 50)

Type/Length: an ..35

The attribute shall be used if the attribute 'TIN' is used and the other attributes of this data group are not already known by the system.

NAD LNG

Type/Length: a2

The language code presented in Annex A2 shall be used to define the language of name and address (NAD LNG) if the corresponding free text fields are used.

▼ M30**REPRESENTATIVE (box 50)**

Number: 1

The data group shall be used if the ► **M38** korisnik postupka ◀ makes use of an authorised representative.

Name (box 50)

Type/Length: an ..35

The attribute shall be used.

Representative capacity (box 50)

Type/Length: a ..35

Use of this attribute is optional.

Representative capacity LNG

Type/Length: a2

The language code presented in Annex A2 shall be used to define the language (LNG) if the corresponding free text field is used.

CUSTOMS OFFICE of transit (box 51)

Number: 9

Enter ► **M38** predviđeni ulazni carinski ured ◀ into each Contracting Party whose territory is to be transited in the course of carriage or, where the operation involves transiting territory other than that of the Contracting Parties, ► **M38** izlazni carinski ured ◀ by which the means of transport will leave the territory of the Contracting Parties.

The data group has to be used at least once if different Contracting Parties are declared for departure and destination.

Reference number (box 51)

Type/Length: an8

The code presented in Annex A2 shall be used.

CUSTOMS OFFICE of destination (box 53)

Number: 1

The data group shall be used.

Reference number (box 53)

Type/Length: an8

Only the structure of the code is indicated in Annex A2; ► **M38** određeni carinski uredi ◀ are listed in the competent offices list (COL on the Europa site) for common transit operations.

The code presented in Annex A2 shall be used.

▼ M30**TRADER authorised consignee (box 53)**

Number: 1

The data group can be used to indicate that the goods will be delivered to an authorised consignee.

TIN authorised consignee (box 53)

Type/Length: an ..17

The attribute shall be used to insert the trader identification number (TIN).

CONTROL RESULT (box D)

Number: 1

The data group shall be used if an authorised consignor lodges the declaration.

Control result code (box D)

Type/Length: an2

The code A3 shall be used.

Date limit (box D)

Type/Length: n8

The attribute shall be used.

SEALS INFORMATION (box D)

Number: 1

The data group shall be used if an authorised consignor lodges a declaration for which his authorisation requires the use of seals or a ► **M38** korisniku postupka ◀ is granted use of seals of a special type.

Seals number (box D)

Type/Length: n ..4

The attribute shall be used.

— SEALS ID (box D)

Number: 99

The data group shall be used for the identification (id) of seals.

Seals identity (box D)

Type/Length: an ..20

The attribute shall be used.

Seals identity LNG

Type/Length: a2

The language code (LNG) presented in Annex A2 shall be used.

▼ M30**GUARANTEE**

Number: 9

The data group shall be used.

Guarantee type (box 52)

Type/Length: an1

The code presented in Annex A2 shall be used.

— GUARANTEE REFERENCE

Number: 99

The data group shall be used if the attribute 'Guarantee type' contains the code '0', '1', '2', '4' or '9'.

GRN (box 52)

Type/Length: an ..24

The attribute shall be used to insert the guarantee reference number (GRN) if the attribute 'Guarantee type' contains the code '0', '1', '2', '4' or '9'. In this case the attribute 'Other guarantee reference' cannot be used.

The 'guarantee reference number' (GRN) is allocated by ► **M38** jamstveni carinski ured ◀ to identify each single guarantee and it is structured as follows:

Field	Content	Field type	Examples
1	Last two digits of the year in which the guarantee was accepted (YY)	Numeric 2	97
2	Identifier of the country where the guarantee is lodged (ISO alpha 2 country code)	Alphabetic 2	IT
3	Unique identifier for the acceptance given by the office of guarantee per year and country	Alphanumeric 12	1234AB788966
4	Check digit	Alphanumeric 1	8
5	Identifier of the individual guarantee by means of voucher (1 letter + 6 digits) or NULL for other guarantee types	Alphanumeric 7	A001017

Field 1 and 2 as explained above.

Field 3 has to be filled with a unique identifier per year and country for the acceptance of the guarantee given by the office of guarantee. National administrations which want to have the customs office reference number of the office of guarantee included in the GRN could use up to the first six characters to insert the national number of the office of guarantee.

▼ M30

Field 4 has to be filled with a value that is a check digit for the fields 1 to 3 of the GRN. This field allows detection of any error when capturing the first four fields of the GRN.

Field 5 is only used when the GRN is related to an individual guarantee by means of vouchers registered in ►M38 elektroničkom sustavu provoza ◄. In that case, this field has to be filled with the identifier of the voucher.

Other guarantee reference (box 52)

Type/Length: an..35

The attribute shall be used if the attribute 'Guarantee type' contains other codes than '0', '1', '2', '4' or '9'. In this case the attribute 'GRN' cannot be used.

Access code

Type/Length: an4

The attribute shall be used when the attribute 'GRN' is used; otherwise this attribute is optional for the countries. Depending on the type of guarantee, it is issued by the office of guarantee, the guarantor or the ►M38 korisnik postupka ◄ and used to secure a specific guarantee.

— ►M38 OGRANIČENJE VALJANOSTI (EU) ◄

Number: 1

▼ M38

Ne vrijedi za EU (polje 52)

▼ M30

Type/Length: n1

The following codes are to be used:

0 = no,

1 = yes.

— ►M38 OGRANIČENJE VALJANOSTI (NE EU) ◄

Number: 99

Not valid for other Contracting Parties (box 52)

Type/Length: a2

The country code presented in Annex A2 shall be used to indicate the Contracting party. The code of a Member State of the European ►M38 Unije ◄ cannot be used.

▼ **M30**

ANNEX A2

ADDITIONAL CODES FOR THE COMPUTERISED TRANSIT SYSTEM

▼ **M39**

Ovaj Prilog prestaje se primjenjivati od datuma uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog proznog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578.

▼ **M30**

1. COUNTRY CODES (CNT)

Field	Content	Field type	Example
1	ISO alpha 2 country code.	Alphabetic 2	IT

The 'ISO alpha-2 country code' as specified in ISO - 3166 - 1 of 1997 and subsequent updates shall apply.

2. LANGUAGE CODE

ISO alpha 2 codification as specified in ISO - 639: 1988 shall apply.

3. COMMODITY CODE (COM)

Field	Content	Field type	Examples
1	6 Digit code of the Harmonised System (HS6)	Numeric 6 (left aligned)	010290

The six digits of the Harmonised System have to be entered (HS6). The commodity code may be expanded to 8 digits for national use.

▼ **M38**▼ **M30**5. ► **M35** ŠIFRA PAKIRANJA

(Preporuka UNECE-a br. 21/Rev. 8.1 od 12. srpnja 2010.)

Aerosol	AE
Ampula, nezaštićena	AM
Ampula, zaštićena	AP
Raspršivač	AT
Vreća	BG
Vreća, fleksibilna ambalaža	FX
Vreća, jutena	GY
Vreća, jumbo	JB
Vreća, velika	ZB
Vreća, višedjelna	MB

▼ **M30**

Vreća, papirnata	5M
Vreća, papirnata, višeslojna	XJ
Vreća, papirnata, višeslojna, vodonepropusna	XK
Vreća, plastična	EC
Vreća, plastični film	XD
Vreća, polivinilna	44
Vreća, velika za rasute terete	43
Vreća, tekstilna	5L
Vreća, tekstilna, nepropusna	XG
Vreća, tekstilna, vodonepropusna	XH
Vreća, tekstilna, bez unutarnje presvlake/podstave	XF
Vreća, s ručkama	TT
Vreća, tkana plastika	5H
Vreća, tkana plastika, nepropusna	XB
Vreća, tkana plastika, vodonepropusna	XC
Vreća, tkana plastika, bez unutarnje presvlake/podstave	XA
Bala, komprimirana	BL
Bala, nekomprimirana	BN
Lopta	AL
Balon, nezaštićeni	BF
Balon, zaštićeni	BP
Šipka	BR
Bačva	BA
Bačva, drvena	2C
Bačva, drvena, s čepom	QH
Bačva, drvena, s odvojem poklopcem	QJ
Šipke, u snopu/svežnju/smotku	BZ

▼ **M30**

Bazen	BM
Košara	BK
Košara, s ručkom, kartonska	HC
Košara, s ručkom, plastična	HA
Košara, s ručkom, drvena	HB
Remen	B4
Koš	BI
Blok	OK
Ploča	BD
Ploča, u snopu/svežnju/smotku	BY
Svitak (kalem)	BB
Bala (tkanina)	BT
Boca, plinska	GB
Boca, nezaštićena, konveksna	BS
Boca, nezaštićena, cilindrična	BO
Boca, zaštićena, konveksna	BV
Boca, zaštićena, cilindrična	BQ
Sanduk za boce/stalak za boce	BC
Kutija	BX
Kutija, aluminijska	4B
Kutija, Commonwealth Handling Equipment Pool (CHEP), Eurobox	DH
Kutija, vlaknaste ploče	4G
Kutija, za tekućine	BW
Kutija, od prirodnog drva	4C
Kutija, plastična	4H
Kutija, plastična, proširiva	QR
Kutija, plastična, čvrsta	QS
Kutija, šperploča	4D
Kutija, rekonstituirano drvo	4F
Kutija, čelična	4A

▼ **M30**

Kutija, drvena, od prirodnog drva, obična	QP
Kutija, drvena, od prirodnog drva, s nepropusnim stijen-kama	QQ
Kanta (vjedro)	BJ
Rasuto, plin (pri 1 031 mbar i 15 °C)	VG
Rasuto, ukapljeni plin (pri abnormalnoj temperaturi/tlaku)	VQ
Rasuto, tekućine	VL
Rasuto, metalni otpad	VS
Rasuto, krute tvari, fine čestice ('prašak')	VY
Rasuto, krute tvari, zrnaste čestice ('zrna')	VR
Rasuto, krute tvari, krupne čestice ('grumeni')	VO
Svežanj	BH
Snop	BE
Snop, drveni	8C
Bure (490,96 l)	BU
Kavez	CG
Kavez, Commonwealth Handling Equipment Pool (CHEP)	DG
Kavez, valjkasti	CW
Limenka, cilindrična	CX
Limenka, četvrtasta	CA
Limenka, s drškom i lijevkom	CD
Kanistar	CI
Platno	CZ
Kapsula	AV
Stakleni balon za držanje koroziva, nezaštićeni	CO
Stakleni balon za držanje koroziva, zaštićeni	CP
Tanki karton	CM
Kolica, s ravnom platformom	FW
Karton	CT
Patrona	CQ

▼ **M30**

Sanduk	CS
Sanduk, za auto	7A
Sanduk, izotermički	EI
Sanduk, kosturni	SK
Sanduk, čelični	SS
Sanduk, s paletnim dnom	ED
Sanduk, s paletnim dnom, karton	EF
Sanduk, s paletnim dnom, metal	EH
Sanduk, s paletnim dnom, plastika	EG
Sanduk, s paletnim dnom, drvo	EE
Sanduk, drveni	7B
Bure	CK
Škrinja	CH
Posuda za mlijeko	CC
Kutija s poklopcem na pregib	AI
Kaseta	CF
Lijes	CJ
Spirala	CL
Kombinirano pakiranje, stakleni spremnik	6P
Kombinirano pakiranje, stakleni spremnik u aluminij-skom sanduku	YR
Kombinirano pakiranje, stakleni spremnik u aluminij-skom bubnju	YQ
Kombinirano pakiranje, stakleni spremnik u proširivom plastičnom pakiranju	YY
Kombinirano pakiranje, stakleni spremnik u vlaknastom bubnju	YW
Kombinirano pakiranje, stakleni spremnik u kutiji od vlaknastih ploča	YX
Kombinirano pakiranje, stakleni spremnik u bubnju od šperploče	YT
Kombinirano pakiranje, stakleni spremnik u čvrstom plastičnom pakiranju	YZ
Kombinirano pakiranje, stakleni spremnik u čeličnoj kutiji	YP

▼ **M30**

Kombinirano pakiranje, stakleni spremnik u čeličnom bubnju	YN
Kombinirano pakiranje, stakleni spremnik u košari od pruća	YV
Kombinirano pakiranje, stakleni spremnik u drvenoj kutiji	YS
Kombinirano pakiranje, plastični spremnik	6H
Kombinirano pakiranje, plastični spremnik u aluminijskom sanduku	YD
Kombinirano pakiranje, plastični spremnik u aluminijskom bubnju	YC
Kombinirano pakiranje, plastični spremnik u vlaknastom bubnju	YJ
Kombinirano pakiranje, plastični spremnik u kutiji od vlaknastih ploča	YK
Kombinirano pakiranje, plastični spremnik u plastičnom bubnju	YL
Kombinirano pakiranje, plastični spremnik u kutiji od šperploče	YH
Kombinirano pakiranje, plastični spremnik u bubnju od šperploče	YG
Kombinirano pakiranje, plastični spremnik u čvrstoj plastičnoj kutiji	YM
Kombinirano pakiranje, plastični spremnik u čeličnoj kutiji	YB
Kombinirano pakiranje, plastični spremnik u čeličnom bubnju	YA
Kombinirano pakiranje, plastični spremnik u drvenoj kutiji	YF
Stožac	AJ
Spremnik, pomičan	1F
Spremnik, galon	GL
Spremnik, metalni	ME
Spremnik, koji nije drukčije označen kao prijevozna oprema	CN
Spremnik, vanjski	OU
Pokrov	CV
Sanduk	CR

▼ **M30**

Sanduk, pivski	CB
Sanduk, za rasuti teret, kartonski	DK
Sanduk, za rasuti teret, plastični	DL
Sanduk, za rasuti teret, drveni	DM
Sanduk, uokvireni	FD
Sanduk, voće	FC
Sanduk, metalni	MA
Sanduk, mlijeko	MC
Sanduk, višeslojni, kartonski	DC
Sanduk, višeslojni, plastični	DA
Sanduk, višeslojni, drveni	DB
Sanduk, plitki	SC
Sanduk, drveni	8B
Košara (pletana)	CE
Posuda	CU
Cilindar	CY
Opletana boca, nezaštićena	DJ
Opletana boca, zaštićena	DP
Dozator	DN
Bubanj	DR
Bubanj, aluminijski	1B
Bubanj, aluminijski, neuklonjivi poklopac	QC
Bubanj, aluminijski, uklonjivi poklopac	QD
Bubanj, vlaknasti	1G
Bubanj, željezni	DI
Bubanj, plastični	IH
Bubanj, plastični, neuklonjivi poklopac	QF
Bubanj, plastični, uklonjivi poklopac	QG

▼ **M30**

Bubanj, šperploča	1D
Bubanj, čelični	1A
Bubanj, čelični, neuklonjivi poklopac	QA
Bubanj, čelični, uklonjivi poklopac	QB
Bubanj, drveni	1W
Omot	EN
Omot, čelični	SV
Kutija za film	FP
Bačvica	FI
Čuturica	FL
Spremnik za tekućinu, tipa flexibag	FB
Spremnik za tekućinu, tipa flexitank	FE
Spremnik za hranu	FT
Kovčeg (vojnički)	FO
Okvir	FR
Nosač	GI
Nosači, u snopu/svežnju/smotku	GZ
Košara s pokrovom (korpa)	HR
Vješalica	HN
Posuda (238 l ili 286 l)	HG
Ingot	IN
Ingoti, u snopu/svežnju/smotku	IZ
Međuspremnik za teret	WA
Međuspremnik za teret, aluminijski	WD
Međuspremnik za teret, aluminijski, tekućina	WL
Međuspremnik za teret, aluminijski, pod tlakom > 10 kPa	WH
Međuspremnik za teret, kombiniran	ZS
Međuspremnik za teret, kombiniran, fleksibilna plastika, tekućine	ZR

▼ **M30**

Međuspremnik za teret, kombiniran, fleksibilna plastika, pod tlakom	ZP
Međuspremnik za teret, kombiniran, fleksibilna plastika, krute tvari	ZM
Međuspremnik za teret, kombiniran, kruta plastika, tekućine	ZQ
Međuspremnik za teret, kombiniran, kruta plastika, pod tlakom	ZN
Međuspremnik za teret, kombiniran, kruta plastika, krute tvari	ZL
Međuspremnik za teret, vlaknasta ploča	ZT
Međuspremnik za teret, fleksibilan	ZU
Međuspremnik za teret, metalni	WF
Međuspremnik za teret, metalni, tekućina	WM
Međuspremnik za teret, metalni, osim čelika	ZV
Međuspremnik za teret, metalni, pod tlakom 10 kPa	WJ
Međuspremnik za teret, prirodno drvo	ZW
Međuspremnik za teret, prirodno drvo, s unutarnjom presvlakom	WU
Međuspremnik za teret, papirni, višeslojni	ZA
Međuspremnik za teret, papirni, višeslojni, vodootporan	ZC
Međuspremnik za teret, plastični film	WS
Međuspremnik za teret, šperploča	ZX
Međuspremnik za teret, šperploča, s unutarnjom presvlakom	WY

▼ **M30**

Međuspremnik za teret, rekonstituirano drvo	ZY
Međuspremnik za teret, rekonstituirano drvo, s unutarnjom presvlakom	WZ
Međuspremnik za teret, kruta plastika	AA
Međuspremnik za teret, kruta plastika, samostojeći, tekućine	ZK
Međuspremnik za teret, kruta plastika, samostojeći, pod tlakom	ZH
Međuspremnik za teret, kruta plastika, samostojeći, krute tvari	ZF
Međuspremnik za teret, kruta plastika, sa strukturalnom opremom, tekućine	ZJ
Međuspremnik za teret, kruta plastika, sa strukturalnom opremom, pod tlakom	ZG
Međuspremnik za teret, kruta plastika, sa strukturalnom opremom, krute tvari	ZD
Međuspremnik za teret, čelični	WC
Međuspremnik za teret, čelični, tekućina	WK
Međuspremnik za teret, čelični, pod tlakom > 10 kPa	WG
Međuspremnik za teret, tekstilni bez presvlake/obruba	WT
Međuspremnik za teret, tekstilni, presvučen	WV
Međuspremnik za teret, tekstilni, presvučen i obrubljen	WX
Međuspremnik za teret, tekstilni, obrubljen	WW

▼ **M30**

Međuspremnik za teret, tkana plastika, presvučen	WP
Međuspremnik za teret, tkana plastika, presvučen i obrubljen	WR
Međuspremnik za teret, tkana plastika, obrubljen	WQ
Međuspremnik za teret, tkana plastika, nepresvučen/neobrubljen	WN
Staklenka	JR
Kanistar, cilindrični	JY
Kanistar, plastični	3H
Kanistar, plastični, neuklonjivi poklopac	QM
Kanistar, plastični, uklonjivi poklopac	QN
Kanistar, četvrtasti	JC
Kanistar, čelični	3A
Kanistar, čelični, neuklonjivi poklopac	QK
Kanistar, čelični, uklonjivi poklopac	QL
Vrč	JG
Jutena vreća	JT
Bačvica	KG
Set	KI
Pokretni kontejner, drveni ('liftvan')	LV
Klada	LG
Klade, u snopu/svežnju/smotku	LZ
Velika količina, gomila	LT
Kontejner za voće i povrće	LU
Prtljaga	LE

▼ **M30**

Vreća od hasure	MT
Kutijica za šibice	MX
Uzajamno određeno	ZZ
Gnijezdo	NS
Mreža	NT
Mreža, cjevasta, plastična	NU
Mreža, cjevasta, tekstilna	NV
Nedostupno	NA
Kontejner za voće i povrće, tipa octabin	OT
Pakiranje	PK
Pakiranje, kartonsko, s otvorima za držanje	IK
Pakiranje, izložbeno, kartonsko	IB
Pakiranje, izložbeno, metalno	ID
Pakiranje, izložbeno, plastično	IC
Pakiranje, izložbeno, drveno	IA
Pakiranje, protočno	IF
Pakiranje, umotano u papir	IG
Pakiranje, izložbeno	IE
Paket	PA
Kabao (vjedro)	PL
Paleta	PX
Paleta, 100 cm × 110 cm	AH
Paleta, AS 4068-1993	OD
Paleta, kutija, kombinirana bez poklopca i paleta	PB
Paleta, CHEP 100 cm × 120 cm	OC
Paleta, CHEP 40 cm × 60 cm	OA
Paleta, CHEP 80 cm × 120 cm	OB

▼ **M30**

Paleta, ISO T11	OE
Paleta, modularna, prsteni 80 cm × 100 cm	PD
Paleta, modularna, prsteni 80 cm × 120 cm	PE
Paleta, modularna, prsteni 80 cm × 60 cm	AF
Paleta, u zaštitnom plastičnom omotu	AG
Paleta, troslojna	TW
Paleta, drvena	8A
Metalna zdjela bez poklopca	P2
Paket	PC
Tor za životinje	PF
Komad	PP
Cijev	PI
Cijevi, u snopu/svežnju/smotku	PV
Vrč (lončarski)	PH
Daska	PN
Daske, u snopu/svežnju/smotku	PZ
Ploča	PG
Ploče, u snopu/svežnju/smotku	PY
Platforma, neodređene težine ili dimenzija	OF
Lonac	PT
Torba	PO
Košarica od drvenih trakica (za voće)	PJ
Stalak	RK
Stalak, vješalica za odjeću	RJ
Spremnik, vlaknasti	AB
Spremnik, stakleni	GR
Spremnik, metalni	MR
Spremnik, papirnati	AC

▼ **M30**

Spremnik, plastični	PR
Spremnik, obložen plastikom	MW
Spremnik, drveni	AD
Rednet mreža (za voće)	RT
Namot	RL
Prsten	RG
Šipka	RD
Šipke, u snopu/svežnju/smotku	RZ
Rola	RO
Vrećica	SH
Vreća	SA
Vreća, višeslojna	MS
Mornarski sanduk	SE
Set	SX
Ploča	ST
Ploča, omotana plastikom	SP
Metalna ploča	SM
Ploče, u snopu/svežnju/smotku	SZ
U zaštitnom, plastičnom omotu	SW
Klizna šipka	SI
Ploča	SB
Naglavak	SY
Klizna ploha	SL
Vreteno	SD
Namotaj (špula)	SO
Kovčeg	SU
Proizvod, nepakiran, u obliku ploča ili komada	T1
Cisterna, kontejner, izvorni	TG
Cisterna, cilindrična	TY
Cisterna, četverokutna	TK

▼ **M30**

Sanduk za čaj	TC
Bačva	TI
Limenka	TN
Plitica	PU
Plitica s vodoravno poslaganim ravnim predmetima	GU
Plitica, jednoslojna bez poklopca, kartonska	DV
Plitica, jednoslojna bez poklopca, plastična	DS
Plitica, jednoslojna bez poklopca, polistirenska	DU
Plitica, jednoslojna bez poklopca, drvena	DT
Plitica, kruta, s poklopcem, koja se slaže u visinu (CEN TS 14482:2002)	IL
Plitica, dvoslojna bez poklopca, kartonska	DY
Plitica, dvoslojna bez poklopca, plastična	DW
Plitica, dvoslojna bez poklopca, drvena	DX
Sanduk	TR
Nosač	TS
Kada	TB
Kada, s poklopcem	TL
Cijev	TU
Cijev, sklopiva	TD
Cijev, s mlaznicom	TV
Cijevi, u snopu/svežnju/smotku	TZ
Bačva	TO
Guma	TE

▼ **M30**

Nije u kavezu	UC
Jedinica	UN
Nepakirano	NE
Nepakirano, više jedinica	NG
Nepakirano, jedna jedinica	NF
Vakumirano	VP
Kontejner za prijevoz kombijem ('vanpack')	VK
Bačva	VA
Vozilo	VN
Bočica	VI
Pletena boca	WB ◀

6. PREVIOUS DOCUMENT CODE

The codes applicable are as follows:

T2 = Transit declaration covering a common transit procedure for
▶ **M38** robe Unije ◀.

T2F = Transit declaration covering a common transit procedure for
▶ **M38** robe Unije ◀ coming from or going to a part of
▶ **M38** carinskog područja Unije ◀ where ▶ **M38** pravila
Unije ◀ for value-added tax do not apply.

T2CIM = ▶ **M38** Roba Unije ◀ carried under cover of a CIM consi-
gnment note ▶ **M38** ————— ◀.

T2TIR = ▶ **M38** Roba Unije ◀ carried under cover of a TIR carnet.

T2ATA = ▶ **M38** Roba Unije ◀ carried under cover of an ATA carnet.

T2L = Single Administrative Document proving ▶ **M38** carinski
status robe Unije ◀.

T2LF = Single Administrative Document proving ▶ **M38** carinski
status robe Unije ◀ in the exchange between parts of
▶ **M38** carinskog područja Unije ◀ where ▶ **M38** pravila
Unije ◀ for value-added tax apply and parts of this territory
where these rules do not apply.

T1 = Transit declaration covering a common transit procedure for
▶ **M38** robe koja nema status robe Unije ◀

*..... =

* any other previous document (an..5)

▼ M30

7. PRODUCED DOCUMENTS/CERTIFICATES CODE

(Numeric codes extracted from the 1997b UN Directories for Electronic Data Interchange for Administration, Commerce and Transport: List of codes for data element 1001, Document/message name, coded.)

Certificate of conformity	2
Certificate of quality	3
Movement certificate A.TR.1	18
Container list	235
Packing list	271
Proforma invoice	325
Commercial invoice	380
House waybill	703
Master bill of lading	704
Bill of lading	705
House bill of lading	714

▼ M38

Tretni list SMGS (željeznica)	722

▼ M30

Road consignment note	730
Air waybill	740
Master air waybill	741
Despatch note (post parcels)	750
Multimodal/combined transport document (generic)	760
Cargo manifest	785
Bordereau	787
Despatch note model T	820
Despatch note model T1	821
Despatch note model T2	822

▼ M38

-------	--

▼ M30

Despatch note model T2L	825
-------------------------	-----

▼ **M30**

Goods declaration for exportation	830
Phytosanitary certificate	851
Sanitary certificate	852
Veterinary certificate	853
Certificate of origin	861
Declaration of origin	862
Preference certificate of origin	864
► M38 Potvrda o podrijetlu Form A (GSP) ◀	865
Import licence	911
Cargo declaration (arrival)	933
Embargo permit	941
TIF form	951
TIR carnet	952
► M38 Potvrda o prometu robe EUR.1 ◀	954
ATA carnet	955
Other	zzz

8. CODES FOR MODES OF TRANSPORT, POSTAL AND OTHER CONSIGNMENTS

A. 1-figure code (obligatory);

B. 2-figure code (second digit optional for the Contracting Parties).

A	B	Standing for
1	10	Maritime transport
	12	Railway wagon on sea-going vessel
	16	Powered road vehicle on sea-going vessel
	17	Trailer or semi-trailer on sea-going vessel
	18	Inland waterway vessel on sea-going vessel
2	20	Rail transport
	23	Road vehicle on rail-wagon
3	30	Road transport
4	40	Air transport
5	50	Postal consignments
7	70	Fixed transport installation
8	80	Inland waterway transport
9	90	Own propulsion

▼ **M30**

9. ADDITIONAL INFORMATION/SPECIAL INDICATION CODE

The codes applicable are as follows:

DG0 = Export from one ► **M38** zemlje zajedničkog provoza ◄ subject to restriction or export from ► **M38** Unije ◄ subject to restriction.

DG1 = Export from one ► **M38** zemlje zajedničkog provoza ◄ subject to duties or export from ► **M38** Unije ◄ subject to duties.

DG2 = Export.

Additional special indication codes can also be defined at national domain level.

10. GUARANTEE CODES

The applicable codes are:

Situation	Code	Additional information
For guarantee waiver (Article 53 of Appendix I)	0	— guarantee waiver certificate number
For comprehensive guarantee	1	— comprehensive guarantee certificate number — office of guarantee
For individual guarantee by a guarantor	2	— reference for the guarantee undertaking — office of guarantee
For individual guarantee in cash	3	
For individual guarantee in the form of vouchers	4	— individual guarantee voucher number
For guarantee waiver (Article 11 of Appendix I)	6	
For guarantee waiver by agreement (Article 10(2)(a) of the Convention)	A	
For guarantee waiver for the journey ► M38 između otpremnog carinskog ureda i provoznog carinskog ureda ◄ (Article 10(2)(b) of the Convention)	7	
For individual guarantee of the type under point 3 of ► M38 Priloga I. Dodatku I. ◄	9	— reference for the guarantee undertaking — ► M38 jamstveni carinski ured ◄

Country codes

The codes adopted for box 51 are applicable.

▼ M30

11. CUSTOMS OFFICE REFERENCE NUMBER (COR)

Field	Content	Field type	Example
1	Identifier of the country to which the Customs Office belongs (see CNT)	Alphabetic 2	IT
2	National number of the Customs Office	Alphanumeric 6	0830AB

Field 1 as explained above.

Field 2 has to be freely filled with a 6 character alphanumeric code. The six characters allow national administrations, where necessary, to define a hierarchy of customs offices.

► **M38** Odredišni carinski uredi ◀ are listed on the competent office list (COL on the Europa site) for the common transit operations.

▼ M30

ANNEX A3

SPECIMEN OF TRANSIT ACCOMPANYING DOCUMENT

TRANSIT — ACCOMPANYING DOCUMENT	A	2 Consignor/Exporter		No	1 REGIME		MRN
				3 Forms		4 Loading lists	
				5 Items		6 Total packages	
		8 Consignee		No	Return copy has to be sent to the Office:		
				15 Country of dispatch/export			17 Country of destination
		18 Identity and nationality of means of transport at departure		56 Other incidents during carriage Details and measures taken			G CERTIFICATION BY COMPETENT AUTHORITIES
A	31 Packages and description of goods	Marks and numbers — Container No(s) — Number and kind		32 Item		33 Commodity Code	
				No			
						35 Gross mass (kg)	
						38 Net mass (kg)	
				40 Summary declaration/Previous document			
44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorisations							
F CERTIFICATION BY COMPETENT AUTHORITIES	55 Transshipments	Place and country:		Place and country:			
		Ident. and nat. new means transp.:		Ident. and nat. new means transp.:			
		Ctr. ☐ (1) Identity of new container:		Ctr. ☐ (1) Identity of new container:			
		(1) Enter 1 if YES or 0 if NO.		(1) Enter 1 if YES or 0 if NO.			
New seals: Number:		identity:		New seals: Number:		identity:	
Signature:		Stamp:		Signature:		Stamp:	
☐ Data already recorded into the System		☐ Data already recorded into the System					
50 Principal		No					C OFFICE OF DEPARTURE
51 Intended offices of transit (and country)							
52 Guarantee not valid for		Code					53 Office of destination (and country)
D CONTROL BY OFFICE OF DEPARTURE		I CONTROL BY OFFICE OF DESTINATION					
		Date of arrival:					
		Examination of seals:					
		Remarks:					
Result:		Return Copy sent					
Seals affixed: Number:		on					
identity:		after registration under					
Time limit (date):		No					
		Signature:					
		Stamp:					

▼ **M30**

ANNEX A4

**EXPLANATORY NOTES AND PARTICULARS (DATA) FOR THE
TRANSIT ACCOMPANYING DOCUMENT**

Explanatory notes for completing the transit accompanying document

The paper to be used for the transit accompanying document can be green.

▼ **M38**

Prateća provozna isprava tiska se na temelju podataka iz provozne deklaraciju koju je prema potrebi izmijenio korisnik postupka i/ili potvrdio otpremni carinski ured te je dopunjena s

▼ **M30**

1. ► **M38** MRN (glavni referentni broj) ◀

The information is given alphanumerically with 18 digits based on the following specimen:

Field	Content	Field type	Examples
1	Last two digits of year of formal acceptance of transit movement (YY)	Numeric 2	97
2	Identifier of the country from which movement originates. (ISO alpha-2 country code)	Alphabetic 2	IT
3	Unique identifier for transit movement per year and country	Alphanumeric 13	9876AB8890123
4	Check digit	Alphanumeric 1	5

Fields 1 and 2 as explained above.

Field 3 has to be filled in with an identifier for the transit transaction. The way that field is used is under the responsibility of national administrations but each transit transaction handled during one year within the given country must have a unique number. National administrations that want to have the office reference number of ► **M38** carinskih tijela ◀ included in the MRN could use up to the first 6 characters to insert the national number of the office.

Field 4 has to be filled with a value that is a check digit for the whole MRN. This field allows detection of any error when capturing the whole MRN.

The MRN shall also be printed in bar code mode using the standard 'code 128', character set 'B'

2. Box 3:

- first subdivision: serial number of the current printed sheet,
- second subdivision: total number of sheets printed (including list of items),
- shall not be used when only one item.

▼ M30

3. In the space to the right of box 8:

Name and address of the customs office to which the return copy of the transit accompanying document has to be returned ► **M38** ako se upotrebljava postupak osiguravanja kontinuiteta poslovanja za provoz ◀.

▼ M38

Sva upućivanja na „glavnog obveznika” shvaćaju se kao upućivanje na „korisnika postupka”.

▼ M30

4. Box C:

- the name of ► **M38** otpremnog carinskog ureda ◀,
- reference number of ► **M38** otpremnog carinskog ureda ◀,
- acceptance date of the transit declaration,
- the name and the authorisation number of the authorised consignor (if any).

5. Box D:

- control results,
- seals affixed or the indication ‘—’ identifying the ‘Waiver — 99201’,
- the indication ‘Binding itinerary’, where appropriate.

The transit accompanying document shall not be modified nor shall any addition or deletion be made thereto unless otherwise specified in this Convention.

6. Formalities en route

Between the time when the goods leave ► **M38** otpremni carinski ured ◀ and the time they arrive at ► **M38** odredišni carinski ured ◀ certain details may have to be added on the transit accompanying document accompanying the goods. The details relate to the transport operation and must be entered by the carrier responsible for the means of transport on which the goods are loaded as and when the corresponding activities are carried out. The particulars may be added legibly by hand, in which case the entries should be made in ink and in block letters.

Carriers are reminded that goods can be transhipped only under an authorisation of the competent authorities of the country in whose territory the transhipment is to be made.

Where those authorities consider that the common transit operation concerned may continue in the normal way they shall, once they have taken any steps that may be necessary, endorse the transit accompanying documents.

▼ M38

Carinska tijela u provoznom carinskom uredu ili odredišnom carinskom uredu, ovisno o slučaju, dužna su u sustav unijeti podatke koji su dodani u prateću provoznu ispravu. Podatke može unijeti i ovlašteni primatelj.

▼ M30

The boxes and activities involved are:

— Transhipment: use box 55

Box 55: Transhipment

The carrier must complete the first three lines of this box when goods are transhipped from one means of transport to another or from one container to another in the course of the operation in question.

▼ M38

Međutim, kada se roba prevozi u kontejnerima koji će se prevoziti cestovnim vozilima, carinska tijela mogu ovlastiti korisnika postupka da polje 18 ostavi prazno kada logistički razlozi na točki otpreme mogu onemogućiti navođenje identiteta i državne pripadnosti prijevoznog sredstva u trenutku izrade proвозne deklaracije te ako ona mogu osigurati da se potrebne informacije o prijevoznom sredstvu naknadno upišu u polje 55.

▼ M30

— Other incidents: use box 56.

Box 56: Other incidents during carriage

Box to be completed in accordance with current obligations regarding transit.

In addition, where goods have been loaded on a semi-trailer and the tractor is changed during the journey (without the goods being handled or transhipped), enter in this box the registration number and nationality of the new tractor. In this case, endorsement by the competent authorities is not necessary.

SPECIMEN OF THE LIST OF ITEMS

List of Items			
Sheet	A		

MRN

Date:

[illegible]

▼ M30*ANNEX A6***EXPLANATORY NOTES AND PARTICULARS (DATA) FOR THE LIST OF ITEMS**

When a movement consists of more than one item, sheet A of the list of items shall always be printed by the computer system and shall be attached to the transit accompanying document.

The boxes of the list of items are vertically expandable.

Particulars have to be printed as follows:

1. In the identification box (upper left corner):
 - (a) list of items;
 - (b) serial number of the current sheet and the total number of the sheets (including the transit accompanying document).
2. OoDep — name of ► **M38** otpremnog carinskog ureda ◀.
3. Date — date of acceptance of the transit declaration.
4. ► **M38** MRN — Glavni referentni broj ◀.
5. The particulars of the different boxes at item level has to be printed as follows:
 - (a) item No — serial number of the current item;
 - (b) regime — if the status of the goods for the whole declaration is uniform, the box is not used;
 - (c) if mixed consignment the actual status, T1, T2 or T2F, is printed.

▼ M30*ANNEX B1***CODES TO BE USED WHEN COMPLETING TRANSIT DECLARATION FORMS****▼ M39**

Ovaj Prilog prestaje se primjenjivati od datumâ uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog provoznog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578.

▼ M30**A. Particulars to be entered in the different boxes**

Box 19: Container

The applicable codes are:

0: goods not carried in containers;

1: goods carried in containers.

Box 27: Place of loading/unloading

Codes to be adopted by the Contracting Parties.

Box 33: Commodity code

First sub-division

Give the commodity code made up of at least the six digits of the Harmonised Commodity Description and Coding System.

► **M38** Međutim, u Uniji se upisuje osam znamenaka kombinirane nomenklature ako je tako propisano odredbom Unije. ◀

Other sub-divisions

To be completed using any other specific codes of the Contracting Parties (such codes should be entered starting immediately after the first sub-division).

▼ M34

Polje 51.: Planirane carinarnice provoza

Oznake zemalja

Oznaka ove zemlje jest oznaka ISO alpha-2 (ISO 3166-1).

Važeće oznake su:

AT Austrija

BE Belgija

BG Bugarska

CH Švicarska

CY Cipar

CZ Češka

DE Njemačka

DK Danska

EE Estonija

ES Španjolska

FI Finska

▼ **M34**

FR	Francuska
GB	Ujedinjena Kraljevina
GR	Grčka
HR	Hrvatska
HU	Mađarska
IE	Irska
IS	Island
IT	Italija
LT	Litva
LU	Luksemburg
LV	Latvija

▼ **M41**

MK	Sjeverna Makedonija
----	---------------------

▼ **M34**

MT	Malta
NL	Nizozemska
NO	Norveška
PL	Poljska
PT	Portugal
RO	Rumunjska

▼ **M37**

RS	Srbija
----	--------

▼ **M34**

SE	Švedska
SI	Slovenija
SK	Slovačka
TR	Turska

▼ **M30**

Box 53: Office of destination (and country)
Use the codes shown for box 51.

B. Codes of linguistic references

See Annex B6, Title III

▼ **M30***ANNEX B2*▼ **M38****OBJAŠNJENJA ZA POPUNJAVANJE OBRAZACA KOJI SE UPOTREBLJAVAJU ZA UTVRĐIVANJE CARINSKOG STATUSA ROBE UNIJE**▼ **M30****A. General description**

1. Where ► **M38** carinski status robe Unije ◀ has to be established for the purposes of the Convention, forms conforming to Copy No 4 of the specimen in the SAD Convention, Annex 1, Appendix I or Copy No 4/5 of the specimen in the SAD Convention, Annex 1, Appendix II must be used. Where necessary one or more continuation sheets complying with Copy No 4 or Copy No 4/5 of the specimens in the SAD Convention, Annex I, Appendices 3 and 4 respectively, must be used.
2. The person concerned should complete only the boxes at the top of the form under the heading 'Important note'.
3. Forms must be completed using a typewriter or mechanographical or similar process. They may also be completed legibly by hand, in ink and in block letters.
4. No erasures or alterations may be made. Any alterations must be made by crossing out the incorrect particulars and, where appropriate, adding those required. Any alterations made in this way must be initialled by the person making them and expressly endorsed by the competent authorities. Where necessary, the latter may require ► **M38** podnošenje novog obrasca ◀.
5. Any unused spaces in the boxes to be completed by the person concerned must be struck through so that no subsequent entries can be made.

B. Particulars to be entered in the different boxes**Box 1: Declaration**

Enter 'T2L' or 'T2LF' in the third subdivision.

Where continuation sheets are used, enter 'T2Lbis' or 'T2LFbis', as appropriate, in the third subdivision of box 1 of the forms used for the purpose.

Box 2: Consignor/Exporter

This box is optional for the Contracting Parties. Enter the full name and address of the consignor/exporter. The countries in question may add to the explanatory note the requirement to include a reference to the identification number allocated by the competent authorities for tax, statistical or other purposes. Where consignments are grouped, the said countries may provide that the following entry be made in this box and that the list of consignors be attached to the declaration:

▼ M30

Box 3: Forms

Give the number of the form and the total number of forms used.

For example if the T2L document is made out on a single form, enter 1/1; if the T2L document has a T2Lbis continuation sheet, enter 1/2 on the T2L document and 2/2 on the continuation sheet; if the T2L document has two T2Lbis continuation sheets, enter 1/3 on the T2L document, 2/3 on the first T2Lbis continuation sheet and 3/3 on the second T2Lbis continuation sheet.

Box 4: Loading lists

Enter the number of loading lists attached.

Box 5: Items

Enter the total number of items listed in the T2L document.

Box 14: Declarant/Representative

Enter the full name and address of the declarant/representative in accordance with the provisions in force. If the person concerned is the same as the consignor entered in box 2 enter one of the following:

— Consignor — 99213

The countries in question may add to the explanatory note the requirement to include the identification number allocated by the competent authorities for tax, statistical or other purposes.

Box 31: Packages and description of goods, marks and numbers, container No(s), number and kind

Enter the marks, numbers, number and kind of packages or, in the case of unpackaged goods, enter the number of such goods covered by the document or the following:

— Bulk — 99212

The normal trade description must be entered in all cases. This description must include all the details needed to allow identification of the goods. Where box 33 (Commodity Code) has to be completed, the description must be expressed in sufficiently precise terms to allow classification of the goods. This box must also show the particulars required under any specific rules (e.g. on excise duties). If containers are used, the identifying marks of the container should also be entered in this box.

▼ M30

Box 32: Item number

Give the number of the item shown in the list in Box 5 of the accompanying T2L document, continuation sheets or loading lists.

Where a T2L document covers only one item, the Contracting Parties need not require this box to be completed as the figure '1' should already have been entered in box 5.

Box 33: Commodity code

In T2L documents made out in ► **M38** zemlji zajedničkog provoza ◀, this box has to be completed only where the transit declaration or previous document includes a commodity code.

Box 35: Gross mass

Enter the gross mass, in kilograms, of the goods described in the corresponding box 31. The gross mass is the aggregate mass of the goods including all packing but excluding containers and other transport equipment.

Where a T2L document covers several types of goods, it is sufficient to enter the total gross mass in the first box 35 and leave the remaining boxes 35 blank.

Box 38: Net mass

► **M38** Zemljama zajedničkog provoza ◀ this box has to be completed only where the transit declaration or previous document includes an entry for net mass. Enter the net mass, in kilograms, of the goods described in the corresponding box 31. The net mass is the mass of the goods themselves excluding all packaging.

Box 40: Summary declaration/previous document

Enter the type, number, date and issuing office of the declaration or previous document used as a basis for drawing up the T2L document.

Box 44: Additional information, documents produced, certificates and authorisations

► **M38** Zemljama zajedničkog provoza ◀ this box has to be completed only where an entry has been made in the equivalent box in the transit declaration or preceding document. Any such entries must be repeated on the T2L document.

▼ M30

Box 54: Place and date, signature and name of the declarant or his representative

Subject to any specific provisions on the use of computerised systems, the signature of the person concerned, followed by his name and forename, must appear on the T2L document. When the person concerned is a legal person, the signatory should add after his signature and name the capacity in which he is signing.

C. Codes of linguistic references

See Annex B6, Title III

▼ **M30***ANNEX B3*▼ **M38****OZNAKE KOJE SE UPOTREBLJAVAJU ZA POPUNJAVANJE OBRA-
SACA KOJI SE UPOTREBLJAVAJU ZA UTVRĐIVANJE CARINSKOG
STATUSA ROBE UNIJE**▼ **M30****A. Particulars to be entered in the different boxes**

Box 33: Commodity code

First sub-division

Give the commodity code made up of at least the six digits of the
Harmonised Commodity Description and Coding System.► **M38** Međutim, u Uniji se upisuje osam znamenaka kombinirane
nomenklature ako je tako propisano odredbom Unije. ◀

Other sub-divisions

To be completed using any other specific codes of the Contracting
Parties (such codes should be entered starting immediately after the
first sub-division).**B. Codes of linguistic references**

See Annex B6, Title III

▼ **M30***ANNEX B4***LOADING LIST**

No	Marks, numbers, number and kind of packages; description of goods	Country of dispatch/export	Gross mass	Reserved for official use

(signature)

▼ M30*ANNEX B5***EXPLANATORY NOTE ON THE LOADING LIST****TITLE I****GENERAL****1. Definition**

The loading list referred to in Article 7 of Appendix III means a document having the characteristics described in this Annex.

2. Loading list form

2.1. Only the front of the form may be used as a loading list.

2.2. The features of a loading list are:

- (a) the heading 'Loading List';
- (b) a 70 by 55 millimetre box divided into an upper part of 70 by 15 millimetres and a lower part of 70 by 40 millimetres;
- (c) columns with the following headings in the following order:
 - serial number,
 - marks, numbers, number and kind of packages, description of goods,
 - country of dispatch/export,
 - gross mass in kilogrammes,
 - reserved for the administration.

Users may adjust the width of the columns to their needs. However, the column headed 'reserved for the administration' must always be at least 30 millimetres wide. Users may also decide for themselves how to use the spaces other than those referred to in points (a), (b) and (c).

2.3. A horizontal line must be drawn immediately under the last entry and any spaces not used must be scored through to prevent later additions.

TITLE II**PARTICULARS TO BE ENTERED IN THE DIFFERENT HEADINGS****1. Box****1.1. Upper part**

Where a loading list accompanies a transit declaration, ► **M38** korisnik postupka mora upisati ◀ 'T1', 'T2' or 'T2F' in the upper part of the box.

Where a loading list accompanies a T2L document, the person concerned must enter 'T2L' or 'T2LF' in the upper part of the box.

▼ M30

1.2. Lower part

The particulars listed in paragraph 4 of Title III below must be entered in this part of the box.

2. **Columns**

2.1. Serial number

Every item shown on the loading list must be preceded by a serial number.

2.2. Marks, numbers, number and kind of packages, description of goods

Where a loading list accompanies a transit declaration, the particulars must be entered in accordance with Annexes B1 and B6 to this Appendix. The list must include the information entered in boxes 31 (Packages and description of goods), 44 (Additional information, documents produced, certificates and authorisations) and, where appropriate, 33 (Commodity code) and 38 (Net mass) of the transit declaration.

Where a loading list accompanies a T2L document, the particulars must be entered in accordance with Annexes B2 and B3 to this Appendix.

2.3. Country of dispatch/export

Enter the name of the country from which the goods are being consigned or exported. Do not use this column where a loading list accompanies a T2L document.

2.4. Gross mass (kg)

Enter the details entered in box 35 of the SAD (see Annexes B2 and B6 to this Appendix).

TITLE III

USE OF LOADING LISTS

1. A transit declaration may not have both a loading list and one or more continuation sheets attached to it.
2. Where a loading list is used, boxes 15 (Country of dispatch/export), 32 (Item number), 33 (Commodity code), 35 (Gross mass (kg)), 38 (net mass (kg)) and, where appropriate, 44 (Additional information, documents produced, certificates and authorisations) of the transit declaration form must be struck through and box 31 (Packages and description of goods) may not be used to enter the marks, numbers, number and kind of packages or description of goods. A reference to the serial number and the symbol of the different loading lists shall be entered in box 31 (Packages and description of goods) of the transit declaration form used.
3. The loading list must be produced in the same number of copies as ► **M38** provozna deklaracija na koju se odnosi ◀.
4. ► **M38** Pri registraciji provodne deklaracije popis pošiljki mora dobiti isti registracijski broj kao obrasci provodne deklaracije na koju se odnosi. Taj se broj mora upisati ili uporabom pečata koji sadrži naziv otpremnog carinskog ureda ili rukom. Ako je upisan rukom, mora biti ovjeren službenim pečatom otpremnog carinskog ureda.

Službenik otpremnog carinskog ureda ne mora potpisati obrasce. ◀

▼ M30

5. Where several loading lists are attached to one form used for the purpose of a T1 or T2 procedure, the lists must bear a serial number allocated by the ► **M38** korisnik postupka ◀, and the number of loading lists attached must be entered in box 4 (Loading lists) of the said form.
6. The provisions of paragraphs 1 to 5 apply, as appropriate, where a loading list is attached to a T2L document.

▼ M30*ANNEX B6***EXPLANATORY NOTE ON COMPLETING TRANSIT DECLARATION FORMS****TITLE I****GENERAL****General description**

Where Article 22 of Appendix I is applicable, the form referred to in the SAD Convention Annex I, Appendix 1 is to be used for placing goods under the transit procedure in conformance with the SAD Convention, Annex II, Appendix 3, Title 1.

Where the rules (in particular those of Article 12(1) of this Convention and Article 37(4) to Appendix I) require additional copies of the transit declaration to be provided, the ► **M38** korisnik postupka ◀ may use continuation sheets or photocopies, as necessary.

These must then be signed by the ► **M38** korisnik postupka ◀ and presented to the competent authorities, who must endorse them in the same way as they endorse the Single Administrative Document. Save where the rules provide otherwise, these documents must be marked 'copy' and the competent authorities must accept them on the same terms as the originals, provided the said authorities consider the documents genuine and legible.

TITLE II**PARTICULARS TO BE ENTERED IN THE DIFFERENT BOXES****I. Formalities in the country of departure**

Box 1: Declaration

The following must be entered in the third subdivision:

- (1) where goods are required to move under the T2 procedure: T2 or T2F;
- (2) where goods are required to move under the T1 procedure: T1;
- (3) for the consignments referred to in ► **M38** članku 28. ◀ of Appendix I: T.

In this case the space following the letter T must be struck through.

▼ M38

- T1 Roba koja nema carinski status robe Unije koja se stavlja u zajednički postupak provoza.
- T2 Roba s carinskim statusom robe Unije koja se stavlja u zajednički postupak provoza.

▼ M38

T2F Roba s carinskim statusom robe Unije koja se kreće između dijela carinskog područja Unije gdje se ne primjenjuju odredbe Direktive Vijeća 2006/112/EZ ⁽¹⁾ ili Direktive Vijeća 2008/118/EZ ⁽²⁾ i zemlja zajedničkog provoza.

▼ M30

Box 2: Consignor/Exporter

This box is optional for the Contracting Parties.

Enter the full name and address of the consignor/exporter concerned. The Contracting Parties may add to the explanatory note the requirement to include a reference to the identification number allocated by the competent authorities for tax, statistical or other purposes.

Where consignments are grouped, the Contracting Parties may provide that the following entry be made in this box and that the list of consignors be attached to the declaration:

— Various — 99211

Box 3: Forms

Enter the serial number of the set and the total number of sets of forms and continuation sheets used. For example, if there is one form and two continuation sheets, enter 1/3 on the form, 2/3 on the first continuation sheet and 3/3 on the second continuation sheet.

When the declaration covers only one item (i.e. when only one 'goods description' box has to be completed) do not enter anything in box 3; enter the figure '1' in box 5 instead.

When two sets of 4 copies are used instead of one set of 8 copies, the two sets are to be treated as one.

Box 4: Number of loading lists

Enter in figures the number of loading lists attached, if any, or the number of descriptive commercial lists, if any, authorised by the competent authorities.

Box 5: Items

Enter the total number of items listed in the transit declaration.

Box 6: Total packages

This box is optional for the Contracting Parties. Enter the total number of packages making up the consignment in question.

⁽¹⁾ Direktiva Vijeća 2006/112/EZ od 28. studenoga 2006. o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost (SL L 347, 11.12.2006., str. 1.).

⁽²⁾ Direktiva Vijeća 2008/118/EZ od 16. prosinca 2008. o općim aranžmanima za trošarine i o stavljanju izvan snage Direktive 92/12/EEZ i zemlje zajedničkog provoza. (SL L 9, 14.1.2009., str. 12.).

▼ M30

Box 8: Consignee

Enter the full name and address of the person(s) or company(ies) to whom the goods are to be delivered. Where consignments are grouped, the Contracting Parties may provide that one of the entries referred to under box 2 be made in this box and that the list of consignees be attached to the transit declaration.

The Contracting Parties may allow this box not to be completed if the consignee is established outside the territory of the Contracting Parties.

The identification number need not be shown at this stage.

Box 15: Country of dispatch/export

Box 15a

Enter the name of the country from which the goods are to be dispatched/exported.

Box 17: Country of destination

Box 17a

Enter the name of the country.

Box 18: Identity and nationality of means of transport at departure

Enter the means of identification, e.g. the registration number(s) or name, of the means of transport (lorry, ship, railway wagon, aircraft) on which the goods are directly loaded on presentation at ► **M38** otpremnom carinskom uredu ◀, followed by the nationality of the means of transport (or that of the means of transport providing propulsion for the whole if it is made up of several means of transport), using the codes laid down for the purpose. For example, where a tractor and a trailer with different vehicle registration numbers are used, enter the registration numbers of both tractor and trailer, and the nationality of the tractor.

However where goods are carried in containers that are to be transported by road vehicles, the competent authorities may authorise the ► **M38** korisniku postupka ◀ to leave this box blank where the logistical pattern at the point of departure may prevent the identity and nationality of the means of transport from being provided at the time of establishment of the transit declaration, and where they can ensure that the proper information concerning the means of transport shall be subsequently entered in box 55.

Where goods are moved by fixed transport installations, do not enter anything for registration number or nationality in this box. Where goods are carried by rail, do not enter anything for nationality.

In other cases, declaration of the nationality is optional for the Contracting Parties.

▼ M30**Box 19: Container (Ctr)**

This box is optional for the Contracting Parties.

Use the codes provided for the purpose to enter particulars of the presumed situation at the border of the Contracting Party in whose territory ► **M38** otpremni carinski ured ◄ is located, as known at the time the goods were placed under the common transit procedure.

Box 21: Identity and nationality of the active means of transport crossing the border

The requirement to enter the means of identification in this box is optional for the Contracting Parties.

The requirement to enter the nationality is obligatory.

However, where goods are carried by rail or moved by fixed installation, do not enter anything for registration number or nationality.

Using the appropriate code, enter the type (lorry, ship, railway wagon, aircraft, etc.) and the means of identification (e.g. registration number or name) of the active means of transport (i.e. the means of transport providing propulsion) which it is presumed will be used at the frontier crossing point on exit from the Contracting Party where ► **M38** otpremni carinski ured ◄ is located, followed by the code for the nationality of the means of transport, as known at the time the goods were placed under the common transit procedure.

Where combined transport or several means of transport are used, the active means of transport is the unit which provides propulsion for the whole combination. For example, when a lorry is on a sea-going vessel, the active means of transport is the ship and where a combination of a tractor and a trailer is used, the active means of transport is the tractor.

Box 25: Mode of transport at the border

This box is optional for the Contracting Parties.

Use the codes provided for the purpose to enter the mode of transport which it is presumed will provide the active means of transport on which the goods will leave the territory of the Contracting Party in which ► **M38** otpremni carinski ured ◄ is located.

Box 27: Place of loading

This box is optional for the Contracting Parties.

Where a code is provided, use it to enter the place where the goods are to be loaded onto the active means of transport on which they are to cross the border of the Contracting Party in whose territory ► **M38** otpremni carinski ured ◄ is located, as known at the time the goods are placed under the common transit procedure.

▼ M30

Box 31: Packages and description of goods, marks and numbers, container No(s), number and kind

Enter the marks, numbers, number and kind of packages or, in the case of unpackaged goods, enter the number of such goods covered by the declaration, or one of the following:

— Bulk — 99212

The normal trade description must be entered in all cases. This description must include all the details needed to allow identification of the goods. Where box 33 (Commodity Code) has to be completed, the description must be expressed in sufficiently precise terms to allow classification of the goods. This box must also show the particulars required under any specific rules (e.g. on excise duties). If containers are used, the identifying marks of the container should also be entered in this box.

Box 32: Item number

Give the number of the item shown in the list of items declared in box 5.

Where a declaration covers only one item, the Contracting Parties need not require this box to be completed as the figure '1' should already have been entered in box 5.

Box 33: Commodity code

This box must be completed where:

— the same person makes a transit declaration at the same time as, or following, a customs declaration which includes a commodity code, or

▼ M38

— se u Konvenciji navodi da se obavezno mora popuniti.

▼ M30

Enter the code for the goods.

In T2 and T2F transit declarations made in ► **M38** zemalja zajedničkog provoza ◀ this box need not be completed unless the preceding transit declaration includes a commodity code.

If it does, give the code entered in the corresponding declaration.

In all other cases use of this box is optional.

▼ M30

Box 35: Gross mass

Enter the gross mass, in kilograms, of the goods described in the corresponding box 31. The gross mass is the aggregate mass of the goods including all packing but excluding containers and other transport equipment.

Where a declaration covers several types of goods, it is sufficient to enter the total gross mass in the first box 35 and leave the remaining boxes 35 blank.

Box 38: Net mass

This box is optional for the Contracting Parties. Enter the net mass, in kilograms, of the goods described in the corresponding box 31.

The net mass is the mass of the goods themselves excluding all packaging.

Box 40: Summary declaration/previous document

Enter the reference for the preceding ► **M38** carinski postupak ◄ or use or for any corresponding customs documents. Where more than one reference has to be given, the Contracting Parties may provide that the following be entered in this box and that a list of the references concerned accompany the transit declaration:

— Various — 99211

Box 44: Additional information, documents produced, certificates and authorisations

▼ M38

Upisuju se pojedinosti koje se zahtijevaju u okviru posebnih pravila koja se primjenjuju u zemlji otpreme/izvoza, zajedno s referentnim brojevima isprava podnesenih uz deklaraciju ili sa svim dodatnim upućivanjima koja se smatraju potrebnima u vezi s deklaracijom ili robom obuhvaćenom deklaracijom (npr. broj izvozne dozvole ili broj dozvole, podaci koji se zahtijevaju na temelju veterinarskih i fitosanitarnih propisa, broj teretnice). Pododjeljak „oznaka dodatnih podataka (AI)” ne popunjava se.

▼ M30

Box 50: Principal and authorised representative, place, date and signature

Enter the full name (person or company) and address of the ► **M38** korisnika postupka ◄ and the identification number, if any, allocated by the competent authorities. If appropriate, enter the full name (person or company) of the authorised representative signing on behalf of the ► **M38** korisnika postupka ◄.

Subject to any specific provisions on the use of ► **M38** elektroničkog sustava provoza ◄, the original of the handwritten signature of the person concerned must appear on the copy which is to be kept at ► **M38** otpremni carinski ured ◄. Where the person concerned is a legal person, the signatory should add after his signature his full name and the capacity in which he is signing.

▼ M30

Box 51: Intended offices of transit (and countries)

Enter the intended office of entry into each Contracting Party whose territory is to be transited in the course of carriage or, where the operation involves transiting territory other than that of the Contracting Parties, ► **M38** izlazni carinski ured ◄ by which the means of transport will leave the territory of the Contracting Parties. ► **M38** provozni carinski ured ◄ are shown in the list of offices competent for common transit operations. After the name of the office, enter the code for the country concerned.

Box 52: Guarantee

Use the codes laid down for this purpose to enter the type of guarantee or guarantee waiver used for the operation followed, as appropriate, by the number of the comprehensive guarantee certificate, the guarantee waiver certificate, or the individual guarantee voucher, and ► **M38** jamstveni carinski ured ◄.

Where a comprehensive guarantee, a guarantee waiver or individual guarantee furnished by a guarantor is not valid for all the Contracting Parties, add 'not valid for' followed by the codes for the Contracting Party or Parties concerned.

Box 53: Office of destination (and country)

Enter the name of the office where the goods are to be presented in order to complete the transit operation. ► **M38** Odredišni su carinski uredi ◄ are listed on the competent offices list (COL on EUROPA) for common transit operations.

After the name of the office, enter the code for the country concerned.

II. Formalities en route

Between the time when the goods leave ► **M38** otpremni carinski ured ◄ and the time they arrive at ► **M38** odredišni carinski ured ◄ certain details may have to be added on Copies No 4 and 5 of the transit declaration accompanying the goods. The details relate to the transport operation and must be entered by the carrier responsible for the means of transport on which the goods are loaded as and when the corresponding activities are carried out. The particulars may be added legibly by hand, in which case the entries should be made in ink and in block letters.

The boxes and activities involved are:

— Transhipment: use box 55.

Box 55: Transhipment

The carrier must complete the first three lines of this box when goods are transhipped from one means of transport to another or from one container to another in the course of the operation in question.

▼ M30

Carriers are reminded that goods can be transhipped only under an authorisation of the competent authorities of the country in whose territory the transhipment is to be made.

Where those authorities consider that the common transit operation concerned may continue in the normal way they shall, once they have taken any steps that may be necessary, endorse Copies No 4 and 5 of the transit declaration.

— Other incidents: use box 56.

Box 56: Other incidents during carriage

Box to be completed in accordance with current obligations regarding transit.

In addition, where goods have been loaded on a semi-trailer and the tractor is changed during the journey (without the goods being handled or transhipped), enter in this box the registration number and nationality of the new tractor. Here, endorsement by the competent authorities is not necessary.

TITLE III

TABLE OF LINGUISTIC REFERENCES AND OF THEIR CODES

Linguistic references		Codes
— BG	Ограничена валидност	Limited validity — 99200
— CS	Omezená platnost	
— DA	Begrænset gyldighed	
— DE	Beschränkte Geltung	
— EE	Piiratud kehtivus	
— EL	Περιορισμένη ισχύς	
— ES	Validez limitada	
— FR	Validité limitée	
— HR	Valjanost ograničena	
— IT	Validità limitata	
— LV	Ierobežots derīgums	
— LT	Galiojimas apribotas	
— HU	Korlátozott érvényű	

▼ M34**▼ M30**

▼ **M30**

Linguistic references		Codes
▼ <u>M36</u>		
— ► <u>M41</u> MK ◀	Ограничено важење	
▼ <u>M30</u>		
— MT	Validità limitata	
— NL	Beperkte geldigheid	
— PL	Ograniczona ważność	
— PT	Validade limitada	
— RO	Validitate limitată	
▼ <u>M37</u>		
— RS	Ограничена важност	
▼ <u>M30</u>		
— SL	Omejena veljavnost	
— SK	Obmedzená platnosť	
— FI	Voimassa rajoitetusti	
— SV	Begränsad giltighet	
— EN	Limited validity	
▼ <u>M34</u>		
▼ <u>M30</u>		
— IS	Takmarkað gildissvið	
— NO	Begrenset gyldighet	
▼ <u>M33</u>		
— TR	Sınırlı Geçerli	
▼ <u>M30</u>		
— BG	Освободено	Waiver — 99201
— CS	Osvobození	
— DA	Fritaget	
— DE	Befreiung	
— EE	Loobumine	
— EL	Απαλλαγή	
— ES	Dispensa	
— FR	Dispense	

▼ **M30**

Linguistic references		Codes
▼ <u>M34</u>		
— HR	Oslobođeno	
▼ <u>M30</u>		
— IT	Dispensa	
— LV	Derīgs bez zīmoga	
— LT	Leista neplombuoti	
— HU	Mentesség	
▼ <u>M36</u>		
— MK ⁽¹⁾	Изземање	
▼ <u>M30</u>		
— MT	Tneħħija	
— NL	Vrijstelling	
— PL	Zwolnienie	
— PT	Dispensa	
— RO	Dispensă	
▼ <u>M37</u>		
— RS	Ослобођење	
▼ <u>M30</u>		
— SL	Opustitev	
— SK	Oslobodenie	
— FI	Vapautettu	
— SV	Befrielse	
— EN	Waiver	
▼ <u>M34</u>		
▼ <u>M30</u>		
— IS	Undanþegið	
— NO	Fritak	
▼ <u>M33</u>		
— TR	Vazgeçme	
▼ <u>M30</u>		
— BG	Алтернативно доказателство	Alternative proof — 99202
— CS	Alternativní důkaz	
— DA	Alternativt bevis	

▼ M30

	Linguistic references	Codes
— DE	Alternativnachweis	
— EE	Alternatiivsed tõendid	
— EL	Εναλλακτική απόδειξη	
— ES	Prueba alternativa	
— FR	Preuve alternative	

▼ M34

— HR	Alternativni dokaz	
------	--------------------	--

▼ M30

— IT	Prova alternativa	
— LV	Alternatīvs pierādījums	
— LT	Alternatyvusis įrodymas	
— HU	Alternatív igazolás	

▼ M36

— MK ⁽¹⁾	Алтернативен доказ	
---------------------	--------------------	--

▼ M30

— MT	Prova alternattiva	
— NL	Alternatief bewijs	
— PL	Alternatywny dowód	
— PT	Prova alternativa	
— RO	Probă alternativă	

▼ M37

— RS	Алтернативни доказ	
------	--------------------	--

▼ M30

— SL	Alternativno dokazilo	
— SK	Alternatívny dôkaz	
— FI	Vaihtoehtoinen todiste	
— SV	Alternativt bevis	
— EN	Alternative proof	

▼ M34

▼ M30

— IS	Önnur sönnun	
— NO	Alternativt bevis	

▼ **M30**

	Linguistic references	Codes
--	-----------------------	-------

▼ **M33**

— TR	Alternatif Kanıt	
------	------------------	--

▼ **M30**

— BG	Различия: митническо учреждение, където стоките са представени (наименование и страна)	Differences: office where goods were presented (name and country) — 99203
— CS	Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží předloženo(název a země)	
— DA	Forskelle: det sted, hvor varerne blev frembudt (navn og land)	
— DE	Unstimmigkeiten: Stelle, bei der die Gestellung erfolgte (Name und Land)	
— EE	Erinevused: asutus, kuhu kaup esitati.....(nimi ja riik)	
— EL	Διαφορές: εμπορεύματα προσκομισθέντα στο τελωνείο (Όνομα και χώρα)	
— ES	Diferencias: mercancías presentadas en la oficina (nombre y país)	
— FR	Différences: marchandises présentées au bureau (nom et pays)	

▼ **M34**

— HR	Razlike: Carinarnica kojoj je roba podnesena (naziv i zemlja)	
------	---	--

▼ **M30**

— IT	Differenze: ufficio al quale sono state presentate le merci (nome e paese)	
— LV	Atšķirības: muitas iestāde, kurā preces tika uzrādītas (nosaukums un valsts)	
— LT	Skirtumai: įstaiga, kuriai pateiktos prekės (pavadinimas ir valstybė)	
— HU	Eltérések: hivatal, ahol az áruk bemutatása megtörtént (név és ország)	

▼ **M36**

— MK ⁽¹⁾	Разлики: Испостава каде стоките се ставени на увид ... (назив и земја)	
---------------------	--	--

▼ **M30**

— MT	Differenzi: ufficcju fejn l-oġġetti kienu pprezentati (isem u pajjiż)	
— NL	Verschillen: kantoor waar de goederen zijn aangebracht (naam en land)	
— PL	Nie zgodności: urząd w którym przedstawiono towar (nazwa i kraj)	

▼ **M30**

	Linguistic references	Codes
— PT	Diferenças: mercadorias apresentadas na estância (nome e país)	
— RO	Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal(nume și țară)ò	

▼ **M37**

— RS	Разлике: царински орган којем је предата роба ... (назив и земља)	
------	---	--

▼ **M30**

— SL	Razlike: urad, pri katerem je bilo blago predloženo ... (naziv in država)	
— SK	Nezrovnalosti: úrad, ktorému bol tovar dodaný (názov a krajina).	
— FI	Muutos: toimipaikka, jossa tavarat esitetty (nimi ja maa)	
— SV	Avvikelse: tullkontor där varorna anmäldes (namn och land)	
— EN	Differences: office where goods were presented (name and country)	

▼ **M34**

▼ **M30**

— IS	Breying: tollstjórnaskrifstofa þar sem vörum var framvísað (nafn og land)	
— NO	Forskjell: det tollsted hvor varene ble fremlagt (navn og land)	

▼ **M33**

— TR	Değişiklikler: Eşyanın sunulduğu idare ... (adı ve ülkesi)	
------	--	--

▼ **M30**

— BG	Излизането от подлежи на ограничения или такси съгласно Регламент/Директива/Решение № ...,	Exit from subject to restrictions or charges under Regulation/Directive/Decision No ... — 99204
— CS	Výstup ze podléhá omezením nebo dávkám podle nařízení/směrnice/rozhodnutí č ...	
— DA	Udpassage fra undergivet restriktioner eller afgifter i henhold til forordning/direktiv/afgørelse nr. ...	
— DE	Ausgang aus- gemäß Verordnung/Richtlinie/Beschluss Nr. ... Beschränkungen oder Abgaben unterworfen.	
— EE	Väljumine on aluseks piirangutele ja/või maksudele vastavalt määrusele/direktiivile/otsusele nr..	

▼ **M30**

	Linguistic references	Codes
— EL	Η έξοδος από υποβάλλεται σε περιορισμούς ή σε επιβαρύνσεις από τον Κανονισμό/την Οδηγία/την Απόφαση αριθ. ...	
— ES	Salida de..... sometida a restricciones o imposiciones en virtud del (de la) Reglamento/Directiva/Decisión no ...	
— FR	Sortie de soumise à des restrictions ou à des impositions par le règlement ou la directive/décision n° ...	

▼ **M34**

— HR	Izlaz iz..... podliježe ograničenjima ili pristojbama temeljem Uredbe/Direktive/Odluke br. ...	
------	--	--

▼ **M30**

— IT	Uscita dalla soggetta a restrizioni o ad imposizioni a norma del(la) regolamento/direttiva/decisione n. ...	
— LV	Izvešana no piemērojot ierobežojumus vai maksājumus saskaņā ar Regulu/Direktīvu/Lēmumu No...,	
— LT	Išvežimui iš taikomi apribojimai arba mokesčiai, nustatytiReglamentu/Direktyva/Sprendimu Nr....,	
— HU	A kilépés..... területéről a ...rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik	

▼ **M36**

— MK ⁽¹⁾	Излез од ... предмет на ограничувања или давачки согласно Уредба/Директива/Решение № ...	
---------------------	--	--

▼ **M30**

— MT	Hruġ mill-..... suġġett għall-restrizzjonijiet jew hlasijiet taht Regola/Direttiva/Deċiżjoni Nru...	
— NL	Bij uitgang uit dezijn de beperkingen of heffingen van Verordening/Richtlijn/Besluit nr. ... van toepassing.	
— PL	Wyprowadzenie z..... podlega ograniczeniom lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem/dyrektywą/decyzją nr ...	
— PT	Saída da sujeita a restrições ou a imposições pelo(a) Regulamento/Directiva/Decisão n.º ...	
— RO	Ieşire din..... supusă restricţiilor sau impunerilor în temeiul Regulamentului/Directivei/Deciziei nr ...	

▼ **M30**

	Linguistic references	Codes
▼ M37		
— RS	Излаз из ...подлеже ограничењима или дажбинама на основу Уредбе/Директиве/Одлуке бр ...	
▼ M30		
— SL	Iznos iz zavezan omejitvam ali obveznim dajatvam na podlagi uredbe/direktive/odločbe št ...	
— SK	Výstup z..... podlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č	
— FI	 vientiin sovelletaan asetuksen/direktiivin ./päättöksen N:o ... mukaisia rajoituksia tai maksuja	
— SV	Utförsel från underkastad restriktioner eller avgifter i enlighet med förordning/direktiv/beslut nr ...	
— EN	Exit from subject to restrictions or charges under Regulation/Directive/Decision No ...	
▼ M34		
▼ M30		
— IS	Útflutningur fráháð takmörkunum eða gjöldum samkvæmt reglugerð/fyrirmælum/ákvörðun nr.	
— NO	Utførsel fra underlagt restriksjoner eller avgifter i henhold til forordning/direktiv/vedtak nr.	
▼ M33		
— TR	Eşyanın ... 'dan çıkışı ... No.lu Tüzük/Direktif/Karar kapsamında kısıtlamalara veya mali yükümlülüklerle tabidir	
▼ M38		
▼ M30		
— BG	Одобрен изпращач	Authorised consignor — 99206
— CS	Schválený odesílatel	
— DA	Godkendt afsender	
— DE	Zugelassener Versender	
— EE	Volitatud kaubasaatja	
— EL	Εγκριμένος αποστολέας	
— ES	Expedidor autorizado	
— FR	Expéditeur agréé	

▼ **M30**

	Linguistic references	Codes
▼ M34		
— HR	Ovlašteni pošiljatelj	
▼ M30		
— IT	Speditore autorizzato	
— LV	Atzītais nosūtītājs	
— LT	Igaliotas siuntėjas	
— HU	Engedélyezett feladó	
▼ M36		
— MK ⁽¹⁾	Овластен испраќач	
▼ M30		
— MT	Awtorizzat li jibghat	
— NL	Toegelaten afzender	
— PL	Upoważniony nadawca	
— PT	Expedidor autorizado	
— RO	Expeditor agreat	
▼ M37		
— RS	Овлашћени пошиљалац	
▼ M30		
— SL	Pooblaščen pošiljatelj	
— SK	Schválený odosielateľ	
— FI	Valtuutettu lähettäjä	
— SV	Godkänd avsändare	
— EN	Authorised consignor	
▼ M34		
▼ M30		
— IS	Viðurkenndur sendandi	
— NO	Autorisert avsender	
▼ M33		
— TR	İzinli Gönderici	
▼ M30		
— BG	Освободен от подпис	Signature waived — 99207
— CS	Podpis se nevyžaduje	

▼ **M30**

	Linguistic references	Codes
— DA	Fritaget for underskrift	
— DE	Freistellung von der Unterschriftsleistung	
— EE	Allkirjanõudest loobutud	
— EL	Δεν απαιτείται υπογραφή	
— ES	Dispensa de firma	
— FR	Dispense de signature	

▼ **M34**

— HR	Oslobodeno potpisa	
------	--------------------	--

▼ **M30**

— IT	Dispensa dalla firma	
— LV	Derīgs bez paraksta	
— LT	Leista nepasirašyti	
— HU	Aláírás alól mentesítve	

▼ **M36**

— MK ⁽¹⁾	ИЗЗемање од потпис	
---------------------	--------------------	--

▼ **M30**

— MT	Firma mhux mehtieġa	
— NL	Van ondertekening vrijgesteld	
— PL	Zwolniony ze składania podpisu	
— PT	Dispensada a assinatura	
— RO	Dispensă de semnătură	

▼ **M37**

— RS	Ослобођено од потписа	
------	-----------------------	--

▼ **M30**

— SL	Opustitev podpisa	
— SK	Oslobodenie od podpisu	
— FI	Vapautettu allekirjoituksesta	
— SV	Befrielse från underskrift	
— EN	Signature waived	

▼ **M34**

▼ **M30**

— IS	Undanþegið undirskrift	
------	------------------------	--

▼ **M30**

	Linguistic references	Codes
— NO	Fritatt for underskrift	

▼ **M33**

— TR	İmzadan Vazgeçme	
------	------------------	--

▼ **M30**

— BG	ЗАБРАНЕНО ОБЩО ОБЕЗПЕЧЕНИЕ	COMPREHENSIVE GUARANTEE PROHIBITED — 99208
— CS	ZÁKAZ GLOBÁLNÍ ZÁRUKY	
— DA	FORBUD MOD SAMLET KAUTION	
— DE	GESAMTBÜRGSCHAFT UNTERSAGT	
— EE	ÜLDTAGATISE KASUTAMINE KEELATUD	
— EL	ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ	
— ES	GARANTÍA GLOBAL PROHIBIDA	
— FR	GARANTIE GLOBALE INTERDITE	

▼ **M34**

— HR	ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO	
------	-------------------------------	--

▼ **M30**

— IT	GARANZIA GLOBALE VIETATA	
— LV	VISPĀRĒJS GALVOJUMS AIZLIEGTS	
— LT	NAUDOTI BENDRĄJĄ GARANTIJĄ UŽDRAUSTA	
— HU	ÖSSZKEZESSÉG TILALMA	

▼ **M36**

— MK ⁽¹⁾	ЗАБРАНА ЗА УПОТРЕБА НА ОПШТА ГАРАНЦИЈА	
---------------------	---	--

▼ **M30**

— MT	MHUX PERMESSA GARANZIJA KOMPREN- SIVA	
— NL	DOORLOPENDE ZEKERHEID VERBODEN	
— PL	ZAKAZ KORZYSTANIA Z GWARANCJI GENERALNEJ	
— PT	GARANTIA GLOBAL PROIBIDA	
— RO	GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ	

▼ **M37**

— RS	ЗАБРАЊЕНО ЗАЈЕДНИЧКО ОБЕЗБЕЂЕЊЕ	
------	---------------------------------	--

▼ **M30**

— SL	PREPOVEDANO SKUPNO ZAVAROVANJE	
— SK	ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY	
— FI	YLEISVAKUUDEN KÄYTTÖ KIELLETTY	

▼ **M30**

	Linguistic references	Codes
--	-----------------------	-------

- | | | |
|------|------------------------------------|--|
| — SV | SAMLAD SÄKERHET FÖRBUDEN | |
| — EN | COMPREHENSIVE GUARANTEE PROHIBITED | |

▼ **M34**

—		
---	--	--

▼ **M30**

- | | | |
|------|--------------------------------------|--|
| — IS | ALLSHERJARTRYGGING BÖNNUÐ | |
| — NO | FORBUD MOT BRUK AV UNIVERSALGARANTI. | |

▼ **M33**

- | | | |
|------|---------------------------------|--|
| — TR | KAPSAMLI TEMINAT YASAKLANMIŞTIR | |
|------|---------------------------------|--|

▼ **M30**

- | | | |
|------|----------------------------|--------------------------|
| — BG | ИЗПОЛЗВАНЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ | UNRESTRICTED USE — 99209 |
| — CS | NEOMEZENÉ POUŽITÍ | |
| — DA | UBEGRÆNSET ANVENDELSE | |
| — DE | UNBESCHRÄNKTE VERWENDUNG | |
| — EE | PIIRAMATU KASUTAMINE | |
| — EL | ΑΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗ ΧΡΗΣΗ | |
| — ES | UTILIZACIÓN NO LIMITADA | |
| — FR | UTILISATION NON LIMITEE | |

▼ **M34**

- | | | |
|------|----------------------|--|
| — HR | NEOGRANIČENA UPORABA | |
|------|----------------------|--|

▼ **M30**

- | | | |
|------|----------------------------------|--|
| — IT | UTILIZZAZIONE NON LIMITATA | |
| — LV | NEIEROBEŽOTS IZMANTOJUMS | |
| — LT | NEAPRIBOTAS NAUDOJIMAS | |
| — HU | KORLÁTOZÁS ALÁ NEM ESŐ HASZNÁLAT | |

▼ **M36**

- | | | |
|---------------------|---------------------------|--|
| — MK ⁽¹⁾ | УПОТРЕБА БЕЗ ОГРАНИЧУВАЊЕ | |
|---------------------|---------------------------|--|

▼ **M30**

- | | | |
|------|----------------------------|--|
| — MT | UŻU MHUX RISTRETT | |
| — NL | GEBRUIK ONBEPERKT | |
| — PL | NIEOGRANICZONE KORZYSTANIE | |

▼ **M30**

	Linguistic references	Codes
--	-----------------------	-------

— PT UTILIZAÇÃO ILIMITADA

— RO UTILIZARE NELIMITATĂ

▼ **M37**

— RS НЕОГРАНИЧЕНА УПОТРЕБА

▼ **M30**

— SL NEOMEJENA UPORABA

— SK NEOBMEDZENÉ POUŽITIE

— FI KÄYTTÖÄ EI RAJOITETTU

— SV OBEGRÄNSAD ANVÄNDNING

— EN UNRESTRICTED USE

▼ **M34**▼ **M30**

— IS ÓTAKMÖRKUÐ NOTKUN

— NO UBEGRENSET BRUK

▼ **M33**

— TR KISITLANMAMIŞ KULLANIM

▼ **M30**

— BG Издаден впоследствие

— CS Vystaveno dodatečně

— DA Udstedt efterfølgende

— DE Nachträglich ausgestellt

— EE Välja antud tagasiulatuvalt

— EL Εκδοθέν εκ των υστέρων

— ES Expedido a posteriori

— FR Délivré *a posteriori*

Issued retroactively — 99210

▼ **M34**

— HR Izdano naknadno

▼ **M30**

— IT Rilasciato a posteriori

— LV Izsniegts retrospektīvi

— LT Retrospektyvusis išdavimas

— HU Kiadva visszamenőleges hatállyal

▼ **M30**

Linguistic references		Codes
▼ <u>M36</u>		
— MK ⁽¹⁾	Дополнително издадено	
▼ <u>M30</u>		
— MT	Maħruġ b'mod retrospettiv	
— NL	Achteraf afgegeven	
— PL	Wystawione retrospektywnie	
— PT	Emitido a posteriori	
— RO	Eliberat ulterior	
▼ <u>M37</u>		
— RS	Накнадно издато	
▼ <u>M30</u>		
— SL	Izdano naknadno	
— SK	Vyhotovené dodatočne	
— FI	Annettu jälkikäteen	
— SV	Utfärdat i efterhand	
— EN	Issued retroactively	
▼ <u>M34</u>		
▼ <u>M30</u>		
— IS	Útgefið eftir á	
— NO	Utstedt i etterhånd	
▼ <u>M33</u>		
— TR	Sonradan Düzenlenmiştir	
▼ <u>M30</u>		
— BG	Разни	Various — 99211
— CS	Různí	
— DA	Diverse	
— DE	Verschiedene	
— EE	Erinevad	
— EL	διάφορα	
— ES	Varios	
— FR	Divers	

▼ **M30**

Linguistic references		Codes
▼ <u>M34</u>		
— HR	Razni	
▼ <u>M30</u>		
— IT	Vari	
— LV	Dažādi	
— LT	Įvairūs	
— HU	Többféle	
▼ <u>M36</u>		
— MK ⁽¹⁾	Различни	
▼ <u>M30</u>		
— MT	Diversi	
— NL	Diverse	
— PL	Różne	
— PT	Diversos	
— RO	Diverse	
▼ <u>M37</u>		
— RS	Разно	
▼ <u>M30</u>		
— SL	Razno	
— SK	Rôzni	
— FI	Useita	
— SV	Flera	
— EN	Various	
▼ <u>M34</u>		
▼ <u>M30</u>		
— IS	Ýmis	
— NO	Diverse	
▼ <u>M33</u>		
— TR	Çeşitli	
▼ <u>M30</u>		
— BG	Насипно	Bulk — 99212
— CS	Volně loženo	
— DA	Bulk	

▼ M30

Linguistic references		Codes
— DE	Lose	
— EE	Pakendamata	
— EL	χύμα	
— ES	A granel	
— FR	Vrac	

▼ M34

— HR	Rasuto	
------	--------	--

▼ M30

— IT	Alla rinfusa	
— LV	Berams	
— LT	Nesupakuota	
— HU	Ömlesztett	

▼ M36

— MK ⁽¹⁾	Peфyc	
---------------------	-------	--

▼ M30

— MT	Bil-kwantitá	
— NL	Los gestort	
— PL	Luzem	
— PT	A granel	
— RO	Vrac	

▼ M37

— RS	Пачуто	
------	--------	--

▼ M30

— SL	Razsuto	
— SK	Voľne	
— FI	Irtotavaraa	
— SV	Bulk	
— EN	Bulk	

▼ M34

▼ M30

— IS	Vara í lausu	
— NO	Bulk	

▼ **M30**

Linguistic references		Codes
-----------------------	--	-------

▼ **M33**

— TR	Dökmə	
------	-------	--

▼ **M30**

— BG	Изпращач	Consignor — 99213
— CS	Odesílatel	
— DA	Afsender	
— DE	Versender	
— EE	Saatja	
— EL	αποστολέας	
— ES	Expedidor	
— FR	Expéditeur	

▼ **M34**

— HR	Pošiljatelj	
------	-------------	--

▼ **M30**

— IT	Speditore	
— LV	Nosūtītājs	
— LT	Siuntėjas	
— HU	Feladó	

▼ **M36**

— MK ⁽¹⁾	Испраќач	
---------------------	----------	--

▼ **M30**

— MT	Min jikkonsenja	
— NL	Afzender	
— PL	Nadawca	
— PT	Expedidor	
— RO	Expeditor	

▼ **M37**

— RS	Пошиљалац	
------	-----------	--

▼ **M30**

— SL	Pošiljatelj	
— SK	Odosielateľ	
— FI	Lähetäjä	

▼ **M30**

Linguistic references		Codes
— SV	Avsändare	
— EN	Consignor	
—		
—		
— IS	Sendandi	
— NO	Avsender	
—		
—		
— TR	Gönderici	
—		
—		
—		

▼ **M34**▼ **M30**▼ **M33**▼ **M36**

(¹) Privremena oznaka koja ne utječe na konačno ime zemlje koje treba biti dodijeljeno nakon završetka pregovora koji su trenutačno u tijeku u Ujedinjenim narodima.

▼ **M30**

TITLE IV

INSTRUCTIONS ON THE CONTINUATION SHEETS

A. Continuation sheets may be used only if a declaration covers more than one item (see box 5). They must be presented together with a form corresponding to the SAD Convention, Annex I, Appendix 1.

B. The instructions in Titles I and II above apply equally to continuation sheets.

However:

- enter 'T1bis', 'T2bis' or 'T2Fbis' in the third subdivision of box 1 in accordance with the common transit procedure applicable to the goods concerned,
- use of box 2 and box 8 of the continuation sheet in the SAD Convention, Annex I, Appendix 3 is optional for the Contracting Parties and should show only the name and identification number, if any, of the person concerned.

C. If continuation sheets are used,

- any boxes for 'description of goods' which have not been used must be struck out to prevent later use,
- boxes 32 (Item number), 33 (Commodity code), 35 (Gross mass (kg)), 38 (Net mass (kg)) and 44 (Additional information, documents produced, certificates and authorisations) of the transit declaration used must be struck through and box 31 (Packages and description of goods) may not be used to enter the marks, numbers, number and kind of packages or description of goods. A reference to the serial number and the symbol of the different continuation sheets shall be entered in box 31 (Packages and description of goods) of the transit declaration used.

▼ **M38***PRILOG B7***OGLEDNI PRIMJERAK PEČATA KOJI SE UPOTREBLJAVAJU U
POSTUPKU OSIGURAVANJA KONTINUITETA POSLOVANJA**

1. Pečat br. 1

REZERVNI POSTUPAK NOVOG KOMPJUTORIZIRANOG PROVOZNOG SUSTAVA (NCTS) PROVOZ UNIJE/ZAJEDNIČKI PROVOZ <i>U SUSTAVU NEMA DOSTUPNIH PODATAKA</i> <i>POKRENUT</i> _____ <i>(Datum/sat)</i>

(dimenzije: 26 × 59 mm)

2. Pečat br. 2

POSTUPAK OSIGURAVANJA KONTINUITETA POSLOVANJA PROVOZ UNIJE/ZAJEDNIČKI PROVOZ <i>U SUSTAVU NEMA DOSTUPNIH PODATAKA</i> <i>POKRENUT</i> _____ <i>(Datum/sat)</i>
--

(dimenzije: 26 × 59 mm)

▼ **M38**

PRILOG B8

TC10 – OBAVIJEST O PROVOZU

TC 10 – OBAVIJEST O PROVOZU

Identifikacija prijevoznog sredstva

PROVOZNA DEKLARACIJA		REFERENTNI BROJ CARINSKOG UREDA	PREDVIĐENOG PROVOZNOG
Vrsta (T1, T2 ili T2F) i broj	Referentni broj otpremnog carinskog ureda		

ZA SLUŽBENU UPORABU

Datum provoza

.....

.....

(Potpis)

Službeni
pečat

▼ **M38***PRILOG B9***OGLEDNI PRIMJERAK POSEBNOG PEČATA KOJI UPOTREBLJAVA
OVLAŠTENI POŠILJATELJ**

1	2
3	4
5	6

(dimenzije: 55 × 25 mm)

1. Grb ili bilo koji drugi znakovi ili slova koji obilježavaju zemlju
2. Referentni broj otpremnog carinskog ureda
3. Broj deklaracije
4. Datum
5. Ovlašteni pošiljatelj
6. Broj odobrenja

▼ **M38***PRILOG B10***TC 11 – POTVRDA PRIMITKA****TC 11 – POTVRDA PRIMITKA**

Odredišni carinski ured u (mjesto, naziv i referentni broj)

ovime potvrđuje da je proвозna deklaracija T1, T2, T2F ⁽¹⁾

evidentirana (dd/mm/gg) pod brojem (MRN ⁽²⁾)

u otpremnom carinskom uredu u (mjesto, naziv i referentni broj)

bila podnesena.

Službeni
pečat

U (dd/mm/gg)

.....

(Potpis)

⁽¹⁾ Po potrebi obrisati

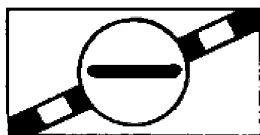
⁽²⁾ U slučaju privremenog kvara elektroničkog sustava provoza upisati broj upotrijebljen u postupku osiguravanja kontinuiteta poslovanja

▼ **M30**

ANNEX B11

LABEL

(rail transit)



▼ **M38**

▼ **M40***PRILOG C1***OBVEZA JAMCA – POJEDINAČNO OSIGURANJE****I. Obveza jamca**1. Niže potpisani ⁽¹⁾.....

.....

s boravištem/sjedištem u ⁽²⁾

.....

.....

solidarno jamči, u jamstvenom uredu

.....

do najvišeg iznosa od

.....

u korist Europske unije (koju čine Kraljevina Belgija, Republika Bugarska, Češka Republika, Kraljevina Danska, Savezna Republika Njemačka, Republika Estonija, Helenska Republika, Republika Hrvatska, Kraljevina Španjolska, Francuska Republika, Irska, Talijanska Republika, Republika Cipar, Republika Latvija, Republika Litva, Veliko Vojvodstvo Luksemburg, Mađarska, Republika Malta, Kraljevina Nizozemska, Republika Austrija, Republika Poljska, Portugalska Republika, Rumunjska, Republika Slovenija, Slovačka Republika, Republika Finska i Kraljevina Švedska) te Republike Islanda, bivše jugoslavenske republike Makedonije, Kraljevine Norveške, Republike Srbije, Švicarske Konfederacije, Republike Turske, Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske ⁽³⁾, Kneževine Andore i Republike San Marina ⁽⁴⁾, za sve iznose za koje osoba koja polaže ovo osiguranje ⁽⁵⁾:

.....

može biti ili postati odgovorna gore navedenim zemljama za dugu obliku carine i drugih davanja ⁽⁶⁾ u odnosu na robu opisanu u nastavku obuhvaćenu sljedećom carinskom radnjom ⁽⁷⁾:

.....

.....

Naziv robe:

.....

.....

.....

.....

▼ **M40**

2. Niže potpisana osoba obvezuje se da će na prvi pisani poziv nadležnih tijela zemalja navedenih u točki 1. bez odgode i u roku od trideset dana od datuma poziva platiti tražene iznose osim ako ta osoba ili neka druga zainteresirana osoba prije isteka tog roka nadležnim tijelima dostavi zadovoljavajući dokaz o zaključenju posebnog postupka, osim postupka uporabe u posebne svrhe, o propisnom zaključenju carinskog nadzora robe za uporabu u posebne svrhe ili privremeni smještaj ili, u slučaju radnji osim posebnih postupaka i privremenog smještanja, o reguliranju stanja robe.

Nadležna tijela mogu iz razloga koji smatraju valjanim na zahtjev niže potpisane osobe produljiti rok od 30 dana od datuma poziva na plaćanje u kojem je ona dužna platiti tražene iznose. Troškovi nastali zbog odobrenja tog dodatnog roka, a posebno kamate, moraju se obračunati tako da odgovaraju iznosu koji bi se u sličnim okolnostima naplatio na tržištu novca ili na financijskom tržištu u dotičnoj zemlji.

3. Ova obveza vrijedi od dana kada je prihvati jamstveni ured. Niže potpisana osoba i dalje je odgovorna za plaćanje svakog duga koji nastane tijekom carinske radnje na temelju ove obveze koja je započela prije stupanja na snagu opoziva ili ukidanja osiguranja, čak i ako je zahtjev za plaćanje izdan nakon tog datuma.
4. Za potrebe ove obveze niže potpisana osoba navodi svoju adresu za dostavu ⁽⁸⁾ u svakoj od zemalja navedenih u točki 1. kao:

Zemlja	Prezime i ime, ili naziv poduzeća, i puna adresa

Niže potpisana osoba potvrđuje da prihvaća da su joj bili uredno dostavljeni svi dopisi i obavijesti te sve formalnosti ili postupci koji se odnose na ovu obvezu upućeni ili izvršeni u pisanom obliku na jednu od njezinih adresa za dostavu.

Niže potpisana osoba potvrđuje nadležnost sudova u mjestima gdje ima adresu za dostavu.

▼ M40

Niže potpisana osoba obvezuje se da neće promijeniti svoju adresu za dostavu, ili ako mora promijeniti jednu ili više od tih adresa, da će unaprijed obavijestiti jamstveni ured.

Sastavljeno u dana

.....

(Potpis) ⁽⁹⁾

II. Prihvaćanje jamstvenog ureda

Jamstveni ured

.....

.....

Obveza jamca prihvaćena je dana za pokrivanje carinske radnje provedene na temelju carinske deklaracije/deklaracije za privremeni smještaj

Br. od

..... ⁽¹⁰⁾

(Pečat i potpis)

⁽¹⁾ Prezime i ime ili naziv poduzeća.

⁽²⁾ Puna adresa.

⁽³⁾ Izbrisati ime/imena države/država na čijem se području ovo osiguranje ne smije upotrebljavati.

⁽⁴⁾ Upućivanja na Kneževinu Andoru i Republiku San Marino primjenjuju se samo na aktivnosti provoza Unije.

⁽⁵⁾ Ime i prezime ili naziv poduzeća i puna adresa osobe koja polaže osiguranje.

⁽⁶⁾ Primjenjuje se u odnosu na davanja koja treba platiti u vezi s uvozom ili izvozom robe ako se osiguranje upotrebljava za stavljanje robe u postupak provoza Unije ili zajednički proвозni postupak ili se može upotrebljavati u više država članica.

⁽⁷⁾ Unesite jednu od sljedećih carinskih radnji:

- (a) privremeni smještaj,
- (b) postupak provoza Unije/zajednički proвозni postupak,
- (c) postupak carinskog skladištenja,
- (d) postupak privremenog uvoza uz potpuno oslobođenje od uvoznih carina,
- (e) postupak unutarnje proizvodnje,
- (f) postupak uporabe u posebne svrhe,
- (g) puštanje u slobodni promet na temelju redovite carinske deklaracije bez odgode plaćanja,
- (h) puštanje u slobodni promet na temelju redovite carinske deklaracije s odgodom plaćanja,
- (i) puštanje u slobodni promet na temelju carinske deklaracije podnesene u skladu s člankom 166. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.),
- (j) puštanje u slobodni promet na temelju carinske deklaracije podnesene u skladu s člankom 182. Uredbe (EU) br. 952/2013,
- (k) postupak privremenog uvoza uz djelomično oslobođenje od uvoznih carina,
- (l) ako nije ništa od navedenoga, navedite vrstu radnje.

⁽⁸⁾ Ako u zakonodavstvu zemlje nema odredbi o adresi za dostavu, jamac u toj zemlji imenuje zastupnika ovlaštenog za primanje poruka upućenih jamcu, a potvrda iz točke 4. drugog odlomka i obveza iz točke 4. četvrtog odlomka moraju se uskladiti. Za sporove povezane s ovim osiguranjem nadležni su sudovi u mjestima u kojima se nalaze adrese za dostavu jamca ili njegovih zastupnika.

⁽⁹⁾ Osoba koja potpisuje ispravu rukom upisati sljedeću napomenu ispred svojeg potpisa: „Jamstvo u iznosu od ...” (iznos se ispisuje riječima).

⁽¹⁰⁾ Popunjava ured u kojem je roba stavljena u carinski postupak ili se nalazila u privremenom smještaju.

▼ **M40***PRILOG C2***OBVEZA JAMCA – POJEDINAČNO OSIGURANJE U OBLIKU KUPONA****I. Obveza jamca****1. Niže potpisani ⁽¹⁾**

.....

.....

s boravištem/sjedištem u ⁽²⁾

.....

.....

solidarno jamči, u jamstvenom uredu

.....

u korist Europske unije (koju čine Kraljevina Belgija, Republika Bugarska, Češka Republika, Kraljevina Danska, Savezna Republika Njemačka, Republika Estonija, Helenska Republika, Republika Hrvatska, Kraljevina Španjolska, Francuska Republika, Irska, Talijanska Republika, Republika Cipar, Republika Latvija, Republika Litva, Veliko Vojvodstvo Luksemburg, Mađarska, Republika Malta, Kraljevina Nizozemska, Republika Austrija, Republika Poljska, Portugalska Republika, Rumunjska, Republika Slovenija, Slovačka Republika, Republika Finska i Kraljevina Švedska) te Republike Islanda, bivše jugoslavenske republike Makedonije, Kraljevine Norveške, Republike Srbije, Švicarske Konfederacije, Republike Turske, Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, Kneževine Andore i Republike San Marina ⁽³⁾, za sve iznose za koje korisnik postupka može biti ili postati odgovoran gore navedenim zemljama za dug u obliku carine i drugih davanja koja treba platiti u vezi s uvozom ili izvozom robe stavljene u postupak provoza Unije ili zajednički provozni postupak za koje je niže potpisana osoba preuzela obvezu izdavanja kupona pojedinačnog osiguranja do najvišeg iznosa od 10 000 EUR po kuponu.

2. Niže potpisana osoba obvezuje se da će na prvi pisani poziv nadležnih tijela zemalja navedenih u točki 1. bez odgode i u roku od trideset dana od datuma poziva platiti tražene iznose do najvišeg iznosa od 10 000 EUR po kuponu pojedinačnog osiguranja, osim ako ta osoba ili neka druga zainteresirana osoba prije isteka tog roka nadležnim tijelima dostavi zadovoljavajući dokaz o zaključenju radnje.

Nadležna tijela mogu iz razloga koji smatraju valjanim na zahtjev niže potpisane osobe produljiti rok od 30 dana od datuma poziva na plaćanje u kojem je ona dužna platiti tražene iznose. Troškovi nastali zbog odobrenja tog

▼ M40

dodatnog roka, a posebno kamate, moraju se obračunati tako da odgovaraju iznosu koji bi se u sličnim okolnostima naplatio na tržištu novca ili na financijskom tržištu u dotičnoj zemlji.

3. Ova obveza vrijedi od dana kada je prihvati jamstveni ured. Niže potpisana osoba i dalje je odgovorna za plaćanje svakog duga koji nastane tijekom postupka provoza Unije ili zajedničkog proznog postupka na temelju ove obveze koji je započeo prije stupanja na snagu opoziva ili ukidanja osiguranja, čak i ako je zahtjev za plaćanje izdan nakon tog datuma.
4. Za potrebe ove obveze niže potpisana osoba navodi svoju adresu za dostavu ⁽⁴⁾ u svakoj od zemalja navedenih u točki 1. kao:

Zemlja	Prezime i ime, ili naziv poduzeća, i puna adresa

Niže potpisana osoba potvrđuje da prihvaća da su joj bili uredno dostavljeni svi dopisi i obavijesti te sve formalnosti ili postupci koji se odnose na ovu obvezu upućeni ili izvršeni u pisanom obliku na jednu od njezinih adresa za dostavu.

Niže potpisana osoba potvrđuje nadležnost sudova u mjestima gdje ima adresu za dostavu.

Niže potpisana osoba obvezuje se da neće promijeniti svoju adresu za dostavu, ili ako mora promijeniti jednu ili više od tih adresa, da će unaprijed obavijestiti jamstveni ured.

Sastavljeno u

dana

.....

(Potpis) ⁽⁵⁾

▼ M40**II. Prihvaćanje jamstvenog ureda**

Jamstveni ured

.....

.....

Obveza jamca odobrena dana

.....

.....

(Pečat i potpis)

⁽¹⁾ Prezime i ime ili naziv poduzeća.⁽²⁾ Puna adresa.⁽³⁾ Upućivanja na Kneževinu Andoru i Republiku San Marino primjenjuju se samo na aktivnosti provoza Unije.⁽⁴⁾ Ako u zakonodavstvu zemlje nema odredbi o adresi za dostavu, jamac u toj zemlji imenuje zastupnika ovlaštenog za primanje poruka upućenih jamcu, a potvrda iz stavka 4. drugog odlomka i obveza iz točke 4. četvrtog odlomka moraju se uskladiti. Za sporove povezane s ovim osiguranjem nadležni su sudovi u mjestima u kojima se nalaze adrese za dostavu jamca ili njegovih zastupnika.⁽⁵⁾ Ispred potpisa mora stajati sljedeći tekst koji je osoba koja potpisuje ispravu vlastoručno ispisala: „Vrijedi kao kupon osiguranja”.

▼ **M38***PRILOG C3***KUPON POJEDINAČNOG OSIGURANJA**

(Prednja strana)

TC 32 - KUPON POJEDINAČNOG OSIGURANJA	A 000 000
Izdavatelj	
.....	
(ime i adresa fizičke osobe ili društva)	
(Jamčevu obvezu prihvatio je dana jamstveni carinski ured)	
.....	
Ovaj kupon, izdan dana vrijedi do iznosa od 10 000 EUR za postupak provoza Unije ili zajednički provozni postupak koji počinje najkasnije u kojem je korisnik postupka	
.....	
(ime i adresa fizičke osobe ili društva)	
.....	
(Potpis korisnika postupka) (*)	(Potpis i pečat jamca)
(*) potpis nije obavezan	

(Poledina)

Popunjava otpremni carinski ured	
Postupak provoza obavlja se na temelju isprave T1, T2, T2F (*)	
Evidentirano dana pod brojem	
carinski ured	
.....	
.....	
(Službeni pečat)	(Potpis)
(*) Precrtati nepotrebno	

▼ M38

Tehnički zahtjevi za kupon

Kuponi se tiskaju na papiru za pisanje bez mehaničke celuloze mase najmanje 55 g/m². Kao podloga u crvenoj boji otisnut je „guilloche” uzorak na kojemu se može vidjeti svako krivotvorenje mehaničkim ili kemijskim sredstvima. Papir je bijele boje.

Format je 148 × 105 milimetara

Na kuponu se nalazi naziv i adresa tiskare ili oznaka koja omogućava identifikaciju tiskare te identifikacijski broj.

▼ **M40***PRILOG C4***OBVEZA JAMCA – ZAJEDNIČKO OSIGURANJE****I. Obveza jamca**1. Niže potpisani ⁽¹⁾

.....

.....

s boravištem/sjedištem u ⁽²⁾

.....

.....

solidarno jamči, u jamstvenom uredu

.....

do najvišeg iznosa od

u korist Europske unije (koju čine Kraljevina Belgija, Republika Bugarska, Češka Republika, Kraljevina Danska, Savezna Republika Njemačka, Republika Estonija, Irska, Helenska Republika, Kraljevina Španjolska, Francuska Republika, Republika Hrvatska, Talijanska Republika, Republika Cipar, Republika Latvija, Republika Litva, Veliko Vojvodstvo Luksemburg, Mađarska, Republika Malta, Kraljevina Nizozemska, Republika Austrija, Republika Poljska, Portugalska Republika, Rumunjska, Republika Slovenija, Slovačka Republika, Republika Finska i Kraljevina Švedska) te Republike Islanda, bivše jugoslavenske republike Makedonije, Kraljevine Norveške, Republike Srbije, Švicarske Konfederacije, Republike Turske, Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske ⁽³⁾, Kneževine Andore i Republike San Marina ⁽⁴⁾,

za sve iznose za koje osoba koja polaže ovo osiguranje ⁽⁵⁾: može biti ili postati odgovorna gore navedenim zemljama za sve iznose koje duguje ili može dugovati navedenim zemljama u obliku carine i drugih davanja ⁽⁶⁾ u odnosu na robu obuhvaćenu carinskim radnjama navedenima u točki 1.a i/ili točki 1.b.

Najviši iznos osiguranja sastoji se od iznosa od:

.....

▼ M40

- (a) to jest 100/50/30 % ⁽⁷⁾ dijela referentnog iznosa koji odgovara iznosu carinskog duga i ostalih davanja koja mogu nastati, jednak zbroju iznosa navedenih u točki 1.a,

i

.....

- (b) to jest 100/30 % ⁽⁷⁾ dijela referentnog iznosa koji odgovara iznosu carinskog duga i ostalih davanja koja su nastala, jednak zbroju iznosa navedenih u točki 1.b,

1.a Za svaku od navedenih svrha u nastavku se navode iznosi koji čine dio referentnog iznosa koji odgovara iznosu carinskog duga i, prema potrebi, drugih davanja koja mogu nastati ⁽⁸⁾:

- (a) privremeni smještaj -,
- (b) postupak provoza Unije/zajednički provozni postupak -,
- (c) postupak carinskog skladištenja -,
- (d) postupak privremenog uvoza uz potpuno oslobođenje od uvoznih carina -,
- (e) postupak unutarnje proizvodnje -,
- (f) postupak uporabe u posebne svrhe - ...
- (g) ako nije ništa od navedenoga – navedite vrstu radnje -

1.b U nastavku se navode iznosi koji čine dio referentnog iznosa koji odgovara iznosu carinskog duga i, prema potrebi, drugih davanja koja su nastala, za svaku od navedenih svrhav ⁽⁹⁾:

- (a) puštanje u slobodni promet na temelju redovite carinske deklaracije bez odgode plaćanja -,
- (b) puštanje u slobodni promet na temelju redovite carinske deklaracije s odgodom plaćanja -,
- (c) puštanje u slobodni promet na temelju carinske deklaracije podnesene u skladu s člankom 166. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije -,
- (d) puštanje u slobodni promet na temelju carinske deklaracije podnesene u skladu s člankom 182. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije -,

[illegible]

▼ M40

Niže potpisana osoba potvrđuje da prihvaća da su joj bili uredno dostavljeni svi dopisi i obavijesti te sve formalnosti ili postupci koji se odnose na ovu obvezu upućeni ili izvršeni u pisanom obliku na jednu od njezinih adresa za dostavu.

Niže potpisana osoba potvrđuje nadležnost sudova u mjestima gdje ima adresu za dostavu.

Niže potpisana osoba obvezuje se da neće promijeniti svoju adresu za dostavu, ili ako mora promijeniti jednu ili više od tih adresa, da će unaprijed obavijestiti jamstveni ured.

Sastavljeno u

dana

.....

(Potpis) ⁽¹⁾

II. Prihvaćanje jamstvenog ureda

Jamstveni ured

.....

Obveza jamca prihvaćena dana

.....

.....

(Pečat i potpis)

⁽¹⁾ Prezime i ime ili naziv poduzeća.

⁽²⁾ Puna adresa.

⁽³⁾ Izbrisati ime/imena zemlje/zemalja na čijem se području ovo osiguranje ne smije upotrebljavati.

⁽⁴⁾ Upućivanje na Kneževinu Andoru i Republiku San Marino primjenjuju se samo na aktivnosti provoza Unije.

⁽⁵⁾ Ime i prezime, ili naziv poduzeća, i puna adresa osobe koja polaže osiguranje.

⁽⁶⁾ Primjenjuje se u odnosu na druga davanja koja treba platiti u vezi s uvozom ili izvozom robe ako se upotrebljava za stavljanje robe u postupak provoza Unije ili zajednički provozni postupak ili se može upotrebljavati u više država članica ili u jednoj ugovornoj stranci.

⁽⁷⁾ Izbrisati ono što se ne primjenjuje.

⁽⁸⁾ Postupci koji nisu zajednički provozni postupak primjenjuju se samo u Uniji.

⁽⁹⁾ Za iznose prijavljene u carinskoj deklaraciji za postupak uporabe u posebne svrhe.

⁽¹⁰⁾ Ako u zakonodavstvu zemlje nema odredbi o adresi za dostavu, jamac u toj zemlji imenuje zastupnika ovlaštenog za primanje poruka upućenih jamcu, a potvrda iz stavka 4. drugog odlomka i obveza iz točke 4. četvrtog odlomka moraju se uskladiti. Za sporove povezane s ovim osiguranjem nadležni su sudovi u mjestima u kojima se nalaze adrese za dostavu jamca ili njegovih zastupnika.

⁽¹¹⁾ Osoba koja potpisuje ispravu mora rukom upisati sljedeću napomenu ispred svojeg potpisa: „Osiguranje u iznosu od ...” (iznos se ispisuje riječima).

▼ **M38**

PRILOG C5

POTVRDA O ZAJEDNIČKOM OSIGURANJU

TC31 POTVRDA O ZAJEDNIČKOM OSIGURANJU

Prednja strana

1. Vrijedi do	Dan	Mjesec	Godina	2. Broj
3. Korisnik postupka (prezime i ime, ili naziv poduzeća, puna adresa i zemlja)				
4. Jamac (prezime i ime, ili naziv poduzeća, puna adresa i zemlja)				
5. Jamstveni carinski ured (referentni broj)				
6. Referentni iznos Šifra valute	Brojkama:	Riječima:		
7. Jamstveni carinski ured potvrđuje da je gore imenovani korisnik postupka položio zajedničko osiguranje koje vrijedi za radnje provoza Unije/zajedničke radnje provoza kroz carinska područja navedena u nastavku čija imena nisu precrтана: EUROPSKA UNIJA, ISLAND – ► M41 REPUBLIKA SJEVERNA MAKEDONIJA ◄ – NORVEŠKA – SRBIJA – ŠVICARSKA – TURSKA – ► M40 UJEDINJENA KRALJEVINA ◄ – ANDORA (*) – SAN MARINO (*)				
8. Posebne napomene				
9. Razdoblje važenja produljeno do dd/mm/gg uključujući				
Sastavljeno		Sastavljeno		
u dana		u dana		
(mjesto) (datum)		(mjesto) (datum)		
(Potpis i pečat jamstvenog carinskog ureda)		(Potpis i pečat jamstvenog carinskog ureda)		
(*) Samo za radnje provoza Unije.				

▼ **M38**

Poledina

10. Osobe ovlaštene za potpisivanje deklaracija za provoz Unije/deklaracija za zajednički provoz u ime korisnika postupka:

11. Prezime, ime i ogledni primjerak potpisa ovlaštene osobe	12. Potpis korisnika postupka (*)	11. Prezime, ime i ogledni primjerak potpisa ovlaštene osobe	12. Potpis korisnika postupka (*)

(*) Ako je korisnik postupka pravna osoba, osoba čiji se potpis nalazi u polju 12. svojem potpisu mora dodati svoje prezime, ime i svojstvo u kojem potpisuje.

▼ **M38**

PRILOG C6

POTVRDA O OSLOBOĐENJU OD OSIGURANJA

TC33 – POTVRDA O OSLOBOĐENJU OD OSIGURANJA

Prednja strana

1. Vrijedi do	Dan	Mjesec	Godina	2. Broj
3. Korisnik postupka (prezime i ime, ili naziv poduzeća, puna adresa i zemlja)				
4. Jamstveni carinski ured (referentni broj)				
5. Referentni iznos Šifra valute	Brojkama	Riječima:		
6. Jamstveni carinski ured potvrđuje da je gore imenovanom korisniku postupka odobreno oslobođenje od osiguranja u pogledu radnji provoza Unije/zajedničkih radnji provoza kroz carinska područja navedena u nastavku čija imena nisu precrtana: EUROPSKA UNIJA, ISLAND, ► M41 REPUBLIKA SJEVERNA MAKEDONIJA ◄, NORVEŠKA, SRBIJA, ŠVICARSKA, TURSKA, ► M40 UJEDINJENA KRALJEVINA, ◄ ANDORA (*), SAN MARINO (*)				
7. Posebne napomene				
8. Razdoblje važenja produljeno do dd/mm/gg uključujući Sastavljeno u dana (mjesto) (datum) (Potpis i pečat jamstvenog carinskog ureda)		Sastavljeno u dana (mjesto) (datum) (Potpis i pečat jamstvenog carinskog ureda)		
(*) Samo za radnje provoza Unije				

▼ **M38**

Poledina

9. Osobe ovlaštene za potpisivanje deklaracija za provoz Unije/deklaracija za zajednički provoz u ime korisnika postupka

10. Prezime, ime i ogledni primjerak potpisa ovlaštene osobe	11. Potpis korisnika postupka (*)	10. Prezime, ime i ogledni primjerak potpisa ovlaštene osobe	11. Potpis korisnika postupka (*)

(*) Ako je korisnik postupka pravna osoba, osoba čiji se potpis nalazi u polju 11. svojem potpisu mora dodati svoje prezime, ime i svojstvo u kojem potpisuje.

▼ M30*ANNEX C7***EXPLANATORY NOTE ON COMPREHENSIVE GUARANTEE CERTIFICATES AND GUARANTEE WAIVER CERTIFICATES****1. Particulars to be entered on the front of a certificate**

Once issued, there shall be no amendment, addition or deletion to the remarks in boxes 1 to 8 of the comprehensive guarantee certificate and boxes 1 to 7 of the guarantee waiver certificate.

1.1. Currency code

Countries shall enter in box 6 of the comprehensive guarantee certificate and Box 5 of the guarantee waiver certificate the ISO ALPHA3 (ISO 4217) code of the currency used.

1.2. Endorsements**▼ M39****▼ M30**

► **M39** — Where a ► **M38** korisnik postupka ◀ has undertaken to lodge all his transit declarations at ► **M39** određenom otpremnom carinskom uredu ◀, the name of the office must be entered in capitals in box 8 of the comprehensive guarantee certificate or box 7 of the guarantee waiver certificate, as appropriate.

1.3. Endorsement of certificates in the event of their validity being extended

Where the period of validity of a certificate is extended, ► **M38** jamstveni carinski ured ◀ must endorse box 9 of the comprehensive guarantee certificate or box 8 of the guarantee waiver certificate, as appropriate.

2. Particulars to be entered on the back of a certificate — persons authorised to sign transit declarations.

2.1. When a certificate is issued, or at any time during its period of validity, the ► **M38** korisnik postupka ◀ on the back the names of the persons he authorises to sign transit declarations. Each of these entries must comprise the surname and first name of the authorised person and a specimen of his signature and each must be countersigned by the ► **M38** korisnik postupka ◀. The ► **M38** korisnik postupka ◀ has the option of striking through any boxes he does not wish to use.

2.2. The ► **M38** korisnik postupka ◀ may revoke such authorisations at any time.

2.3. Any person whose name has been entered on the back of a certificate of this kind which is presented at ► **M38** otpremnom carinskom uredu ◀ is the authorised representative of the ► **M38** korisnika postupka ◀.

3. Use of such certificates where use of a comprehensive guarantee is prohibited

For procedure, see point 4 of Annex IV to Appendix I.

▼ **M39***DODATAK III.a*

Ovaj Dodatak primjenjuje se od datumâ uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog provoznog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578.

PROVOZNE DEKLARACIJE, PRATEĆE PROVOZNE ISPRAVE I OSTALE ISPRAVE

Članak 1.

Ovim se Dodatkom obuhvaćaju odredbe, obrasci i ogledni primjerci za sastavljanje deklaracija i popunjavanje pratećih provoznih isprava i ostalih isprava koje se upotrebljavaju u zajedničkom provoznom postupku u skladu sa zahtjevima iz dodataka I. i II.

GLAVA I.

PROVOZNA DEKLARACIJA I OBRASCI PRILIKOM PRIMJENE TEHNIKA ELEKTRONIČKE OBRADE PODATAKA

*Članak 2.***Provozna deklaracija**

Provozna deklaracija kako je definirano u članku 25. Dodatka I. sadržava podatkovne elemente navedene u Prilogu B6.a i sastavlja se u skladu s formatima uz uporabu oznaka koji su definirani u Prilogu A1.

*Članak 3.***Prateća provozna isprava**

Prateća provozna isprava izdaje se uz uporabu obrasca navedenog u Prilogu A3.a. Sastavlja se i upotrebljava u skladu s napomenama s objašnjenjem iz Priloga A4.a.

*Članak 4.***Popis stavki**

Popis stavki izdaje se uz uporabu obrasca navedenog u Prilogu A5.a. Sastavlja se i upotrebljava u skladu s napomenama s objašnjenjem iz Priloga A6.a.

GLAVA II.

OBRASCI KOJI SE UPOTREBLJAVAJU ZA:

- DOKAZIVANJE CARINSKOG STATUSA ROBE UNIJE,
- PROVOZNE DEKLARACIJE ZA PUTNIKE,
- POSTUPAK OSIGURAVANJA KONTINUITETA POSLOVANJA ZA PROVOZ

Članak 5.

1. Obrasci koji se upotrebljavaju kao isprave za dokazivanje carinskog statusa robe Unije izdaju se uz uporabu obrasca navedenog u dodatcima od 1. do 4. Prilogu I. Konvenciji o JCD-u.

▼ M39

2. Obrasci koji se upotrebljavaju kao proвозne deklaracije prilikom primjene postupka osiguravanja kontinuiteta poslovanja za proвоз ili proвозne deklaracije za putnike izdaju se uz uporabu obrasca navedenog u dodatku 1. Prilogu I. Konvenciji o JCD-u.

3. Za potrebne stavke upotrebljava se samokopirajući postupak:

- (a) u slučaju dodataka 1. i 3., na primjercima navedenima u dodatku 1. Prilogu II. Konvenciji o JCD-u;
- (b) u slučaju dodataka 2. i 4., na primjercima navedenima u dodatku 2. Prilogu II. Konvenciji o JCD-u.

4. Obrasci se popunjavaju i upotrebljavaju:

- (a) kao isprave za dokazivanje carinskog statusa robe Unije, u skladu s napomenom s objašnjenjem iz Priloga B2;
- (b) kao proвозne deklaracije za postupak osiguravanja kontinuiteta poslovanja za proвоз ili kao proвозne deklaracije za putnike, u skladu s napomenom s objašnjenjem iz Priloga B6.

U oba bi slučaja, kada je to potrebno, trebalo upotrebljavati oznake iz priloga A1.a i B3.

Članak 6.

1. Obrasci se tiskaju u skladu s člankom 2. Priloga II. Konvenciji o JCD-u.

2. Svaka ugovorna stranka može ispisati svoju identifikacijsku oznaku u gornjem lijevom kutu obrasca. Svaka ugovorna stranka može ispisati i riječi „ZAJEDNIČKI PROVOZ” umjesto riječi „PROVOZ UNIJE”. Isprave koje sadržavaju takve oznake ili izraze prihvaćaju se kada se predložuju na području druge ugovorne stranke.

GLAVA III.

OSTALI OBRASCI OSIM JEDINSTVENE CARINSKE DEKLARACIJE I PRATEĆE PROVOZNE ISPRAVE*Članak 7.***Popisi pošiljki**

1. Obrasci koji se upotrebljavaju za sastavljanje popisa pošiljki podnose se uz uporabu obrasca navedenog u Prilogu B4. Popunjavaju se u skladu s napomenom s objašnjenjem iz Priloga B5.

2. Obrasci se tiskaju na papiru za pisanje, težine najmanje 40 g/m² i dovoljne čvrstoće da se onemoguću lagano trganje ili gužvanje tijekom uobičajene uporabe. Boju obrasca mogu odrediti predmetne osobe.

3. Format obrazaca je 210 × 297 mm, a može biti kraći najviše 5 mm ili duži najviše 8 mm.

▼ **M39***Članak 8.***Obavijest o provožu**

Obrasci koji se upotrebljavaju za obavijesti o provožu u okviru članka 21. Dodatka I. dostavljaju se uz uporabu obrasca navedenog u Prilogu B8 ovom Dodatku.

*Članak 9.***Potvrda primitka**

Ogledni primjerak potvrde primitka sastavlja se uz uporabu obrasca navedenog u Prilogu B10.

*Članak 10.***Pojedinačno osiguranje**

1. Obrasci koji se upotrebljavaju za kupone pojedinačnog osiguranja izrađuju se u skladu s oglednim primjerkom iz Priloga C3.

2. Obrasci se tiskaju na papiru za pisanje bez mehaničke celuloze mase najmanje 55 g/m². Na obrascima kao podloga u crvenoj boji otisnut je „guilloche” uzorak što omogućuje uočavanje svakog krivotvorenja mehaničkim ili kemijskim sredstvima. Papir je bijele boje.

3. Format obrazaca je 148 × 105 mm.

4. Na obrascima se navode ime i adresa tiskare ili oznaka prema kojoj je tiskaru moguće identificirati te identifikacijski broj namijenjen za individualizaciju obrasca.

5. Nadležna tijela zemlje jamstvenog ureda utvrđuju jezik koji se koristi za kupone pojedinačnog osiguranja.

*Članak 11.***Potvrda o zajedničkom osiguranju i potvrda o oslobođenju od polaganja osiguranja**

1. Obrasci za sastavljanje potvrde o zajedničkom osiguranju ili potvrde o oslobođenju od polaganja osiguranja, dalje u tekstu „potvrde”, izrađuju se u skladu s oglednim primjercima iz priloga C5 i C6. Ispunjavaju se u skladu s napomenom s objašnjenjem iz Priloga C7.

2. Potvrde se tiskaju na bijelom papiru bez mehaničke celuloze mase najmanje 100 g/m². Na potvdama kao podloga otisnut je „guilloche” uzorak na obje strane što omogućuje uočavanje svakog krivotvorenja mehaničkim ili kemijskim sredstvima. Podloga mora biti:

— zelena za potvrde o osiguranju;

— svijetlo plava za potvrde o oslobođenju od polaganja osiguranja.

▼ M39

3. Format obrazaca je 210 × 148 mm.
4. Ugovorne stranke odgovorne su za tiskanje obrazaca ili poduzimanje potrebnih mjera za tiskanje obrazaca. Svaka potvrda označena je serijskim identifikacijskim brojem.

*Članak 12.***Odredbe zajedničke za cijelu glavu III.**

1. Obrasci bi se trebali popunjavati pisaćim strojem ili drugim mehanografskim ili sličnim postupkom. Obrasci iz članaka 7. i 8. mogu se čitko popuniti i rukom, u kojem se slučaju popunjavaju tintom i velikim tiskanim slovima.
2. Obrasci se sastavljaju na jednom od službenih jezika ugovornih stranka koji je prihvatljiv nadležnim tijelima zemlje otpreme. Ova odredba ne primjenjuje se na kupone za pojedinačna osiguranja.
3. Nadležna tijela druge zemlje u kojoj se obrasci moraju podnijeti mogu prema potrebi zatražiti prijevod na službeni jezik ili na jedan od službenih jezika te zemlje.
4. Nadležna tijela zemlje koja je odgovorna za jamstveni carinski ured određuju jezik koji se koristi za potvrdu o zajedničkom osiguranju i potvrdu o oslobođenju od polaganja osiguranja.
5. Nije dopušteno nikakvo brisanje ili prepravljanje. Promjene se unose precrtavanjem netočnih podataka i dodavanjem točnih podataka, prema potrebi. Svaku takvu promjenu mora parafirati osoba koja je unosi i moraju je izričito ovjeriti nadležna tijela.
6. Ugovorna stranka može primijeniti posebne mjere u vezi s obrascima iz ove glave radi povećanja sigurnosti, pod uvjetom da za to najprije pribavi suglasnost drugih ugovornih stranaka i da to ne utječe negativno na pravilnu primjenu Konvencije.

▼ **M39***PRILOG A1.a***FORMATI I OZNAKE ZAJEDNIČKIH ZAHTJEVA U POGLEDU
PODATAKA ZA PROVOZNE DEKLARACIJE**

Ovaj Prilog primjenjuje se od datuma uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog proznog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578, osim odredaba o podatkovnim elementima koji se odnose na elektroničku prijevoznu ispravu kao proznou deklaraciju kako je navedeno u članku 55. stavku 1. točki (h) Dodatka I., koje se primjenjuju najkasnije od 1. svibnja 2018.

GLAVA I.**OPĆENITO**

1. Format, oznake i, ako je to primjenjivo, struktura podatkovnih elemenata obuhvaćeni ovim Prilogom primjenjuju se u odnosu na zahtjeve u pogledu podataka za proznou deklaraciju navedene u Prilogu B6.a.
2. Format, oznake i, ako je to primjenjivo, struktura podatkovnih elemenata definirani u ovom Prilogu primjenjuju se na deklaracije sastavljene uporabom tehnika elektroničke obrade podataka te na deklaracije u papirnatom obliku.
3. Glava II. obuhvaća formate podatkovnih elemenata.
4. Ako su informacije na proznoj deklaraciji obuhvaćene Prilogom B6.a ovom Dodatku navedene u obliku oznaka, primjenjuje se popis oznaka predviđen u glavi II.
5. Pojmom „vrsta/duljina” u objašnjenju atributa označuju se zahtjevi u pogledu vrste i duljine podataka. Oznake za vrste podataka su sljedeće:

a abecedne

n numeričke

an alfanumeričke

Brojem iza oznake označuje se dopuštena duljina podataka. Primjenjuje se sljedeće:

dvjema fakultativnim točkama ispred oznake duljine označuje se da podatak nema utvrđenu duljinu, ali može imati najviše onoliko znamenki koliko je određeno oznakom duljine. Zarez u duljini podataka znači da atribut može imati decimalne brojeve, pri čemu se znamenkom ispred zareza označuje ukupna duljina atributa, a znamenkom iza zareza označuje se maksimalni broj znamenaka iza decimalne točke.

Primjeri duljine polja i formata:

a1 1 abecedni znak, utvrđena duljina

n2 2 numerička znaka, utvrđena duljina

an3 3 alfanumerička znaka, utvrđena duljina

a..4 do 4 abecedna znaka

▼ **M39**

n..5 do 5 numeričkih znakova

an..6 do 6 alfanumeričkih znakova

n..7,2 do 7 numeričkih znakova uključujući najviše 2 decimalna mjesta, delimiter se može pomicati.

6. Kardinalitet na razini zaglavlja u tablici iz glave II. ovog Priloga pokazuje koliko se puta podatkovni element može primijeniti na razini zaglavlja u provoznoj deklaraciji.

7. Kardinalitet na razini stavke u tablici iz glave II. ovog Priloga pokazuje koliko se puta podatkovni element može ponavljati u odnosu na stavku u provoznoj deklaraciji.

8. Nacionalne oznake mogu se upotrebljavati za podatkovne elemente 1/11 Dodatni postupak, 2/2 Dodatne informacije, 2/3 Priložene isprave, potvrde i odobrenja, dodatni referentni podatci. Zemlje obavješćuju Komisiju o popisu nacionalnih oznaka koje se upotrebljavaju za te podatkovne elemente. Komisija objavljuje popis tih oznaka.

GLAVA II.

FORMATI I KARDINALITET ZAJEDNIČKIH ZAHTJEVA U POGLEDU PODATAKA ZA PROVOZNE DEKLARACIJE

Redni broj podatkovnog elementa	Naziv podatkovnog elementa	Format podatkovnog elementa (vrsta/duljina)	Popis oznaka u glavi II. (Da/Ne)	Razina kardinaliteta zaglavlja	Razina kardinaliteta stavki	Napomene
1/2	Vrsta dodatne deklaracije	a1	Y	1x		
1/3	Provozna deklaracija	an..5	Y	1x	1x	
1/4	Obrasci	n..4	N	1x		
1/5	Popisi pošiljki	n..5	N	1x		
1/6	Broj robne stavke	n...5	N		1x	
1/8	Potpis/ovjera	an..35	N	1x		
1/9	Ukupni broj stavki	n..5	N	1x		
2/1	Pojednostavnjena deklaracija/prethodne isprave	Vrsta prethodne isprave: an ..3 + Referentna oznaka prethodne isprave: an ..35+ Identifikacijska oznaka robne stavke: n..5	Y	9999x	99x	

▼ M39

Redni broj podatkovnog elementa	Naziv podatkovnog elementa	Format podatkovnog elementa (vrsta/duljina)	Popis oznaka u glavi II. (Da/Ne)	Razina kardinaliteta zaglavlja	Razina kardinaliteta stavki	Napomene
2/2	Dodatne informacije	Inačica s oznakama (oznake Unije): n1 + an4 ILI (nacionalne oznake): a1 + an4 ILI Slobodan tekstualni opis: an..512	Y		99x	Oznake su detaljnije navedene u glavi III.
2/3	Priložene isprave, potvrde i odobrenja, dodatni referentni podatci	Vrsta isprave (oznake Unije): a1+ an3 ILI (nacionalne oznake): n1+an3+ Identifikacijska oznaka isprave: an..35	Y	1x	99x	
3/1	Izvoznik	Ime: an..70 + Ulica i broj: an..70 + Zemlja: a2 + Poštanski broj: an..9 + Grad: an..35	N	1x	1x	Oznaka zemlje: abecedne oznake Unije za zemlje i teritorije temelje se na postojećim oznakama ISO alpha-2 (a2) U slučaju zbirnih pošiljki, ako se upotrebljavaju deklaracije u papirnatom obliku, može se upotrijebiti oznaka „00200” zajedno s popisom izvoznika u skladu s napomenama za podatkovni element 3/1 Izvoznik, iz glave III. Priloga B6.a Dodatka III.
3/2	Identifikacijski broj izvoznika	an..17	N	2x	2x	Za države članice Europske unije – upisati broj EORI u Uniji ili jedinstveni identifikacijski broj treće zemlje koji priznaje Unija. Za zemlje zajedničkog provoza – upisati broj EORI u Uniji (ako je odobren i važeći u trenutku podnošenja deklaracije) i identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemlji zajedničkog provoza.
3/9	Primatelj	Ime: an..70 + Ulica i broj: an..70 + Zemlja: a2 + Poštanski broj: an..9 + Grad: an..35	N	1x	1x	Upotrebljava se oznaka zemlje kako je definirana za podatkovni element 3/1 Izvoznik. U slučaju zbirnih pošiljki, ako se upotrebljavaju deklaracije u papirnatom obliku, može se upotrijebiti oznaka „00200” zajedno s popisom primatelja u skladu s napomenama za podatkovni element 3/9 Primatelj, iz glave III. Priloga B6.a Dodatka III.

▼ M39

Redni broj podatkovnog elementa	Naziv podatkovnog elementa	Format podatkovnog elementa (vrsta/duljina)	Popis oznaka u glavi II. (Da/Ne)	Razina kardinaliteta zaglavlja	Razina kardinaliteta stavki	Napomene
3/10	Identifikacijski broj primatelja	an..17	N	2x	2x	Upotrebljava se identifikacijski broj kako je definiran za podatkovni element 3/2 Identifikacijski broj izvoznika.
3/19	Zastupnik	Ime: an..70 + Ulica i broj: an..70 + Zemlja: a2 + Poštanski broj: an..9 + Grad: an..35	N	1x		Upotrebljava se oznaka zemlje kako je definirana za podatkovni element 3/1 Izvoznik.
3/20	Identifikacijski broj zastupnika	an..17	N	2x		Upotrebljava se oznaka zemlje kako je definirana za podatkovni element 3/2 Identifikacijski broj izvoznika.
3/21	Oznaka statusa zastupnika	n1	Y	1x		
3/22	Korisnik provoznog postupka	Ime: an..70 + Ulica i broj: an..70 + Zemlja: a2 + Poštanski broj: an..9 + Grad: an..35	N	1x		Upotrebljava se oznaka zemlje kako je definirana za podatkovni element 3/1 Izvoznik.
3/23	Identifikacijski broj korisnika provoznog postupka	an..17	N	2x		Upotrebljava se oznaka zemlje kako je definirana za podatkovni element 3/2 Identifikacijski broj izvoznika.
3/37	Identifikacijski broj ostalih sudionika u lancu opskrbe	Oznaka uloge: a..3 + Identifikacijska oznaka: an..17	Y	99x	99x	Oznake uloge ostalih sudionika u lancu opskrbe definirane su u glavi II. Upotrebljava se oznaka zemlje kako je definirana za podatkovni element 3/2 Identifikacijski broj izvoznika.
5/4	Datum deklaracije	n8 (ggggmmdd)	N	1x		
5/5	Mjesto deklaracije	an..35	N	1x		
5/6	Odredišni carinski ured (i zemlja)	an8	N	1x		Struktura identifikacijske oznake carinskog ureda definirana je u glavi II.
5/7	Predviđeni provozni carinski ured (i zemlja)	an8	N	9x		Identifikacijska oznaka carinskog ureda ima strukturu definiranu za podatkovni element 5/6 Odredišni carinski ured (i zemlja).

▼M39

Redni broj podatkovnog elementa	Naziv podatkovnog elementa	Format podatkovnog elementa (vrsta/duljina)	Popis oznaka u glavi II. (Da/Ne)	Razina kardinaliteta zaglavlja	Razina kardinaliteta stavki	Napomene
5/8	Oznaka zemlje odredišta	a2	N	1x		Upotrebljava se oznaka zemlje kako je definirana za podatkovni element 3/1 Izvoznik.
5/21	Mjesto utovara	Označeno an..17 ILI Slobodan tekstualni opis: a2 (oznaka države) + an..35 (lokacija)	N	1x		Ako se mjesto utovara označuje u skladu s oznakama UN/LOCODE, podatci se navode u skladu s UN/LOCODE kako je definirano u glavi III. za podatkovni element 5/6 Odredišni carinski ured (i zemlja). Ako se mjesto utovara ne označuje u skladu s UN/LOCODE, zemlja u kojoj se nalazi mjesto utovara označuje se oznakom kako je definirana za podatkovni element 3/1 Izvoznik.
5/23	Lokacija robe	Zemlja: a2 + Vrsta lokacije: a1 + Kvalifikator identifikacije: a1 + Označeno Identifikacija lokacije: an..35 + Dodatna identifikacijska oznaka: n..3 ILI Slobodan tekstualni opis Ulica i broj: an..70 + Poštanski broj: an..9 + Grad: an..35	Y	1x		Struktura oznake definirana je u glavi III.
6/1	Neto masa (kg)	n..16,6	N		1x	
6/5	Bruto masa (kg)	n..16,6	N	1x	1x	
6/8	Opis robe	an..512	N		1x	
6/9	Vrsta pakiranja		N		99x	Popis oznaka u skladu je s najnovijom inačicom Preporuka 21 UN/ECE-a
6/10	Broj pakiranja	n..8	N		99x	
6/11	Otpremne oznake	an..512	N		99x	
6/13	Oznaka CUS	an8	N		1x	Oznaka dodijeljena u okviru Europskog carinskog popisa kemijskih tvari (ECICS).

▼ M39

Redni broj podatkovnog elementa	Naziv podatkovnog elementa	Format podatkovnog elementa (vrsta/duljina)	Popis oznaka u glavi II. (Da/Ne)	Razina kardinaliteta zaglavlja	Razina kardinaliteta stavki	Napomene
6/14	Oznaka robe – Oznaka kombinirane nomenklature	an..8	N		1x	
6/18	Ukupni broj paketa	n..8	N	1x		
7/1	Pretovar	Mjesto pretovara: Zemlja: a2 + Vrsta lokacije: a1 + Kvalifikator identifikacije: a1 + Označeno Identifikacija lokacije: an..35 + Dodatna identifikacijska oznaka: n..3 ILI Slobodan tekstualni opis Ulica i broj: an..70 + Poštanski broj: an..9 + Grad: an..35 + Identitet novog prijevoznog sredstva Vrsta identifikacije: n2 + Identifikacijski broj: an..35 + Državna pripadnost novog prijevoznog sredstva a2 + Pokazatelj je li riječ o kontejnerskoj pošiljci ili ne: n1	N	1x		Upotrebljava se oznaka zemlje kako je definirana za podatkovni element 3/1 Izvoznik. Mjesto pretovara ima strukturu podatkovnog elementa 5/23 Lokacija robe. Identitet prijevoznog sredstva ima strukturu podatkovnog elementa 7/7 Identitet prijevoznog sredstva pri odlasku. Državna pripadnost prijevoznog sredstva ima strukturu podatkovnog elementa 7/8 Državna pripadnost prijevoznog sredstva pri odlasku. Za navođenje je li roba u kontejnerima primjenjuju se oznake predviđene u glavi III. za podatkovni element 7/2 Kontejner.
7/2	Kontejner	n1	Y	1x		
7/4	Vrsta prijevoza na granici	n1	Y			
7/5	Vrsta prijevoza u unutrašnjosti	n1	N	1x	1x	Upotrebljavaju se oznake predviđene u glavi III. za podatkovni element 7/4 Vrsta prijevoza na granici.
7/7	Identitet prijevoznog sredstva pri odlasku	Vrsta identifikacije: n2 + Identifikacijski broj: an..35	Y	1x	1x	

▼ M39

Redni broj podatkovnog elementa	Naziv podatkovnog elementa	Format podatkovnog elementa (vrsta/duljina)	Popis oznaka u glavi II. (Da/Ne)	Razina kardinaliteta zaglavlja	Razina kardinaliteta stavki	Napomene
7/8	Državna pripadnost prijevoznog sredstva pri odlasku	a2	N	1x	1x	Upotrebljava se oznaka zemlje kako je definirana za podatkovni element 3/1 Izvoznik.
7/10	Identifikacijski broj kontejnera	an..17	N	9999x	9999x	
7/14	Identitet aktivnog prijevoznog sredstva koje prelazi granicu	Vrsta identifikacije: n2 + Identifikacijski broj: an..35	N	1x	1x	Za vrstu identifikacije upotrebljavaju se oznake definirane za podatkovni element 7/7 Identitet prijevoznog sredstva pri odlasku.
7/15	Državna pripadnost aktivnog prijevoznog sredstva koje prelazi granicu	a3	N	1x	1x	Upotrebljava se oznaka zemlje kako je definirana za podatkovni element 3/1 Izvoznik.
7/18	Broj plombe	Broj plombi: n..4 + Identifikacijska oznaka plombe: an..20	N	1x 9999x	1x 9999x	
7/19	Ostali incidenti tijekom prijevoza	an..512	N	1x		
8/2	Vrsta osiguranja	an1	Y	9x		
8/3	Referentni broj osiguranja	GRN: an..24 + Pristupna oznaka: an..4 + Oznaka valute: a3 + Iznos duga: n..16,2 + Jamstveni carinski ured: an8	N	99x		Za valutu se upotrebljavaju oznake valute ISO alpha-3 (ISO 4217). Identifikacijska oznaka carinskog ureda ima strukturu definiranu za podatkovni element 5/6 Odredišni carinski ured (i zemlja).
8/4	Osiguranje ne vrijedi u	a2	N	99x		Upotrebljava se oznaka zemlje kako je definirana za podatkovni element 3/1 Izvoznik.

GLAVA III.

OZNAKE POVEZANE SA ZAJEDNIČKIM ZAHTJEVIMA U POGLEDU PODATAKA ZA PROVOZNU DEKLARACIJU

Ova glava sadržava oznake koje se upotrebljavaju na standardnim provoznim deklaracijama u elektroničkom i papirnatom obliku.

1/2. Vrsta dodatne deklaracije

D za podnošenje provodne deklaracije u skladu s člankom 29.a Dodatka I. Konvenciji.

1/3. Provozna deklaracija

Oznake koje se upotrebljavaju u kontekstu provoza:

T Mješovite pošiljke koje obuhvaćaju robu koja ima carinski status robe Unije i robu koja nema carinski status robe Unije koja je stavljena u zajednički provozni postupak.

▼ **M39**

- T1 Roba koja nema carinski status robe Unije koja se stavlja u zajednički proвозni postupak.
- T2 Roba s carinskim statusom robe Unije koja se stavlja u zajednički proвозni postupak.
- T2F Roba s carinskim statusom robe Unije koja se kreće između dijela carinskog područja Unije na kojem se ne primjenjuju odredbe Direktive 2006/112/EZ ili Direktive 2008/118/EZ i zemlje zajedničkog provoza.
- C Roba Unije koja nije stavljena u zajednički proвозni postupak u okviru primjene članka 55. stavka 1. točke (h) Dodatka I.
- TD Roba koja je već stavljena u proвозni postupak u okviru primjene članka 55. stavka 1. točke (h) Dodatka I.
- X Roba Unije namijenjena izvozu koja nije stavljena u proвозni postupak u okviru primjene članka 55. stavka 1. točke (h) Dodatka I.

2./1 Pojednostavnjena deklaracija/prethodne isprave

Ovaj podatkovni element sastoji se od alfanumeričkih oznaka.

Svaka oznaka ima tri sastavnice. Prva sastavnica (an..3) sastoji se od kombinacije znamenki i/ili slova i služi za identificiranje vrste isprave. Druga su sastavnica (an..35) podatci potrebni za prepoznavanje isprave, bilo njezin identifikacijski broj ili drugi prepoznatljiv referentni podatak. Treća sastavnica (an..5) upotrebljava se za identificiranje stavke prethodne isprave na koju se upućuje.

Ako se carinska deklaracija podnosi u papirnatom obliku, tri sastavnice odvajaju se crticama (-).

1. Prva sastavnica (an..3):

Odaberite kraticu za ispravu s „popisa kratica za isprave” u nastavku.

Popis kratica za isprave

(numeričke oznake uzete iz Direktorija UN-a 2014.b za elektroničku razmjenu podataka za upravu, trgovinu i prijevoz: Popis oznaka za podatkovni element 1001, Naziv isprave/poruke, označeno.)

Popis spremnika	235
Dostavnica	270
Popis pakiranja	271
Proforma račun	325
Deklaracija za privremeni smještaj	337
Ulazna skraćena deklaracija	355
Trgovački račun	380
Interni tovarni list	703
Glavna teretnica	704

▼ **M39**

Teretnica	705
Interna teretnica	714
Željeznički tovarni list	720
Cestovni tovarni list	730
Zračni tovarni list	740
Glavni zračni tovarni list	741
Obavijest o otpremi (poštanski paketi)	750
Isprava za multimodalni/kombinirani prijevoz	760
Robni manifest	785
Specifikacija tovarnog lista	787
Deklaracija za provoz Unije – Mješovite pošiljke (T)	820
Provozna deklaracija (T1)	821
Provozna deklaracija (T2)	822
Provozna deklaracija (T2F)	T2F
Dokaz o carinskom statusu robe Unije T2L	825
Dokaz o carinskom statusu robe Unije T2LF	T2G
Karnet TIR	952
Karnet ATA	955
Referentni podatak/datum unosa u evidencije deklaranta	CLE
Informativni obrazac INF3	IF3
Pojednostavnjena deklaracija	SDE
MRN deklaracija	MRN (referentni broj kretanja)
Robni manifest – pojednostavnjeni postupak	MNS
Ostalo	ZZZ

▼ **M39**

2. Druga sastavnica (an..35):

Ovdje se umeće identifikacijski broj ili drugi prepoznatljiv referentni podatak za ispravu.

Ako MRN upućuje na prethodnu ispravu, referentni broj ima sljedeću strukturu:

Polje	Sadržaj	Format	Primjeri
1	Zadnje dvije znamenke godine službenog prihvatanja deklaracije (YY)	n2	15
2	Identifikacijska oznaka zemlje u kojoj se podnosi proвозna deklaracija (oznaka zemlje alpha-2)	a2	RO
3	Jedinstvena identifikacijska oznaka za poruku po godini i zemlji	an12	9876AB889012
4	Identifikacijska oznaka postupka	a1	B
5	Kontrolna znamenka	an1	5

Polja 1. i 2. kako je prethodno objašnjeno.

U polje 3. unosi se identifikacijska oznaka za predmetnu poruku. Za način na koji se to polje koristi nadležne su zemlje, ali svaka poruka koja se obradi tijekom jedne godine u određenoj zemlji mora imati jedinstveni broj povezan s predmetnim postupkom.

Zemlje koje žele da referentni broj nadležnih carinskih ureda bude uključen u MRN mogu za to iskoristiti najviše prvih 6 znamenaka.

U polje 4. unosi se identifikacijska oznaka postupka kako je definirano u tablici u nastavku.

U polje 5. unosi se vrijednost koja je kontrolni broj za cijeli MRN. Ovim poljem omogućuje se otkrivanje pogrešaka prilikom preuzimanja cijelog MRN-a.

Oznake koje se koriste u polju 4. Identifikacijska oznaka postupka:

Oznaka	Postupak
A	Samo izvoz
B	Izvozna i izlazna skraćena deklaracija
C	Samo izlazna skraćena deklaracija
D	Obavijest o ponovnom izvozu
E	Otprema robe u odnosu na posebna fiskalna područja
J	Samo proвозna deklaracija
K	Proвозna deklaracija i izlazna skraćena deklaracija
L	Proвозna deklaracija i ulazna skraćena deklaracija

▼ M39

Oznaka	Postupak
M	Dokaz o carinskom statusu robe Unije
R	Samo uvozna deklaracija
S	Uvozna deklaracija i ulazna skraćena deklaracija
T	Samo ulazna skraćena deklaracija
U	Deklaracija za privremeni smještaj
W	Deklaracija za privremeni smještaj i ulazna skraćena deklaracija

3. Treća sastavnica (an..5):

Broj stavke predmetne robe kako je predviđeno u podatkovnom elementu 1/6
Broj robne stavke na prethodnoj ispravi.

Primjer:

Predmetna stavka iz deklaracije bila je 5. stavka na provoznoj ispravi T1 (prethodna isprava) kojoj je određeni ured dodijelio broj „238544”. Oznaka će stoga biti „821-238544-5”. („821” za postupak provoza, „238544” za registracijski broj isprave (ili MRN za radnje novog kompjutoriziranog provoznog sustava) i „5” za broj stavke).

Ako se u slučaju provoznih deklaracija u papirnatom obliku mora unijeti više od jednog referentnog podatka, a zemlje propisuju uporabu podataka u obliku oznake, upotrebljava se oznaka 00200 kako je definirano u podatkovnom elementu 2/2 Dodatne informacije.

2/2. Dodatne informacije

Za označivanje dodatnih informacija carinske naravi upotrebljava se peteroznamenasta oznaka. Ta oznaka navodi se iza dodatnih informacija osim ako se zakonodavstvom ugovornih stranaka predviđa da se umjesto teksta koristi samo oznaka.

Oznake „00200” i „00300” upotrebljavaju se samo za provodne deklaracije u papirnatom obliku, prema potrebi.

Oznake „20100”, „20200” i „20300” upotrebljavaju se za papirne i elektroničke provodne deklaracije, prema potrebi.

Pravna osnova	Predmet	Dodatne informacije	Oznaka
Prilog B6.a, glava III.	Nekoliko isprava i stranaka.	„Razno”	00200
Prilog B6.a, glava III.	Deklarant i pošiljatelj su ista osoba	„Pošiljatelj”	00300
Članak 18. Konvencije	Izvoz iz jedne ugovorne stranke ili iz Unije koji podliježe ograničenjima.		20 100
Članak 18. Konvencije	Izvoz iz jedne ugovorne stranke ili iz Unije koji podliježe carinama.		20 200
Članak 18. Konvencije	Izvoz	„Izvoz”	20 300

▼ **M39**

2/3. Priložene isprave, potvrde i odobrenja, dodatni referentni podatci

- (a) Isprave, potvrde i odobrenja ugovorne stranke ili isprave, potvrde i odobrenja treće zemlje priložene uz provoznu deklaraciju te dodatni referentni podatci moraju se unijeti u obliku oznake definirane u glavi II. iza koje se navodi identifikacijski broj ili drugi prepoznatljivi referentni podatak. Popis isprava, potvrda i odobrenja te dodatnih referentnih podataka i njihovih oznaka može se pronaći u bazi podataka TARIC.
- (b) Nacionalne isprave, potvrde i odobrenja priložene uz provoznu deklaraciju te dodatni referentni podatci moraju se unijeti u obliku oznake definirane u glavi II. iza koje se navodi identifikacijski broj ili drugi prepoznatljivi referentni podatak. Četiri znaka predstavljaju oznake na temelju nomenklature te zemlje.

3/1. Izvoznik

U slučaju zbirnih pošiljki, ako se upotrebljavaju provodne deklaracije u papirnatom obliku i zemlje propisuju uporabu podataka u obliku oznake, primjenjuje se oznaka 00200 kako je definirano u podatkovnom elementu 2/2 (Dodatne informacije).

3/2. Identifikacijski broj izvoznika

Za države članice Europske unije – upisati broj EORI u Uniji ili jedinstveni identifikacijski broj treće zemlje koji priznaje Unija.

Za zemlje zajedničkog provoza – upisati oboje: broj EORI u Uniji i identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemlji zajedničkog provoza. Ako broj EORI nije dodijeljen, upisati samo identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemlji zajedničkog provoza.

3/9. Primatelj

U slučaju zbirnih pošiljki, ako se upotrebljavaju provodne deklaracije u papirnatom obliku i zemlje propisuju uporabu podataka u obliku oznake, primjenjuje se oznaka 00200 kako je definirano u podatkovnom elementu 2/2 Dodatne informacije.

3/10. Identifikacijski broj primatelja

Za države članice Europske unije – upisati broj EORI u Uniji ili jedinstveni identifikacijski broj treće zemlje koji priznaje Unija.

Za zemlje zajedničkog provoza – upisati oboje: broj EORI u Uniji i identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemlji zajedničkog provoza. Ako broj EORI nije dodijeljen, upisati samo identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemlji zajedničkog provoza.

3/20. Identifikacijski broj zastupnika

Za države članice Europske unije – upisati broj EORI u Uniji ili jedinstveni identifikacijski broj treće zemlje koji priznaje Unija.

Za zemlje zajedničkog provoza – upisati oboje: broj EORI u Uniji i identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemlji zajedničkog provoza. Ako broj EORI nije dodijeljen, upisati samo identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemlji zajedničkog provoza.

3/21. Oznaka statusa zastupnika

Za označavanje statusa zastupnika ispred punog imena i adrese umeće se jedna od sljedećih oznaka (n1):

- 2. Zastupnik – izravno zastupanje (carinski zastupnik djeluje u ime i za račun druge osobe)

▼ **M39**

3. Zastupnik – neizravno zastupanje (carinski zastupnik djeluje u svoje ime, ali za račun druge osobe)

Ako se taj podatkovni element ispisuje na dokumentu u papiratom obliku, stavlja se u uglate zgrade (npr: [2] ili [3]).

3/22. Korisnik provoznog postupka

Za države članice Europske unije – upisati broj EORI u Uniji ili jedinstveni identifikacijski broj treće zemlje koji priznaje Unija.

Za zemlje zajedničkog provoza – upisati oboje: broj EORI u Uniji i identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemlji zajedničkog provoza. Ako broj EORI nije dodijeljen, upisati samo identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemlji zajedničkog provoza.

3/37 Identifikacijski broj dodatnog(-ih) aktera u lancu opskrbe

Ovaj podatkovni element ima dvije sastavnice:

1. Oznaka uloge:

Prijaviti se mogu sljedeće stranke:

Oznaka uloge	Stranka	Opis
CS	Konsolidator	Otpremnik koji pojedinačne manje pošiljke spaja u jednu veću pošiljku (u postupku konsolidacije) koja se šalje drugoj strani koja razdvaja konsolidiranu pošiljku na njezine prvotne sastavnice
MF	Proizvođač	Stranka koja proizvodi robu
FW	Otpremnik	Stranka koja otprema robu
WH	Posjednik skladišta	Stranka koja preuzima odgovornost za robu koja je ušla u skladište

2. Identifikacijski broj stranke

Struktura tog broja odgovara strukturi utvrđenoj za podatkovni element 3/2 Identifikacijski broj izvoznika

5/6. Odredišni carinski ured (i zemlja)

Upotrijebiti oznake (an8) sljedeće strukture:

— prva dva znaka (a2) služe za identifikaciju zemlje s pomoću oznake zemlje određene za Identifikacijski broj izvoznika,

— sljedećih šest znakova (an6) označuju predmetni ured u toj zemlji. Preporučuje se upotreba sljedeće strukture:

Prva tri znaka (an3) označivala bi naziv lokacije prema UN/LOCODE ⁽¹⁾, a zadnja tri bila bi nacionalna alfanumerička potpodjela (an3). Ako se ova potpodjela ne upotrebljava, potrebno je unijeti znakove „000”.

Primjer: BEBRU000: BE = ISO 3166 za Belgiju, BRU = UN/LOCODE naziv lokacije za grad Bruxelles, 000 za neupotrijebljenu potpodjelu.

⁽¹⁾ Preporuka 16 za UN/LOCODE – OZNAKA ZA LUKE I DRUGE LOKACIJE.

▼ **M39**

5/23. Lokacija robe

Upotrijebiti oznake zemlje ISO alpha-2 koje su upotrijebljene u polju 1 podatkovnog elementa 3/1 Izvoznik.

Za vrstu lokacije upotrebljavaju se oznake navedene u nastavku:

A Predviđena lokacija

B Ovlašteno mjesto

C Odobreno mjesto

D Ostalo

Za identifikaciju lokacije upotrebljava se jedna od identifikacijskih oznaka u nastavku:

Kvalifikator	Identifikator	Opis
U	UN/LOCODE	Upotrijebiti oznake definirane na popisu oznaka UN/LOCODE po zemljama
V	Identifikacijska oznaka carinskog ureda	Upotrijebiti oznake utvrđene u podatkovnom elementu 5/6 Odredišni carinski ured i zemlja
W	GPS koordinate	Decimalni stupnjevi s negativnim brojevima za jug i zapad. Primjeri: 44.424896°/8.774792° ili 50.838068°/4.381508°
X	Broj EORI u Uniji ili jedinstveni identifikacijski broj treće zemlje koji priznaje Unija ili identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemljama zajedničkog provoza	Upotrijebiti identifikacijski broj kako je navedeno u opisu za podatkovni element 3/2 Identifikacijski broj izvoznika. U slučaju da gospodarski subjekt ima više prostora, broj dopunjuje se identifikacijskom oznakom koja je jedinstvena za predmetnu lokaciju.
Y	Broj odobrenja	Upisati broj odobrenja predmetne lokacije, to jest odobrenja statusa ovlaštenog pošiljatelja. U slučaju da se odobrenje odnosi na više prostora, broj odobrenja dopunjuje se identifikacijskom oznakom koja je jedinstvena za predmetnu lokaciju.

U slučaju da se oznaka „X” ili „Y” upotrebljava za identifikaciju lokacije i postoji nekoliko lokacija povezanih s brojem EORI ili predmetnim brojem odobrenja, može se primijeniti dodatna identifikacijska oznaka kako bi se lokacija mogla nedvojbeno utvrditi.

7/2. Kontejner

0. Roba koja se ne prevozi u kontejnerima

1. Roba koja se prevozi u kontejnerima.

7/4. Vrsta prijevoza na granici

Primjenjuju se sljedeće oznake:

Oznaka	Opis
2	Željeznički prijevoz
3	Cestovni prijevoz
4	Zračni prijevoz
5	Poštanske pošiljke (aktivni način prijevoza nepoznat)

▼ **M39**

Oznaka	Opis
7	Prijevoz fiksnim transportnim instalacijama
8	Unutarnji plovni putovi
9	Način prijevoza nepoznat (tj. vlastiti pogon)

7/7. Identitet prijevoznog sredstva pri odlasku

Identitet prijevoznog sredstva pri odlasku

Oznaka	Opis
20	Broj vagona
30	Registracijski broj cestovnog vozila
40	Broj leta IATA
41	Registracijski broj zrakoplova
81	Naziv plovila za plovidbu unutarnjim plovnim putovima

8/2. Vrsta osiguranja

Oznake osiguranja

Primjenjuju se sljedeće oznake:

Opis	Oznaka
Za odricanje od osiguranja (članak 75. stavak 2. Dodatka I.)	0
Za zajedničko osiguranje (članak 75. stavak 1. i stavak 2. točke (a) i (b) Dodatka I.)	1
Za pojedinačno osiguranje u obliku preuzete obveze jamca (članak 20. točka (b) Dodatka I.)	2
Za pojedinačno osiguranje u gotovini (članak 19. Dodatka I.)	3
Za pojedinačno osiguranje u obliku kupona (članak 21. Dodatka I.)	4
Za oslobađanje od polaganja osiguranja za putovanje između otpremnog carinskog ureda i provoznog carinskog ureda (članak 10. stavak 2. točka (b) Konvencije)	7
Za pojedinačno osiguranje određeno točkom 3. Priloga I. Dodatku I.	9
Za osiguranje koje se ne zahtijeva za robu koja se prevozi fiksnim prijevoznim instalacijama (članak 13. stavak 1. točka (b) Zakonika)	C

▼ **M39**

Opis	Oznaka
Za oslobađanje od polaganja osiguranja na temelju ugovora (članak 10. stavak 2. točka (a) Konvencije)	A
Za osiguranje koje se ne zahtijeva za robu stavljen u zajednički provozni postupak u skladu s člankom 13. stavkom 1. točkom (a) Dodatka I.)	8

GLAVA IV.

JEZIČNE UPUTE I NJIHOVE OZNAKE

Jezične upute		Oznake
BG	Ограничена валидност	Ograničena valjanost– 99200
CS	Omezená platnost	
DA	Begrænset gyldighed	
DE	Beschränkte Geltung	
EE	Piiratud kehtivus	
EL	Περιορισμένη ισχύς	
ES	Validez limitada	
FR	Validité limitée	
HR	Ograničena valjanost	
IT	Validità limitata	
LV	Ierobežots derīgums	
LT	Galiojimas apribotas	
HU	Korlátozott érvényű	
► M41 MK ◀	Ограничено важење	
MT	Validità limitata	
NL	Beperkte geldigheid	
PL	Ograniczona ważność	
PT	Validade limitada	
RO	Validitate limitată	
RS	Ограничена важност	
SL	Omejena veljavnost	
SK	Obmedzená platnosť	
FI	Voimassa rajoitetusti	
SV	Begränsad giltighet	
EN	Limited validity	
IS	Takmarkað gildissvið	
NO	Begrenset gyldighet	
TR	Sınırlı Geçerli	
BG	Освободено	Oslobodeno – 99201
CS	Osvobození	
DA	Fritaget	
DE	Befreiung	
EE	Loobutud	
EL	Απαλλαγή	

▼ **M39**

Jezične upute		Oznake
ES	Dispensa	
FR	Dispense	
HR	Oslobođeno	
IT	Dispensa	
LV	Derīgs bez zīmoga	
LT	Leista neplombuoti	
HU	Mentesség	
► M41 MK ◀	ИЗЪЕМАЊЕ	
MT	Tnehhija	
NL	Vrijstelling	
PL	Zwolnienie	
PT	Dispensa	
RO	Derogarea	
RS	Ослобођење	
SL	Opustitev	
SK	Upustenie	
FI	Vapautettu	
SV	Befrielse	
EN	Waiver	
IS	Undanþegið	
NO	Fritak	
TR	Vazgeçme	
BG	Алтернативно доказателство	Alternativni dokaz – 99202
CS	Alternativní důkaz	
DA	Alternativt bevis	
DE	Alternativnachweis	
EE	Alternatiivsed tõendid	
EL	Εναλλακτική απόδειξη	
ES	Prueba alternativa	
FR	Preuve alternative	
HR	Alternativni dokaz	
IT	Prova alternativa	
LV	Alternatīvs pierādījums	
LT	Alternatyvusis įrodymas	
HU	Alternatív igazolás	
► M41 MK ◀	Алтернативен доказ	
MT	Prova alternattiva	
NL	Alternatief bewijs	
PL	Alternatywny dowód	
PT	Prova alternativa	
RO	Probă alternativă	
RS	Алтернативни доказ	
SL	Alternativno dokazilo	
SK	Alternatívny dôkaz	
FI	Vaihtoehtoinen todiste	

▼ M39

Jezične upute		Oznake
SV	Alternativt bevis	
EN	Alternative proof	
IS	Önnur sönnun	
NO	Alternativt bevis	
TR	Alternatif Kanıt	
BG	Различия: митническо учреждение, където стоките са представени (наименование и страна)	Razlike: carinski ured kojemu je roba podnesena .. (naziv i zemlja) – 99203
CS	Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží předloženo (název a země)	
DA	Forskelle: det sted, hvor varene blev frembudt (navn og land)	
DE	Unstimmigkeiten: Stelle, bei der die Gestellung erfolgte (Name und Land)	
EE	Erinevused: asutus, kuhu kaup esitati (nimi ja riik)	
EL	Διαφορές: εμπορεύματα προσκομισθέντα στο τελωνείο (Όνομα και χώρα)	
ES	Diferencias: mercancías presentadas en la oficina (nombre y país)	
FR	Différences: marchandises présentées au bureau (nom et pays)	
HR	Razlike: carinski ured kojemu je roba podnesena (naziv i zemlja)	
IT	Differenze: ufficio al quale sono state presentate le merci (nome e paese)	
LV	Atšķirības: muitas iestāde, kurā preces tika uzrādītas (nosaukums un valsts)	
LT	Skirtumai: įstaiga, kuriai pateiktos prekės (pavadinimas ir valstybė)	
HU	Eltérések: hivatal, ahol az áruk bemutatása megtörtént (név és ország)	
► M41 MK ◀	Разлики: Испостава каде стоките се ставени на увид (назив и земја)	
MT	Differenzi: ufficcju fejn l-oġġetti kienu pprezentati (isem u pajjiż)	
NL	Verschillen: kantoor waar de goederen zijn aangebracht (naam en land)	
PL	Nie zgodności: urząd, w którym przedstawiono towar (nazwa i kraj)	
PT	Diferenças: mercadorias apresentadas na estância (nome e país)	
RO	Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal (nume și țara)	
RS	Разлике: царински орган којем је предата роба (назив и земља)	
SL	Razlike: urad, pri katerem je bilo blago predloženo (naziv in država)	
SK	Rozdiely: úrad, ktorému bol tovar predložený (názov a krajina)	
FI	Muutos: toimipaikka, jossa tavarat esitetty (nimi ja maa)	
SV	Avvikelse: tullkontor där varorna anmäldes (namn och land)	
EN	Differences: office where goods were presented (name and country)	
IS	Breying: tollstjórnaskrifstofa þar sem vörum var framvísað (nafn og land)	
NO	Forskjell: det tollsted hvor varene ble fremlagt (navn og land)	
TR	Değişiklikler: Eşyanın sunulduğu idare (adı ve ülkesi).	
BG	Излизането от подлежи на ограничения или такси съгласно Регламент/Директива/Решение № ...	Izlaz iz ...podli-ježe ograničenjima ili pristojbama na temelju Uredbe/Direktive/Odluke br. ... – 99204
CS	Výstup ze podléhá omezením nebo dávkám podle nařízení/směrnice/rozhodnutí č. ...	
DA	Udpassage fra undergivet restriktioner eller afgifter i henhold til forordning/direktiv/afgørelse nr. ...	
DE	Ausgang aus — gemäß Verordnung/Richtlinie/Beschluss Nr. ... Beschränkungen oder Abgaben unterworfen.	
EE	 territooriumilt väljumise suhtes kohaldatakse piiranguid ja makse vastavalt määrusele/direktiivile/otsusele nr...	
EL	Η έξοδος από υποβάλλεται σε περιορισμούς ή σε επιβαρύνσεις από τον κανονισμό/την οδηγία/την απόφαση αριθ. ...	

▼ M39

	Jezične upute	Oznake
ES	Salida de sometida a restricciones o imposiciones en virtud del (de la) Reglamento/Directiva/Decisión no ...	
FR	Sortie de soumise à des restrictions ou à des impositions par le règlement ou la directive/décision n° ...	
HR	Izlaz iz podliježe ograničenjima ili pristojbama temeljem Uredbe/Direktive/Odluke br ...	
IT	Uscita dal soggetta a restrizioni o ad imposizioni a norma del(la) regolamento/direttiva/decisione n. ...	
LV	Izvešana no , piemērojot ierobežojumus vai maksājumus saskaņā ar Regulu/Direktīvu/Lēmumu Nr.	
LT	Išvežimui iš taikomi apribojimai arba mokesčiai, nustatyti Reglamentu/Direktyva/Sprendimu Nr....,	
HU	A kilépés területéről a ... rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik	
► M41 MK ◀	Излез од предмет на ограничувања или давачки согласно Уредба/Директива/Решение № ...	
MT	Hruġ mill-..... suġġett għall restrizzjonijiet jew hlasijiet taht Regola/Direttiva/Deciżjoni Nru...	
NL	Bij uitgang uit de zijn de beperkingen of heffingen van Verordening/Richtlijn/Besluit nr. ... van toepassing.	
PL	Wyprowadzenie z podlega ograniczeniom lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem/dyrektywą/decyzją nr ...	
PT	Saída da sujeita a restrições ou a imposições pelo(a) Regulamento/Directiva/Decisão n.º ...	
RO	Ieşire din supusă restricţiilor sau impunerilor în temeiul Regulamentului/Directivei/Deciziei nr ...	
RS	Излаз из подлеже ограничењима или дажбинама на основу Уредбе/Директиве/Одлуке бр ...	
SL	Iznos iz zavezan omejitvam ali obveznim dajatvam na podlagi Uredbe/Direktive/Odločbe št. ...	
SK	Výstup z podlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č.	
FI	 vientiin sovelletaan asetuksen/direktiivin/päätöksen N:o ... mukaisia rajoituksia tai maksuja	
SV	Utförsel från underkastad restriktioner eller avgifter i enlighet med förordning/direktiv/beslut nr ...	
EN	Exit from subject to restrictions or charges under Regulation/Directive/Decision No ...	
IS	Útflutningur frá háð takmörkunum eða gjöldum samkvæmt reglugerð/fyrirmælum/ákvörðun nr. ...	
NO	Utførsel fra underlagt restriksjoner eller avgifter i henhold til forordning/direktiv/vedtak nr. ...	
TR	Eşyanın 'dan çıkışı..... . No.lu Tüzük/Direktif/Karar kapsamında kısıtlamalara veya mali yükümlülöklere tabidir	
BG	Одобрен изпращач	Ovlašteni pošiljatelj – 99206
CS	Schválený odesílatel	
DA	Godkendt afsender	
DE	Zugelassener Versender	
EE	Volitatud kaubasaatja	
EL	Εγκριμένος αποστολέας	

▼ **M39**

Jezične upute		Oznake
ES	Expedidor autorizado	
FR	Expéditeur agréé	
HR	Ovlašteni pošiljatelj	
IT	Speditore autorizzato	
LV	Atzītais nosūtītājs	
LT	Igaliotas gavėjas	
HU	Engedélyezett feladó	
► M41 MK ◀	Овластен испраќач	
MT	Awtorizzat li jibghat	
NL	Toegelaten afzender	
PL	Upoważniony nadawca	
PT	Expedidor autorizado	
RO	Expeditor agreeat	
RS	Овлашћени пошиљалац	
SL	Pooblaščení pošiljatelj	
SK	Schválený odosielateľ	
FI	Valtuutettu lähettäjä	
SV	Godkänd avsändare	
EN	Authorised consignor	
IS	Viðurkenndur sendandi	
NO	Autorisert avsender	
TR	İzinli Gönderici.	
BG	Освободен от подпис	Oslobodeno potpisa – 99207
CS	Podpis se nevyžaduje	
DA	Fritaget for underskrift	
DE	Freistellung von der Unterschriftsleistung	
EE	Allkirjanõudest loobutud	
EL	Δεν απαιτείται υπογραφή	
ES	Dispensa de firma	
FR	Dispense de signature	
HR	Oslobodeno potpisa	
IT	Dispensa dalla firma	
LV	Derīgs bez paraksta	
LT	Leista nepasirašyti	
HU	Aláírás alól mentesítve	
► M41 MK ◀	Измемање од потпис	
MT	Firma mhux mehtieġa	
NL	Van ondertekening vrijgesteld	
PL	Zwolniony ze składania podpisu	
PT	Dispensada a assinatura	
RO	Dispensă de semnătură	
RS	Ослобођено од потписа	
SL	Opustitev podpisa	
SK	Upustenie od podpisu	
FI	Vapautettu allekirjoituksesta	

▼ M39

Jezične upute		Oznake
SV	Befrielse från underskrift	
EN	Signature waived	
IS	Undanþegið undirskrift	
NO	Fritatt for underskrift	
TR	İmzadan Vazgeçme	
BG	ЗАБРАНЕНО ОБЩО ОБЕЗПЕЧЕНИЕ	ZABRANJENO ZAJEDNIČKO OSIGURANJE – 99208
CS	ZÁKAZ SOUBORNÉ JISTOTY	
DA	FORBUD MOD SAMLET SIKKERHEDSSTILLELSE	
DE	GESAMTBÜRGSCHAFT UNTERSAGT	
EE	ÜLDTAGATISE KASUTAMINE KEELATUD	
EL	ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ	
ES	GARANTÍA GLOBAL PROHIBIDA	
FR	GARANTIE GLOBALE INTERDITE	
HR	ZABRANJENO ZAJEDNIČKO OSIGURANJE	
IT	GARANZIA GLOBALE VIETATA	
LV	VISPĀRĒJS GALVOJUMS AIZLIEGTS	
LT	NAUDOTI BENDRAJĄ GARANTIJĄ UŽDRAUSTA	
HU	ÖSSZKEZESSÉG TILOS	
► M41 MK ◀	ЗАБРАНА ЗА УПОТРЕБА НА ОПШТА ГАРАНЦИЈА	
MT	MHUX PERMESSA GARANZIJA KOMPENSIVA	
NL	DOORLOPENDE ZEKERHEID VERBODEN	
PL	ZAKAZ KORZYSTANIA Z GWARANCJI GENERALNEJ	
PT	GARANTIA GLOBAL PROIBIDA	
RO	GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ	
RS	ЗАБРАЊЕНО ЗАЈЕДНИЧКО ОБЕЗБЕЂЕЊЕ	
SL	PREPOVEDANO SPLOŠNO ZAVAROVANJE	
SK	ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY	
FI	YLEISVAKUUDEN KÄYTTÖ KIELLETTY	
SV	SAMLAD SÄKERHET FÖRBJUDEN	
EN	COMPREHENSIVE GUARANTEE PROHIBITED	
IS	ALLSHERJARTRYGGING BÖNNUÐ	
NO	FORBUD MOT BRUK AV UNIVERSALGARANTI	
TR	KAPSAMLI TEMİNAT YASAKLANMIŞTIR.	
BG	ИЗПОЛЗВАНЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ	NEOGRANI- ČENA UPORABA – 99209
CS	NEOMEZENÉ POUŽITÍ	
DA	UBEGRÆNSET ANVENDELSE	
DE	UNBESCHRÄNKTE VERWENDUNG	
EE	PIIRAMATU KASUTAMINE	
EL	ΑΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗ ΧΡΗΣΗ	
ES	UTILIZACIÓN NO LIMITADA	
FR	UTILISATION NON LIMITÉE	
HR	NEOGRANIČENA UPORABA	
IT	UTILIZZAZIONE NON LIMITATA	
LV	NEIEROBEŽOTS IZMANTOJUMS	

▼ **M39**

Jezične upute		Oznake
LT	NEAPRIBOTAS NAUDOJIMAS	
HU	KORLÁTOZÁS ALÁ NEM ESŐ HASZNÁLAT	
► M41 MK ◀	УПОТРЕБА БЕЗ ОГРАНИЧУВАЊЕ	
MT	UŻU MHUX RISTRETT	
NL	GEBRUIK ONBEPERKT	
PL	NIEOGRANICZONE KORZYSTANIE	
PT	UTILIZAÇÃO ILIMITADA	
RO	UTILIZARE NELIMITATĂ	
RS	НЕОГРАНИЧЕНА УПОТРЕБА	
SL	NEOMEJENA UPORABA	
SK	NEOBMEDZENÉ POUŽITIE	
FI	KÄYTTÖÄ EI RAJOITETTU	
SV	OBEGRÄNSAD ANVÄNDNING	
EN	UNRESTRICTED USE	
IS	ÓTAKMÖRKUÐ NOTKUN	
NO	UBEGRENSET BRUK	
TR	KISITLANMAMIŞ KULLANIM	
BG	Издаден впоследствие	Izdano naknadno – 99210
CS	Vystaveno dodatečně	
DA	Udstedt efterfølgende	
DE	Nachträglich ausgestellt	
EE	Välja antud tagasiulatuvalt	
EL	Εκδοθέν εκ των υστέρων	
ES	Expedido a posteriori	
FR	Délivré a posteriori	
HR	Izdano naknadno	
IT	Rilasciato a posteriori	
LV	Izsniegts retrospektīvi	
LT	Retrospektyvusis išdavimas	
HU	Kiadva visszamenőleges hatállyal	
► M41 MK ◀	Дополнительно издано	
MT	Maħruġ b'mod retrospettiv	
NL	Achteraf afgegeven	
PL	Wystawione retrospektywnie	
PT	Emitido a posteriori	
RO	Eliberat ulterior	
RS	Накнадно издато	
SL	Izdano naknadno	
SK	Vyhotovené dodatočne	
FI	Annettu jälkikäteen	
SV	Utfärdat i efterhand	
EN	Issued retroactively	
IS	Útgefið eftir á	
NO	Utstedt i etterhånd	
TR	Sonradan Düzenlenmiştir	

▼ **M39**

Jezične upute		Oznake
BG	Разни	Razni – 99211
CS	Různí	
DA	Diverse	
DE	Verschiedene	
EE	Erinevad	
EL	Διάφορα	
ES	Varios	
FR	Divers	
HR	Razni	
IT	Vari	
LV	Dažādi	
LT	Įvairūs	
HU	Többféle	
► M41 MK ◀	Различни	
MT	Diversi	
NL	Diversen	
PL	Różne	
PT	Diversos	
RO	Diverse	
RS	Разно	
SL	Razno	
SK	Rôzne	
FI	Useita	
SV	Flera	
EN	Various	
IS	Ýmis	
NO	Diverse	
TR	Çeşitli	
BG	Насипно	Rasuto – 99212
CS	Volně loženo	
DA	Bulk	
DE	Lose	
EE	Pakendamata	
EL	Χύμα	
ES	A granel	
FR	Vrac	
HR	Rasuto	
IT	Alla rinfusa	
LV	Berams	
LT	Nesupakuota	
HU	Ömlesztett	
► M41 MK ◀	Рефус	
MT	Bil-kwantità	
NL	Los gestort	
PL	Luzem	

▼ **M39**

Jezične upute		Oznake
PT	A granel	
RO	Vrac	
RS	Рачуто	
SL	Razsuto	
SK	Voľne ložené	
FI	Irtotavaraa	
SV	Bulk	
EN	Bulk	
IS	Vara í lausu	
NO	Bulk	
TR	Dökme	
BG	Изпращач	Pošiljatelj – 99213
CS	Odesílatel	
DA	Afsender	
DE	Versender	
EE	Saatja	
EL	Αποστολέας	
ES	Expedidor	
FR	Expéditeur	
HR	Pošiljatelj	
IT	Speditore	
LV	Nosūtītājs	
LT	Siuntėjas	
HU	Feladó	
► M41 MK ◀	Испраќач	
MT	Min jikkonsenja	
NL	Afzender	
PL	Nadawca	
PT	Expedidor	
RO	Expeditor	
RS	Пошиљалац	
SL	Pošiljatelj	
SK	Odosielateľ	
FI	Lähetäjä	
SV	Avsändare	
EN	Consignor	
IS	Sendandi	
NO	Avsender	
TR	Gönderici	

▼ M39

PRILOG A3.a

PRATEĆA PROVOZNA ISPRAVA

Ovaj Prilog primjenjuje se od datuma uvođenja modernizacije novog kompjutriziranog provoznog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578.

Ogledni primjerak prateće provozne isprave

EUROPSKA UNIJA		VRSTA DEKLARACIJE (1/3)		NRN	
PRATEĆA PROVOZNA ISPRAVA	Izvoznik (3/1-3/2)		Obrasci (1/4)		
	☐		001		
	Primatelj (3/9-3/10)		Br. stavke (1/8)		Ukupni broj paketa (6/18) Bruto masa (kg) (6/5)
	Deklarant/zastupnik (3/18-3/19-3/20-3/21)		Referentni br. AUCR (2/4)		
	Identitet i nacionalnost prijevoznog sredstva u odlasku (7/7-7/8)		Povratni primjerak poslati uredu:		
	Identitet i nacionalnost aktivnog prijevoznog sredstva koje prelazi granicu (7/14-7/15)		Ostali incidenti za vrijeme prijevoza		POTVRDA NADLEŽNIH TIJELA (9)
	Vrsta prijevoza		Mesto utovara (5/21)		
	na granici (7/4)		Oz. odr. (5/8)		Lokacija robe (5/23)
	Id. br. ostalih sudionika u lancu opskrbe (3/37)		Pojednostavljena deklaracija / prethodni dokumenti (2/1)		
	Identifikacijski br. kontejnera (7/10)				
Pretovari (7/1)		Mesto i zemlja:		Mesto i zemlja:	
Identitet i nacionalnost novog prijevoznog sredstva:		Identitet i nacionalnost novog prijevoznog sredstva:		Identitet i nacionalnost novog kontejnera:	
Ktr. ☐ (1) Identitet novog kontejnera:		Ktr. ☐ (1) Identitet novog kontejnera:		(1) Upisati 1 za DA i 0 za NE:	
(1) Upisati 1 za DA i 0 za NE:		(1) Upisati 1 za DA i 0 za NE:			
POTVRDA NADLEŽNIH TIJELA (F)		Nove plombe: Br.:		Identitet:	
Potpis:		Pečat:		Potpis:	
Pečat:		Potpis:		Pečat:	
☐ Podaci već uneseni u sustav		☐ Podaci već uneseni u sustav			
Korisnik provoznog postupka (3/22-3/23)		OTPREMNI URED (C)			
Predviđeni provozni ured (i zemlja) (5/7)					
Osiguranje		ne vrijedi u (8/2-8/3-8/4)		Odredišni ured (i zemlja) (5/6)	
PROVJERA OTPREMNOG UREDA (D)		PROVJERA ODREDIŠNOG UREDA (E)			
Rezultat:		Datum dolaska:		Povratni primjerak poslan dana	
Stavljene plombe (7/18): Br.:		Pregled plombi:		nakon evidentiranja pod	
identitet:		Napomene:		Potpis:	
Rok (datum):				Pečat:	

▼ **M39***PRILOG A4.a***NAPOMENE I PODATCI ZA PRATEĆU PROVOZNU ISPRAVU**

Ovaj Prilog primjenjuje se od datuma uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog proвозnog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578.

Pokrata „BCP” („Plan kontinuiteta poslovanja”) koja se upotrebljava u ovom Prilogu odnosi se na situacije u kojima se primjenjuje postupak osiguravanja kontinuiteta poslovanja utvrđen u članku 26. Dodatka I.

Papir za prateću proвозnu ispravu može biti zelene boje.

Prateća proвозna isprava tiska se na temelju podataka dobivenih iz proвозne deklaracije, koje je, prema potrebi, izmijenio korisnik proвозnog postupka i/ili ovjerio otpremni carinski ured, i ispunjava se na sljedeći način:

1. Polje MRN

MRN se otiskuje na prvoj stranici i na svim popisima stavki, osim kada se ti obrasci upotrebljavaju u okviru BCP-a jer se MRN u tim slučajevima ne dodjeljuje.

„MRN” se otiskuje i u obliku crtičnog kôda uz uporabu uobičajene „oznake 128”, set znakova „B”.

2. Polje Obrasci (1/4):

- prvo potpolje: serijski broj postojeće tiskane stranice,
- drugo potpolje: ukupni broj tiskanih listova (uključujući popise stavki),
- ne upotrebljava se u slučaju kada postoji samo jedna stavka.

3. U prostor ispod polja Referentni broj/UCR (2/4):

naziv i adresa carinskog ureda kojem se primjerak prateće proвозne isprave mora vratiti u slučaju primjene BCP-a.

4. Polje Otpremni carinski ured (C):

- naziv otpremnog carinskog ureda,
- referentni broj otpremnog carinskog ureda,
- datum prihvatanja proвозne deklaracije,
- ime i broj odobrenja ovlaštenog pošiljatelja (ako postoji).

5. Polje Provjera otpremnog carinskog ureda (D):

- rezultati provjere,
- stavljene plombe ili napomena „–” kojom se označuje „Oslobođeno – 99201”,
- napomena „Obvezujući plan puta”, prema potrebi.

Prateća proвозna isprava ne smije se mijenjati niti joj se smije bilo što dodavati ili iz nje brisati, osim ako je drukčije utvrđeno u Konvenciji.

▼ **M39**

6. Formalnosti u slučaju incidenata tijekom kretanja robe.

Primjenjuje se sljedeći postupak dok se s pomoću novog kompjutoriziranog proвозnog sustava ne omogući carinskim tijelima da ove informacije evidentiraju izravno u sustavu.

Između trenutka kada roba napusti otpremni carinski ured i trenutka kada stigne u odredišni carinski ured može se pojaviti potreba da se u prateću proвозnu ispravu koja prati robu dodaju određeni podatci. Ti se podatci odnose na radnju prijevoza i upisuje ih, tijekom obavljanja odgovarajućih aktivnosti, prijevoznik odgovoran za prijevozno sredstvo na koje je roba utovarena. Podatci se mogu dodati čitljivim rukopisom, a u tom bi se slučaju trebali upisati tintom i velikim tiskanim slovima.

Prijevoznike se podsjeća na to da se roba može pretovariti samo ako postoji odobrenje carinskih tijela zemlje na čijem će se području obaviti pretovar.

Ako ta tijela smatraju da se predmetna zajednička radnja provoza može nastaviti na uobičajeni način, ovjeravaju prateće proвозne isprave nakon što poduzmu sve potrebne mjere.

Carinska tijela u proвозnom carinskom uredu ili carinska tijela u odredišnom carinskom uredu, ovisno o slučaju, dužna su unijeti u sustav podatke koji su dodani u prateću proвозnu ispravu. Podatke može unijeti i ovlašteni primatelj.

Ti se unosi odnose na sljedeća polja i aktivnosti:

— Pretovar: upotrijebiti polje 7/1.

polje Pretovar (7/1)

Prijevoznik mora ispuniti prva tri retka tog polja ako se tijekom predmetnog postupka roba pretovaruje s jednog prijevoznog sredstva na drugo ili iz jednog kontejnera u drugi.

Međutim, ako se roba prevozi u kontejnerima koji će se prevoziti cestovnim vozilima, carinska tijela mogu odobriti da korisnik proвозnog postupka polje 7/7 – 7/8 ostavi prazno ako se zbog logističkih razloga na mjestu otpreme ne može navesti identitet i državna pripadnost prijevoznog sredstva u trenutku izrade proвозne deklaracije i ako ona mogu osigurati da se odgovarajuće informacije o prijevoznom sredstvu naknadno upišu u polje 7/1.

— Ostali slučajevi: upotrijebiti polje 7/19.

Polje Ostali slučajevi tijekom prijevoza (7/19)

Polje se ispunjava u skladu s trenutačnim obvezama u pogledu provoza.

Osim toga, ako je roba utovarena na poluprikolicu i tijekom putovanja promijenjen se vučno vozilo (bez rukovanja robom ili njezina pretovara), u ovo polje moraju se upisati registracijski broj i državna pripadnost novog vučnog vozila. U tom slučaju nije potrebna ovjera nadležnih tijela.

[illegible]

▼ M39*PRILOG A6.a***NAPOMENE I PODATCI ZA POPIS STAVKI**

Ovaj Prilog primjenjuje se od datuma uvođenja modernizacije novog kompjuteriziranog provoznog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578.

Pokrata „BCP” („Plan kontinuiteta poslovanja”) koja se upotrebljava u ovome poglavlju odnosi se na situacije u kojima se primjenjuje postupak osiguravanja kontinuiteta poslovanja utvrđen u članku 26. Dodatka I.

Polja popisa stavki mogu se vertikalno povećati. Osim odredaba u napomenama s objašnjenjima iz priloga A1.a i B6.a podatci se moraju otisnuti na sljedeći način, prema potrebi s pomoću oznaka:

1. polje MRN – kako je utvrđeno u Prilogu A3.a. MRN se otiskuje na prvoj stranici i na svim popisima stavki, osim kada se ti obrasci upotrebljavaju u okviru BCP-a jer se MRN u tim slučajevima ne dodjeljuje.
2. Podatci iz različitih polja po stavci moraju se otisnuti kako slijedi:
 - (a) Polje Vrsta deklaracije (1/3) – ako je status robe za cijelu deklaraciju jednak, ovo se polje ne koristi; u slučaju mješovite pošiljke otiskuje se stvarni status T1, T2 ili T2F.
 - (b) polje Obrasci (1/4):
 - prvo potpolje: serijski broj postojeće tiskane stranice,
 - drugo potpolje: ukupni broj tiskanih listova
 - (c) polje Broj stavke (1/6) – serijski broj tekuće stavke;
 - (d) polje Oznaka načina plaćanja prijevoznih troškova (4/2) – upisati oznaku načina plaćanja prijevoznih troškova.

▼ **M39***PRILOG B2.a*

Ovaj Prilog primjenjuje se od datuma uvođenja sustava dokaza o statusu iz Unije iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578.

Zajednički zahtjevi u pogledu podataka za T2L/T2LF kao dokaza o carinskom statusu robe Unije

GLAVA I.**OPĆENITO**

1. Podatkovni elementi koji se dostavljaju za T2L/T2LF kao dokaz o carinskom statusu robe Unije utvrđeni su u tablici sa zahtjevima u pogledu podataka. Posebne odredbe za svaki podatkovni element, kako su navedene u glavi I. Dodatka II., primjenjuju se ne dovodeći u pitanje status podatkovnih elemenata kako je definirano u tablici sa zahtjevima u pogledu podataka.
2. Simboli „A”, „B” ili „C” navedeni u tablici u nastavku nemaju utjecaja na činjenicu da se pojedini podatci prikupljaju samo ako to opravdavaju okolnosti. Mogu se dopuniti uvjetima ili pojašnjenjima navedenima u bilješkama priloženima uz zahtjeve u pogledu podataka.
3. Format, oznake i, ako je to primjenjivo, struktura zahtjeva u pogledu podataka, opisanih u ovom Prilogu, utvrđeni su u Prilogu B3.a.

GLAVA II.**SIMBOLI****Simboli u poljima:**

Simbol	Opis simbola
A	Obavezni: podatci koje zahtijeva svaka zemlja
B	Neobvezno za zemlje: podatci koje zemlje mogu, ali ne moraju zahtijevati.
C	Neobvezno za deklarante: podatci koje deklaranti mogu navesti, ali koje zemlje ne mogu zahtijevati.
X	Podatkovni element potreban na razini stavke dokaza o carinskom statusu robe Unije. Podatci uneseni na razini stavke robe vrijede samo za predmetne stavke robe.
Y	Podatkovni element potreban na razini zaglavlja dokaza o carinskom statusu robe Unije. Podatci uneseni na razini zaglavlja vrijede za sve deklarirane stavke robe.

Kombinacija simbola „X” i „Y” znači da deklarant određeni podatkovni element može navesti na bilo kojoj odgovarajućoj razini.

▼ **M39**

GLAVA III.

ODJELJAK I.

Tablica sa zahtjevima u pogledu podataka

(Bilješke povezane s ovom tablicom nalaze se u zgradama)

Skup 1. – Podatci o obavijesti (uključujući oznake postupka)

P.E. Br.	Polje br.:	Naziv podatkovnog elementa	T2L/T2LF
1/3	1/3	Dokaz o carinskom statusu Unije	A XY
1/4	3	Obrasci	B (1) (2) Y
1/5	4	Popisi pošiljki	B (1) Y
1/6	32	Broj robne stavke	A (2) X
1/8	54	Potpis/ovjera	A Y
1/9	5	Ukupni broj stavki	B (1) Y

Skup 2. – Upućivanje na obavijesti, isprave, potvrde, odobrenja

P.E. Br.	Polje br.:	P.E. Ime	T2L/T2LF
2/1	40	Pojednostavnjena deklaracija/prethodne isprave	A XY
2/2	44	Dodatne informacije	A XY
2/3	44	Priložene isprave, potvrde i odobrenja. Dodatni referentni podatci	A (7) XY
2/5		LRN	A Y

Skup 3. – Stranke

P.E. Br.	Polje br.:	P.E. Ime	T2L/T2LF
3/1	2	Izvoznik	A (13) (51) XY

▼ **M39**

P.E. Br.	Polje br.:	P.E. Ime	T2L/T2LF
3/2	2 (br.)	Identifikacijski broj izvoznika	A (52) XY
3/20	14 (br.)	Identifikacijski broj zastupnika	A Y
3/21	14	Oznaka statusa zastupnika	A Y
3/43		Identifikacijski broj osobe koja traži dokaz o carinskom statusu robe Unije	A Y

Skup 5. – Datumi/vremena/razdoblja/mjesta/zemlje/regije

P.E. Br.	Polje br.:	P.E. Ime	T2L/T2LF
5/4	50, 54	Datum deklaracije	B (1) Y
5/5	50, 54	Mjesto deklaracije	B (1) Y
5/28		Zahtijevano razdoblje valjanosti dokaza	A Y

Skup 6. – Prepoznavanje robe

P.E. Br.	Polje br.:	P.E. Ime	T2L/T2LF
6/1	38	Neto masa (kg)	A (23) X
6/5	35	Bruto masa (kg)	A XY
6/8	31	Opis robe	A X
6/9	31	Vrsta pakiranja	A X
6/10	31	Broj pakiranja	A X
6/11	31	Otpremne oznake	A X

▼ M39

P.E. Br.	Polje br.:	P.E. Ime	T2L/T2LF
6/14	33(1)	Oznaka robe – oznaka kombinirane nomenklature	A (23) X
6/18	6	Ukupni broj paketa	B Y

Skup 7. – Podatci o prijevozu (vrste, sredstva i oprema)

P.E. Br.	Polje br.:	P.E. Ime	T2L/T2LF
7/2	19	Kontejner	A Y
7/10	31	Identifikacijski broj kontejnera	A XY

*ODJELJAK II.**Napomene*

Broj napomene	Opis napomene
1.	Zemlje mogu zahtijevati ovaj podatkovni element samo u kontekstu postupka u papirnatom obliku.
2.	Ako je deklaracijom u papirnatom obliku obuhvaćena samo jedna stavka robe, zemlje mogu odrediti da se to polje ostavi prazno, a u polje 5. upisuje se brojka „1”.
7.	Zemlje mogu deklarante osloboditi ove obveze ako im je njihovim sustavima omogućeno da taj podatak mogu automatski i nedvosmisleno doznati iz ostalih podataka navedenih u deklaraciji.
13.	Za države članice Europske unije – ovi su podatci obvezni samo ako nije naveden broj EORI u Uniji ili jedinstveni identifikacijski broj treće zemlje koji Unija priznaje. Ako je naveden broj EORI u Uniji ili jedinstveni identifikacijski broj treće zemlje, ne navode se ime i adresa, osim ako se upotrebljava deklaracija u papirnatom obliku.
23.	Ispunjava se samo ako je to propisano zakonodavstvom zemalja zajedničkog provoza.
51.	Za zemlje zajedničkog provoza – ovaj je podatak obavezan.
52.	Za zemlje zajedničkog provoza – ovaj je podatak obavezan. Moraju se dostaviti broj EORI u Uniji i identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemlji zajedničkog provoza. Ako broj EORI nije dodijeljen, mora se dostaviti samo identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemlji zajedničkog provoza.

▼ **M39**

GLAVA IV.

NAPOMENE U VEZI SA ZAHTJEVIMA U POGLEDU PODATAKA*ODJELJAK I.**Uvod*

Opisi i napomene navedeni u ovoj glavi primjenjuju se na podatkovne elemente iz tablice sa zahtjevima u pogledu podataka iz glave III., poglavlja 3., odjeljka I. ovog Priloga.

*ODJELJAK II.**Zahtjevi u pogledu podataka*

1/3. Dokaz o carinskom statusu Unije

Upisati odgovarajuću oznaku.

1/4. Obrasci

Upisati broj podseta u odnosu na ukupni broj upotrijebljenih podsetova obrazaca i dopunskih obrazaca. Primjerice, ako postoji jedan obrazac i dva dopunska obrasca, na obrazac upisativ „1/3”, na prvi dopunski obrazac upisati „2/3”, a na drugi dopunski obrazac upisati „3/3”.

Ako dokaz o carinskom statusu sačinjavaju dva seta od četiri primjerka umjesto jednog seta od osam primjeraka, ta se dva seta smatraju jednim za potrebe utvrđivanja broja obrazaca.

1/5. Popisi pošiljki

Upisati brojkama broj priloženih popisa pošiljki ili broj popisa s trgovačkim opisom robe ako ih je odobrilo nadležno tijelo.

1/6. Broj robne stavke

Broj predmetne stavke u odnosu na ukupni broj stavki navedenih u dokazu o carinskom statusu robe Unije, kada postoji više od jedne robne stavke.

1/8. Potpis/Ovjera

Potpis ili druga ovjera dokaza o carinskom statusu robe Unije.

1/9. Ukupni broj stavki

Ukupni broj stavki robe deklariran u dokazu o carinskom statusu predmetne robe Unije. Robna stavka definira se kao roba u dokazu o carinskom statusu robe Unije kojoj su zajednički svi podaci označeni s „X” u tablici sa zahtjevima u pogledu podataka iz glave III. poglavlja 3. odjeljka I. ovog Priloga.

2/1. Pojednostavnjena deklaracija/prethodne isprave

Ako je to primjenjivo, upisati referentnu oznaku carinske deklaracije na temelju koje je izdan dokaz o carinskom statusu robe Unije.

Ako je naveden MRN carinske deklaracije za puštanje u slobodni promet, a dokaz o carinskom statusu robe Unije ne odnosi se na sve stavke robe iz carinske deklaracije, upisati odgovarajuće brojeve stavki u carinsku deklaraciju.

▼ M39**2/2. Dodatne informacije**

Upisati odgovarajuću oznaku:

2/3. Priložene isprave, potvrde i odobrenja, dodatni referentni podatci

- (a) Identifikacijski ili referentni brojevi isprava, potvrda i odobrenja Unije ili međunarodnih isprava, potvrda i odobrenja priloženih uz dokaz o carinskom statusu te dodatni referentni podatci.

Uporabom odgovarajućih oznaka upisati podatke koji se zahtijevaju u okviru određenih primjenjivih pravila zajedno s referentnim podacima o ispravama priloženima uz dokaz o carinskom statusu, te dodatne referentne podatke.

- (b) Identifikacijski ili referentni brojevi nacionalnih isprava, potvrda i odobrenja priloženih uz dokaz o carinskom statusu te dodatni referentni podatci.

Ako je to primjenjivo, upisati broj odobrenja ovlaštenog izdavatelja.

2/5. LRN

Upotrebljava se lokalni referentni broj (LRN). Definiran je na nacionalnoj razini i dodijeljen deklarantu u dogovoru s nadležnim tijelima kako bi se identificirao svaki pojedinačni dokaz o statusu.

3/1. Izvoznik

Upisati puno ime i adresu predmetne osobe.

3/2. Identifikacijski broj izvoznika

Za države članice Europske unije – upisati broj EORI.

Za zemlje zajedničkog provoza – upisati broj EORI u Uniji i identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemlji zajedničkog provoza. Ako broj EORI nije dodijeljen, dostavlja se samo identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemlji zajedničkog provoza.

3/20. Identifikacijski broj zastupnika

Ovaj je podatak potreban ako se razlikuje od podatka navedenog u podatkovnom elementu 3/43 (Identifikacijski broj osobe koja traži dokaz o carinskom statusu robe Unije).

Za države članice Europske unije – upisati broj EORI.

Za zemlje zajedničkog provoza – upisati broj EORI u Uniji i identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemlji zajedničkog provoza. Ako broj EORI nije dodijeljen, dostavlja se samo identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemlji zajedničkog provoza.

3/21. Oznaka statusa zastupnika

Upisati odgovarajuću oznaku za status zastupnika.

3/43. Identifikacijski broj osobe koja traži dokaz o carinskom statusu robe Unije

Za države članice Europske unije – upisati broj EORI.

Za zemlje zajedničkog provoza – upisati broj EORI u Uniji i identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemlji zajedničkog provoza. Ako broj EORI nije dodijeljen, dostavlja se samo identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemlji zajedničkog provoza.

▼ M39**5/4. Datum deklaracije**

Datum kada je odgovarajući dokaz o carinskom statusu izdan i, prema potrebi, potpisan ili na drugi način ovjeren.

5/5. Mjesto deklaracije

Mjesto na kojem je izdan odgovarajući dokaz o statusu.

5/28. Zahtijevano razdoblje valjanosti dokaza

Navesti zahtijevano razdoblje valjanosti dokaza o carinskom statusu robe Unije izraženo u danima.

6/1. Neto masa (kg)

Upisati neto masu izraženu u kilogramima za svaku stavku robe. Neto masa je masa robe bez ambalaže.

Ako neto masa veća od 1 kg uključuje dio mjerne jedinice (kg), može se zaokružiti na sljedeći način:

— od 0,001 do 0,499: zaokružuje se na najbližu nižu vrijednost punog kilograma,

— od 0,5 do 0,999: zaokružuje se na najbližu višu vrijednost punog kilograma.

Neto masu manju od 1 kg upisuje se kao „0”, iza koje slijedi niz od najviše šest decimala bez „0” na kraju količine (npr. 0,123 za pakiranje od 123 grama, 0,00304 za pakiranje od 3 grama i 40 miligrama ili 0,000654 za pakiranje od 654 miligrama).

6/5. Bruto masa (kg)

Bruto masa jest težina robe, uključujući ambalažu, osim prijevoznikove opreme.

Ako bruto masa veća od 1 kg uključuje dio mjerne jedinice (kg), može se zaokružiti na sljedeći način:

— od 0,001 do 0,499: zaokružuje se na najbližu nižu vrijednost punog kilograma,

— od 0,5 do 0,999: zaokružuje se na najbližu višu vrijednost punog kilograma,

Bruto masu manju od 1 kg upisuje se kao „0” iza koje slijedi niz od najviše šest decimala bez „0” na kraju količine (npr. 0,123 za pakiranje od 123 grama, 0,00304 za pakiranje od 3 grama i 40 miligrama ili 0,000654 za pakiranje od 654 miligrama).

Kada je to moguće, gospodarski subjekt može navesti tu težinu na razini robne stavke.

6/8. Opis robe

Upisati uobičajeni trgovački opis robe. Ako je potrebno navesti oznaku robe, opis mora biti dovoljno precizan da omogući razvrstavanje robe.

6/9. Vrsta pakiranja

Upisati oznaku za vrstu pakiranja.

▼ M39**6/10. Broj pakiranja**

Ukupni broj paketa koji se temelji na najmanjoj jedinici vanjskog pakiranja. To je broj pojedinačnih stavki pakiranih na način da se ne mogu podijeliti bez prethodnog raspakiravanja ili broj komada ako roba nije pakirana.

Taj se podatak ne navodi kada je roba u rasutom stanju.

6/11. Otpremne oznake

Slobodan oblik opisivanja oznaka i brojeva na prijevoznim jedinicama ili pakiranjima.

6/14. Oznaka robe – oznaka kombinirane nomenklature

Upisati oznaku robe koja se sastoji od najmanje šest znamenki iz Harmoniziranog sustava nazivlja i brojčanog označivanja robe. Oznaka robe može se za nacionalnu uporabu proširiti na osam znamenki.

7/2. Kontejner

Uporabom odgovarajuće oznake upisati pretpostavljeno stanje pri prelasku granice ugovorne stranke na temelju informacija dostupnih u trenutku podnošenja zahtjeva za dokaz o carinskom statusu.

7/10. Identifikacijski broj kontejnera

Oznake (slova i/ili brojevi) kojima se identificira kontejner za prijevoz.

Kontejner je posebna ojačana kutija za prijevoz tereta koja se može slagati jedna na drugu te koju se može vodoravno ili okomito premještati, osim u slučaju zračnom prijevoza.

Pri zračnom prijevozu kontejneri su posebne ojačane kutije za prijevoz tereta koje se mogu vodoravno ili okomito premještati.

U okviru ovog podatkovnog elementa izmjenjivi sanduci i poluprikolice koje se upotrebljavaju za cestovni i željeznički prijevoz smatraju se kontejnerima.

Ako je to primjenjivo, uz identifikacijski broj kontejnera navodi se i oznaka (prefiks) koju dodjeljuje Međunarodni ured za kontejnere i intermodalni prijevoz (BIC) za kontejnere obuhvaćene normom ISO 6346.

Za izmjenjive sanduke i poluprikolice upotrebljava se oznaka ILU (intermodalne utovarne jedinice) kako je uvedena europskom normom EN 13044.

▼ **M39***PRILOG B3.a*

Ovaj Prilog primjenjuje se od datuma uvođenja sustava dokaza o statusu iz Unije iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578.

Formati i oznake zajedničkih zahtjeva u pogledu podataka za T2L/T2LF kao dokaza o carinskom statusu robe Unije

GLAVA I.

OPĆENITO

1. Format, oznake i, ako je to primjenjivo, struktura podatkovnih elemenata obuhvaćeni ovim Prilogom primjenjivi su u odnosu na zahtjeve u pogledu podataka za dokaz o carinskom statusu robe Unije navedene u glavi III. Priloga B2.a.
2. Format, oznake i, ako je to primjenjivo, struktura podatkovnih elemenata definirani u ovom Prilogu primjenjuju se na dokaz o carinskom statusu robe Unije u papirnatom obliku.
3. Glava II. ovog Priloga obuhvaća formate podatkovnih elemenata.
4. Ako su informacije u dokazu o carinskom statusu robe Unije obuhvaćene glavom III. Priloga B2.a navedene u obliku oznaka, primjenjuje se popis oznaka predviđen u glavi III. ovog Priloga.
5. Pojemom „vrsta/duljina” u objašnjenju atributa označuju se zahtjevi u pogledu vrste i duljine podataka. Oznake za vrste podataka su sljedeće:

a abecedne

n numeričke

an alfanumeričke

Brojem iza oznake označuje se dopuštena duljina podataka. Primjenjuje se sljedeće:

dvjema fakultativnim točkama ispred oznake duljine označuje se da podatak nema utvrđenu duljinu, ali može imati najviše onoliko znamenki koliko je određeno oznakom duljine. Zarez u duljini podataka znači da atribut može imati decimalne brojeve, pri čemu se znamenkom ispred zareza označuje ukupna duljina atributa, a znamenkom iza zareza označuje se maksimalni broj znamenaka iza decimalne točke.

Primjeri duljine polja i formata:

a1 1 abecedni znak, utvrđena duljina

n2 2 numerička znaka, utvrđena duljina

an3 3 alfanumerička znaka, utvrđena duljina

a..4 do 4 abecedna znaka

n..5 do 5 numeričkih znakova

an..6 do 6 alfanumeričkih znakova

n..7,2 do 7 numeričkih znakova uključujući najviše 2 decimalna mjesta, delimiter se može pomicati.

▼ M39

6. Kardinalitet na razini zaglavlja u tablici iz glave II. ovog Priloga pokazuje koliko se puta podatkovni element može primijeniti na razini zaglavlja u dokazu o carinskom statusu robe Unije.
7. Kardinalitet na razini stavke u tablici iz glave II. ovog Priloga pokazuje koliko se puta podatkovni element može ponavljati u odnosu na stavku u dokazu o carinskom statusu robe Unije.

GLAVA II.

**FORMATI I KARDINALITET ZAJEDNIČKIH ZAHTJEVA U POGLEDU PODATAKA ZA
DOKAZ O CARINSKOM STATUSU ROBE UNIJE**

Redni broj podatkovnog elementa	Naziv podatkovnog elementa	Format podatkovnog elementa (vrsta/duljina)	Popis oznaka u glavi II. (Da/Ne)	Razina kardinaliteta zaglavlja	Razina kardinaliteta stavki	Napomene
1/3	Dokaz o carinskom statusu Unije	an..5	Y	1x	1x	
1/4	Obrasci	n..4	N	1x		
1/5	Popisi pošiljki	n..5	N	1x		
1/6	Broj robne stavke	n..5	N		1x	
1/8	Potpis/ovjera	an..35	N	1x		
1/9	Ukupni broj stavki	n..5	N	1x		
2/1	Pojednostavnjena deklaracija/prethodne isprave	Kategorija isprava: a1+ Vrsta prethodne isprave: an ..3 + Referentna oznaka prethodne isprave: an ..35+ Identifikacijska oznaka robne stavke: n..5	Y	9999x	99x	
2/2	Dodatne informacije	Inačica s oznakama (oznake Unije): n1 + an4 ILI (nacionalne oznake): a1 +an4 ILI Slobodni tekstualni opis: an..512	Y		99x	Oznake su detaljnije navedene u glavi III.
2/3	Priložene isprave, potvrde i odobrenja, dodatni referentni podatci	Vrsta isprave (oznake Unije): a1+ an3 ILI (nacionalne oznake): n1+an3 + Identifikacijska oznaka isprave: an..35	Y	1x	99x	

▼M39

Redni broj podatkovnog elementa	Naziv podatkovnog elementa	Format podatkovnog elementa (vrsta/duljina)	Popis oznaka u glavi II. (Da/Ne)	Razina kardinaliteta zaglavlja	Razina kardinaliteta stavki	Napomene
2/5	LRN	an..22	N	1x		
3/1	Izvoznik	Ime: an..70 + Ulica i broj: an..70 + Država: a2 + Poštanski broj: an..9 + Grad: an..35	N	1x	1x	Oznaka zemlje: abecedne oznake za zemlje i teritorije temelje se na postojećim oznakama ISO alpha-2 (a2) u mjeri u kojoj odgovaraju zahtjevima Uredbe Komisije (EU) br. 1106/2012 ⁽¹⁾ . Komisija redovito objavljuje uredbe kojima se ažuriraju popisi oznaka zemalja. U slučaju zbirnih pošiljki, ako se upotrebljavaju dokazi u papirnatom obliku, može se upotrijebiti oznaka „00200” zajedno s popisom izvoznika u skladu s napomenama za podatkovni element 3/1 Izvoznik, iz glave III. Priloga B2.a Dodatku II.
3/2	Identifikacijski broj izvoznika	an..17	N	1x	1x	
3/20	Identifikacijski broj zastupnika	an..17	N	1x		
3/21	Oznaka statusa zastupnika	n1	Y	1x		
3/43	Identifikacijski broj osobe koja traži dokaz o carinskom statusu robe Unije	an..17	N	1x		
5/4	Datum deklaracije	n8 (ggggmddd)	N	1x		
5/5	Mjesto deklaracije	an..35	N	1x		
5/28	Zahtijevano razdoblje valjanosti dokaza	n..3	N	1x		
6/1	Neto masa (kg)	n..16,6	N		1x	
6/5	Bruto masa (kg)	n..16,6	N	1x	1x	
6/8	Opis robe	an..512	N		1x	

▼M39

Redni broj podatkovnog elementa	Naziv podatkovnog elementa	Format podatkovnog elementa (vrsta/duljina)	Popis oznaka u glavi II. (Da/Ne)	Razina kardinaliteta zaglavlja	Razina kardinaliteta stavki	Napomene
6/9	Vrsta pakiranja	an..2	N		99x	Popis oznaka u skladu je s najnovijom inačicom Preporuka 21 UN/ECE-a
6/10	Broj pakiranja	n..8	N		99x	
6/11	Otpremne oznake	an..512	N		99x	
6/14	Oznaka robe – oznaka kombinirane nomenklature	an..8	N		1x	
6/18	Ukupni broj paketa	n..8	N	1x		
7/2	Kontejner	n1	Y	1x		
7/10	Identifikacijski broj kontejnera	an..17	N	9999x	9999x	

(¹) Uredba Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.).

GLAVA III.

OZNAKE POVEZANE SA ZAJEDNIČKIM ZAHTJEVIMA U POGLEDU PODATAKA ZA DOKAZ O CARINSKOM STATUSU ROBE UNIJE

Ova glava sadržava oznake koje se upotrebljavaju na standardnim papirnatim dokazima o carinskom statusu robe Unije.

1/3. Dokaz o carinskom statusu Unije

Oznake koje se upotrebljavaju u kontekstu isprave T2L

T2L Dokaz kojim se utvrđuje carinski status robe Unije

T2LF Dokaz kojim se utvrđuje carinski status robe Unije koja se šalje na posebna fiskalna područja, iz njih ili između njih.

T2LSM Dokaz kojim se utvrđuje status robe čije je odredište San Marino u skladu s člankom 2. Odluke br. 4/92 Odbora za suradnju EEZ – San Marino od 22. prosinca 1992.

2/1. Pojednostavnjena deklaracija/prethodne isprave

Ovaj podatkovni element sastoji se od alfanumeričkih oznaka.

Svaka oznaka ima tri sastavnice. Prva sastavnica (an..3) sastoji se od kombinacije znamenki i/ili slova i služi za identificiranje vrste isprave. Druga su sastavnica (an..35) podatci potrebni za prepoznavanje isprave, bilo njezin identifikacijski broj ili drugi prepoznatljivi referentni podatak. Treća sastavnica (an..5) upotrebljava se za identificiranje stavke prethodne isprave na koju se upućuje.

Ako se carinska deklaracija podnosi u papirnatom obliku, tri sastavnice odvajaju se crticama (-);

▼ **M39**

1. Prva sastavnica (an..3):

Odaberite kraticu za ispravu s „popisa kratica za isprave” u nastavku.

Popis kratica za isprave

(numeričke oznake uzete iz Direktorija UN-a 2014.b za elektroničku razmjenu podataka za upravu, trgovinu i prijevoz: Popis oznaka za podatkovni element 1001, Naziv isprave/poruke, označeno.)

Popis spremnika	235
Dostavnica	270
Popis pakiranja	271
Proforma račun	325
Deklaracija za privremeni smještaj	337
Ulazna skraćena deklaracija	355
Trgovački račun	380
Interni tovarni list	703
Glavna teretnica	704
Teretnica	705
Interna teretnica	714
Željeznički tovarni list	720
Cestovni tovarni list	730
Zračni tovarni list	740
Glavni zračni tovarni list	741
Obavijest o otpremi (poštanski paketi)	750
Isprava za multimodalni/kombinirani prijevoz	760
Robni manifest	785
Specifikacija tovarnog lista	787
Provozna deklaracija – Mješovite pošiljke (T)	820
Provozna deklaracija (T1)	821
Provozna deklaracija (T2)	822
Provozna deklaracija (T2F)	T2F
Dokaz o carinskom statusu robe Unije T2L	825
Dokaz o carinskom statusu robe Unije T2LF	T2G
Karnet TIR	952
Karnet ATA	955

▼ **M39**

Referentni podatak/datum unosa u evidencije deklaranta	CLE
Informativna potvrda INF3	IF3
Pojednostavnjena deklaracija	SDE
MRN deklaracija	MRN (referentni broj kretanja)
Robni manifest – pojednostavnjeni postupak	MNS
Ostalo	ZZZ

2. Druga sastavnica (an..35):

Ovdje se umeće identifikacijski broj ili drugi prepoznatljiv referentni podatak za ispravu.

3. Treća sastavnica (an..5):

Broj stavke predmetne robe kako je predviđeno u podatkovnom elementu 1/6
Broj robne stavke na prethodnoj ispravi.

2/2 Dodatne informacije

Za označivanje dodatnih informacija carinske naravi upotrebljava se peteroz-namenkasta oznaka. Ta oznaka navodi se iza dodatnih informacija osim ako se zakonodavstvom ugovornih stranaka predviđa da se umjesto teksta koristi samo oznaka.

Pravna osnova	Predmet	Dodatne informacije	Oznaka
Prilog B2.a, glava III.	Nekoliko isprava i stranaka.	„Razno”	00200
Prilog B2.a, glava III.	Deklarant i pošiljatelj su ista osoba	„Pošiljatelj”	00300
Prilog B2.a, glava III.	Deklarant i izvoznik su ista osoba	„Izvoznik”	00400
Prilog B2.a, glava III.	Deklarant i primatelj su ista osoba	„Primatelj”	00500
Prilog B2.a, glava III.	Zahtjev za duže razdoblje valjanosti dokaza o carinskom statusu robe Unije	„Duže razdoblje valjanosti dokaza o carinskom statusu robe Unije”	40100

2/3. Priložene isprave, potvrde i odobrenja, dodatni referentni podatci

- (a) Isprave, potvrde i odobrenja ugovornih stranaka ili međunarodne isprave, potvrde i odobrenja priložene uz dokaz o carinskom statusu robe Unije te dodatni referentni podatci moraju se unijeti u obliku oznake definirane u glavi II., iza koje slijedi identifikacijski broj ili drugi prepoznatljivi referentni podatak. Popis isprava, potvrda i odobrenja te dodatnih referentnih podataka i njihovih oznaka može se pronaći u bazi podataka TARIC.
- (b) Nacionalne isprave, potvrde i odobrenja priložene uz dokaz o carinskom statusu robe Unije te dodatni referentni podatci moraju se unijeti u obliku oznake kako je definirano u glavi II., iza koje se može navesti identifikacijski broj ili drugi prepoznatljivi referentni podatak. Četiri znaka predstavljaju oznake na temelju nomenklature te zemlje.

▼ M39

3/2. Oznaka statusa zastupnika

Za označivanje statusa zastupnika ispred punog imena i adrese umetnuti jednu od sljedećih oznaka (n1):

2. Zastupnik – izravno zastupanje (carinski zastupnik djeluje u ime i za račun druge osobe)
3. Zastupnik – neizravno zastupanje (carinski zastupnik djeluje u svoje ime, ali za račun druge osobe)

Ako se taj podatkovni element ispisuje na dokumentu u papirnatom obliku, stavlja se u uglate zagrade (npr: [2] ili [3]).

7/2. Kontejner

0. Roba koja se ne prevozi u kontejnerima

1. Roba koja se prevozi u kontejnerima.

▼ **M39***PRILOG B5.a***NAPOMENA S OBJAŠNENJEM O POPISU POŠILJKI**

Osim ako je drukčije određeno, ovaj Prilog primjenjuje se od datumâ uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog provoznog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578.

GLAVA I.**OPĆENITO****1. Definicija**

Popis pošiljki iz članka 7. Dodatka III. znači isprava koja ima obilježja opisana u ovom Prilogu.

2. Obrazac popisa pošiljki

2.1 Samo prednja strana obrasca može se upotrijebiti kao popis pošiljki.

2.2 Obilježja popisa pošiljki jesu sljedeće:

(a) naslov „Popis pošiljki”;

(b) polje dimenzija 70 × 55 mm podijeljeno na gornji dio dimenzija 70 × 15 mm i donji dio dimenzija 70 × 40 mm;

(c) stupci sa sljedećim naslovima sljedećim redoslijedom:

- serijski broj,
- oznake, brojevi, brojevi i vrsta paketa, opis robe,
- zemlja otpreme/izvoza,
- bruto masa u kg,
- rezervirano za službenu uporabu.

Korisnici mogu širinu stupaca prilagoditi svojim potrebama. Međutim, širina stupca pod naslovom „rezervirano za upravu” uvijek mora biti najmanje 30 mm. Korisnici mogu sami odlučiti i o načinu korištenja prostora koji nisu navedeni u točkama (a), (b) i (c).

2.3 Neposredno iza zadnjeg unosa mora se povući vodoravna crta, a neiskorišteni se prostor mora precrtati kako bi se spriječilo naknadno dodavanje podataka.

GLAVA II.**PODATCI KOJI SE UNOSE POD RAZLIČITIM NASLOVIMA****1. Polje****1.1 Gornji dio**

Ako se popis pošiljki prilaže uz provoznu deklaraciju, korisnik provoznog postupka u gornji dio polja unosi „T1”, „T2” ili „T2F”.

Ako se popis pošiljki prilaže uz ispravu T2L, predmetna osoba u gornji dio polja mora unijeti „T2L” ili „T2LF”.

1.2 Donji dio

U ovaj dio polja moraju se unijeti podatci iz stavka 4. glave III. navedeni u nastavku.

▼ M39**2. Stupci****2.1 Serijski broj**

Ispred svake stavke navedene u popisu pošiljki mora stajati serijski broj.

2.2 Oznake, brojevi, broj i vrsta paketa; opis robe

Ako se popis pošiljki prilaže uz provoznu deklaraciju, podatci se moraju unijeti u skladu s prilogima B1 i B6.a Dodatka III. Popis mora sadržavati informacije iz polja 31. (Paketi i opis robe), 44. (Dodatne informacije, priložene isprave, uvjerenja i odobrenja) i, prema potrebi, 33. (Oznaka robe) i 38. (Neto masa) provodne deklaracije.

Ako se popis pošiljki prilaže uz ispravu T2L, podatci moraju biti uneseni u skladu s Prilogom B2.a Dodatku III.

2.3 Zemlja otpreme/izvoza

Upisati ime zemlje iz koje se roba otprema ili izvozi. Ovaj se stupac ne upotrebljava ako se popis pošiljki prilaže uz ispravu T2L.

2.4 Bruto masa (kg)

Upisati podatke iz polja 35. JCD-a (vidjeti priloge B2.a i B6.a ovom Dodatku).

GLAVA III.**UPORABA POPISA POŠILJKI**

1. Provozna deklaracija ne smije u privitku istodobno imati i popis pošiljki i jedan ili više dodatnih listova.
2. Ako se upotrebljava popis pošiljki, polja 15. (Zemlja otpreme/izvoza), 32. (Broj robne stavke), 33. (Oznaka robe), 35. (Bruto masa (kg)) i, prema potrebi, polje 44. (Dodatne informacije, priložene isprave, potvrde i odobrenja) obrasca provodne deklaracije moraju se precrtati, a polje 31. (Paketi i opis robe) ne smije se upotrijebiti za upisivanje oznaka, brojeva, broja i vrste pakiranja ili opisa robe. Upućivanje na serijski broj i simbol različitih popisa pošiljki upisuju se u polje 31. (Paketi i opis robe) obrasca provodne deklaracije koji se upotrebljava.
3. Popis pošiljki mora se podnijeti u istom broju primjeraka kao i provodna deklaracija na koju se odnosi.
4. Pri registraciji provodne deklaracije popis pošiljki mora dobiti isti registracijski broj kao i obrasci provodne deklaracije na koju se odnosi. Taj se broj mora upisati ili uz uporabu pečata koji sadržava naziv otpremnog carinskog ureda ili rukom. Ako se upisuje rukom, ovjerava se službenim pečatom otpremnog carinskog ureda.

Službenik otpremnog carinskog ureda ne mora potpisati obrasce.
5. Ako je jednom obrascu koji se koristi za potrebe postupka T1 ili T2 priloženo nekoliko popisa pošiljki, popisi pošiljki moraju nositi serijski broj koji je dodijelio korisnik provodnog postupka, a broj priloženih popisa pošiljki mora se unijeti u polje 4. (Popisi pošiljki) navedenog obrasca.
6. Odredbe stavaka od 1. do 5. primjenjuju se, prema potrebi, kada se popis pošiljki nalazi u privitku isprave T2L.

▼ **M39***PRIOLOG B6.a***ZAJEDNIČKI ZAHTJEVI U POGLEDU PODATAKA ZA PROVOZNU DEKLARACIJU**

Ovaj Prilog primjenjuje se od datuma uvođenja modernizacije novog kompjutoriziranog proвозnog sustava iz Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2016/578, osim odredaba o podatkovnim elementima koji se odnose na elektroničku prijevoznu ispravu kao proвозnu deklaraciju kako je navedeno u članku 55. stavku 1. točki (h) Dodatka I., koje se primjenjuju najkasnije od 1. svibnja 2018.

GLAVA I.**OPĆENITO**

1. Podatkovni elementi koji se mogu navesti za svaki proвозni postupak navedeni su u tablici sa zahtjevima u pogledu podataka. Primjenjuju se posebne odredbe za svaki podatkovni element kako je opisan u glavi III. ne dovodeći u pitanje status podatkovnih elemenata definiran u tablici sa zahtjevima u pogledu podataka.
2. Podatkovni elementi primjenjuju se na proвозne deklaracije sastavljene uporabom tehnika elektroničke obrade podataka kao i na proвозne deklaracije u papirnatom obliku.
3. Postoje tri vrste proвозnih deklaracija: standardne proвозne deklaracije, proвозne deklaracije s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka i elektroničke prijevozne isprave kao proвозne deklaracije. Odredbe koje se odnose na sve situacije u kojima se zahtijeva određeni podatkovni element sadržane su pod naslovom „Sve vrste proвозnih deklaracija”. Ako se zahtjevi u pogledu podataka odnose samo na posebnu vrstu ili posebne vrste proвозnih deklaracija, odgovarajući naslov je „Standardna proвозna deklaracija”, „Standardna proвозna deklaracija i proвозna deklaracija s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka” ili „Elektronička prijevozna isprava kao proвозna deklaracija”.
4. Simboli „A”, „B” ili „C” navedeni tablici u nastavku nemaju utjecaja na činjenicu da se određeni podatci navode samo ako to opravdavaju okolnosti. Mogu se dopuniti uvjetima ili pojašnjenjima iz bilješki priloženih uz zahtjeve u pogledu podataka.
5. Format, oznake i, ako je to primjenjivo, struktura zahtjeva u pogledu podataka opisani u ovom Prilogu utvrđeni su u Prilogu A1.a.

GLAVA II.**SIMBOLI****Simboli u poljima:**

Simbol	Opis simbola
A	Obavezni: podatci koje zahtijeva svaka zemlja
B	Neobvezno za zemlje: podatci koje zemlje mogu, ali ne moraju zahtijevati.
C	Neobvezno za deklarante: podatci koje deklarant može navesti, ali koje zemlje ne mogu zahtijevati.
X	Podatkovni element potreban na razini stavke proвозne deklaracije. Podatci uneseni na razini stavke robe vrijede samo za predmetne stavke robe.
Y	Podatkovni element potreban na razini zaglavlja proвозne deklaracije. Podatci uneseni na razini zaglavlja vrijede za sve deklarirane stavke robe.

Kombinacija simbola „X” i „Y” znači da deklarant određeni podatkovni element može navesti na bilo kojoj odgovarajućoj razini.

▼ **M39**

GLAVA III.

ODJELJAK I.

Tablica sa zahtjevima u pogledu podataka

(Bilješke povezane s ovom tablicom nalaze se u zagradama)

Skup 1. – Podatci o obavijesti (uključujući oznake postupka)

P.E. Br.	Naziv podatkovnog elementa	Polje br.	Standardna provozna deklaracija	Provozna deklaracija s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka	Elektronička prijevozna isprava kao provozna deklaracija
1/2	Vrsta dodatne deklaracije	1/2	A Y	A Y	
1/3	Vrsta provozne deklaracije	1/3	A XY	A XY	A XY
1/4	Obrasci	3	B (1) (2) Y	B (1) (2) Y	
1/5	Popisi pošiljki	4	B (1) Y	B (1) Y	
1/6	Broj robne stavke	32	A (2) X	A (2) X	
1/8	Potpis/Ovjera	54	A Y	A Y	A Y
1/9	Ukupni broj stavki	5	B (1) Y	B (1) Y	

Skup 2. – Upućivanje na obavijesti, isprave, potvrde, odobrenja

P.E. Br.	Naziv podatkovnog elementa	Polje br.	Standardna provozna deklaracija	Provozna deklaracija s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka	Elektronička prijevozna isprava kao provozna deklaracija
2/1	Pojednostavnjena deklaracija/prethodne isprave	40	A XY	A XY	A XY
2/2	Dodatne informacije	44	A XY	A XY	A X
2/3	Priložene isprave, potvrde i odobrenja. Dodatni referentni podatci	44	A (7) XY	A (7) XY	A X

▼ M39

Skup 3. – Stranke

P.E. Br.	Naziv podatkovnog elementa	Polje br.	Standardna provozna deklaracija	Provozna deklaracija s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka	Elektronička prijevozna isprava kao provozna deklaracija
3/1	Izvoznik	2	B XY		
3/2	Identifikacijski broj izvoznika	2 (br.)	B XY		
3/9	Primatelj	8	A (12) (51) XY	A (12) (51) XY	A (12) (51) XY
3/10	Identifikacijski broj primatelja	8 (br.)	B XY	B XY	B XY
3/19	Zastupnik	14	A (13) (51) Y	A (13) Y	A (13) Y
3/20	Identifikacijski broj zastupnika	14 (br.)	A (52) Y	A (52) Y	A (52) Y
3/21	Oznaka statusa zastupnika	14	A Y	A Y	A Y
3/22	Korisnik provoznog postupka	50	A (13) (51) Y	A (13) Y	A (13) Y
3/23	Identifikacijski broj korisnika provoznog postupka	50 (br.)	A (52) Y	A (52) Y	A (52) Y
3/37	Identifikacijski broj ostalih sudionika u lancu opskrbe	44	C XY	C XY	C XY

Skup 5. – Datumi/vremena/razdoblja/mjesta/zemlje/regije

P.E. Br.	Naziv podatkovnog elementa	Polje br.	Standardna provozna deklaracija	Provozna deklaracija s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka	Elektronička prijevozna isprava kao provozna deklaracija
5/4	Datum deklaracije	50,54	B (1) Y	B (1) Y	
5/5	Mjesto deklaracije	50,54	B (1) Y	B (1) Y	

▼ M39

P.E. Br.	Naziv podatkovnog elementa	Polje br.	Standardna provozna deklaracija	Provozna deklaracija s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka	Elektronička prijevozna isprava kao provozna deklaracija
5/6	Odredišni carinski ured (i zemlja)	53	A Y	A Y	A Y
5/7	Predviđeni provozni carinski uredi (i zemlja)	51	A Y	A Y	
5/8	Oznaka zemlje odredišta	17.a	A XY	A XY	A XY
5/21	Mjesto utovara	27	B Y	B Y	B Y
5/23	Lokacija robe	30	A Y (23)	A Y (23)	

Skup 6. – Prepoznavanje robe

P.E. Br.	Naziv podatkovnog elementa	Polje br.:	Standardna provozna deklaracija	Provozna deklaracija s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka	Elektronička prijevozna isprava kao provozna deklaracija
6/1	Neto masa (kg)	38	A (23) X		
6/5	Bruto masa (kg)	35	A XY	A XY	A XY
6/8	Opis robe	31	A X	A X	A X
6/9	Vrsta pakiranja	31	A X	A X	A X
6/10	Broj pakiranja	31	A X	A X	A X
6/11	Otpremne oznake	31	A X	A X	A X
6/13	Oznaka CUS	31	C X	C X	C X
6/14	Oznaka robe – oznaka kombinirane nomenklature	33	A (37) X	A (37) X	A (37) X
6/18	Ukupni broj paketa	6	A Y	A Y	A Y

▼ **M39****Skup 7. – Podatci o prijevozu (vrste, sredstva i oprema)**

P.E. Br.	Naziv podatkovnog elementa	Polje br.	Standardna provozna deklaracija	Provozna deklaracija s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka	Elektronička prijevozna isprava kao provozna deklaracija
7/1	Pretovar	55	A (38) Y	A (38) Y	
7/2	Kontejner	19	A Y	A Y	
7/4	Vrsta prijevoza na granici	25	A (39) Y	A (39) Y	
7/5	Vrsta prijevoza u unutrašnjosti	26	B (40) Y		
7/7	Identitet prijevoznog sredstva pri odlasku	18(1)	A (43) (44) (45) XY	A (43) (44) (45) XY	A XY
7/8	Državna pripadnost prijevoznog sredstva pri odlasku	18(2)	A (46) (44) (45) XY		
7/10	Identifikacijski broj kontejnera	31	A XY	A XY	A XY
7/14	Identitet aktivnog prijevoznog sredstva koje prelazi granicu	21(1)	B (46) XY		
7/15	Državna pripadnost aktivnog prijevoznog sredstva koje prelazi granicu	21(2)	A (46) XY		
7/18	Broj plombe	D	A Y	A Y	A Y
7/19	Ostali incidenti tijekom prijevoza	56	A (38) Y	A (38) Y	

▼ **M39****Skup 8. – Ostali podatkovni elementi (statistički podatci, osiguranja, podatci o tarifama)**

P.E. Br.	Naziv podatkovnog elementa	Polje br.:	Standardna provozna deklaracija	Provozna deklaracija s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka	Elektronička prijevozna isprava kao provozna deklaracija
8/2	Vrsta osiguranja	52	A Y	A Y	
8/3	Referentni broj osiguranja	52	A Y	A Y	
8/4	Osiguranje ne vrijedi u	52	A Y	A Y	

*ODJELJAK II.**Napomene*

Broj napomene	Opis napomene
1.	Zemlje mogu zahtijevati ovaj podatkovni element samo u kontekstu postupka u papirnatom obliku.
2.	Ako je deklaracijom u papirnatom obliku obuhvaćena samo jedna stavka robe, zemlje mogu odrediti da se to polje ostavi prazno, a u polje 5. upisuje se brojka „1”.
7.	Zemlje mogu deklarante osloboditi ove obveze ako im je njihovim sustavima omogućeno da taj podatak mogu automatski i nedvosmisleno doznati iz ostalih podataka navedenih u deklaraciji.
12.	Za države članice Europske unije – ovi su podatci obvezni samo ako za predmetnu osobu nije naveden broj EORI u Uniji ili jedinstveni identifikacijski broj treće zemlje predmetne osobe koji Unija priznaje. Ako je naveden broj EORI ili jedinstveni identifikacijski broj treće zemlje koji Unija priznaje, ne navode se ime i adresa.
13.	Za države članice Europske unije – ovi su podatci obvezni samo ako nije naveden broj EORI u Uniji ili jedinstveni identifikacijski broj treće zemlje koji priznaje Unija. Ako je naveden broj EORI u Uniji ili jedinstveni identifikacijski broj treće zemlje, ne navode se naziv i adresa, osim ako se upotrebljava deklaracija u papirnatom obliku.
23.	Ispunjava se samo ako je to propisano zakonodavstvom ugovornih stranaka.
37.	Ovo se potpolje ispunjava u sljedećim slučajevima: — ako provoznu deklaraciju podnosi ista osoba koja istodobno podnosi, ili je prethodno podnijela, carinsku deklaraciju u kojoj je navedena oznaka robe, ili — ako je to propisano zakonodavstvom ugovornih stranaka.
38.	Ovaj se podatak navodi samo za deklaracije u papirnatom obliku.
39.	Zemlje se mogu odreći tog zahtjeva za druge vrste prijevoza, osim za željeznički prijevoz.
40.	Ovaj se podatkovni element ne navodi ako se izvozne formalnosti obavljaju na mjestu izlaska iz carinskog područja ugovornih stranaka.
43.	Ne upotrebljava se za pošiljke koje se prevoze fiksnim prijevoznim instalacijama.

▼ M39

Broj napomene	Opis napomene
44.	Ako se roba prevozi multimodalnim prijevoznim jedinicama, kao što su kontejneri, izmjenjivi sanduci i poluprikolice, carinska tijela mogu odobriti da korisnik proвозnog postupka ne navede ovaj podatak ako se zbog logističkih razloga na mjestu otpreme ne može navesti identitet i državna pripadnost prijevoznog sredstva u trenutku puštanja robe u provoz, pod uvjetom da multimodalne prijevozne jedinice imaju jedinstvene brojeve i da su takvi brojevi navedeni u podatkovnom elementu 7/10 Identifikacijski broj kontejnera.
45.	U sljedećim se slučajevima zemlje oslobađaju od obveze unošenja tog podatka u proвозnu deklaraciju podnesenu otpremnom carinskom uredu u vezi s prijevoznim sredstvom na koje se roba izravno utovaruje: — ako se zbog logističkih razloga ovaj podatkovni element ne može navesti, a korisnik proвозnog postupka ima status AEOC-a u Uniji ili sličan status u zemlji zajedničkog provoza, i — ako carinska tijela mogu, prema potrebi, doći do relevantnih informacija s pomoću evidencije korisnika proвозnog postupka.
46.	Ne upotrebljava se za pošiljke koje se prevoze fiksnim prijevoznim instalacijama ili željezničkim prijevozom.
51.	Za zemlje zajedničkog provoza – ovaj je podatak obavezan.
52.	Za zemlje zajedničkog provoza – ovaj je podatak obavezan. Moraju se dostaviti broj EORI u Uniji i identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemlji zajedničkog provoza. Ako broj EORI nije dodijeljen, mora se dostaviti samo identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemlji zajedničkog provoza. Ako primatelj ima sjedište u trećoj zemlji, ovaj podatkovni element nije potreban.

GLAVA IV.

NAPOMENE U VEZI SA ZAHTJEVIMA U POGLEDU PODATAKA

ODJELJAK I.

Uvod

Opisi i napomene navedeni u ovoj glavi primjenjuju se na podatkovne elemente iz tablice sa zahtjevima u pogledu podataka iz glave III. odjeljka I. ovog Priloga.

ODJELJAK II.

Zahtjevi u pogledu podataka

1/2. Vrsta dodatne deklaracije

Proвозna deklaracija i proвозna deklaracija s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka

Upisati odgovarajuću oznaku

1/3. Proвозna deklaracija

Sve vrste proвозnih deklaracija

Upisati odgovarajuću oznaku.

1/4. Obrasci

Sve vrste proвозnih deklaracija

Ako se upotrebljavaju deklaracije u papirnatom obliku, upisati redni broj podseta u odnosu na ukupni broj upotrijebljenih podsetova obrazaca i dodatnih obrazaca. Primjerice, ako postoji jedan obrazac i dva dopunska obrasca, na obrazac upisati „1/3”, na prvi dopunski obrazac upisati „2/3”, a na drugi dopunski obrazac upisati „3/3”.

▼ M39

1/5. Popisi pošiljki

Provozna deklaracija i provozna deklaracija s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka

Ako se upotrebljava deklaracija u papirnatom obliku, upisati brojkama broj priloženih popisa pošiljki ili broj popisa s trgovačkim opisom robe ako ih je odobrilo nadležno tijelo.

1/6. Broj robne stavke

Provozna deklaracija i provozna deklaracija s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka

Broj stavke u odnosu na ukupni broj stavki navedenih u provoznoj deklaraciji, kada postoji više od jedne robne stavke.

1/8. Potpis/Ovjera

Sve vrste provoznih deklaracija

Potpis ili druga ovjera provozne deklaracije.

Kada je riječ o deklaraciji u papirnatom obliku, na primjerku deklaracije koji zadržava otpremni carinski ured mora se nalaziti originalni vlastoručni potpis predmetne osobe te njezino puno ime i prezime. Ako ta osoba nije fizička osoba, potpisnik treba uz svoj potpis dodati svoje puno ime i funkciju.

1/9. Ukupni broj stavki

Provozna deklaracija i provozna deklaracija s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka

Ukupni broj robnih stavki deklariranih u predmetnoj provoznoj deklaraciji. Robna stavka definira se kao roba u deklaraciji kojoj su zajednički svi podatci označeni s „X” u tablici sa zahtjevima u pogledu podataka iz glave III. odjeljka I. ovog Priloga.

2/1. Pojednostavnjena deklaracija/prethodne isprave

Sve vrste provoznih deklaracija

Navesti referentni podatak za privremeni smještaj, prethodni carinski postupak ili odgovarajuću carinsku ispravu.

Ako se u slučaju provoznih deklaracija u papirnatom obliku mora upisati više od jednog referentnog podatka, zemlje mogu propisati da se u to polje upiše odgovarajuća oznaka te da se provoznoj deklaraciji priloži popis predmetnih referentnih podataka.

2/2. Dodatne informacije

Sve vrste provoznih deklaracija

Upisati odgovarajuću oznaku.

2/3. Priložene isprave, potvrde i odobrenja, dodatni referentni podatci

Sve vrste provoznih deklaracija

Identifikacijski ili referentni brojevi isprava, potvrde i odobrenja ugovornih stranaka ili međunarodnih isprava, potvrde i odobrenja priloženih uz deklaraciju te dodatni referentni podatci.

Uporabom odgovarajućih oznaka upisati podatke koji se zahtijevaju prema specifičnim primjenjivim pravilima zajedno s referentnim podacima isprava priloženih deklaraciji te dodatne referentne podatke.

▼ M39

Elektronička prijevozna isprava kao provozna deklaracija

Ovaj podatkovni element uključuje vrstu prijevozne isprave koja se upotrebljava kao provozna deklaracija i referentni podatak o toj ispravi.

Osim toga, sadržava i referentni podatak o odgovarajućem broju odobrenja korisnika provoznog postupka. Ovaj je podatke potrebno navesti, osim ako se mogu nedvojbeno utvrditi iz drugih podatkovnih elemenata, kao što je broj EORI korisnika odobrenja.

3/1. Izvoznik

Provozna deklaracija

Upisati puno ime i adresu pošiljatelja.

U slučaju zbirnih pošiljki, ako se upotrebljavaju provodne deklaracije u papirnatom obliku, mogu propisati uporabu odgovarajuće oznake i popis pošiljatelja koji se prilaže deklaraciji.

3/2. Identifikacijski broj izvoznika

Provozna deklaracija

Upisati broj EORI pošiljatelja ili identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemlji zajedničkog provoza.

3/9. Primatelj

Sve vrste provodnih deklaracija

Upisati puno ime i adresu primatelja.

Provozna deklaracija i provodna deklaracija s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka

U slučaju zbirnih pošiljki, ako se upotrebljavaju provodne deklaracije u papirnatom obliku, zemlja može propisati upisivanje odgovarajuće oznake u to polje i popis primatelja koji se prilaže deklaraciji.

3/10. Identifikacijski broj primatelja

Sve vrste provodnih deklaracija

Upisati broj EORI ili identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemlji zajedničkog provoza.

3/19. Zastupnik

Sve vrste provodnih deklaracija

Ovaj je podatak potreban ako se razlikuje od podatka navedenog u podatkovnom elementu 3/17 Deklarant ili, prema potrebi, podatkovnom elementu 3/22 Korisnik provoznog postupka.

3/20. Identifikacijski broj zastupnika

Sve vrste provodnih deklaracija

Ovaj je podatak potreban ako se razlikuje od podatka navedenog u podatkovnom elementu 3/18 Identifikacijski broj deklaranta ili, prema potrebi, podatkovnog elementa 3/23 Identifikacijski broj korisnika provoznog postupka.

Upisati broj EORI predmetne osobe ili identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemlji zajedničkog provoza.

▼ M39

3/21. Oznaka statusa zastupnika

Sve vrste proвозnih deklaracija

Upisati odgovarajuću oznaku za status zastupnika.

3/22. Korisnik proвозnog postupka

Sve vrste proвозnih deklaracija

Upisati puno ime (osobe ili trgovačkog društva) i adresu korisnika proвозnog postupka. Prema potrebi, upisati puno ime (osobe ili trgovačkog društva) ovlaštenog zastupnika koji podnosi proвозnu deklaraciju u ime korisnika postupka.

Ako se upotrebljava proвозna deklaracija u papirnatom obliku, na primjerku deklaracije u papirnatom obliku koji zadržava otpremni carinski ured mora se nalaziti originalni vlastoručni potpis predmetne osobe.

3/23. Identifikacijski broj korisnika proвозnog postupka

Sve vrste proвозnih deklaracija

Upisati broj EORI u Uniji korisnika proвозnog postupka ili identifikacijski broj gospodarskog subjekta u zemlji zajedničkog provoza.

3/37. Identifikacijski broj ostalih sudionika u lancu opskrbe

Sve vrste proвозnih deklaracija

Jedinstveni identifikacijski broj dodijeljen gospodarskom subjektu treće zemlje u okviru trgovinskog partnerskog programa razvijenog u skladu s Okvirom normi Svjetske carinske organizacije za osiguravanje i olakšavanje globalne trgovine koji priznaje Unija i ostale ugovorne stranke.

Ispred oznake predmetne stranke navodi se oznaka uloge kojom se utvrđuje njezina uloga u lancu opskrbe.

5/4. Datum deklaracije

Sve vrste proвозnih deklaracija

Datum izdavanja deklaracije i, prema potrebi, potpisa ili neke druge ovjere.

5/5. Mjesto deklaracije

Sve vrste proвозnih deklaracija

Mjesto na kojem je izdana deklaracija u papirnatom obliku.

5/6. Odredišni carinski ured (i zemlja)

Sve vrste proвозnih deklaracija

Uporabom odgovarajuće oznake upisati referentni broj carinskog ureda u kojem završava aktivnost provoza.

5/7. Predviđeni proвозni carinski uredi (i zemlja)

Sve vrste proвозnih deklaracija

▼ M39

Upisati oznaku predviđenog carinskog ureda nadležnog za mjesto ulaska na područje ugovorne stranke kada se roba kreće u okviru provoznog postupka ili carinskog ureda nadležnog za mjesto izlaska s područja ugovorne stranke kada roba napušta to područje tijekom postupka provoza preko granice između ugovorne stranke i treće zemlje.

Uporabom odgovarajuće oznake upisati referentne brojeve predmetnih carinskih ureda.

5/8. Oznaka zemlje odredišta

Sve vrste provoznih deklaracija

Uporabom odgovarajuće oznake upisati zadnju zemlju odredišta robe.

Zemlja zadnjeg poznatog odredišta definira se kao zadnja zemlja za koju je u trenutku puštanja robe u carinski postupak poznato da se roba u nju treba dostaviti.

5/21. Mjesto utovara

Sve vrste provoznih deklaracija

Uporabom odgovarajuće oznake, prema potrebi, upisati mjesto na kojem se roba utovaruje na aktivno prijevozno sredstvo kojim će prijeći granicu ugovorne stranke.

5/23. Lokacija robe

Provozna deklaracija i provozna deklaracija s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka

Uporabom odgovarajuće oznake upisati lokaciju na kojoj se roba može pregledati. Ta lokacija mora biti dovoljno precizna kako bi carinski ured mogao fizički pregledati robu.

6/1. Neto masa (kg)

Provozna deklaracija

Upisati neto masu robe obuhvaćene odgovarajućom deklariranom robnom stavkom, izraženu u kilogramima. Neto masa je masa robe bez ambalaže.

Ako neto masa veća od 1 kg uključuje dijelove mjerne jedinice (kg), može se zaokružiti na sljedeći način:

— od 0,001 do 0,499: zaokružuje se na najbližu nižu vrijednost punog kilograma,

— od 0,5 do 0,999: zaokružuje se na najbližu višu vrijednost punog kilograma,

Neto masu manju od 1 kg treba upisati kao „0” iza koje slijedi broj decimala do šest decimala bez „0” na kraju količine (npr. 0,123 za pakiranje od 123 grama, 0,00304 za pakiranje od 3 grama i 40 miligrama ili 0,000654 za pakiranje od 654 miligrama).

6/5. Bruto masa (kg)

Sve vrste provoznih deklaracija

Za deklaraciju bruto masa jest težina robe uključujući ambalažu, osim prijevoznikove opreme.

▼ M39

Ako je u bruto masu veću od 1 kg uključen dio mjerne jedinice (kg), može se zaokružiti na sljedeći način:

— od 0,001 do 0,499: zaokružuje se na najbližu nižu vrijednost punog kilograma,

— od 0,5 do 0,999: zaokružuje se na najbližu višu vrijednost punog kilograma.

Bruto masu manju od 1 kg treba upisati kao „0” iza koje slijedi niz od najviše šest decimala bez „0” na kraju količine (npr. 0,123 za pakiranje od 123 grama, 0,00304 za pakiranje od 3 grama i 40 miligrama ili 0,000654 za pakiranje od 654 miligrama).

Upisati bruto masu robe obuhvaćene odgovarajućom robnom stavkom, izraženu u kilogramima.

Ako je deklaracijom obuhvaćeno nekoliko robnih stavki koje se odnose na robu koja se zajedno pakira na način da je nemoguće utvrditi bruto masu robe po robnoj stavci, ukupna bruto masa upisuje se samo u zaglavlje.

Ako je provoznom deklaracijom u papirnatom obliku obuhvaćeno nekoliko robnih stavki, ukupna bruto masa upisuje se samo u prvo polje 35., dok se ostala polja 35. ostavljaju prazna.

6/8. Opis robe

Sve vrste provoznih deklaracija

To je jednostavan uobičajeni trgovački opis robe koji je dovoljno precizan kako bi carinske službe mogle prepoznati robu. Ako je potrebno navesti oznaku HS, opis mora biti dovoljno precizan da omogući razvrstavanje robe.

6/13. Oznaka CUS

Sve vrste provoznih deklaracija

Broj carinske unije i statistike (CUS) jest oznaka dodijeljena u okviru Europskog carinskog popisa kemijskih tvari (ECICS) uglavnom kemijskim tvarima i pripravcima.

Deklarant može dobrovoljno navesti tu oznaku ako za predmetnu robu ne postoji mjera TARIC-a, tj. kada je lakše navesti tu oznaku nego ispisati cijeli opis proizvoda.

6/14. Oznaka robe – oznaka kombinirane nomenklature

Sve vrste provoznih deklaracija

U ovo se potpolje upisuje oznaka robe koja se sastoji od najmanje šest znamenki iz Harmoniziranog sustava nazivlja i brojčanog označivanja robe. Oznaka robe može se za nacionalnu uporabu proširiti na osam znamenki.

6/18 Ukupni broj paketa

Sve vrste provoznih deklaracija

Brojkama upisati ukupan broj paketa koji sačinjavaju predmetnu pošiljku.

6/20 Paketi

Sve vrste provoznih deklaracija

▼ **M39**

Podatci o vrsti i ukupnom broju paketa polazeći od najmanje jedinice vanjskog pakiranja. Ukupni broj paketa odnosi se na broj pojedinačnih stavki pakiranih na način da se ne mogu podijeliti bez prethodnog raspakiravanja ili broj komada ako roba nije pakirana.

Podatci o ukupnom broju paketa ne navode se ako je roba u rasutom stanju.

Podatci sadržavaju i slobodni opis oznaka i brojeva na prijevoznim jedinicama ili paketima.

7/1 Pretovar

Provozna deklaracija i provozna deklaracija s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka

Prva tri retka ovog polja ispunjava prijevoznik ako se tijekom provoznog postupka roba pretovara s jednog prijevoznog sredstva na drugo ili iz jednog kontejnera u drugi.

7/2. Kontejner

Provozna deklaracija i provozna deklaracija s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka

Uporabom odgovarajuće oznake upisati pretpostavljeno stanje pri prelasku granice ugovorne stranke na temelju informacija raspoloživih u trenutku završetka provoznih formalnosti.

7/4. Vrsta prijevoza na granici

Provozna deklaracija i provozna deklaracija s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka

Uporabom odgovarajuće oznake upisati vrstu prijevoza koja odgovara aktivnom prijevoznom sredstvu koje se namjerava upotrijebiti na izlazu iz carinskog područja ugovorne stranke.

7/5. Vrsta prijevoza u unutrašnjosti

Provozna deklaracija

Uporabom odgovarajuće oznake upisati vrstu prijevoza pri dolasku.

7/7. Identitet prijevoznog sredstva pri odlasku

Sve vrste provoznih deklaracija

Upisati identitet prijevoznog sredstva na koje je roba izravno utovarena u trenutku obavljanja provoznih formalnosti (ili vozila koje vuče druga prijevozna sredstva ako je riječ o više njih). Ako se upotrebljavaju vučno vozilo i prikolica različitih registracijskih brojeva, upisati registracijske brojeve vučnog vozila i prikolice te državnu pripadnost vučnog vozila.

Ovisno o vrsti prijevoznog sredstva, mogu se upisati sljedeći podaci o identitetu:

Prijevozna sredstva	Metoda identifikacije
Prijevoz unutarnjim plovim putovima	Ime plovila
Zračni prijevoz	Broj i datum leta (ako ne postoji broj leta, upisati registracijski broj zrakoplova)
Cestovni prijevoz	Registracijski broj vozila
Željeznički prijevoz	Broj vagona

▼ **M39**

7/8. Državna pripadnost prijevoznog sredstva pri odlasku

Provozna deklaracija

U obliku odgovarajuće oznake upisati državnu pripadnost prijevoznog sredstva (ili vozila koje vuče druga prijevozna sredstva ako je riječ o više njih) na koje je roba izravno utovarena u trenutku obavljanja provoznih formalnosti. Ako se upotrebljavaju vučno vozilo i prikolica različitih državnih pripadnosti, upisati državnu pripadnost vučnog vozila.

Ako se roba prevozi prikolicom i vučnim vozilom, upisati državnu pripadnost i prikolice i vučnog vozila. Ako državna pripadnost vučnog vozila nije poznata, upisati državnu pripadnost prikolice.

7/10. Identifikacijski broj kontejnera

Sve vrste provoznih deklaracija

Oznake (slova i/ili brojevi) kojima se identificira kontejner za prijevoz.

Kontejner je posebna ojačana kutija za prijevoz tereta koja se može slagati jedna na drugu te koju se može vodoravno ili okomito premještati, osim u slučaju zračnog prijevoza.

Pri zračnom prijevozu kontejneri su posebne ojačane kutije za prijevoz tereta koje se mogu vodoravno ili okomito premještati.

U okviru ovog podatkovnog elementa izmjenjivi sanduci i poluprikolice koje se upotrebljavaju za cestovni i željeznički prijevoz smatraju se kontejnerima.

Ako je to primjenjivo, uz identifikacijski broj kontejnera navodi se i oznaka (prefiks) koju dodjeljuje Međunarodni ured za kontejnere i intermodalni prijevoz (BIC) za kontejnere obuhvaćene normom ISO 6346.

Za izmjenjive sanduke i poluprikolice upotrebljava se oznaka ILU (intermodalne utovarne jedinice) kako je uvedena europskom normom EN 13044.

7/14. Identitet aktivnog prijevoznog sredstva koje prelazi granicu

Provozna deklaracija

Upisati identitet aktivnog prijevoznog sredstva koje prelazi granicu ugovorne stranke.

U slučaju kombiniranog prijevoza ili ako se upotrebljava više prijevoznih sredstava, aktivno prijevozno sredstvo jest ono koje pokreće cijelu kombinaciju. Primjerice, ako je riječ o kamionu koji se nalazi na brodu, aktivno prijevozno sredstvo je brod. Ako je riječ o vučnom vozilu i prikolici, aktivno prijevozno sredstvo je vučno vozilo.

Ovisno o vrsti prijevoznog sredstva, upisuju se sljedeći podatci o identitetu:

Prijevozna sredstva	Metoda identifikacije
Unutarnji plovni put	Ime plovila
Zračni prijevoz	Broj i datum leta (ako ne postoji broj leta, upisati registracijski broj zrakoplova)
Cestovni prijevoz	Registracijski broj vozila
Željeznički prijevoz	Broj vagona

▼ M39

7/15. Državna pripadnost aktivnog prijevoznog sredstva koje prelazi granicu

Provozna deklaracija

Uporabom odgovarajuće oznake Unije upisati državnu pripadnost aktivnog prijevoznog sredstva koje prelazi granicu ugovorne stranke.

U slučaju kombiniranog prijevoza ili ako se upotrebljava više prijevoznih sredstava, aktivno prijevozno sredstvo jest ono koje pokreće cijelu kombinaciju. Primjerice, ako je riječ o kamionu koji se nalazi na brodu, aktivno prijevozno sredstvo je brod. Ako je riječ o vučnom vozilu i prikolici, aktivno prijevozno sredstvo je vučno vozilo.

7/18. Broj plombe

Sve vrste provoznih deklaracija

Podatak se navodi ako ovlašteni pošiljatelj podnosi deklaraciju za koju se u skladu s odobrenjem zahtijeva uporaba posebnih vrsta plombi ili ako je korisnik provoznog postupka ovlašten za uporabu posebnih vrsta plombi.

7/19. Ostali incidenti tijekom prijevoza

Provozna deklaracija i provozna deklaracija s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka

Polje se ispunjava u skladu s postojećim obvezama u okviru zajedničkog provoznog postupka.

Osim toga, ako je roba utovarena na poluprikolicu i tijekom putovanja promijeni se samo vučno vozilo (bez rukovanja robom ili njezina pretovara), u ovo polje upisati registracijski broj novog vučnog vozila. U takvim slučajevima nije potrebna ovjera nadležnih tijela.

8/2. Vrsta osiguranja

Provozna deklaracija i provozna deklaracija s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka

Uporabom odgovarajućih oznaka upisati vrstu osiguranja upotrijebljenog u postupku provoza.

8/3. Referentni broj osiguranja

Provozna deklaracija i provozna deklaracija s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka

Upisati referentni broj osiguranja te, prema potrebi, pristupnu oznaku i jamstveni ured.

8/4. Osiguranje ne vrijedi u

Provozna deklaracija i provozna deklaracija s ublaženim zahtjevima u pogledu podataka

Ako osiguranje ne vrijedi u jednoj ili više ugovornih stranaka, iza „Ne vrijedi” upisati „za odgovarajuće oznake za predmetnu ugovornu stranku ili predmetne ugovorne stranke”.

▼ **M15***DODATAK IV.***UZAJAMNA POMOĆ KOD NAPLATE POTRAŽIVANJA****Cilj***Članak 1.*

Ovim Dodatkom se utvrđuje pravila kojima se u svakoj državi osigurava naplata potraživanja iz članka 3. koja nastaju u drugoj državi. Provedbene odredbe navedene su u Prilogu I. Dodatku.

Definicije*Članak 2.*

U ovom Dodatku:

- „podnositelj” znači nadležno tijelo države koja podnosi zahtjev za pomoć u vezi s potraživanjem iz članka 3.,
- „primatelj” znači nadležno tijelo države kojoj se podnosi zahtjev za pomoć.

Područje primjene*Članak 3.*

Ovaj se Dodatak primjenjuje na:

▼ **M21**

- (a) all claims relating to debts covered by ► **M38** članak 3. točku 1. ◀ of Appendix I due in connection with a common transit operation which began after the entry into force of this Appendix;

▼ **M15**

- (b) kamate i troškove u vezi s naplatom potraživanja iz prethodnog stavka.

Priopćavanje i uporaba informacija*Članak 4.*

1. Na zahtjev podnositelja, primatelj pruža sve informacije koje podnositelju mogu koristiti kod naplate potraživanja.

Radi pribavljanja tih informacija, primatelj se koristi ovlastima koja su mu dodijeljene zakonima i drugim propisima koji se primjenjuju za slična potraživanja koja nastaju u državi u kojoj primatelj ima sjedište.

▼ M15

2. U zahtjevu za informacije navodi se ime i adresa osobe na koju se odnose informacije koje treba pribaviti kao i podaci o vrsti i iznosu potraživanja u vezi kojeg je zahtjev podnesen.

3. Primatelj nije dužan dostaviti informacije:

(a) koje ne bi mogao dobiti za svrhu povrata sličnih potraživanja nastalih u državi u kojoj ima svoje sjedište;

(b) koje bi otkrile trgovačke, industrijske ili profesionalne tajne; ili

(c) čijim bi se otkrivanjem ugrozila sigurnost ili javni interes dotične države.

4. Primatelj obavješćuje podnositelja o razlozima odbijanja zahtjeva za informacijama.

5. Informacije koje su dobivene u skladu s ovim člankom koriste se isključivo u svrhe ove Konvencije i u državi primateljici uživaju istu zaštitu kao i informacije slične vrste sukladno nacionalnom pravu te države. Takve informacije mogu se koristiti u druge svrhe isključivo uz pismeno odobrenje nadležnog tijela koje ih je dalo i uz poštivanje svih ograničenja koje je to tijelo utvrdilo.

6. ► **M38** Zahtjev za dostavu informacija izdaje na uporabom obrasca navedenog u Prilogu II. ovom Dodatku. ◀

Obavijest

Članak 5.

1. Primatelj na zahtjev podnositelja i u skladu s važećim propisima za davanje obavijesti o sličnim aktima ili odlukama u državi u kojoj podnositelj ima sjedište, izvješćuje adresata o svim aktima i odlukama, uključujući sudske, koji potječu iz države u kojoj primatelj ima sjedište i koji se odnose na potraživanje i/ili povrat potraživanja.

2. U zahtjevu za davanje obavijesti navodi se ime i adresa predmetnog adresata, vrsta i predmet akata ili odluka koje treba priopćiti, te prema potrebi ime i adresa dužnika, potraživanje na koje se taj akt ili odluka odnosi, kao i sve druge korisne informacije.

3. Primatelj odmah obavješćuje podnositelja o mjerama poduzetima u vezi s njegovim zahtjevom za davanje obavijesti i posebno o datumu slanja akata i odluke adresatu.

▼ **M15**

4. ► **M38** Zahtjev za dostavu informacija izdaje uporabom obrasca navedenog u Prilogu III. ovom Dodatku. ◀

Rješavanje zahtjeva*Članak 6.*

1. Na zahtjev podnositelja, primatelj naplaćuje potraživanja koja su predmetom akta prisilne naplate u skladu sa zakonima i drugim propisima za naplatu sličnih potraživanja koja nastaju u državi u kojoj primatelj ima sjedište.

2. U tu svrhu se svako potraživanje, koje je predmet zahtjeva za naplatom, obračunava kao potraživanje države u kojoj primatelj ima sjedište, osim tamo gdje se primjenjuje članak 12.

Članak 7.

1. Svaki zahtjev za naplatom potraživanja koji podnositelj upućuje primatelju, mora biti popraćen službenom ili ovjerenom preslikom akta prisilne naplate, izdanog u državi u kojoj podnositelj ima sjedište, i prema potrebi, izvornom ili ovjerenom preslikom ostalih dokumenata potrebnih za naplatu.

2. Podnositelj može podnijeti zahtjev za naplatom samo u slučaju da:

- (a) potraživanje i/ili akt prisilne naplate nisu osporavani u državi u kojoj on ima sjedište;
- (b) je u državi u kojoj ima sjedište provodio postupak za naplatom na temelju akta iz stavka 1., a poduzete mjere nisu rezultirale plaćanjem cijelog iznosa potraživanja;

▼ **M21**

- (c) the claim exceeds EUR 1 500. The equivalent in national currencies of the amount expressed in EUR shall be calculated in accordance with the provisions of Article 22 of Appendix II.

▼ **M15**

3. U zahtjevu za naplatom navodi se ime i adresa predmetne osobe, vrsta potraživanja, iznos glavnice i kamata te pripadajućih troškova kao i sve druge odgovarajuće informacije.

4. Pored toga, zahtjev za naplatom sadrži izjavu podnositelja u kojoj je naveden datum od kojeg je moguća prisilna naplata sukladno važećim zakonima u državi u kojoj on ima sjedište i u kojoj se potvrđuje da su uvjeti iz stavka 2. ispunjeni.

▼ **M15**

5. Podnositelj prosljeđuje primatelju odmah nakon saznanja sve relevantne informacije koje se odnose na dotični predmet na temelju kojeg je podnesen zahtjev za naplatom.

Članak 8.

Akt prisilne naplate potraživanja se prema potrebi i u skladu s važećim odredbama u državi u kojoj primatelj ima sjedište prihvaća, priznaje, dopunjava ili zamjenjuje aktom kojim se dopušta prisilna naplata na području te države.

Prihvaćanje, priznavanje, dopuna ili zamjena mora se obaviti čim prije nakon datuma primitka zahtjeva za naplatom. Zahtjevi se ne mogu odbiti ako je akt prisilne naplate propisno izdan u državi u kojoj podnositelj ima sjedište.

Ako neka od ovih formalnosti dovodi do ispitivanja ili pobijanja u pogledu potraživanja i/ili akta prisilne naplate kojeg je podnositelj izdao, primjenjuje se članak 12.

Članak 9.

1. Potraživanja se naplaćuju u valuti države u kojoj primatelj ima sjedište.

2. Ako važeći zakoni i drugi propisi u državi u kojoj primatelj ima sjedište to dopuštaju i nakon savjetovanja s podnositeljem, primatelj može dopustiti dužniku rok za plaćanje ili odobriti plaćanje u obrocima. Svaka kamata koju primatelj obračunava u pogledu dodatnog roka za plaćanje doznava se podnositelju.

Sve druge kamate obračunate zbog zakašnjelog plaćanja sukladno važećim zakonima i drugim propisima u državi u kojoj primatelj ima sjedište, doznava se primatelju.

Članak 10.

Potraživanja koja se trebaju naplatiti ne uživaju povlašteni tretman u državi u kojoj primatelj ima sjedište.

Članak 11.

Primatelj odmah izvješćuje podnositelja o mjerama poduzetim u vezi zahtjeva za naplatom.

Osporeni zahtjevi*Članak 12.*

1. Ako u tijeku postupka naplate zainteresirana strana osporava potraživanje i/ili akt prisilne naplate izdan u državi u kojoj podnositelj

▼ M15

ima sjedište, ta zainteresirana strana pokreće postupak pred nadležnim tijelom države u kojoj podnositelj ima sjedište, u skladu s tamo važećim zakonima. Podnositelj mora izvijestiti primatelja o tom postupku. Dotična strana može također izvijestiti primatelja o tom postupku.

2. Čim primatelj primi obavijest iz stavka 1. od podnositelja ili od zainteresirane strane, suspendira postupak prisilne naplate do donošenja odluke tijela nadležnog u tom predmetu. Ako primatelj smatra potrebnim i ne dovodeći u pitanje članak 13., on može poduzeti mjere predostrožnosti kako bi zajamčio naplatu u onoj mjeri u kojoj važeći zakoni ili drugi propisi u državi u kojoj ima sjedište dopuštaju takve postupke za slična potraživanja.

3. Ako se prisilne mjere poduzete u državi u kojoj primatelj ima sjedište osporavaju, postupak se pokreće pred nadležnim tijelom te države u skladu s njezinim zakonima i drugim propisima.

4. Ako je nadležno tijelo pred kojim je postupak pokrenut u skladu sa stavkom 1. redovni ili upravni sud, odluka tog suda, u mjeri u kojoj je donesena u korist podnositelja i koja dopušta naplatu potraživanja u državi u kojoj podnositelj ima sjedište, predstavlja „akt prisilne naplate” u smislu članaka 6., 7. i 8., a naplata potraživanja se obavlja na temelju te odluke.

Mjere predostrožnosti*Članak 13.*

1. Primatelj na utemeljeni zahtjev podnositelja poduzima mjere predostrožnosti radi omogućavanja naplate potraživanja u onoj mjeri u kojoj važeći zakoni ili drugi propisi u državi u kojoj ima sjedište to dopuštaju.

2. Radi primjene odredaba stavka 1. *mutatis mutandis* se primjenjuju članak 6., članak 7. stavci 1., 3. i 5., članci 8., 11., 12. i 14.

3. ► **M38** Zahtjev za mjere predostrožnosti izdaje se uporabom obrasca navedenog u Prilogu IV. ovom Dodatku. ◀

Iznimke*Članak 14.*

Primatelj nije obvezan:

- (a) odobriti pomoć predviđenu u člancima 6. i 13. ako bi naplata potraživanja, zbog stanja dužnika, prouzročila ozbiljne gospodarske i socijalne poteškoće u državi u kojoj on ima sjedište;

▼ M15

(b) prihvatiti naplatu potraživanja ako smatra da bi mogao povrijediti javni interes ili druge bitne interese države u kojoj on ima sjedište;

(c) preuzeti naplatu potraživanja ako podnositelj nije iscrpio sredstva naplate na području države u kojoj ima sjedište.

Primatelj izvješćuje podnositelja o razlozima za odbijanje zahtjeva za pomoć.

Članak 15.

1. Pitanja u vezi s rokovima zastare utvrđuju se isključivo važećim zakonima države u kojoj podnositelj ima sjedište.

2. Mjere koje primatelj poduzima kod naplate potraživanja na temelju zahtjeva za pomoć i koje bi u slučaju da ih je podnositelj izvršio dovele do suspenzije ili prekida roka zastare sukladno važećim zakonima države u kojoj podnositelj ima sjedište, smatraju se poduzetima po pitanju suspenzije ili prekida od te države članice.

Povjerljivost*Članak 16.*

Dokumente i podatke poslane primatelju u skladu s ovim Dodatkom, primatelj može isključivo proslijediti:

(a) osobi, koja je navedena u zahtjevu za pomoć;

(b) osobama i tijelima, koje su odgovorne za naplatu potraživanja i isključivo u tu svrhu;

(c) sudskim tijelima koji se obavljaju poslove u vezi s naplatom potraživanja.

Jezici*Članak 17.*

Traženje pomoći i odgovarajući dokumenti moraju biti popraćeni prijevodom na službenom jeziku ili na jednom od službenih jezika države u kojoj primatelj ima sjedište ili na jeziku koji mu je prihvatljiv.

▼ M15**Troškovi pomoći***Članak 18.*

Dotične države odriču se svih potraživanja za naknadom troškova koja su nastala iz uzajamne pomoći, koju pružaju jedna drugoj na temelju ovog Dodatka.

Međutim, država u kojoj podnositelj ima sjedište ostaje obvezna prema državi u kojoj primatelj ima sjedište platiti troškove nastale zbog postupaka koji su se držali neutemeljenim u pogledu opravdanosti potraživanja ili valjanosti akta kojeg je podnositelj zahtjeva izdao.

Nadležna tijela*Članak 19.*

Države međusobno razmjenjuju popis tijela nadležnih za izdavanje ili primanje zahtjeva za pomoć kao i svih naknadnih odgovarajućih promjena.

Članci 20. do 22.

(Ovaj Dodatak ne sadrži članke 20. do 22.)

Dopunske odredbe*Članak 23.*

Odredbe ovog Dodatka ne sprečavaju pojedine države da pružaju daljnje mjere uzajamne pomoći sukladno sadašnjim ili budućim sporazumima ili dogovorima, uključujući obavijesti o sudskim i drugim pravnim aktima.

Članci 24. do 26.

(Ovaj Dodatak ne sadrži članke 24. do 26.)

▼ **M15***PRILOG I. DODATKU IV.***PROVEDBENE ODREDBE**

GLAVA I.

Područje primjene*Članak 1.*

1. Ovim se Prilogom određuju detaljna pravila za provedbu Dodatka IV.
2. Ovim se Prilogom određuju i detaljna pravila o konverziji i prijenosu naplaćenih iznosa.

GLAVA II.

Zahtjev za informacijama*Članak 2.*

1. Zahtjev za informacijama iz članka 4. Dodatka IV. sastavlja se u pisanom obliku u skladu s obrascem iz Priloga II. Spomenuti zahtjev ima službeni pečat podnositelja i potpisuje ga službenik ovlašten za podnošenje zahtjeva.
2. Podnositelj prema potrebi navodi u zahtjevu za informacijama ime svakog drugog primatelja kojemu je upućen sličan zahtjev za informacijama.

Članak 3.

Zahtjev za informacijama može se odnositi na:

- (a) dužnika; ili
- (b) svaku osobu odgovornu za naplatu potraživanja sukladno važećim zakonima države u kojoj podnositelj ima sjedište.

Ako podnositelj ima saznanja o tome da treća strana posjeduje imovinu koja pripada jednoj od osoba iz prethodnog stavka, zahtjev se također može odnositi na tu treću osobu.

Članak 4.

Primatelj potvrđuje primitak zahtjeva za informacijama u pisanom obliku (npr. ► **M38** e-poštom ◄) što je prije moguće, odnosno u svakom slučaju u roku od sedam dana od takvog primitka.

▼ **M15***Članak 5.*

1. Čim primatelj dobije neke od zatraženih informacija, prosljeđuje ih podnositelju.

2. Ako se sve ili dio zatraženih informacija ne mogu pružiti u razumnom roku, uzimajući u obzir pojedini slučaj, primatelj izvješćuje podnositelja o tome i navodi razloge.

U svakom slučaju, nakon isteka šest mjeseci od datuma potvrde primitka zahtjeva, primatelj izvješćuje podnositelja o ishodu istraga poduzetih radi pribavljanja zatraženih informacija.

Na temelju informacija dobivenih od primatelja, podnositelj može zahtijevati od primatelja da nastavi sa svojim istragama. Taj se zahtjev sastavlja u pisanom obliku (npr. ► **M38** e-poštom ◀) u roku od dva mjeseca od primitka obavijesti o ishodu istraga koje je obavio primatelj, te se s njima postupa u skladu s odredbama koje se primjenjuju za početni zahtjev.

Članak 6.

Ako primatelj odluči ne udovoljiti zahtjevu za podacima koji mu je upućen, izvješćuje podnositelja u pisanom obliku o razlozima za odbijanje, pri čemu navodi posebne odredbe članka 4. Dodatka IV. na koje se poziva. Primatelj šalje ovu obavijest čim donese odluku, u svakom slučaju najkasnije u roku od 6 mjeseci od dana potvrde primitka zahtjeva.

Članak 7.

Podnositelj može u bilo koje doba povući zahtjev za informacijama kojeg je poslao primatelju. Odluka o povlačenju šalje se primatelju u pisanom obliku (npr. ► **M38** e-poštom ◀).

GLAVA III.

Zahtjev za davanjem obavijesti*Članak 8.*

Zahtjev za davanjem obavijesti iz članka 5. Dodatka IV. sastavlja se u pisanom obliku u dva primjerka ► **M38** uporabom obrasca navedenog u Prilogu III. ◀ Spomenuti zahtjev ima službeni pečat podnositelja i potpisuje ga službenik ovlašten za podnošenje zahtjeva.

Uz zahtjev iz prethodnog stavka prilažu se dva primjerka akta (ili odluke) zbog kojih se obavijest zahtijeva.

▼ **M15***Članak 9.*

Zahtjev za davanjem obavijesti može se odnositi na svaku fizičku ili pravnu osobu koja u skladu s važećim zakonodavstvom države u kojoj podnositelj ima sjedište treba biti obaviještena o svakom aktu ili odluci koja ga se tiče.

Članak 10.

1. Odmah nakon primitka zahtjeva za davanjem obavijesti, primatelj poduzima potrebne mjere radi izvršenja te obavijesti u skladu s važećim zakonodavstvom države u kojoj ima sjedište.

2. Primatelj izvještava podnositelja o datumu obavijesti čim istu pošalje, pri čemu vraća jednu presliku zahtjeva s pravilno ispunjenom potvrdom na poledini zahtjeva.

GLAVA IV.

Zahtjev za naplatom i/ili za poduzimanjem mjera predostrožnosti*Članak 11.*

1. Zahtjev za naplatom i/ili za poduzimanjem mjera predostrožnosti iz članka 6. i 13. Dodatka IV. sastavlja se u pisanom obliku ► **M38** uporabom obrasca navedenog ◀ iz Priloga IV. Zahtjev koji uključuje izjavu da su uvjeti iz Dodatka IV. za početak postupka uzajamne pomoći u konkretnom slučaju ispunjeni, ima službeni pečat podnositelja i potpisuje ga službenik ovlašten za podnošenje zahtjeva.

2. Akt prisilne naplate, koji je priložen uz zahtjev za naplatom i/ili za poduzimanjem mjera predostrožnosti, može se izdati u pogledu nekoliko potraživanja, ako se odnosi na jednu te iste osobu.

Za potrebe članka 12. do 19., sva potraživanja obuhvaćena istim aktom prisilne naplate smatraju se jednim potraživanjem.

Članak 12.

1. Zahtjev za naplatom i/ili za poduzimanjem mjera predostrožnosti može se odnositi na:

(a) dužnika; ili

(b) svaku osobu odgovornu za naplatu potraživanja sukladno važećem zakonodavstvu države u kojoj podnositelj ima sjedište.

▼ **M15**

2. Prema potrebi, podnositelj izvješćuje primatelja o svakoj imovini osoba iz stavka 1. koju sukladno njegovom saznanju posjeduje treća osoba.

Članak 13.

1. Podnositelj navodi iznose potraživanja koje treba naplatiti u valuti države u kojoj ima sjedište kao i u valuti države u kojoj primatelj ima sjedište.

2. Tečaj koji se koristi u svrhe stavka 1. je zadnji prodajni tečaj reprezentativnog deviznog tržišta ili tržišta države u kojoj podnositelj ima sjedište na dan potpisivanja zahtjeva za naplatom.

Članak 14.

Tijelo od kojeg se pomoć traži potvrđuje primitak zahtjeva za naplatu i/ili poduzimanje mjera opreza u pisanom obliku (npr. ► **M38** e-poštom ◄) što prije moguće, a u svakom slučaju u roku od sedam dana od primitka zahtjeva.

Članak 15.

Ako se u razumnom roku, uzimajući u obzir konkretni slučaj, sav ili dio potraživanja ne može naplatiti ili se mjere predostrožnosti ne mogu poduzeti, primatelj izvješćuje podnositelja o tome i navodi razloge u tu svrhu.

U svakom slučaju, nakon isteka godine dana od datuma potvrde primitka zahtjeva, primatelj izvješćuje podnositelja o ishodu postupka poduzetog radi naplate i/ili poduzimanja mjera predostrožnosti.

Na temelju informacija dobivenih od primatelja, podnositelj može zahtijevati od primatelja da nastavi s postupkom kojeg je poduzeo radi naplate i/ili poduzimanja mjera predostrožnosti. Taj se zahtjev sastavlja u pisanom obliku (npr. ► **M38** e-poštom ◄) u roku od dva mjeseca od primitka obavijesti o postupku kojeg je primatelj poduzeo radi naplate i/ili poduzimanja mjera predostrožnosti, te se s njime postupa u skladu s odredbama koje se primjenjuju za početni zahtjev.

Članak 16.

Podnositelj obavještava u pisanom obliku primatelja (npr. ► **M38** e-poštom ◄) o svakoj mjeri koja pobija potraživanje ili akt prisilne naplate i koja je poduzeta u državi u kojoj podnositelj ima sjedište čim bude obaviješten o takvoj mjeri.

▼ **M15***Članak 17.*

1. Ako zahtjev za naplatom i/ili poduzimanjem mjera predostrožnosti postane ništavan zbog podmirenja potraživanja ili poništenja potraživanja ili iz bilo kojeg razloga, podnositelj smjesta izvještava primatelja u pisanom obliku (npr. ► **M38** e-poštom ◄) kako bi primatelj mogao obustaviti započeti postupak.

2. Ako iznos potraživanja koji je predmet zahtjeva za naplatom i/ili poduzimanjem mjera predostrožnosti bude izmijenjen iz bilo kojeg razloga, podnositelj smjesta izvještava primatelja u pisanom obliku (npr. ► **M38** e-poštom ◄).

Ako se izmjena sastoji od smanjenja iznosa potraživanja, primatelj nastavlja sa započetim mjerama u pogledu naplate i/ili poduzimanja mjera predostrožnosti, ali ta mjera je ograničena na još nepodmireni iznos. Ako je prvobitni iznos već naplaćen u trenutku kad je primatelj obaviješten o smanjenju iznosa potraživanja, bez da postupak prijenosa iz članka 18. još nije započeo, primatelj vraća preplaćeni iznos osobi koja ima pravo na njega.

Ako se izmjena sastoji od povećanog iznosa potraživanja, primatelj upućuje što je prije moguće primatelju dodatni zahtjev za naplatom i/ili poduzimanjem mjera predostrožnosti. Taj dodatni zahtjev obrađuje prema mogućnosti primatelj zahtjeva istodobno s prvobitnim zahtjevom podnositelja. Ako radi stanja postojećeg postupka, zajednička obrada dodatnog i prvobitnog zahtjeva nije moguća, primatelj treba udovoljiti dodatnom zahtjevu ako se tiče iznosa koji nije manji od iznosa iz članka 7. Dodatka IV.

3. Kod preračunavanja promijenjenog iznosa potraživanja u valuti države u kojoj primatelj ima sjedište, podnositelj koristi obračunski tečaj iz prvobitnog zahtjeva.

Članak 18.

Svaki iznos kojeg primatelj podmiri, uključujući prema potrebi kamatu iz članka 9. stavka 2. Dodatka IV., doznajuje se podnositelju u valuti države u kojoj primatelj ima sjedište. Doznačivanje mora uslijediti u roku od mjesec dana od datuma naplate potraživanja.

Članak 19.

Bez obzira na bilo koje iznose koje je primatelj naplatio kao kamate iz članka 9. stavka 2. Dodatka IV., potraživanje se smatra naplaćenim ako je razmjerno visini iznosa naplate iskazanog u nacionalnoj valuti države u kojoj primatelj ima sjedište, na temelju obračunskog tečaja iz članka 13. stavka 2.

▼ M15

GLAVA V.

Opće i završne odredbe*Članak 20.*

1. Podnositelj može podnijeti zahtjev za pomoć u pogledu jednog ili više potraživanja koja treba platiti jedna te ista osoba.
2. Predviđene informacije iz priloga II., III. i IV. mogu se sastaviti na običnom papiru pomoću sustava obrade podataka pod uvjetom da je ispis u skladu s formatom obrasca iz priloga.

Članak 21.

Informacije i ostale pojedinosti koje primatelj priopćava podnositelju sastavljaju se na službenom jeziku ili na jednom od službenih jezika države u kojoj primatelj ima sjedište.

▼ **M15**

PRILOG II. DODATKU IV.

KONVENCIJA OD 20. SVIBNJA 1987. O ZAJEDNIČKOM PROVOZNOJ POSTUPKU

(Članak 4. Dodatka IV.)

►^(*) (Opis tijela podnositelja zahtjeva, adresa, broj telefona, e-pošta i brojevi bankovnog računa itd.) ◀

(Mjesto i datum slanja zahtjeva)

(Oznaka predmeta podnositelja)

Primatelj

(Naziv tijela kojemu je zahtjev upućen, poštanski pretinac, mjesto itd.)

(Prostor predviđen za tijelo kojemu je zahtjev upućen)

ZAHTEJ ZA DAVANJEM INFORMACIJA

Ja, dolje potpisani/a, _____, postupajući u svojstvu zastupnika ovlaštenog od strane tijela koje traži pomoć navedenoga gore, zahtijevam da se sukladno članku 4. Priloga IV. Konvenciji pribave sljedeće informacije.

Podaci vezani uz dotičnu osobu ⁽¹⁾	Podaci o tražbini/tražbinama	Tražene informacije
(a) Naziv i { adresa { poznato ^(*) pretpostavljeno ^(*) (b) Ostali relevantni podaci vezani uz gore navedenu osobu — glavni dužnik — sudužnik — treća osoba u posjedu imovine	— Iznos relevantne tražbine ili tražbina (uključujući moguće kamate i troškove) — Točna vrsta tražbine/tražbina — Ostali podaci	
	Druga ovlaštena tijela	 (Potpis) (Službeni pečat)
^(*) Prekrižiti nepotrebno. ⁽¹⁾ Fizička ili pravna osoba.		

▼ **M15**

PRILOG III. DODATKU IV.

KONVENCIJA OD 20. SVIBNJA 1987. O ZAJEDNIČKOM PROVOZNOJ POSTUPKU

(Članak 5. Dodatka IV.)

►⁽¹⁾ (Opis tijela podnositelja zahtjeva, adresa, broj telefona, e-pošta i brojevi bankovnog računa itd.)◀

(Mjesto i datum slanja zahtjeva)

(Oznaka predmeta podnositelja)

Primatelj

(Naziv tijela kojemu je zahtjev upućen, poštanski pretilac, mjesto itd.)

(Prostor predviđen za tijelo kojemu je zahtjev upućen)

ZAHTEJ ZA DOSTAVU

Ja, niže potpisani/a, , postupajući u svojstvu zastupnika ovlaštenog od strane tijela koje traži pomoć navedenoga gore, zahtijevam na temelju članka 5. Priloga IV. Konvenciji dobivanje sljedećih informacija (*)

Podaci vezani uz dotičnu osobu ⁽¹⁾	Vrsta i predmet isprave (ili odluke) za koju se traži dostava	Podaci o tražbini/tražbinama	Ostali podaci
(a) Naziv i { poznato (*) adresa { pretpostavljeno (*) (b) Naziv i adresa glavnog dužnika ako je isti različit od adresata (c) Ostali podaci		— Iznos tražbine/tražbina (uključujući sve kamate i troškove) — Točna vrsta tražbine/tražbina — Ostali podaci	 (Potpis) (Službeni pečat)

(*) Prekrižiti nepotrebno.
⁽¹⁾ Fizička ili pravna osoba.

▼ **M15**

POTVRDA

Dolje potpisani ovime potvrđuje:

— da je akt/odluka ^(*) priložena uz zahtjev na poledini upućena adresatu iz spomenutog zahtjeva na dan Obavijest je dostavljena na sljedeći način ⁽¹⁾ ^(*):

— da akt/odluka ^(*) priložena uz zahtjev na poledini nije mogla biti upućena adresatu iz spomenutog zahtjeva iz sljedećih razloga ^(*):

.....
(Datum)

.....
(Potpis)

(Službeni pečat)

.....
^(*) Prekrižiti nepotrebno.

⁽¹⁾ Navesti točno je li obavijest bila upućena adresatu osobno ili drugim postupkom.

▼ **M15***PRILOG IV. DODATKU IV.***KONVENCIJA OD 20. SVIBNJA 1987. O ZAJEDNIČKOM PROVOZNOJ POSTUPKU**

(Članci 6. do 13. Dodatka IV.)

►⁽¹⁾ (Opis tijela podnositelja zahtjeva, adresa, broj telefona, e-pošta i brojevi bankovnog računa itd.) ◀

(Mjesto i datum slanja zahtjeva)

(Oznaka predmeta podnositelja)

Primatelj

(Naziv tijela kojemu je zahtjev upućen, poštanski pretinac, mjesto itd.)

(Prostor predviđen za tijelo kojemu je zahtjev upućen)

ZAHTJEV ZA PODUZIMANJEM NAPLATE/MJERA PREDOSTROŽNOSTI ^(*)

Ja, niže potpisani/a, , postupajući u svojstvu zastupnika ovlaštenog od strane gore navedenog tijela, zahtijevam:

- naplatu sljedećeg/sljedećih potraživanja iz priložene jedinice prisilne naplate na temelju članka 7. Priloga IV. Konvenciji; uvjeti iz članka 7. stavka 2. točaka (a) i (b) su ispunjeni ^(*)
- poduzimanje mjera predostrožnosti na temelju članka 13. Priloga IV. Konvenciji s obzirom na niže navedenu osobu vezano uz potraživanja iz priložene jedinice prisilne naplate; prilažem izjavu o razlozima za ovaj zahtjev ^(*).

Podaci vezani uz dotičnu osobu ⁽¹⁾	Vrsta i predmet isprave (ili odluke) za koju se traži dostava				
	Točna vrsta tražbine/tražbina	Iznos izražen u valuti zemlje u kojoj je smješteno tijelo koje traži pomoć	Iznos izražen u valuti zemlje u kojoj je smješteno tijelo od kojeg se pomoć traži	Primijenjen devizni tečaj	Ostali podaci
(a) Naziv i { poznato ^(*) adresa { pretpostavljeno ^(*) (b) Ostali relevantni podaci vezani uz gore navedenu osobu — glavni dužnik — sudužnik — treća osoba u posjedu imovine		Iznos glavnice ⁽²⁾			Datum kada izvršenje postaje moguće Rok zastare Imovina dužnika u posjedu treće osobe
		Iznos kamata do datuma potpisa ove isprave ⁽²⁾			
		Iznos troškova do datuma potpisa ove isprave ⁽²⁾			(Potpis)
		Ukupno			
Pojediniosti o priloženim ispravama				(Službeni pečat)	

^(*) Prekrižiti nepotrebno.
⁽¹⁾ Fizička ili pravna osoba.
⁽²⁾ Ako je jedinica prisilne naplate zajednička, naznačiti iznose različitih tražbina.